

Fresh Master

Models:

GUF-50RDH4

GUF-50RD4

GUF-100RDH4

GUF-100RD4

Operating Instructions

Fresh Master

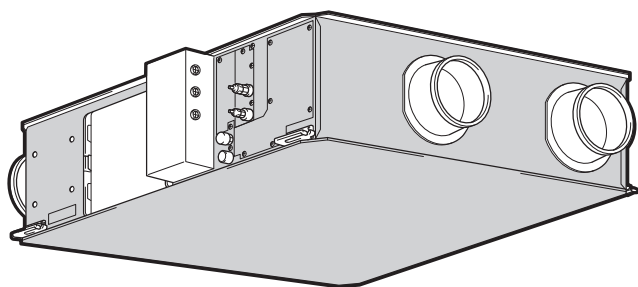
Models:

GUF-50RDH4, GUF-50RD4

GUF-100RDH4, GUF-100RD4

Operating Instructions

(For the user)



GUF-50RDH4 shown above.

Humidifier function not available on GUF-50RD4 and GUF-100RD4.

English is original. The other languages versions are translation of the original.

Contents

1. Safety precautions.....	2-3
1.1. Installation	2
1.2. During operation.....	3
1.3. Disposing of the unit.....	3
2. Names and functions of various parts	4-6
3. How to operate	7-9
3.1. When interlocked with an indoor unit	7
3.2. When not interlocked with an indoor unit	7
3.2.1. Before starting operation.....	7
3.2.2. ON/OFF.....	7
3.2.3. Selecting operation	7
3.2.4. Temperature adjustment	8
3.2.5. Fan speed adjustment.....	8
3.2.6. Time setting.....	8
3.2.7. Timer setting	9
4. Cleaning the machine.....	10-11
5. Inspection and maintenance (GUF-50-100RDH4 only).....	11-13
6. Troubleshooting.....	13
7. Installation and transferring works, and checking ...	14
8. Specifications	14

Please read through these instructions in order to familiarize yourself with the proper and safe procedures for operating the Fresh Master.

After reading this manual, keep it in an easily accessible and safe place for future reference.

The warranty will not apply to damage resulting from failure to follow the warnings and precautions included in the Operating Instructions.

For use with the R410A & R407C

1. Safety precautions

 WARNING	
 Prohibited	- Do not turn the remote controller on or off when flammable gas has leaked. - It could catch fire or cause explosion with sparks released from electric contractor. - Open windows to ventilate.
 Do not disassemble	 Wet hands prohibited  The instructions given must be followed.
 Do not wet	
 Do not touch	
	- Don't operate with wet hands. - Electrical shock can result. - Use the specified power supply and voltage. - Use of incorrect power supply could cause fire or electric shock. - Make sure the power supply isolator is turned off on the power distribution panel before starting maintenance. - It could cause electric shock or injury if it is turned on. - When any abnormal conditions (burning smell, or others) are observed, stop operation, turn off the power supply isolator on the power distribution panel and consult your dealer. - Continuing operation under such conditions could cause, electric shock, fire, or damage.

 CAUTION	
 Prohibited	 The instructions given must be followed.
- Do not place a burning appliance in a place where it is exposed directly to the wind from Fresh Master. - It could cause an accident as a result of incomplete combustion. - Don't operate with the "BY-PASS" when heating the room in winter. - Condensed water may drip from the unit and wet the surface of ceiling.) - Do not use at a place where exposed to high temperatures (40°C or higher), naked flames, or in environment with heavy fumes. - It could cause fire. - Do not use in an environment such as a chemical factory, where hazardous gases such as acidic gases, alkaline gases, organic solvent fumes, paint fumes, or gases containing corrosive components are generated. - It could malfunction.	- Securely install parts after maintenance. - It could cause injury if parts fall. - Put on gloves during maintenance. - It could cause injury. - Make sure the power supply isolator is turned off on the power distribution panel when Fresh Master is not used for a long period of time. - It could cause electric shock, power leakage, or fire as a result of deteriorated insulation. - The appliance is not be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction. - Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- ▶ Before operating the unit, make sure you read all the "Safety precautions".
- ▶ "Safety precautions" lists important points about safety. Please be sure to follow them.

Symbols used in the text

Warning:

Describes precautions that should be observed to avoid the risk of injury or death to the user.

Caution:

Describes precautions that should be observed to prevent damage to the unit.

Symbols used in the illustrations

-  : Indicates that important instructions must be followed.
-  : Indicates a part which must be grounded.
-  : Beware of electric shock. (This symbol is displayed on the main unit label.) <Colour: Yellow>

Warning:

Carefully read the labels affixed to the main unit.

1.1. Installation

- ▶ After you have read this manual, keep it and the Installation Manual in a safe place for easy reference whenever a question arises. If the unit is going to be operated by another person, make sure that this manual is given to him or her.

Warning:

- Never charge any types of refrigerant other than those specified by Mitsubishi Electric. Failure to follow this warning may result in violation of law, or blowout, explosion or fire when the product is used, serviced, or disposed of. The types of refrigerant that can be used are specified in the manual supplied with the product or on the product nameplate. Mitsubishi Electric shall assume no liability for any damage, breakdown, malfunction, or accident resulting from the charging of a refrigerant not specified by Mitsubishi Electric.
- The unit should not be installed by the user. Ask the dealer or an authorized company to install the unit. If the unit is installed improperly, water leakage, electric shock or fire may result.
- Use only accessories authorized by Mitsubishi Electric and ask your dealer or an authorized company to install them. If accessories are installed improperly, water leakage, electric shock or fire may result.
- The Installation Manual details the suggested installation method. Any structural alteration necessary for installation must comply with local building code requirements.
- Never repair the unit or transfer it to another site by yourself. If repair is performed improperly, water leakage, electric shock or fire may result. If you need to have the unit repaired or moved, consult your dealer.
- The appliance is not to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

1) Outdoor unit

⚠ Warning:

- The outdoor unit must be installed on a stable, level surface, in a place where there is no accumulation of snow, leaves or rubbish.
- Do not stand on, or place any items on the unit. You may fall down or the item may fall, causing injury.

⚠ Caution:

- The outdoor unit should be installed in a location where air and noise emitted by the unit will not disturb the neighbours.

2) Fresh Master

⚠ Warning:

- The Fresh Master should be securely installed. If the unit is loosely mounted, it may fall, causing injury.

3) Remote controller

⚠ Warning:

- The Remote controller should be installed in such a way that children cannot play with it.

4) Drain hose

⚠ Caution:

- Make sure that the drain hose is installed so that drainage can go ahead smoothly. Incorrect installation may result in water leakage, causing damage to furniture.

5) Power Supply, fuse or circuit isolator

⚠ Warning:

- Make sure that the unit is powered by a dedicated power supply. Other appliances connected to the same power supply could cause an overload.
- Make sure that there is a mains power switch.
- Be sure to adhere to the unit's voltage and fuse or circuit isolator ratings. Never use a cable or a fuse with a higher rating than the one specified.

6) Grounding

⚠ Caution:

- The unit must be properly grounded. Never connect the grounding wire to a gas pipe, water pipe, lightning conductor or telephone grounding wire. If the unit is not grounded properly, electric shock may result.
- Check frequently that the ground wire from the outdoor unit is properly connected to both the unit's ground terminal and the grounding electrode.

1.2. During operation

⚠ Warning:

- Do not splash water over the unit and do not touch the unit with wet hands. An electric shock may result.
- Do not spray combustible gas close to the unit. Fire may result.
- Do not place a gas heater or any other open-flame appliance where it will be exposed to the air discharged from the unit. Incomplete combustion may result.
- Do not remove the front panel or the fan guard from the outdoor unit when it is running. You could be injured if you touch rotating, hot or high-voltage parts.

- Never insert fingers, sticks etc. into the intakes or outlets, otherwise injury may result, since the fan inside the unit rotates at high speed. Exercise particular care when children are present.
- If you detect odd smells, stop using the unit, turn off the power switch and consult your dealer. Otherwise, a breakdown, electric shock or fire may result.
- When you notice exceptionally abnormal noise or vibration, stop operation, turn off the power switch, and contact your dealer.
- Do not leave handicapped people or infants sitting or standing in the path of the airflow from the Fresh Master. This could cause health problems.

⚠ Caution:

- Do not use any sharp object to push the buttons, as this may damage the Remote controller.
- Do not twist or tug on the Remote controller cord as this may damage the Remote controller and cause malfunction.
- Never remove the upper case of the Remote controller. It is dangerous to remove the upper case of the Remote controller and touch the printed circuit boards inside. Doing so can result in fire and failure.
- Never wipe the Remote controller with benzene, thinner, chemical rags, etc. Doing so can result in discoloration and failure. To remove heavy stains, soak a cloth in neutral detergent mixed with water, wring it out thoroughly, wipe the stains off, and wipe again with a dry cloth.
- Never block or cover the Fresh Master or outdoor unit intakes or outlets. Tall items of furniture underneath the Fresh Master, or bulky items such as large boxes placed close to the outdoor unit will reduce the unit's efficiency.
- Do not direct the airflow at plants or caged pets.

In case of failure

⚠ Warning:

- Never remodel the Fresh Master. Consult your dealer for any repair service. Improper repair work can result in water leakage, electric shock, fire, etc.
- If the Remote controller displays an error indication, the Fresh Master does not run, or there is an abnormality, stop operation and contact your dealer. Leaving the unit as it is under such conditions can result in fire or failure.
- If the power isolator is frequently activated, get in touch with your dealer. Leaving it as it is can result in fire or failure.
- If the refrigeration gas blows out or leaks, stop the operation of the Fresh Master, thoroughly ventilate the room, and contact your dealer. Leaving the unit as it is can result in accidents due to oxygen deficiency.

When the Fresh Master is not to be used for a long time

- If the Fresh Master is not to be used for a long time due to a seasonal change, etc., run it for 4 - 5 hours with the air blowing until the inside is completely dry. Failing to do so can result in the growth of unhygienic, unhealthy mold in scattered areas throughout the room.
- When it is not to be used for an extended time, keep the power supply turned OFF.
- If the power supply is kept on, several watts or several tens of watts will be wasted. Also, the accumulation of dust, etc., can result in fire.
- Keep the power switched ON for more than 12 hours before starting operation. Do not turn the power supply OFF during seasons of heavy use. Doing so can result in failure.

1.3. Disposing of the unit

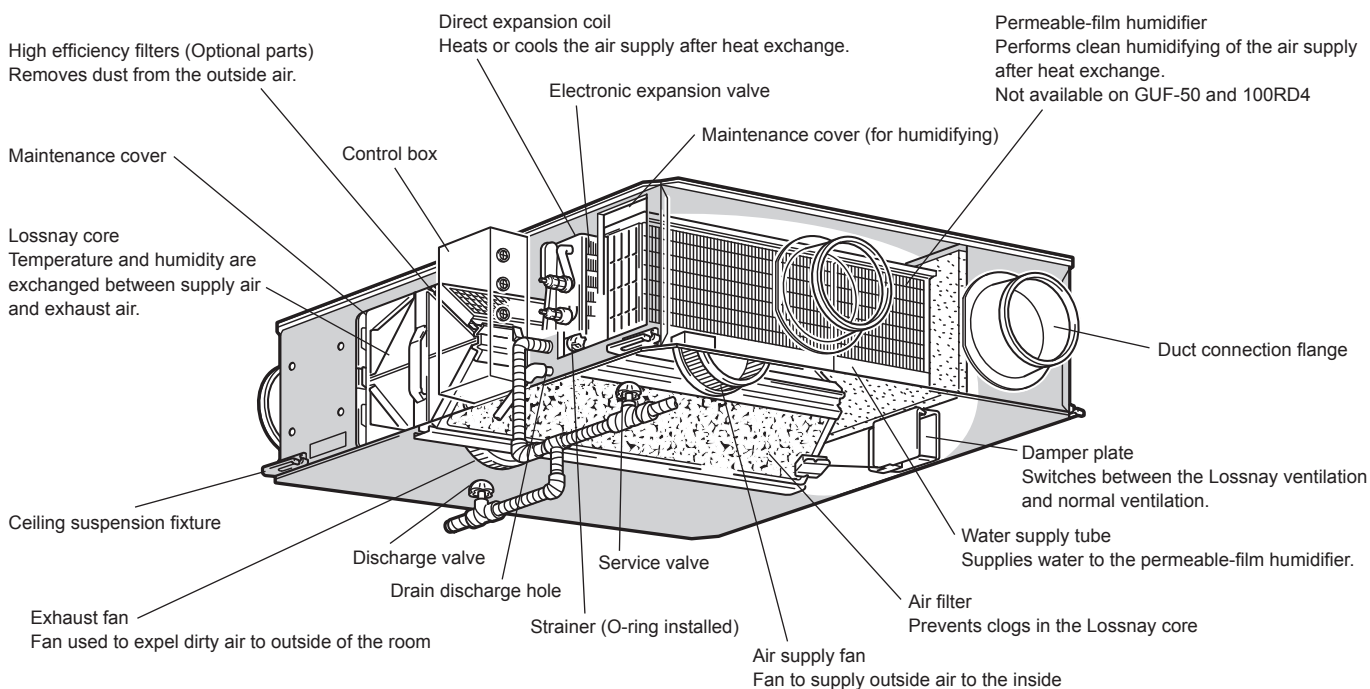
⚠ Warning:

- When you need to dispose of the unit, consult your dealer. If pipes are removed incorrectly, refrigerant (fluorocarbon gas) may blow out and come into contact with your skin, causing injury. Releasing refrigerant into the atmosphere also damages the environment.

2. Names and functions of various parts

Fresh Master

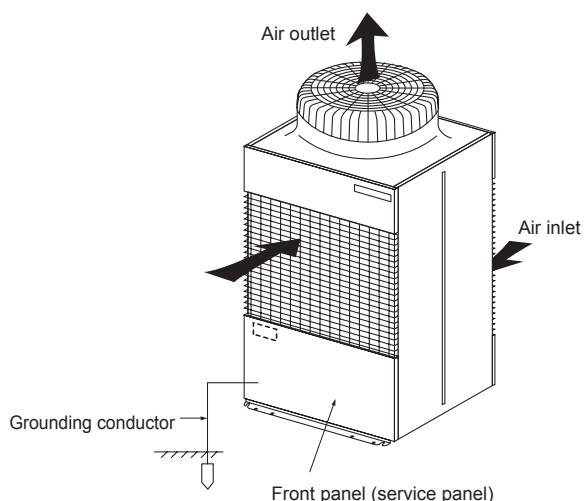
The Fresh Master supplies clean air that is close to the indoor temperature and humidity by using the Lossnay ventilation function and the direct expansion-coil air conditioning function. The Fresh Master uses the high efficiency filter for dust removal and permeable-film humidifier to create a pleasant indoor environment.



*GUF-50RDH4 shown above.

Outdoor unit

Outdoor units differ according to systems and can sometimes be in configuration other than those described in this manual.



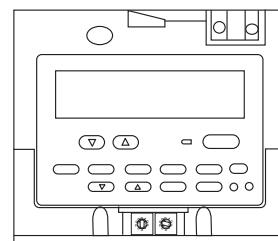
Remote controller

- Check out your remote controller. Different controllers are used for different systems.

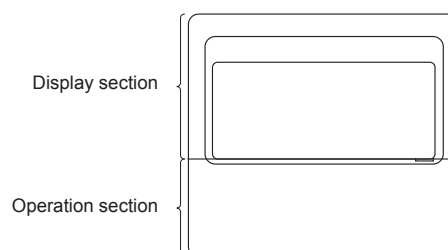
* If you open the door, the name of the Remote controller is shown at the lower left.

Remote controller

[PAR-21MAA]
[PAR-F27MEA]



(Diagram of a controller with the door open.)



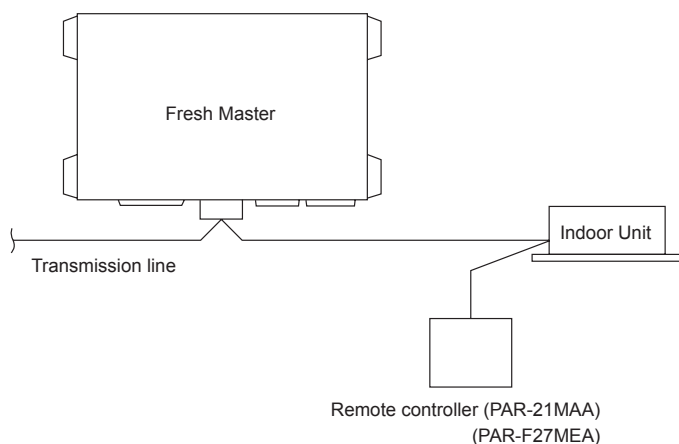
(Diagram of a controller with the door closed)

⚠ Caution:

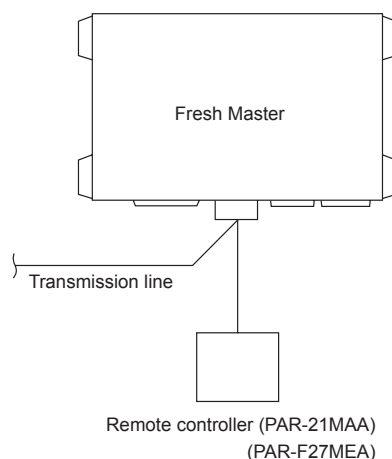
- Carry out grounding work. Never connect the grounding wire to a gas pipe, water pipe, arrester, or telephone grounding wire. Improper grounding work can result in electric shock.

Wiring diagrams

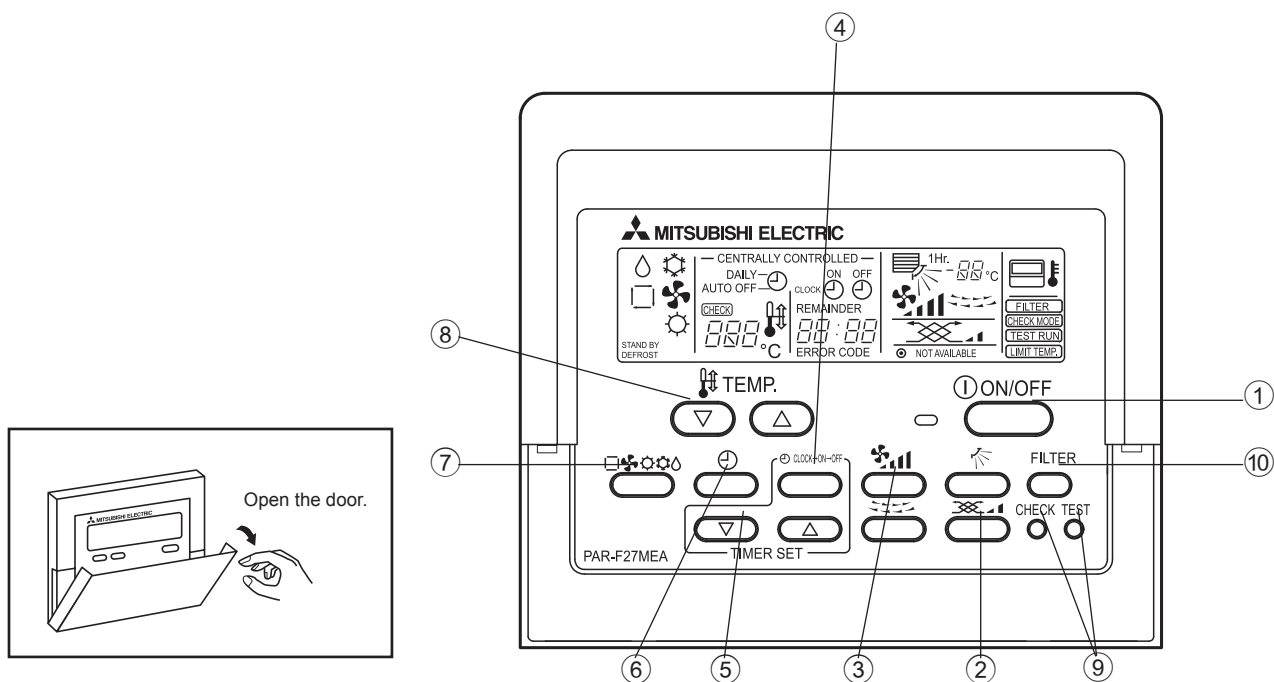
When interlocked with an indoor unit.



When not interlocked with an indoor unit.



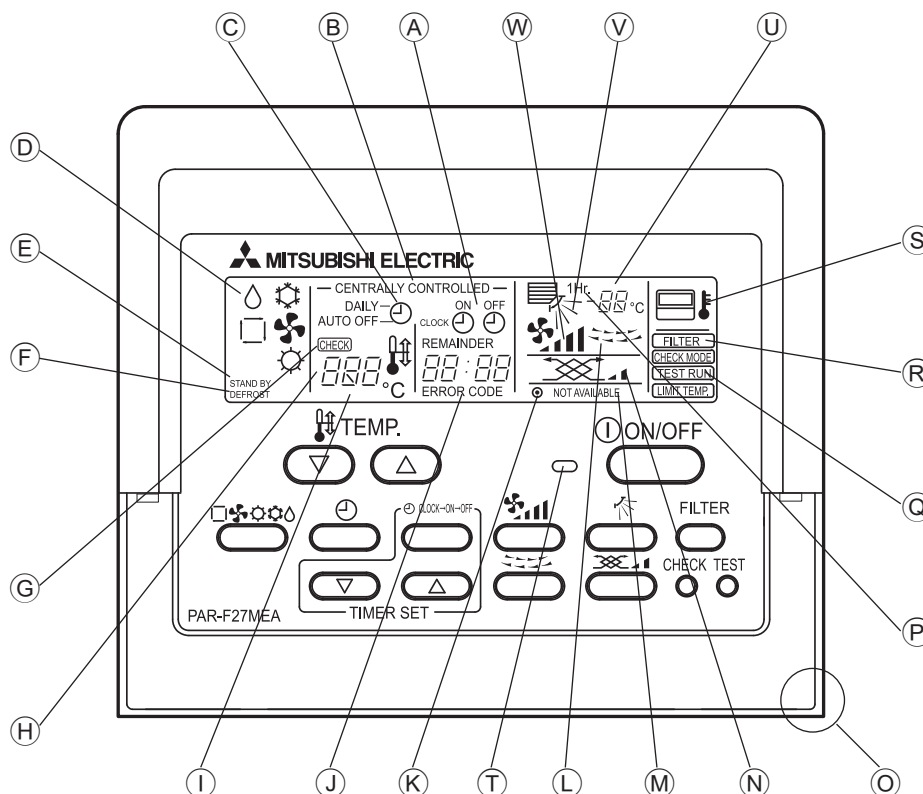
Operation section



- ① [ON/OFF] Button
After natives between run and stop every time it is pressed. The lamp on the button stays lit during operation.
- ② [Ventilation] Button *
Used when switching the ventilation of the Fresh Master between Stop, Low and High.
- ③ [Fan speed adjustment] Button
Used to switch the fan speed between high and low.
- ④ [Time selection] Button
Used to switch between the current time, starting time, and ending time.
- ⑤ [Time-setting] Button
Used to set the current time, starting time, and ending time.
- ⑥ [Timer] Button
Used to switch between continuous operation and timer operation.
- ⑦ [Selecting operation] Button
Used to switch between cooling, fan, and heating.
- ⑧ [Temperature adjustment] Button
Used to set the temperature.
Setting is made in units of 1°C.
Every time is pressed, the temperature goes up by 1°C.
Every time is pressed, the temperature goes down by 1°C.
- ⑨ [Checking/test run] Button
Used only during checking test run. Never use this button during normal operation.
- ⑩ [Filter] Button
Pressed to reset the filter sign.

* When interlocked only.

Display section



For purposes of explanation, all the displays on this page are shown in their lit condition. This configuration does not occur in the actual unit.

- A** [Current/starting/ending time] Display
When the time switch button is pressed, the current time, starting time and ending time are displayed for 10 seconds. During timer operation, the next starting time or ending time is always displayed.
- B** [Centralized control] Display
Displayed when control is executed by a separately sold centralized control unit, etc.
- C** [Timer] Display
This displays the modes of continuous operation/timer operation. Time is simultaneously displayed at the time of timer operation.
- D** Operation mode
Displays the status of operation.
- E** [Preparing for Heating] Display
Displayed from the start of heating operation until the moment warm air blows out.
- F** [Defrosting] Display
Displayed during defrosting operation.
- G** [Checking] Display
This displays indication when an abnormality occurs in the unit.
- H** [Set temperature] Display
Displays the set temperature.
- I** [Address numbers of indoor unit/unit in linked motion] Display
Displayed when some abnormality occurs in the unit.
- J** [Error number] Display
Displays the (4-digit) checking code when an abnormality occurs in the unit.
- K** Display "●"
Displayed while the air conditioner is powered.

- L** [Louver operation] Display
This displays the operation of a swing louver. This does not display in case of stop.
- M** [Not available] Display
When a button is pressed for any function that the indoor unit cannot perform, this display flashes concurrently with the display of that function.
- N** [Ventilation] Display *
Displayed during the Fresh Master's operation.
- O** [Position of built-in room temperature sensor]
- P** [Set effective for one hour] Display
Displays when the low air blow, downward blow, or horizontal blow (differs according to model) are set in the air-cooling and electronics dry operation. This display disappears after the elapse of one hour.
- Q** [Now checking/test run] Display
- R** [Filter] Display
Displayed when it is time to clean the filter.
- S** [Sensor] Display
Shows a position of the sensor that measures the room temperature.
- T** [Operation] Lamp
Lights up during operation, goes off during stop, and flashes in case of abnormality.
- U** [Room temperature] Display
Displays the temperature of the air sucked in during operation. The range of display is 8°C to 39°C. For temperatures outside this range, the display flashes at 8°C and 39°C.
- V** [Up/down airflow direction] Display
Displays the air blowout direction with a ► mark.
- W** [Fan speed] Display
Displays the selected fan speed.

* When interlocked only.

3. How to operate

3.1. When interlocked with an indoor unit

- Operation will be synchronized with an indoor unit.
- The humidifier will be operated by the heating signal received from the indoor unit. (For GUF-50, 100RDH4)
- In the case of GUF-50, 100RDH4, there is no temperature control since the temperature is adjusted according to the outside air temperature.

Starting and stopping operation

- Using the Remote controller to start or stop the indoor unit will automatically start or stop the Fresh Master.

Operation modes

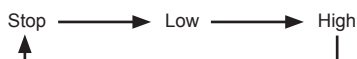
- The Fresh Master will operate in the same mode as the synchronized indoor unit (heat, cool and fan).
- The Fresh Master will be cool when the indoor unit is operated in dry mode.

When using with multiple indoor units

- When using with multiple indoor units that are set differently, the Fresh Master will operate in the mode with priority of: heat, cool and fan.

When operating only the Fresh Master

- The Fresh Master can be operated independently by pressing the Ventilation button on the Remote controller (in this case, the operation mode will be fan).
- Pressing the Ventilation button each time will switch the display between Stop, Low and High.



3.2. When not interlocked with an indoor unit

- GUF-50, 100RD4 will adjust the temperature according to the indoor temperature set using the Remote controller.
- In the case of GUF-50, 100RDH4, there is no temperature control since the temperature is adjusted according to the outside air temperature.

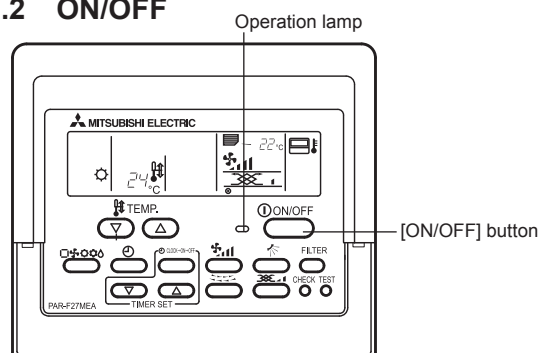
3.2.1. Before starting operation

- Make sure that the power supply is turned ON before use. (Keep the power supply turned ON at all times when the Fresh Master is in use. Use of the unit without power can result in compressor failure.)
- Start running after the "HO" display has disappeared. The "HO" display briefly appears on the room temperature display (max. 10 minutes) when the power is turned on and after a power failure. This does not indicate any failure of the Fresh Master.
- The operation modes of the Fresh Master air-cooling operation and heating operation are different from those of the outdoor units. When the operation is started with cooling/heating and other indoor units or the Fresh Master connected to the counterpart outdoor units are already running in the same operation mode, the Remote controller displays air-cooling/heating mode. However, the operation comes to stop, and you cannot get a desired mode. When this occurs, you will be notified by the "cool" or "heating" display that flashes in the liquid crystal display of the Remote controller. Set to the operation mode of other indoor unit or the Fresh Master by the operation switch button. The above does not apply to the models that simultaneously run both the cooling operation and heating operation.
- The outdoor units stop when all the indoor units and the Fresh Master connected to the counterpart outdoor units stop.
- During heating operation, even if the indoor unit or the Fresh Master is set to operation while the outdoor unit is in defrosting operation, operation starts after the defrosting operation of the outdoor unit has ended.

Warning:

- Check and confirm the power circuit before use. For contents, refer to the previously described chapter [Crucial points to be observed for safety].

3.2.2 ON/OFF



Start an operation

Press [ON/OFF] button

Operation lamp lights up and operation starts.

Stop an operation

Press the [ON/OFF] button again

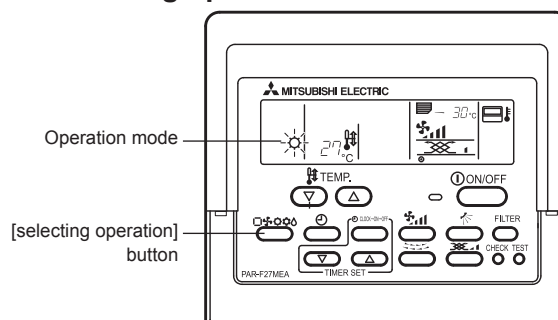
Operation lamp goes off and operation stops.

- Once the buttons have been set, pressing of the [ON/OFF] button only can repeat the same operation thereafter.
- During operation, the operation lamp above the [ON/OFF] button lights up.

Caution:

- Even if the operation button is pressed immediately after the operation has stopped, operation will not restart for about 3 minutes. This function protects the machine. It automatically starts operation after approximately 3 minutes.

3.2.3. Selecting operation



When selecting operation

Press the [selecting operation] button

- Consecutive press of the selecting operation button switches the operation over to "cooling," "fan," "(automatic)," and "heating." For the contents of operation, check the display.

For cooling

Press the [selecting operation] button and bring up the "cooling" display

⚠ Caution:

- Never expose your body directly to cool air for a long time. Excessive exposure to cool air is bad for your health, and should therefore be avoided.

For fan

Press the [selecting operation] button and bring up the “fan” display.

- The fan operation functions to ventilate.
- The temperature of the room cannot be set by fan operation.

For heating

Press the [selecting operation] button to bring up the “heating” display.

Regarding displays during heating operation “Under defrosting”
Displayed only during the defrosting operation.

“Under preparation for heating”

Displayed from the start of heating operation until the moment warm air blows out.

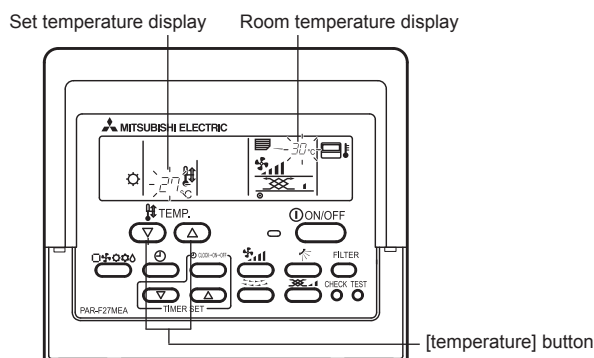
- When in the “heating” mode, the humidifier will also operate. (For GUF-50, 100RDH4)

⚠ Caution:

- When the Fresh Master is used together with burners.
- Never place a burner at a place where it is exposed to the airflow from the Fresh Master. Doing so can result in imperfect combustion of the burner.
- The microcomputer functions in the following cases:
The intake fan is not moving at the set speed.
Intake fan stops to prevent any cool air from escaping during the defrosting operation.

3.2.4. Temperature adjustment

GUF-50, 100RDH4 are OA processing unit and cannot adjust the indoor temperature, even if the procedures given below are followed. In the case of GUF-50, 100RD4, the indoor temperature can be adjusted.



To change temperature

Press the temperature button and set the temperature of your choice

Pressing Δ or ∇ once changes the setting by 1°C. If the pressing is continued, the setting continues to change by 1°C.

- Indoor temperature can be set within the following range.

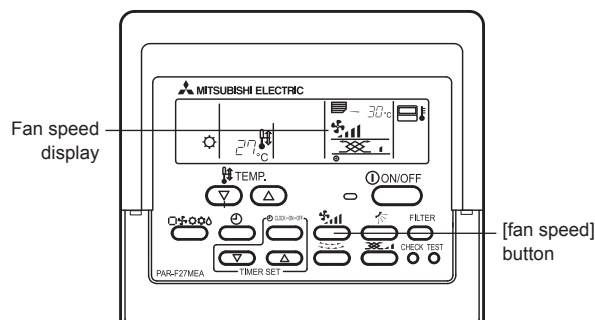
Cooling/dry	19 to 30°C
Heating	17 to 28°C

In the case of GUF-50, 100RDH4, set the temperature the same as the indoor unit.

- It is impossible to set the temperature in fan operation.

* The range of temperature display is 8°C to 39°C. Outside this range, the display flashes either 8°C to 39°C to inform you if the temperature is lower or higher than the displayed temperature.

3.2.5. Fan speed adjustment



To change fan speed

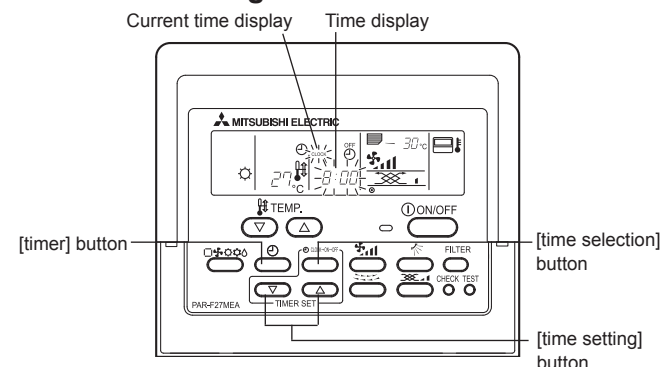
Set the desired fan speed

Every time you press the [fan speed] button once, it switches from the low-speed or high-speed settings alternatively.

Display of the Remote controller	
Low	High

* Every time the fan speed adjustment button is once pressed, the fan speed is changed.

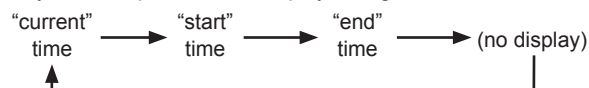
3.2.6. Time setting



- Set the current time after turning ON the power of the Fresh Master or after restoration from a power failure.
- It can be set regardless of the operation of the Fresh Master.
- During the time operation, the time-setting button becomes void, disabling time setting.

Press the [time selection] button and bring up the “current time” display

- Every time it is pressed, the display changes.



⚠ Caution:

- When the current time is not yet set, the “current” time display flashes, disabling the setting of timer operation.

Set the current time by pressing the time setting Δ or ∇ button

- The time cannot be set while the “[timer]” is displayed.
- While the “CLOCK” time is displayed, press the time setting Δ or ∇ buttons and set the time.

- The setting advances one minute every time the  button is pressed, and goes back one minute every time the  button is pressed.
When respective / buttons are pressed continuously, the time display goes fast forward. It advances in the order of 1 minute digit - 10 minute digit - one hour digit.
- About 10 seconds after the button operation has been completed, the "current time" and "time" displays disappear.

⚠ Caution:

- The Remote controller is equipped with a simplified clock with a precision of about + or - one minute per month.
- The time must be readjusted (reset) every time the Fresh Master is subjected to a power stop or a power failure.

3.2.7. Timer setting

- If the timer is set, the unit starts (stops) at the set time, and the time mode is terminated.
- When you wish to confirm the starting and ending time, press the [time selection] button while [timer] is displayed.

Function of timer

On-timer

Set the on-timer for the time the working day begins in your company.

When the set start time arrives, the Fresh Master starts operation.

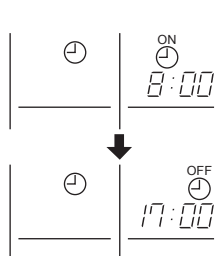
Off-timer

Use the off-timer as a reminder to turn off the Fresh Master. When the set end-work time arrives, the Fresh Master stops operation.

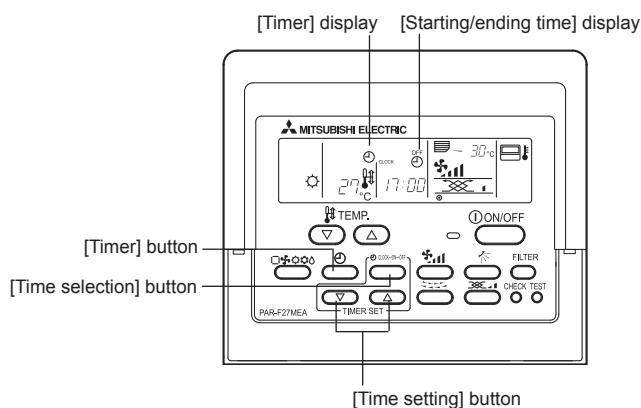
There are three methods for using the timer.

1. ON/OFF Timer When setting both starting and ending time
2. On-timer When only setting the starting time
(Ending time is set to " __ : __ ")
3. Off-timer When only setting the ending time
(Starting time is set to " __ : __ ")

Display example of timer setting



The example shows a timer set for operation start at 8:00 and end at 17:00.



- 1 Press the [timer] button and erase the "timer" display
- 2 Press the [time selection] button and bring up the "starting time" display
- 3 Press the  () button of the [time setting] and set the starting time
When using it as an off-timer, set the starting time to " __ : __ ".
The " __ : __ " is displayed next to the time i.e. 23:50.
- 4 Press the [time selection] button and bring up the "ending time" display
- 5 Press the  () button of the [time setting] and set the ending time
When using it as an on-timer, set the ending time to " __ : __ ".
The " __ : __ " is displayed next to the time i.e. 23:50.
- 6 Press the [timer] button and bring up the "timer" display
Bringing up the [timer] display completes the setting.

Every time the  () button of the [timer setting] is pressed once, it advances (or goes back) by 10 minutes.

If the button is pressed continuously, it advances (or goes back) continuously.

First set the hour digit and then set the minute digit.

When the ON/OFF timer mode is set, you can run (on-timer) or stop (off-timer) operation by pressing the [ON/OFF] button even when there is remaining time.

Release

Press the [timer] button and erase the "timer" display.

4. Cleaning the machine

To prevent decline in the Lossnay performance, clean the air filter and Lossnay core, as well as replace the high efficiency filters.

(Air filter: clean at least once a year)

(Lossnay core: clean at least once every 2 years)

(High efficiency filters: replace every 3,000 hours (approx.))

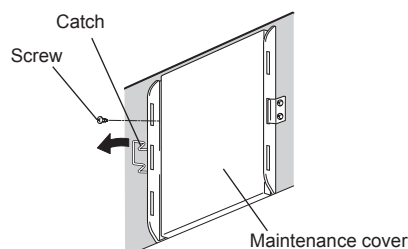
⚠ Caution:

- Before you start cleaning, stop operation and turn OFF the power supply. Remember that the fan is rotating inside at high speed, posing a serious risk of injury.
- Always wear gloves when cleaning the unit.
- Maintenance work should only be performed by someone who has received the necessary training.

How to remove each part

1. Maintenance cover

- (1) Remove the screw (one piece) left side of the Maintenance cover.
- (2) Pull back the hinges, open the Maintenance cover and disengage the cover from the catches.

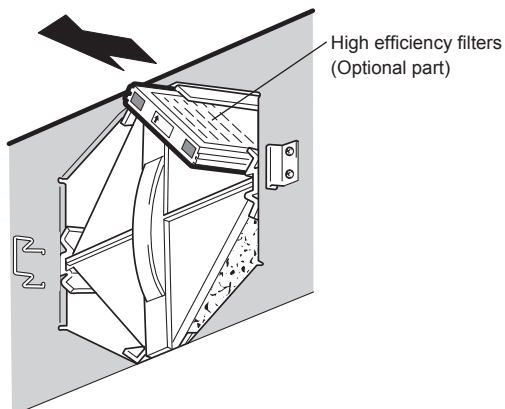


⚠ Caution

- The Maintenance cover must be removed.

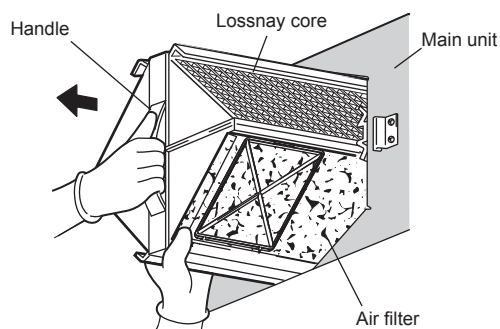
2. High efficiency filters

Remove the high efficiency filters (Optional parts) from the upper right side of the Lossnay cores (2 units).



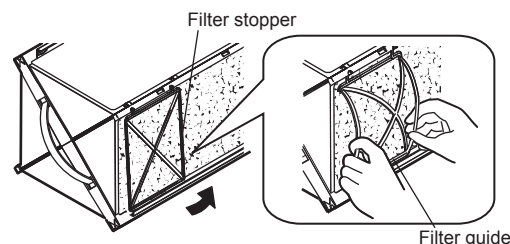
3. Lossnay cores

Take hold of the handle and draw the Lossnay cores out from the main unit (2 Lossnay cores)



4. Air filters

After pulling out the Lossnay cores, undo filter guides, then remove the air filters, located at the bottom left and right of the Lossnay cores, as below. (4 filters)



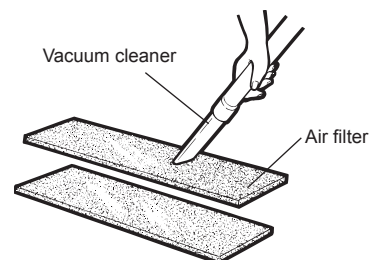
⚠ Caution:

- Bow filter stoppers a little to remove them from filter guide.
- Take filter stoppers careful not to break them.

How to clean

1. Air filters

Use a vacuum cleaner to remove light dust. To remove stubborn dirt wash in a mild solution of detergent and lukewarm water. (under 40°C)



⚠ Caution:

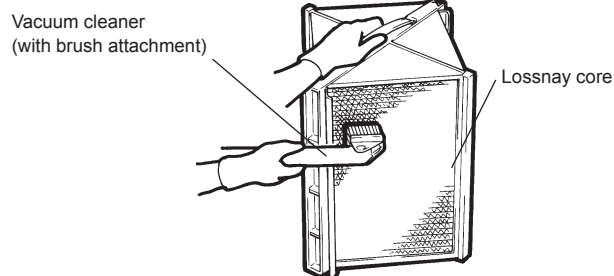
- Never wash the filters in very hot water of 40°C or hotter and never wash them by rubbing them.
- Do not dry the filters by exposing them to a flame.

2. Lossnay cores

Use a vacuum cleaner to suck up the dust and dirt on the exposed surfaces of the Lossnay cores.

Use a soft brush only to clean exposed surface areas.

Do NOT wash in water.



⚠ Caution:

- Do not use the hard nozzle of the vacuum cleaner. If may damage the exposed surfaces of the Lossnay cores.
- Under no circumstances should the Lossnay cores be washed in water.

3. High efficiency filters (Optional parts)

The high efficiency filters cannot be reused. Always replace with new filters. For details, consult your dealer.

Assembly after maintenance

Bearing in mind the following points, assemble the parts following the sequence for their removal in reverse.

- Arrange the Lossnay core with the air filter side as shown in the name plate on the Fresh Master.

5. Inspection and Maintenance

If the unit is to be used for prolonged periods of time, please have the following items inspected by an authorized service office at intervals of about once a year.

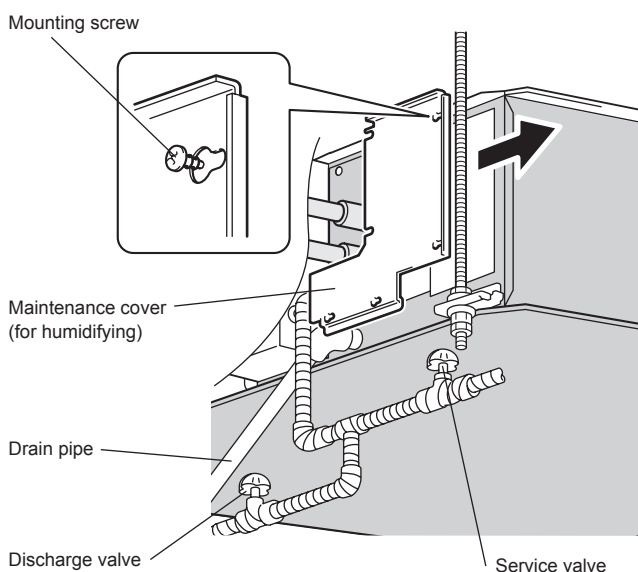
Be sure to turn off the isolator of the distribution board before conducting maintenance or inspection.

Part to be inspected	Description of maintenance and inspection		Possible consequence if maintenance is not conducted
	Inspection item	Action to take	
Strainer	Inspect for dust clogging.	Remove and clean the dust if clogged.	Unable to humidify
	Inspect for cracks in O-rings.	Replace the O-rings if cracked. *Note 1	Water leakage
Humidifying elements	Inspect for water leakage from the surface of each of humidifying element.	Replace the humidifying element if water spurts from its surface. *Note 2	Water leakage
	Inspect for dust and particles on the surface of each humidifying element.	If the air pathway is covered by dust or particles, carefully clean it using a vacuum cleaner, or wash it with water by referring to the cleaning procedure on page 12.	Reduced airflow Reduced humidifying power

* Note 1: Replacement O-rings: Commercially available O-rings P22A and P20

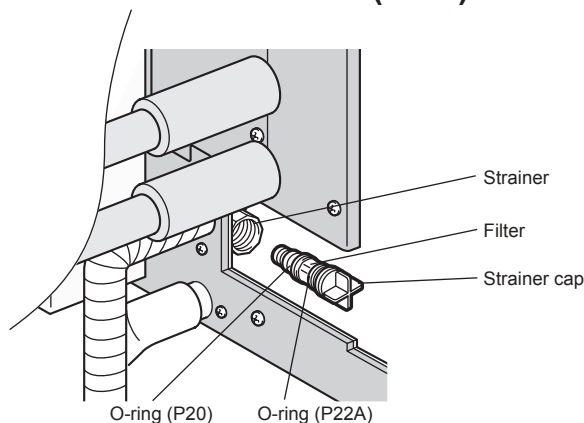
* Note 2: A small amount of water may form through dew condensation, but it is not abnormal.

Preparation before cleaning



- 1. Close the service valve to prevent residual water from spattering.**
- 2. Take a countermeasure against water leakage.**
 - Water inside the humidifying elements will leak. Place a vinyl sheet in the ceiling or take another countermeasure to prevent water leakage.
- 3. Drain the residual water from the pipe.**
 - Place a bucket or other container under the discharge valve and open the valve to collect the residual water in the pipe.
- 4. Remove the maintenance cover (for humidifying).**
 - Remove the seven mounting screws, slide the maintenance cover to the right, and remove it from the potbelly-shaped holes (six locations for the GUF-50RDH4).

How to clean the strainer (filter)

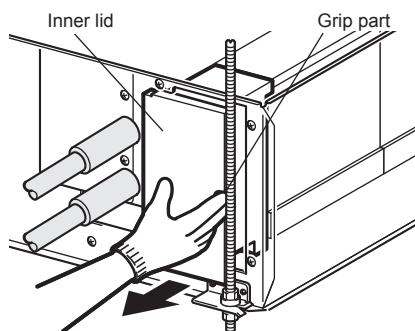


1. Rotate the strainer cap counterclockwise and remove it.
2. Use water to wash off any dirt adhering to the filter.
3. Replace the strainer cap.

How to remove the humidifying elements

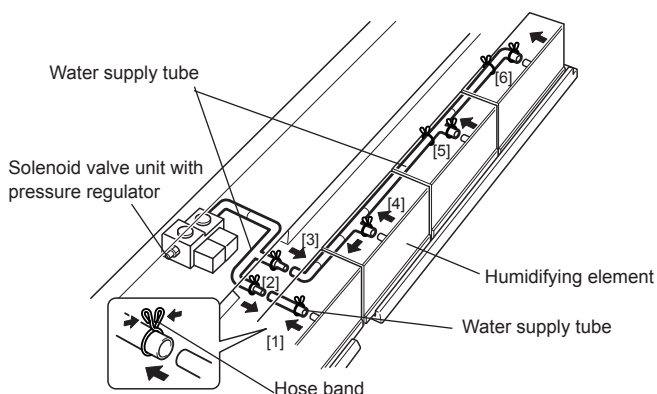
The heat exchanger is located on the left side, and the hanging bolt is located on the right side. Swing the rear side of each of the humidifying elements to the right, and take out the humidifying element while making sure not to touch the heat exchanger or the hanging bolt.

1. Remove the inner lid.



1. Place your fingers on the grip part and pull the inner lid forward.
2. Holding both ends with your hands, pull the inner lid forward.

2. Remove the water supply tube from the humidifying element.

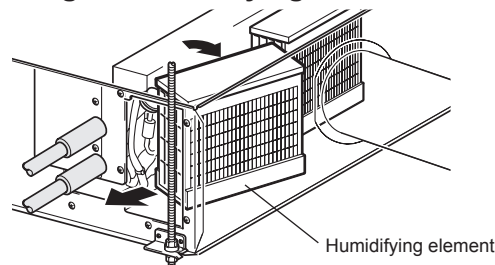


Holding the hose bands indicated by [1] to [6] with your fingers, remove the water supply tubes. Referring to the procedure entitled "removing the humidifying elements" below, remove the water supply tube at the rear while taking out the front humidifying element.

⚠ Caution:

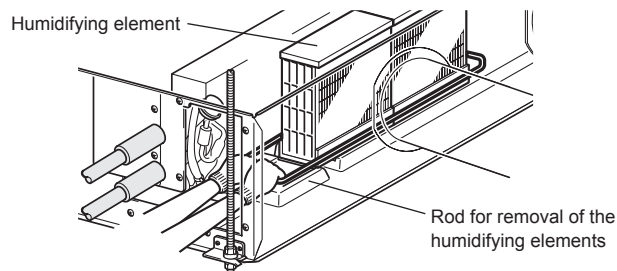
- To remove the water supply tube, hold and slide the hose bands and remove the water supply tube.
- Do not remove the water supply tube from the solenoid valve unit with a pressure regulator.
- When removing the water supply tube, be sure that water is collected on the drain tray inside the main unit.

3. Removing the humidifying elements



1. Pull the first humidifying element forward, swing the rear side of the humidifying element to the right, lift it upward, and then pull it out diagonally.

Model name	Quantity
GUF-50RDH4	2
GUF-100RDH4	4

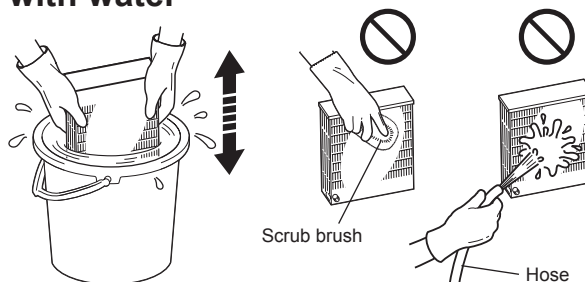


2. For the third and subsequent humidifying elements, pull the rod for removal of the humidifying elements forward until you can reach an element with your hands, and then pull it out (GUF-100RDH4).

⚠ Caution:

- Do not separate the rod for removal of the humidifying elements from the product.
- Take out the water supply tube together with the humidifying element. (Collect the residual water in the humidifying element using the drain tray.)
- Do not bend or stretch the water supply tubes.

How to wash the humidifying elements with water

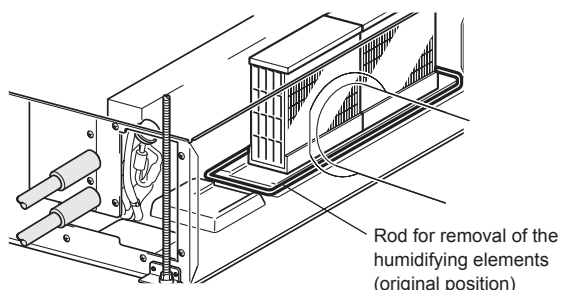


Fill a bucket or other container with water, then shake each humidifying element four to five times up and down in the water to wash out any dust and particles.

⚠ Caution:

- Do not use a scrub brush to clean the humidifying elements.
- Do not hose off the humidifying elements. Doing so will damage them.
- Do not use hot water of 40°C or hotter, nor use detergents, to clean the humidifying elements.

How to install the humidifying elements



Install the humidifying elements in the reverse order of their removal.

- For the GUF-100RDH4, return the rod for removal of the humidifying elements to its original position, and then insert the humidifying elements.
- Securely connect the water supply tubes and make sure there is no water leakage.

Check after inspection

1. **Open the service valve as necessary.**
 - Since humidification is not needed during the summer, it is recommended that the service valve be closed.
2. **During the winter, the season requiring humidification, make sure that the power to the heater for prevention of freezing is on.**
3. **Conduct a test and confirm that there is no water leakage.**

6. Troubleshooting

Before you ask for repair service, check the following points:

State of Machine	Remote Controller	Cause	Troubleshooting
It does not run.	"●" display is not lit up No display appears even when the [ON/OFF] button is pressed.	Power failure	Press the [ON/OFF] button after power restoration.
		The power supply is turned OFF.	Turn the power supply ON.
		The fuse in the power supply is gone.	Replace fuse.
		The earth leakage isolator is gone.	Put in the earth leakage isolator.
Cool air or warm air does not come out.	The liquid crystal display shows that it is in operation.	The restart-preventing circuit is in operation for 3 minutes.	Wait for a while. (To protect the compressor, a 3-minute restart-preventing circuit is built into the Fresh Master. Therefore, there are occasions sometimes when the compressor does not start running immediately. There are cases when it does not run for as long as 3 minutes.)
		Fresh Master operation is started during the heating and defrosting operation.	Wait for a while. (Heating operation starts after ending defrosting operation.)
It runs briefly, but soon stops	The "check" and check code flashes on the liquid crystal display.	There are some obstacles at the air inlet and outlet of the Fresh Master and outdoor unit.	Rerun after removal
		The filters are filled with dust and dirt.	Rerun after cleaning the filters. (Refer to page 10 [Cleaning the machine].)
Do not humidify (GUF-50, 100RDH4 only)		The Fresh Master is not set to the "heating" mode.	Set to the "heating" mode.
		Water is not supplied.	Open the service valve.

- If operation stops due to a power failure, the [restart-preventing circuit at power failure] functions and disables operation, even after power restoration. In this case, press the [ON/OFF] button again and start operation.

If malfunctions persist after you have checked the above, turn the power supply OFF and contact your dealer with information about the product name, the nature of the malfunction, etc. If the display of "[check]" and (4 digit) check code flashes, tell the dealer contents of the display (check code). Never attempt to repair by yourself.

The following symptoms are not the Fresh Master failures:

- The air blown out from the Fresh Master can sometimes give off odours. This is due to cigarette smoke contained in the air of the room, the smell of cosmetics, the walls, furniture, etc., absorbed in the Fresh Master.
- A hissing noise can be heard immediately after the Fresh Master is started or stopped. This is the sound of the refrigeration flowing inside the Fresh Master. The problem is insignificant.
- The Fresh Master sometimes snaps or clicks at the beginning or end of cooling/heating operation. This is the sound of friction on the metal sections due to inflation and contraction caused by temperature change. The problem is insignificant.
- It is recommended that the air blown out from the Fresh Master be directed to the air conditioner first and then directed into the room. However, the air may be directed from the Fresh Master to the room without going through the air conditioner. In this air-blowing method, cold air blows out during heating operation in the cases listed below. In that case, please change the air-blowing method.
 - At the start of an operation
 - When an operation is restarted immediately after an operation has been stopped (within 3 minutes)
 - During a defrosting operation of the outdoor unit

7. Installation and transferring works, and checking

Regarding place for installation

Consult with your dealer for details on installation and transferring the installation.

Caution:

- **Never install the Fresh Master where there is a risk of leakage of flammable gas.**
If gas leaks and accumulates around the unit, fire can result.

Never install the Fresh Master at the following place:

- where there is much machine oil
- near ocean and beach areas where there is much salt
- where humidity is high
- where there are hot springs nearby
- where there is much sulfureted gas
- where there is a high-frequency processing machinery (a high-frequency welder, etc.)
- where acid solution is frequently used
- where special sprays are frequently used
- Install the Fresh Master horizontally. Otherwise, water leakage can result.
- Take sufficient measures against noise when installing the Fresh Master at hospitals or communication-related businesses. If the Fresh Master is used in any of the above-mentioned environments, frequent operational failure can be expected. It is advisable to avoid these types of installation sites. For further details, consult with your dealer.

Regarding electrical work

Caution:

- **The electrical work must be undertaken by a person who is qualified as an electric engineer according to the [technical standard respecting electrical installation], [internal wiring rules], and the installation instruction manual with the absolute use of exclusive circuits. The use of other products with the power source can result in burnt-out breakers and fuses.**
- **Never connect the grounding wire to a gas pipe, water pipe, arrester, or telephone grounding wire. For details, consult with your dealer.**
- **In some types of installation sites, the installation of an earth leakage isolator is mandatory. For details, consult with your dealer.**

Regarding transfer of installation

- When removing and reinstalling the Fresh Master when you enlarge your home, remodel, or move, consult with your dealer in advance to ascertain the cost of the professional engineering work required for transferring the installation.

Caution:

- **When moving or reinstalling the Fresh Master, consult with your dealer. Defective installation can result in electric shock, fire, etc.**

Regarding noise

- In installing work, choose a place that can fully bear the weight of the Fresh Master and outdoor unit, and where noise and vibration can be reduced.
- Choose a place where cool or warm air and noise from the outdoor unit's air outlet do not inconvenience the neighbors.
- If any alien object is placed near the outdoor unit's air outlet, decreased performance and increased noise can result. Avoid placing any obstacles adjacent to the air outlet.
- If the Fresh Master or outdoor unit produces any abnormal sound, consult with your dealer.

Maintenance and inspection

- If the Fresh Master and outdoor unit is used throughout several seasons, the insides can get dirty, reducing the performance. Depending upon the conditions of usage, foul odours can be generated and drainage can deteriorate due to dust and dirt, etc.

Time to change the humidifying element (GUF-50, 100RDH4 only)

Because impurities and contamination in tap water accumulate on the humidifying element, the humidifying power of the humidifying element decreases gradually.

- If the humidifying power decreases in the course of use, please consider changing the humidifying element (chargeable to the customer).
- Although the time to change the humidifying element varies depending on the conditions such as the operating time and water quality, it should generally be changed at every five years.

8. Specifications

Model name	Power supply (V)	Frequency (Hz)	Current (A)	Power consumption (W)	Air volume		External air load heat processing capability (kw)		Humidifying volume	Noise (dB)	Weight (kg)	Equivalent indoor unit capability
					m³/h	L/S	Cooling capability	Heating capability				
GUF-50RDH4	Single-phase 220-240	50	1.15	235-265	500	139	5.57 (1.94)	6.21 (2.04)	2.70	33.5-34.5	57	P32
GUF-100RDH4			2.20	480-505	1,000	278	11.44 (4.12)	12.56 (4.26)	5.40	38-39	98	P63
GUF-50RD4			1.15	235-265	500	139	5.57 (1.94)	6.21 (2.04)	-	33.5-34.5	54	P32
GUF-100RD4			2.20	480-505	1,000	278	11.44 (4.12)	12.56 (4.26)	-	38-39	92	P63

- The values given in the table for the noise level reflect the levels measured at a position 1.5 meters immediately below the unit in an anechoic chamber.

- The noise at the air outlets (at a 45° angle, 1.5 meters in front) is about 5-6 dB (A) higher than the values given in the table.

- The above values apply during Lossnay ventilation when the fan speed is set to high speed.

* Capacity in () is heat recovery capacity by Lossnay core.

Cooling/Heating capacity indicates the maximum value at operation under the following condition.

Cooling: Indoor: 27°C DB/19°C WB Outdoor: 35°C DB/24°C WB

Heating: Indoor: 20°C DB/13.8°C WB Outdoor: 7°C DB/6°C WB

- Noise measurement is carried out in accordance with JIS B8628.

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

Fresh Master

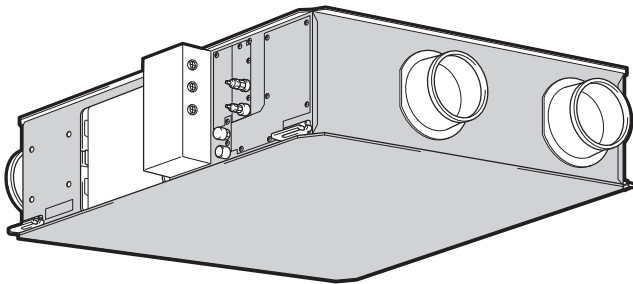
Modellen:

GUF-50RDH4, GUF-50RD4

GUF-100RDH4, GUF-100RD4

Betriebsanleitungen

(Für den Benutzer)



GUF-50RDH4 wie oben dargestellt.

Bei den Modellen GUF-50RD4 und GUF-100RD4 ist die Funktion des Luftbefeuchters nicht verfügbar.

Das Original ist in Englisch. Die anderen Sprachversionen sind vom Original übersetzt.

Inhalt

1. Sicherheitsvorkehrungen.....	2-3
1.1. Einbau	2
1.2. Während des Betriebs.....	3
1.3. Die Anlage entsorgen.....	3
2. Namen und Funktionen der Teile	4-6
3. Bedienung	7-9
3.1. Bei gegenseitiger Verriegelung und Verwendung bei einer Innenanlage	7
3.2. Bei nicht bestehender gegenseitiger Verriegelung und Verwendung bei einer Innenanlage	7
3.2.1. Vor dem Betrieb	7
3.2.2. Betrieb, Halt	7
3.2.3. Betriebsart-Umschaltung.....	7
3.2.4. Regelung der Raumtemperatur.....	8
3.2.5. Luftstromgeschwindigkeit.....	8
3.2.6. Zeiteinstellung	8
3.2.7. Zeitschaltereinstellung	9
4. Reinigen der Anlage	10-11
5. Inspektion und Wartung (Nur GUF-50, 100RDH4).....	11-13
6. Störungssuche	13
7. Installierung, Verlegung und Inspektion.....	14
8. Technische Daten.....	14

Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig und machen Sie sich mit der richtigen, sicheren Handhabung des Fresh Master vertraut.

Nach Durchlesen dieser Bedienungsanleitung diese bitte griffbereit für zukünftigen Gebrauch an einem sicheren Ort aufbewahren.

Die Garantie gilt nicht für Schäden, die durch Nichtbefolgung der Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen entstehen, die in der Betriebsanleitung aufgezeigt sind.

Bei Verwendung von R410A & R407C

1. Sicherheitsvorkehrungen

 WARNUNG		
 Verboten	 - Schalten Sie die Fernbedienung nicht ein oder aus, wenn ein brennbares Gas ausgeströmt ist. - Die beim Schalten entstehenden Funken können zu einem Brand oder zu einer Explosion führen. Öffnen Sie in so einem Fall das Fenster, um den Raum zu lüften.	 - Nicht mit nassen Händen berühren. - Ein Stromschlag kann die Folge sein.
	 Nicht auseinanderbauen.	 Alle Anweisungen müssen strikt befolgt werden.
	 Nicht nass abwaschen.	
	 Nicht berühren	
	 Alle Anweisungen müssen strikt befolgt werden.	 - Verwenden Sie nur die angegebene Stromversorgung mit korrekter Spannung. - Eine falsche Versorgung kann zu Bränden oder Stromschlägen führen. - Schalten Sie das Gerät vor Wartungsarbeiten unbedingt stromlos. - Bei eingeschaltetem Gerät kann es zu einem Stromschlag oder zu Verletzungen kommen. - Stellen Sie außergewöhnliche Bedingungen fest (Brandgeruch usw.) schalten Sie das Gerät und den Hauptschalter ab und setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung. - Ein weiterer Betrieb kann zu einem Stromschlag, Brand oder anderen Schäden führen.

 VORSICHT		
 Verboten	 - Stellen Sie kein Gerät, mit dem etwas verbrannt wird, in den direkten Luftstrom der Fresh Master. - Durch unvollständige Verbrennung kann es zu einem Unfall kommen.	 Alle Anweisungen müssen strikt befolgt werden.
	 - Betreiben Sie das Gerät in der Heizperiode nicht mit dem "BYPASS". - Kondenswasser kann vom Gerät tropfen und zu Wasserschäden führen.	
	 - Verwenden Sie das Gerät nicht an Stellen, an denen es hohen Temperaturen (40° C und höher), offenem Feuer oder starker Rauchentwicklung ausgesetzt ist. - Es kann zu einem Brand kommen.	
	 - Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Unternehmen, die säurehaltige oder alkalische Gase, Lösungsmittel- und Farbdämpfe, bzw. korrosive Gase freisetzen. - Dies kann zu Fehlfunktionen führen.	
	 Alle Anweisungen müssen strikt befolgt werden.	 - Bauen Sie nach Wartungsarbeiten alle Teile wieder fest ein. - Fall sie herabfallen, kann dies zu Verletzungen führen. - Ziehen Sie bei der Wartung Handschuhe an. - Es kann sonst zu Verletzungen kommen. - Schalten Sie das Gerät stromlos, wenn die Fresh Master längere Zeit ausgeschaltet bleibt. - Aufgrund von beschädigten Isolierungen könnte sonst ein Stromschlag, Erdschluss oder ein Brand die Folge sein. - Das Gerät darf nicht von Kindern, behinderten Menschen oder nicht eingewiesenen Personen benutzt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder ihnen werden Anweisungen gegeben. - Kinder müssen beaufsichtigt werden, um zu gewährleisten, dass Sie das Gerät nicht als Spielzeug benutzen.

- ▶ **Vor Inbetriebnahme der Anlage vergewissern, daß Sie alle Hinweise über "Sicherheitsvorkehrungen" gelesen haben.**
- ▶ **"Sicherheitsvorkehrungen" ist eine Liste von wichtigen, die Sicherheit betreffenden, Punkten. Sie sollten sie uneingeschränkt befolgen.**

Im Text verwendete Symbole

Warnung:

Beschreibt Vorkehrungen, die beachtet werden sollten, damit Gefahren für Leib und Leben des Benutzers vermieden werden.

Vorsicht:

Beschreibt Vorkehrungen, die beachtet werden sollten, damit an der Anlage keine Schäden entstehen.

In den Abbildungen verwendete Symbole



: Zeigt an, daß wichtige Anweisungen zu befolgen sind.



: Verweist auf einen Teil der Anlage,, der geerdet werden muß.

Warnung:

Sorgfältig die auf der Hauptanlage aufgebrachten Aufschriften lesen.

1.1. Einbau

- ▶ Wenn Sie dieses Handbuch gelesen haben, verwahren Sie es zusammen mit dem Installationshandbuch an einem sicheren Ort, damit Sie problemlos nachschlagen können, wann immer Sie eine Frage haben. Wenn die Anlage von einer anderen Person bedient werden soll, vergewissern, daß sie dieses Handbuch erhält und liest.

Warnung:

- Füllen Sie nur von Mitsubishi Electric angegebene Kühlmittel ein. Ein Nichtbeachten dieser Warnung kann bei der Verwendung, Wartung oder Entsorgung dieses Produkts zum Verstoß gegen Gesetze, Zerbersten, Explosionen oder Brand führen. Die verwendbaren Kühlmittel sind in der mitgelieferten Anleitung dieses Produkts oder auf der Namensplatte angegeben. Mitsubishi Electric übernimmt keine Haftung bei Schäden, Ausfällen, Fehlfunktionen oder Unfällen, die aufgrund der Befüllung mit einem Kühlmittel, welches nicht von Mitsubishi Electric angegeben wurde, aufgetreten sind.
- Die Anlage sollte nicht vom Benutzer eingebaut werden. Bitten Sie Ihren Händler oder eine Vertragswerkstatt, die Anlage einzubauen. Wenn die Anlage unsachgemäß eingebaut wurde, kann Wasser auslaufen, können Stromschläge erfolgen, oder es kann Feuer ausbrechen.
- Verwenden Sie nur von Mitsubishi Electric genehmigtes Zubehör und wenden Sie sich wegen des Einbaus an Ihren Händler oder eine Vertragswerkstatt. Wenn Zubehöerteile unsachgemäß eingebaut werden, kann Wasser auslaufen, können Stromschläge erfolgen oder es kann Feuer ausbrechen.
- In der Einbaubeschreibung sind die vorgeschlagenen Einbauverfahren detailliert aufgeführt. Alle baulichen Veränderungen, die beim Einbau gegebenenfalls notwendig sind, müssen den örtlichen Bauvorschriften entsprechen.
- Sie sollten die Anlage niemals eigenhändig reparieren oder an einen anderen Standort verbringen. Wenn die Reparatur unsachgemäß durchgeführt wird, kann Wasser auslaufen, können Stromschläge erfolgen oder es kann Feuer ausbrechen. Wenn die Anlage repariert oder an einen anderen Ort verlegt werden muß, wenden Sie sich an Ihren Händler.

- Das Gerät darf nicht von Kindern, behinderten Menschen oder nicht eingewiesenen Personen benutzt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder ihnen werden Anweisungen gegeben.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um zu gewährleisten, dass Sie das Gerät nicht als Spielzeug benutzen.

1) Außenanlage

⚠️ Warnung:

- Die Außenanlage muß auf einem festen, waagerechten Untergrund an einem Platz angebracht werden, an dem sich weder Schnee, Blätter noch Abfälle ansammeln können.
- Nicht auf die Anlage stellen oder Gegenstände darauf ablegen. Sie selbst oder der Gegenstand können herunterfallen und Personenschäden verursachen.

⚠️ Vorsicht:

- Die Außenanlage sollte an einem Ort angebracht werden, an dem Nachbarn nicht durch austretende Luft und entstehende Geräusche gestört werden.

2) Fresh Master

⚠️ Warnung:

- Der Fresh Master muß sicher installiert werden. Wenn die Anlage nicht fest genug montiert wurde, kann sie herunterfallen und Personenschäden verursachen.

3) Remote controller

⚠️ Warnung:

- Der Remote controller muß so installiert werden, daß Kinder damit nicht spielen können.

4) Auslaufschlauch

⚠️ Vorsicht:

- Vergewissern, daß der Auslaufschlauch installiert ist, damit der Auslauf störungsfrei vor sich gehen kann. Falscher Einbau führt zu Wasseraustritt und kann Möbelschäden nach sich ziehen.

5) Stromanschluß, Sicherung oder Stromunterbrecher

⚠️ Warnung:

- Vergewissern, daß die Anlage Netzstrom über eine eigene Leitung erhält. Wenn andere Geräte am gleichen Netzanschluß liegen, kann dies zur Netzüberlastung führen.
- Vergewissern, daß ein Hauptschalter vorhanden ist.
- Stellen Sie sicher, daß alle Angaben über Spannung, Sicherungen oder Stromunterbrechung beachtet werden. Als Sicherung niemals ein Stück Draht verwenden. Auch darf keine Sicherung einen höheren Wert als den angegebenen besitzen.

6) Erdung

⚠️ Vorsicht:

- Die Anlage muß vorschriftsmäßig geerdet werden. Erdleitung niemals an ein Gas- oder Wasserrohr, eine Licht- oder Telefonerdleitung anschließen. Wenn die Anlage unsachgemäß geerdet wurde, können Stromschläge entstehen.
- Häufiger vergewissern, daß die Erdleitung der Außenanlage ordnungsgemäß an den Erdungsanschluß der Anlage selbst und an die Erdungselektrode angeschlossen ist.

1.2. Während des Betriebs

⚠️ Warnung:

- Kein Wasser über die Anlage spritzen und die Anlage auch nicht mit nassen Händen berühren. Dies kann zu Stromschlägen führen.
- Kein brennbares Gas in der Nähe der Anlage versprühen. Es kann Feuer ausbrechen.
- Keine Gasheizung oder sonstige Geräte mit offenen Flammen in Bereichen abstellen, an denen Luft aus der Anlage ausströmt. Unvollständige Verbrennung kann die Folge sein.
- Wenn die Anlage läuft, nicht die Frontplatte oder den Gebläseschutz von der Außenanlage abnehmen. Sie könnten sich verletzen, wenn Sie drehende, heiße oder unter Hochspannung stehende Teile berühren.
- Niemals die Finger, Stöcke etc. in die Ansaug- oder Austrittsöffnungen stecken. Dies kann zu Verletzungen führen, da sich der Gebläseventilator im Inneren der Anlage mit hoher Geschwindigkeit dreht. In Gegenwart von Kindern besondere Vorsicht walten lassen.

- Wenn Sie merkwürdige Gerüche feststellen, sollten Sie die Anlage nicht mehr benutzen, den Strom abschalten und sich an Ihren Kundendienst wenden, da sonst schwere Defekte an der Anlage, ein Stromschlag oder ein Brand verursacht werden können.
- Wenn das Geräusch oder die Vibrationen anders als normal oder besonders stark sind, den Betrieb einstellen, den Hauptschalter ausschalten, und das Verkaufsgeschäft um Hilfe bitten.
- Behinderte Personen oder Kinder nicht im Luftstrombereich des Fresh Master sitzen oder stehen lassen. Dies könnte Gesundheitsprobleme mit sich bringen.

⚠️ Vorsicht:

- Zum Drücken der Tasten keine scharfen Gegenstände verwenden, da dies den Remote controller beschädigen kann.
- Das Kabel des Remote controller nicht verdrehen oder zerren, da dies den Remote controller beschädigen und Fehlfunktionen verursachen kann.
- Niemals das Gehäuseoberteil der Remote control abnehmen. Entfernen des oberen Gehäuses der Fernbedienung und Berühren der Schaltplatte usw. auf der Innenseite ist gefährlich und kann Feuer oder Störungen verursachen.
- Die Fernbedienung nicht mit Waschbenzin, Verdünnungsmittel, chemisch behandelten Reinigungstüchern usw. abwischen. Dies kann Verfärbung und Störungen verursachen. Bei starker Verschmutzung einen Lappen mit durch Wasser verdünntem neutralem Waschmittel anfeuchten, ihn gut auswringen, den Schmutz abwischen, und dann mit einem trockenen Lappen nachwischen.
- Niemals die Ansaug- oder Auslaßöffnungen des Fresh Master oder der Außenanlage versperren oder abdecken. Große Möbelteile unterhalb des Fresh Master oder große Gegenstände wie große Kisten, die in der Nähe der Außenanlage abgestellt sind, verringern die Leistungsfähigkeit der Anlage.
- Den Luftstrom nicht auf Pflanzen oder Tiere in Käfigen lenken.

Bei Störungen

⚠️ Warnung:

- Niemals Änderungen am Fresh Master vornehmen. Wenden Sie sich für Reparatur an das Verkaufsgeschäft. Nicht einwandfreie Reparatur kann Lecken von Wasser, elektrischen Schlag, Feuer usw. verursachen.
- Wenn der Remote controller eine Fehlermeldung anzeigt, der Fresh Master nicht läuft oder sonstige Abnormitäten auftreten, den Betrieb abbrechen und Ihren Fachhändler zu Rate ziehen. Wenn keine Maßnahmen getroffen werden, kann es zu Feuer oder Beschädigung kommen.
- Wenn die Sicherung häufig ausgelöst wird, so wenden Sie sich an das Verkaufsgeschäft. Weiterverwendung in diesem Zustand kann zu Feuer oder Beschädigung führen.
- Wenn das Kältemittelgas ausgeblasen wird oder austritt, den Betrieb des Fresh Master abbrechen, den Raum sorgfältig durchlüften und Ihren Fachhändler zu Rate ziehen. Wenn dies vernachlässigt wird, kann es zu Sauerstoffmangel kommen.

Wenn der Fresh Master für längere Zeit nicht benutzt werden soll

- Wenn der Fresh Master längere Zeit nicht eingesetzt werden soll, z.B. am Saisonende, ihn zunächst 4-5 Stunden bei strömender Luft laufen lassen bis das Innere der Anlage vollständig trocken ist. Nichtbeachtung kann zu unhygienischer, die Gesundheit beeinträchtigender Schimmelbildung an verschiedenen Stellen des Raumes führen.
- Wenn die Klimaanlage lange Zeit nicht verwendet wird, den Hauptschalter ausschalten.
- Bei eingeschalteter Stromversorgung verbraucht das Gerät einige Watt bis einige 10 Watt. Außerdem kann sich Staub ansammeln und eine Feuergefährdung bilden.
- Die Stromversorgung mindestens 12 Stunden vor Wiederaufnahme des Betriebs einschalten. Während der Saison die Hauptstromversorgung nicht ausschalten, da dies Unfälle verursachen kann.

1.3. Die Anlage entsorgen

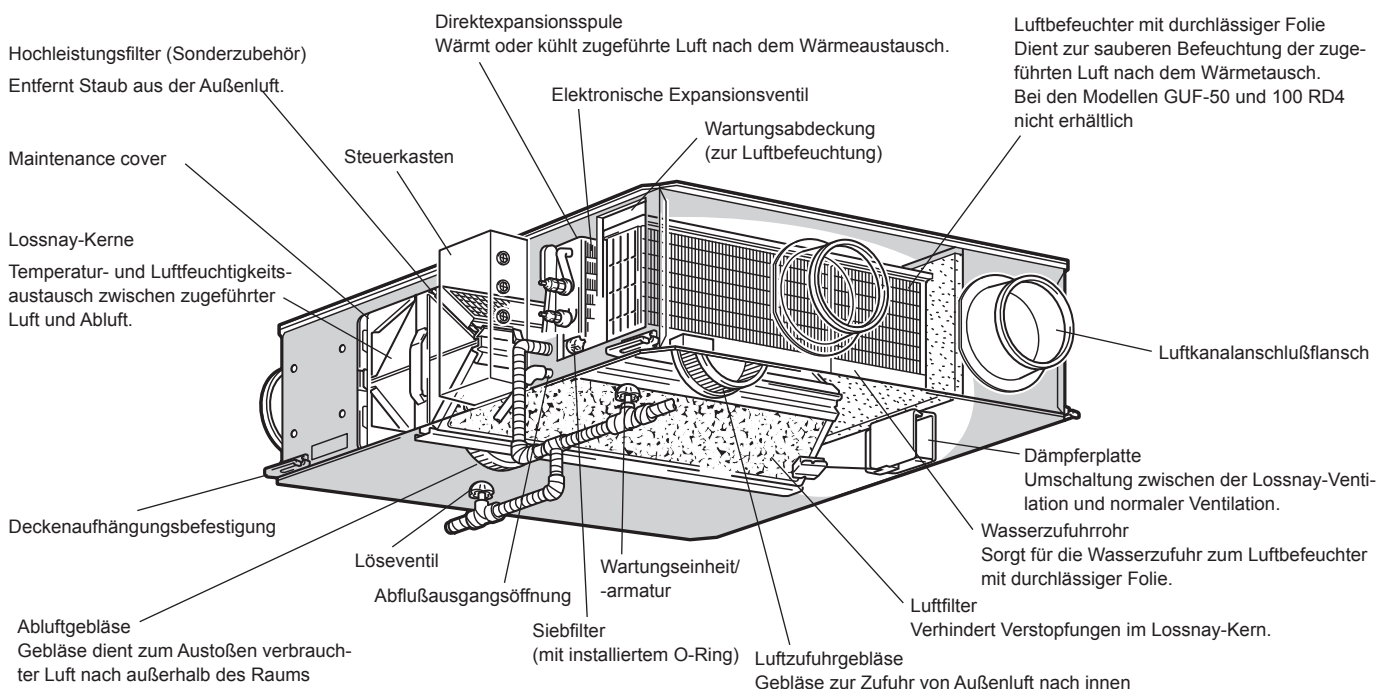
⚠️ Warnung:

- Zum Entsorgen des Gerätes wenden Sie sich an Ihren Kundendienst. Wenn Rohrleitungen unsachgemäß abgenommen werden, kann Kühlmittel (Fluorkohlenstoffgas) austreten, mit Ihrer Haut in Berührung kommen und Verletzungen hervorrufen. Kühlgas in die Atmosphäre ablassen führt auch zu Umweltschäden.

2. Namen und Funktionen der Teile

Fresh Master

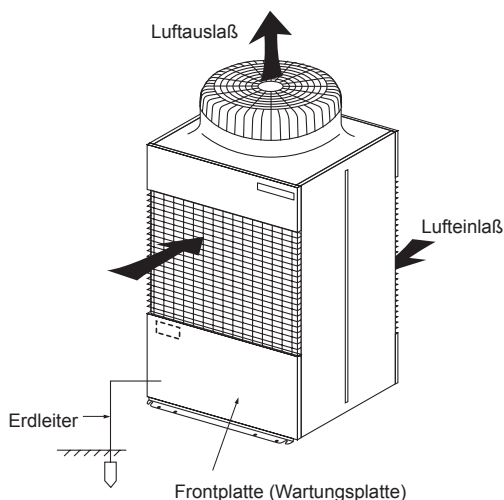
Durch Einsatz der Lossnay-Belüftungsfunktion und der Klimatisierungsfunktion mit direkter Spulenausdehnung liefert der Fresh Master saubere Luft, die eng an der Innenlufttemperatur und -feuchtigkeit liegt. Gleichzeitig sorgen ein Hochleistungsfilter durch Staubbeseitigung und ein Luftbefeuchter mit durchlässigem Film für angenehme Raumbedingungen.



* GUF-50RDH4 wie oben dargestellt.

Außeneinheit

Die Außeneinheit unterscheidet sich je nach dem System, und sie ist möglicherweise anders als die abgebildete Einheit.

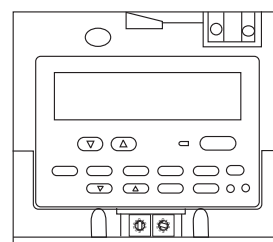


Remote controller

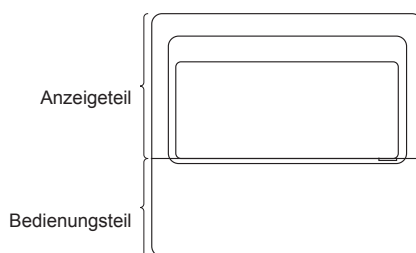
- Bitte die gelieferte Fernbedienung überprüfen. Die Fernbedienung unterscheidet sich je nach dem System.

* Wenn Sie die Tür öffnen, wird unten links die Bezeichnung des Remote controller sichtbar.

Remote controller
[PAR-21MAA]
[PAR-F27MEA]



(Abbildung mit geöffneter Klappe)



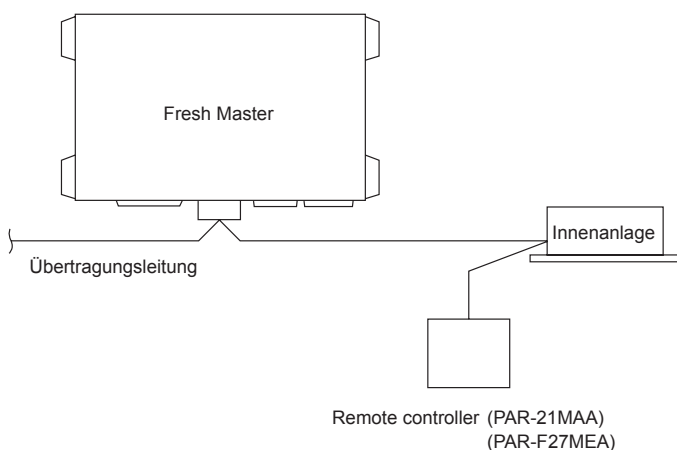
(Abbildung mit geschlossener)

⚠ Vorsicht:

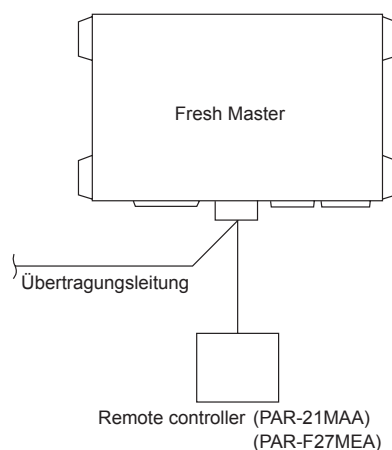
- Das Gerät unbedingt erden. Die Erdleitung nicht an ein Gasrohr, ein Wasserrohr, einen Blitzableiter oder die Erdleitung eines Telefons anschließen. Unzureichende Erdung kann zu elektrischem Schlag führen.

Elektrische Schaltpläne

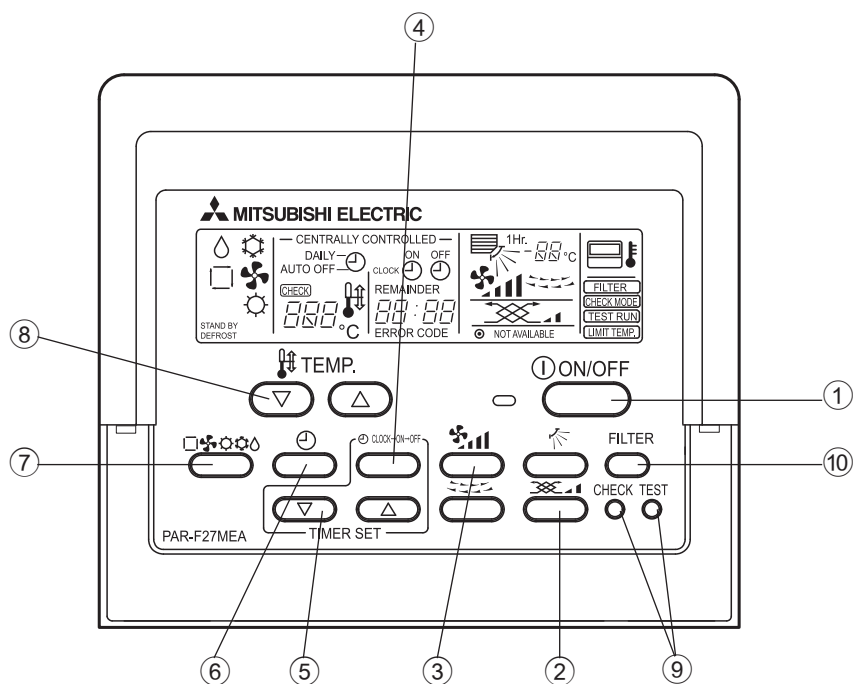
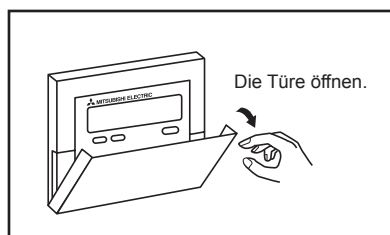
Bei gegenseitiger Verriegelung und Anwendung bei einer Innenanlage.



Bei nicht bestehender gegenseitiger Verriegelung und Anwendung bei einer Innenanlage.



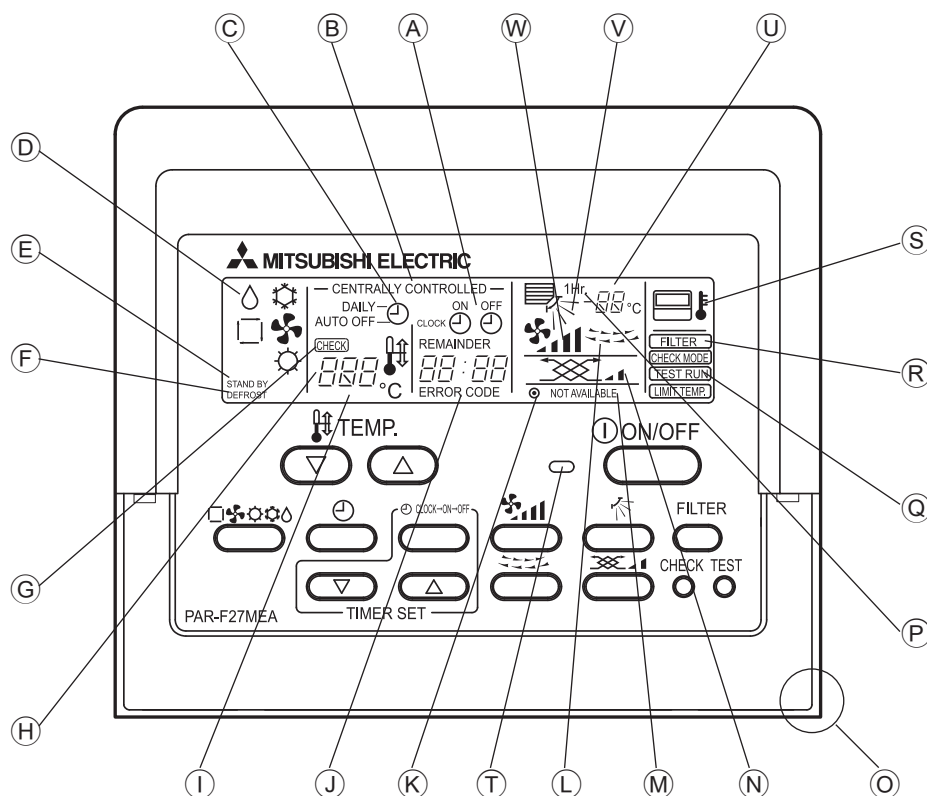
Bedienungsteil



- ① **Betrieb-/Stop-Taste**
Bei jedem Druck auf diese Taste wird zwischen Betrieb und Halt umgeschaltet. Bei Betrieb leuchtet die Lampe über der Taste auf.
- ② **[Ventilation]-Taste ***
Dient zum Umschalten der eingesetzten Ventilation des Fresh Master zwischen Stopp, Niedrig und Hoch.
- ③ **Luftstromgeschwindigkeit-Taste**
Diese Taste wird zum Umschalten zwischen schwachem und starkem Luftstrom verwendet.
- ④ **Zeitumschalt-Taste**
Diese Taste wird zum Umschalten zwischen gegenwärtiger Zeit, Anfangszeit und Endzeit verwendet.
- ⑤ **Zeiteinstell-Tasten**
Diese Tasten werden zum Einstellen von gegenwärtiger Zeit, Anfangszeit und Endzeit verwendet.
- ⑥ **[Timer]-Taste**
Diese Taste wird zum Umschalten zwischen Zeitschalterbetrieb und Dauerbetrieb verwendet.
- ⑦ **Betriebsart-Taste**
Dient zum Umschalten zwischen Luftkühlung, Luftausblasen und Heizung.
- ⑧ **[Temperature adjustment]-Taste**
Dient zur Temperatureinstellung.
Die Einstellung erfolgt in einer Einheit von 1°C.
▲ Bei jedem Druck wird die eingestellte Temperatur um 1°C erhöht.
▼ Bei jedem Druck wird die eingestellte Temperatur um 1°C verringert.
- ⑨ **Inspektion-/Prüfbetrieb-Tasten**
Diese Tasten werden nur für Inspektion und Prüfbetrieb verwendet. Diese Tasten normalerweise nicht betätigen.
- ⑩ **Filter-Taste**
Diese Taste dient zum Zurückstellen der Filteranzeige.

* Nur bei gegenseitiger Verriegelung.

Anzeigeteil



Bei der Abbildung links unten sind zur Erklärung alle Anzeigen gleichzeitig gezeigt. Die tatsächliche Anzeige sieht anders aus.

- (A) Anzeige für gegenwärtige Zeit/Anfangszeit/Endzeit
Durch Druck auf die Zeitschalt-Taste werden die gegenwärtige Zeit, die Anfangszeit und die Endzeit 10 Sekunden lang angezeigt. Bei Zeitschalterbetrieb wird auch immer die nächste Anfangs- bzw. Endzeit angezeigt.
- (B) Anzeige für Zentralsteuerung
Dies zeigt an, daß Steuerung durch einen optional erhältlichen Zentralregler o.ä. erfolgt.
- (C) Dauerbetrieb-Zeitschalter-Anzeige
Die Betriebsart wird als Dauerbetrieb oder als Zeitschalterbetrieb angezeigt. Bei Zeitschalterbetrieb wird auch die Uhrzeit angezeigt.
- (D) Betriebsart
Der Betriebszustand wird angezeigt.
- (E) Anzeige von Vorbereitung für Heizbetrieb
Diese Anzeige erfolgt von Beginn des Heizbetriebs bis zu Ausblasen von warmer Luft.
- (F) Entfrostdung-Anzeige
Diese Anzeige zeigt Entfrostdungsbetrieb an.
- (G) Inspektion-Anzeige
Diese Anzeige leuchtet auf, wenn eine Störung des Gerätes aufgetreten ist.
- (H) Anzeige der eingestellten Temperatur
Die eingestellte Temperatur wird angezeigt.
- (I) Anzeige der Adressennummer der gekoppelten Inneneinheit
Anzeige erfolgt bei Auftreten einer Störung in der Einheit.
- (J) Fehlernummer-Anzeige
Bei Auftreten einer Störung in der Einheit wird ein vierstelliger Inspektionscode angezeigt.
- (K) "●"-Anzeige
Diese Anzeige erfolgt, wenn das Gerät mit Strom versorgt wird.

- (L) Klappenbetrieb-Anzeige
Diese Anzeige zeigt Betrieb der Schwenklappe an. Bei Halt erfolgt keine Anzeige.
- (M) Anzeigetaste für nicht vorhandene Funktion
Wenn eine Taste für eine nicht vorhandene Funktion gedrückt wird, so leuchtet diese Anzeige zusammen mit der entsprechenden Funktionsanzeige auf.
- (N) Ventilation-Anzeige *
Wird während des Betriebs des Fresh Master angezeigt.
- (O) Einbauposition für den Raumtemperatursensor
- (P) Anzeige für 1 Stunde wirksame Einstellung
Diese Anzeige leuchtet bei Einstellung für Kühlbetrieb oder elektronische Lufttrocknung mit schwachem Luftstrom nach unten bzw. horizontal (unterschiedlich entsprechend dem Modell) auf. Die Anzeige geht nach einer Stunde aus.
- (Q) Inspektion-/Prüfbetrieb-Anzeige
- (R) Filter-Anzeige
Diese Anzeige leuchtet auf, wenn der Filter ausgewechselt werden muß.
- (S) Sensor-Anzeige
Dies zeigt die Position des Sensors für Messen der Luftfeuchtigkeit an.
- (T) Betriebslampe
Die Betriebslampe leuchtet bei Betrieb, ist bei Halt aus, und blinkt bei Störungszustand.
- (U) Raumtemperatur-Anzeige
Die Temperatur der Ansaugluft beim Betrieb wird angezeigt. Der Anzeigebereich ist von 8°C bis 39°C. Außerhalb dieses Bereichs erfolgt Blinken von 8°C bzw. 39°C.
- (V) Anzeige für vertikale Luftstromrichtung
Die Luftstromrichtung wird durch ein schwarzes Dreieck ► angezeigt.
- (W) Luftstromgeschwindigkeit-Anzeige
Die gewählte Luftstromgeschwindigkeit wird angezeigt.

* Nur bei gegenseitiger Verriegelung.

3. Bedienung

3.1. Bei gegenseitiger Verriegelung und Verwendung bei einer Innenanlage

- Der Betrieb wird mit einer Innenanlage synchronisiert.
- Der Luftbefeuchter wird durch ein Heizungssignal, das von der Innenanlage empfangen wird, in Gang gesetzt. (Bei GUF-50, 100RDH4)
- Bei den Modellen GUF-50 und 100RDH4 gibt es keinen Temperaturregler, da die Temperatur je nach Außenlufttemperatur angepaßt wird.

Starten und stoppen

- Bei Verwendung des Remote controller zum Starten oder Stoppen der Innenanlage wird der Fresh Master automatisch gestartet oder gestoppt.

Betriebsarten

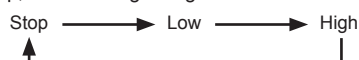
- Der Fresh Master arbeitet in der gleichen Betriebsart wie die synchronisierte Innenanlage (Heizen, Kühlen und Luftausblasen).
- Der Fresh Master wird kühlen, wenn die Innenanlage in der Betriebsart Lufttrocknen arbeitet.

Bei Einsatz von mehreren Innenanlagen

- Bei Einsatz mehrerer Innenanlagen, die unterschiedlich eingestellt sind, arbeitet der Fresh Master mit Priorität folgender Betriebsarten: Heizen, Kühlen und Luftausblasen.

Wenn nur der Fresh Master arbeitet

- Der Fresh Master kann durch Drücken der Ventilations-Taste auf dem Remote controller unabhängig betrieben werden (in diesem Fall ist die Betriebsart Luftausblasen).
- Durch jeweiliges Drücken der Ventilations-Taste wird die Anzeige zwischen Stop, Low und High umgeschaltet.



3.2. Bei nicht bestehender gegenseitiger Verriegelung und Verwendung bei einer Innenanlage

- GUF-50 und 100RD4 passen die Temperatur je nach Innentemperatur-einstellung bei Verwendung des Remote controller an.
- Bei den Modellen GUF-50 und 100RDH4 gibt es keinen Temperaturregler, da die Temperatur entsprechend der Außenlufttemperatur angepaßt wird.

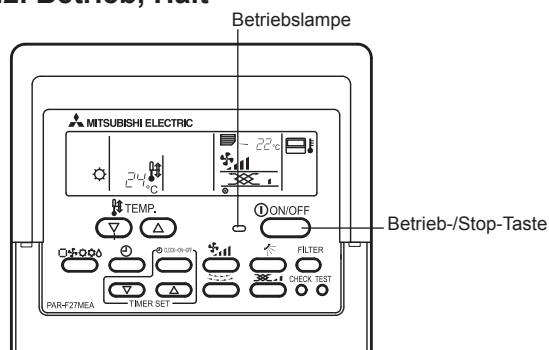
3.2.1. Vor dem Betrieb

- Sicherstellen, daß vor Gebrauch der Netzstrom eingeschaltet wurde (Schalterstellung ON/EIN). (Solange der Fresh Master im Einsatz ist, den Netzschalter stets eingeschaltet lassen (Schalterstellung ON/EIN). Betrieb der Anlage ohne Netzstrom kann zum Ausfall des Kompressors führen.)
- Mit dem Betriebsablauf beginnen, nachdem die Anzeige "HO" ausgeblendet wurde. Die Anzeige "HO" erscheint kurz auf dem Raumtemperatur-Display (max. 10 Minuten), wenn der Netzstrom eingeschaltet wurde und nach einem Stromausfall. Es wird dadurch keine Fehlfunktion des Fresh Master angezeigt.
- Die Betriebsarten Luftkühlung und Heizung des Fresh Master unterscheiden sich von denen der Außenanlagen. Wenn der Betrieb mit Kühlen/Heizen und anderen Innenanlagen gestartet wird oder die an den Fresh Master angeschlossenen Außenanlagen bereits in der gleichen Betriebsart arbeiten, zeigt der Remote controller die Betriebsart Luftkühlung/Heizung an. Allerdings läuft der Betrieb aus und die gewünschte Betriebsart wird nicht erreicht. Wenn dies geschieht, erfolgt eine Meldung über die Anzeige "cool" oder "heating", die in der Flüssigkristallanzeige (LCD) des Remote controller blinkt. Nehmen Sie mit Hilfe der Betriebsschaltertaste die Einstellung auf die Betriebsarten der anderen Innenanlage oder des Fresh Master vor.
Der obige Hinweis gilt nicht für Klimaanlage die gleichzeitig Heiz- und Kühlbetrieb durchführen können.
- Die Außenanlagen stoppen, wenn alle Innenanlagen und der an die jeweiligen Außenanlagen angeschlossene Fresh Master stoppen.
- Während des Heizbetriebs startet der Betrieb nach Beendigung des Enteisungsbetriebs der Außenanlage auch dann, wenn die Innenanlage oder der Fresh Master auf Betrieb eingestellt ist während die Außenanlage im Enteisungsbetrieb arbeitet.

⚠ Warnung:

- Vor Betriebsbeginn den Stromversorgungsstromkreis überprüfen. Beziehen Sie sich für den Inhalt auf den vorhergehenden Punkt "Zu beachtende Sicherheitsmaßnahmen".

3.2.2. Betrieb, Halt



Beginn des Betriebs

Die Betrieb-/Stop-Taste drücken.

Die Betriebslampe leuchtet auf und der Betrieb beginnt.

Beendigung des Betriebs

Die Betrieb-/Stop-Taste erneut drücken.

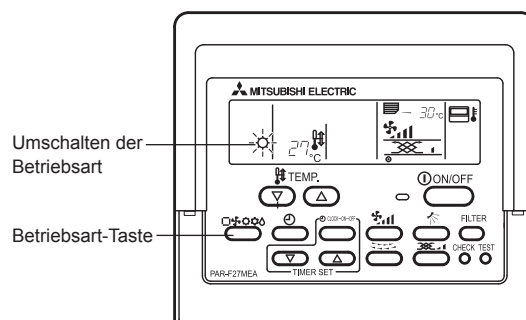
Die Betriebslampe geht aus und der Betrieb hört auf.

- Wenn einmal Einstellung mit den verschiedenen Tasten durchgeführt worden ist, so kann anschließend der gleiche Betrieb einfach durch Druck auf die Betrieb-/Stop-Taste durchgeführt werden.
- Während Betrieb leuchtet die Betriebslampe über der Betrieb-/Stop-Taste auf.

⚠ Vorsicht:

- Wenn die Betriebstaste sofort nach dem Abstellen wieder gedrückt wird, so erfolgt zum Schutz der Ausrüstung drei Minuten lang kein Betrieb. Der Betrieb beginnt automatisch nach etwa drei Minuten.

3.2.3. Betriebsart-Umschaltung



Betriebsart

Die Betriebsart-Taste drücken.

- Bei jedem Druck auf die Betriebsart-Taste erfolge Umschalten in der Reihenfolge "Kühlen", "Ventilation", "(Automatik)", und "Heizen". Den Betriebsinhalt durch die Anzeige vergewissern.

Kühlbetrieb

Unterkühlung kann Beschwerden und Gesundheitsstörungen verursachen.

⚠ Vorsicht:

- Darauf achten, nicht zu lange den Körper direkt einem kalten Luftstrom aussetzen, um Unterkühlung zu vermeiden.

Zum Luftausblasen

Die Taste [selection operation] drücken und die Anzeige "air blow" hervorbringen.

- Das Luftausblasen dient zur Belüftung.
- Durch das Luftausblasen kann die Raumtemperatur nicht eingestellt werden.

Heizbetrieb

Die Betriebsart-Taste drücken, bis "Heizen" angezeigt wird.

Anzeige während Heizbetrieb "Entfrostung"

Anzeige erfolgt nur während Entfrostungsbetrieb.

"Heizbetrieb-Vorbereitung"

Anzeige erfolgt von Beginn des Heizbetriebs bis zum Ausblasen von warmer Luft.

- In der Betriebsart "heating" arbeitet auch der Luftbefeuchter (bei GUF-50 und 100RDH4)

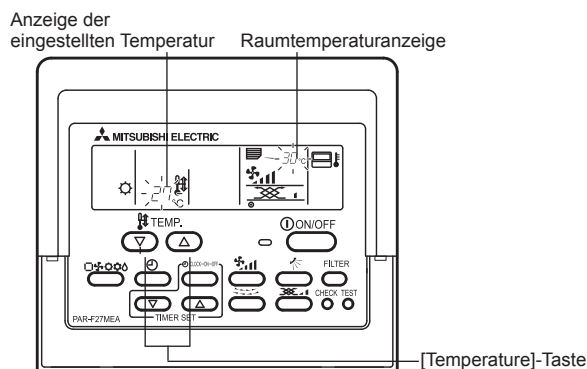
⚠ Vorsicht:

- Wenn der Fresh Master zusammen mit Brennern eingesetzt wird.
- Keine Brenner direkt im Luftstrom des Fresh Master aufstellen. Nichtbeachtung kann zu unvollständiger Verbrennung durch den Brenner führen.
- Der Mikrocomputer ist in den folgenden Fällen tätig. Das Ansauggebläse bewegt sich nicht mit der eingestellten Drehzahl. Das Ansauggebläse stoppt, damit während des Enteisungsbetriebs das Entweichen von Kaltluft verhindert wird.

3.2.4. Regelung der Raumtemperatur

GUF-50, 100RDH4 sind OA behandelnde Anlagen und können die Innenumtemperatur nicht anpassen, auch wenn die nachstehend angegebenen Verfahren angewendet werden.

Bei GUF-50, 100RD4 kann die Innenraumtemperatur angepaßt werden.

**Die Temperatur ändern**

Die temperature-Taste drücken und die Temperatur Ihrer Wahl einstellen.

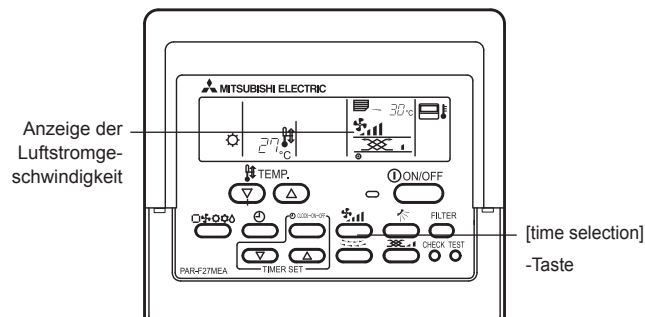
Durch Druck auf Δ bzw. ∇ wird die Einstellung um 1°C geändert.

Bei fortgesetztem Druck auf die Tasten wird die Temperatur fortlaufend in Schritten von 1°C geändert.

- Die Raumtemperatur kann im folgenden Bereich eingestellt werden.

Kühlen/Lufttrocknung:	19 bis 30°C	Bei GUF-50, 100RDH4 die gleiche Temperatur einstellen wie bei der Innenanlage.
Heizen:	17 bis 28°C	

- Es ist nicht möglich, die Temperatur mittels Luftausblasen einzustellen.
- * Der Bereich der Temperaturanzeige liegt zwischen 8°C und 39°C. Außerhalb dieses Bereichs blinkt die Anzeige entweder 8°C bis 39°C, um zu informieren, wenn die Temperatur niedriger oder höher als die angezeigte Temperatur ist.

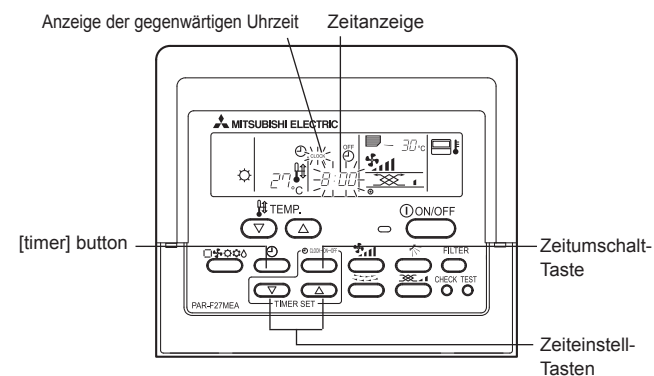
3.2.5. Luftstromgeschwindigkeit**Ändern der Luftstromgeschwindigkeit**

Die gewünschte Luftstromgeschwindigkeit wählen.

Bei jedem Drücken der Taste [fan speed] erfolgt nacheinander eine Schaltung der Einstellungen von niedriger oder hoher Drehzahl.

Anzeige des Remote controller	
Schwach	Stark

- * Die Luftstromgeschwindigkeit ändert sich bei jedem Druck auf die Taste.

3.2.6. Zeiteinstellung

- Nach Einschalten des Netzstroms (Schalterstellung ON/EIN) des Fresh Master oder nach Behebung eines Stromausfalls die aktuelle Zeit einstellen.
- Sie kann unabhängig von der Betriebsart des Fresh Master eingestellt werden.
- Während Zeitschalterbetrieb sind die Tasten für die Uhrzeit unabhängig von der Betriebsart des Fresh Master eingestellt werden. stellung unwirksam und Einstellen der Uhrzeit ist nicht möglich. Die Zeitschalt-Taste drücken und "Uhrzeit" anzeigen.

Die Taste [time selection] drücken und die Anzeige "current time" hervorbringen.

- Die Anzeige wechselt bei jedem Druck auf die Taste in der folgenden Reihenfolge.

**⚠ Vorsicht:**

- Wenn die Uhrzeit nicht eingestellt ist, blinkt die "Uhrzeit"-Anzeige, und Zeitschalterbetrieb kann nicht eingestellt werden.

Durch Drücken der Zeiteinstellungstaste Δ oder ∇ die aktuelle Zeit einstellen.

- Einstellen der Uhrzeit ist nicht möglich, wenn "Zeitschalter" angezeigt wird.
- Während Anzeige von "Uhrzeit" die Tasten Δ und ∇ drücken, um die Uhrzeit einzustellen.

- Durch jeden Druck auf die Taste wird die Uhr um eine Minute vorgestellt, und durch Druck auf die Taste wird die Uhr um eine Minute zurückgestellt. Wenn die Taste bzw. gedrückt gehalten wird, so wird die Uhr fortlaufend verstellt. Die Weiterschaltung erfolgt in der Reihenfolge Minutenziffer - 10 Minutenziffer - Stundenziffer.
- Etwa 10 Sekunden nach beendiger Tastenbetätigung gehen die Anzeigen "Uhrzeit" und "Zeit" aus.

⚠ Vorsicht:

- Der Remote controller besitzt eine vereinfachte Zeituhr mit einer Genauigkeit von etwa + oder - 1 Minute pro Monat.
- Die Zeit muß jedesmal neu eingestellt werden (Reset), wenn der Fresh Master vom Netz getrennt wurde oder einen Stromausfall erleidet.

3.2.7. Zeitschaltereinstellung

- Wenn Zeitschaltereinstellung gemacht wird, so erfolgt zu dieser Zeit Betrieb (Halt) und die Zeitschalter-Betriebsart wird beendet.
- Wenn Sie die Start- und Beendigungszeit bestätigt haben möchten, die Taste [time selection] drücken während [timer] angezeigt wird.

Zeitschalterbetrieb

Zeitschalter EIN

Den On-Timer auf die Zeit einstellen, zu der der Arbeitstag in Ihrem Unternehmen beginnt. Wenn die eingestellte Startzeit erreicht wird, beginnt der Fresh Master den Betrieb.

Zeitschalter AUS

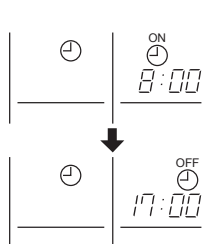
Der Off-Timer soll Sie daran erinnern, den Fresh Master auszuschalten. Wenn die eingestellte Betriebsendzeit erreicht ist, stoppt der Fresh Master den Betrieb.

Beispiel für Einstellen und Anzeige des Zeitschalters

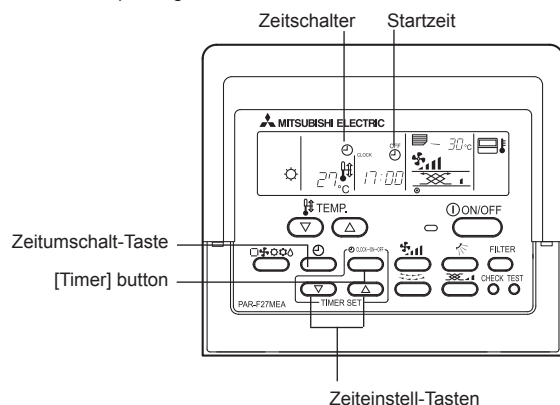
Es gibt drei Verwendungsmöglichkeiten für den Zeitschalter.

1. EIN-/AUS-Zeitschalter Startzeit und Endzeit werden eingestellt.
2. EIN-Zeitschalter Nur die Startzeit wird eingestellt.
(Die Endzeit wird als "___ : ___" eingestellt.)
3. AUS-Zeitschalter Nur die Endzeit wird eingestellt.
(Die Startzeit wird als "___ : ___" eingestellt.)

Anzeigebeispiel



In diesem Beispiel beginnt der Betrieb um 8:00 und endet um 17:00.



- 1 Die Taste [timer] drücken und die Anzeige "timer" löschen
- 2 Die Taste [time selection] drücken und die Anzeige "starting time" hervorbringen

3 Die Taste () der [time setting] drücken und die Startzeit einstellen

Bei Verwendung als AUS-Zeitschalter die Startzeit als "___ : ___" einstellen.

Die Anzeige "___ : ___" erscheint nach 23:50.

4 Die Taste [time selection] drücken und die Anzeige "ending time" hervorbringen

5 Die Taste () der [time setting] drücken und die Beendigungszeit einstellen.

Bei Verwendung als EIN-Zeitschalter die Endzeit als "___ : ___" einstellen.

Die Anzeige "___ : ___" erscheint nach 23:50.

6 Die Taste "Dauerbetrieb/Zeitschalter" drücken und "Zeitschalterbetrieb" anzeigen.

Mit Anzeige von "Zeitschalter" ist die Einstellung abgeschlossen.

Bei jedem Drücken der Taste () der [timer setting] erfolgt eine Weiterschaltung (oder Rückschaltung) um 10 Minuten.

Wenn die Taste fortlaufend gedrückt gehalten wird, so wird fortlaufend vorgestellt (zurückgestellt). Wenn bei EIN-/AUS-Zeitschalterbetrieb die Taste "Betrieb/Halt" der Fernbedienung gedrückt wird, so kann Betrieb (EIN-Zeitschalter) bzw. Halt (AUS-Zeitschalter) durchgeführt werden, auch wenn die Zeit noch nicht abgelaufen ist.

Annullieren

Die Dauerbetrieb-/Zeitschalter-Taste drücken und "Dauerbetrieb" anzeigen.

4. Reinigen der Anlage

Um zu verhindern, daß die Leistung des Lossnay absinkt, den Luftfilter und das Lossnay-Kerne reinigen und auch die Hochleistungsfilter ersetzen.

(Luftfilter: mindestens einmal jährlich reinigen)

(Lossnay-Kerne: wenigstens einmal alle 2 Jahre reinigen)

(Hochleistungsfilter: alle 3000 Stunden (etwa) ersetzen)

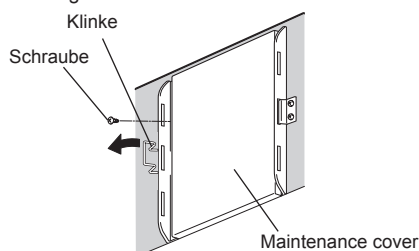
⚠ Vorsicht:

- Zur Reinigung muß unbedingt der Betrieb eingestellt und die Stromversorgung ausgeschaltet werden. Der Ventilator auf der Innenseite dreht sich mit hoher Geschwindigkeit und kann Verletzungen verursachen.
- Beim Reinigen der Anlage immer Handschuhe tragen.
- Wartungsarbeiten dürfen nur von Personen durchgeführt werden, die notwendige Ausbildung besitzen.

Wie werden die einzelnen Teile herausgenommen

1. Wartungsabdeckung

- (1) Entfernen Sie die Schraube (1 Stück) auf der linken Seite der Serviceabdeckung.
- (2) Die Klappen nach hinten ziehen, die Maintenance cover öffnen und die Abdeckung ausklinken.

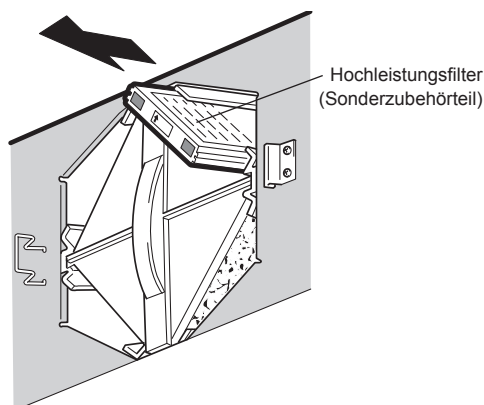


⚠ Vorsicht

- Maintenance cover muß abgenommen sein.

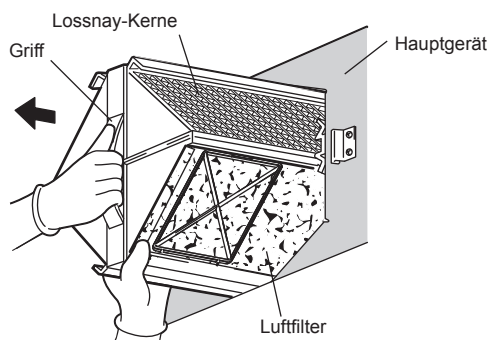
2. Hochleistungsfilter

Die Hochleistungsfilter (Sonderzubehörteile) von der oberen rechten Seite der Lossnay-Kerne (2 Teile) abnehmen.



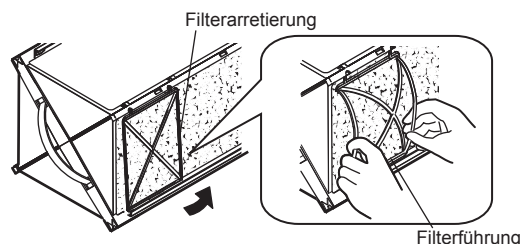
3. Lossnay-Kerne

Griff anfassen und die Lossnay-Kerne aus dem Hauptgerät herausziehen. (2 Lossnay-Kerne)



4. Luftfilter

Entfernen Sie, nachdem Sie das Lossnay-Kerne herausgezogen haben, die Luftfilterführung und nehmen die unten links und rechts befindlichen Luftfilter heraus, wie nachfolgend dargestellt. (4 Filter)



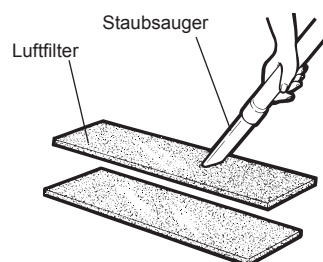
⚠ Vorsicht:

- Biegen Sie die Filterarretierung leicht, um sie von der Filterführung abzuziehen.
- Seien Sie dabei vorsichtig, damit die Filterarretierungen nicht abbrechen.

Reinigen der Teile

1. Luftfilter

Den leichten Staub mit einem Staubsauger entfernen. Den verbleibenden hartnäckigen Schmutz mit einer milden, lauwarmen Seifenlauge waschen. (Unter 40°C)



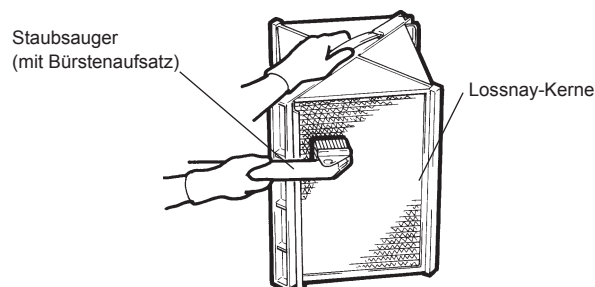
⚠ Vorsicht:

- Die Filter auf keinen Fall mit heißem Wasser waschen oder durch Schrubben reinigen.
- Die Filter nicht an offenen Flammen trocknen.

2. Lossnay-Kerne

Den Staub und den Schmutz auf den offenen Flächen der Lossnay-Kerne mit einem Staubsauger absaugen. Mit einer weichen Bürste nur die freiliegenden Flächen reinigen.

NICHT in Wasser auswaschen.



⚠ Vorsicht:

- Verwenden Sie keinen Staubsauger mit einer harten Düse. Hierdurch kann die Oberfläche des Lossnay-Kerne beschädigt werden.
- Der Lossnay-Kerne darf unter keinen Umständen mit Wasser gereinigt werden.

3. Hochleistungsfilter

Die Hochleistungsfilter können nicht wiederverwendet werden. Sie müssen stets durch neue Filter ersetzt werden. Wegen Einzelheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Zusammenbau nach dem Reinigen

Unter Berücksichtigung folgender Punkte die Teile in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus wieder zusammensetzen.

- Richten Sie den Lossnay-Kerne wie auf dem Typenschild der Lossnay-Einheit dargestellt, zum Luftfilter aus.

5. Inspektion und Wartung

Wenn das Gerät für längere Zeit eingesetzt werden muß, bitte die nachstehenden Teile etwa einmal jährlich durch einen autorisierten Kundendienst überprüfen lassen.

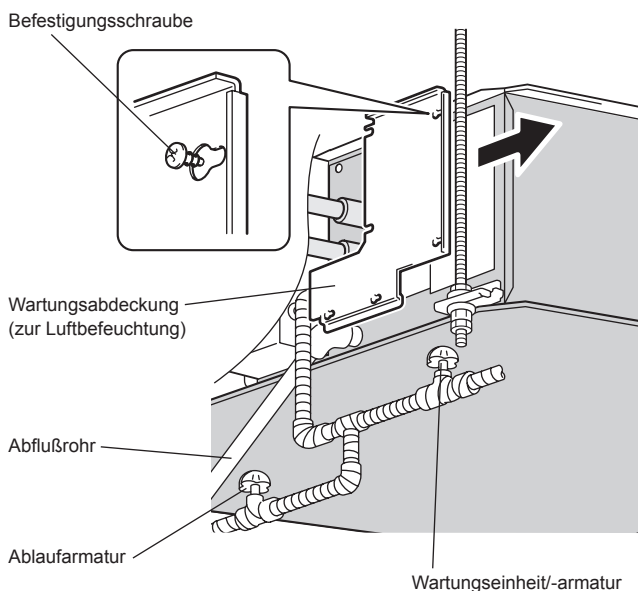
Dafür sorgen, daß vor Ausführung von Wartungs- oder Inspektionsmaßnahmen der Leistungsschalter an der Verteilertafel ausgeschaltet ist.

Zu überprüfendes Teil	Beschreibung der Wartungs- und Inspektionsmaßnahmen		Mögliche Folgen, wenn die Wartung nicht durchgeführt wird
	Zu überprüfendes Teil	Zu ergreifende Maßnahme	
Siebfilter	Auf Verstopfung durch Staub überprüfen	Bei Verstopfung Staub entfernen und reinigen.	Luftbefeuchtung nicht mehr möglich.
	Auf Risse in den O-Ringen überprüfen.	Falls beschädigt, die O-Ringe ersetzen. *Hinweis 1	Wasser läuft aus
Luftbefeuchtungselemente	Auf Wasseraustritt aus der Oberfläche jedes Luftbefeuchtungselementes überprüfen.	Wenn Wasser aus der Oberfläche austritt, das Luftbefeuchtungselement ersetzen. *Hinweis 2	Wasser läuft aus
	Auf Staub und Fremdpartikel auf der Oberfläche jedes Luftbefeuchtungselementes überprüfen.	Wenn der Luftweg mit Staub oder Partikeln bedeckt ist, sorgfältig mit einem Staubsauger reinigen oder gemäß Angaben im Reinigungsverfahren auf Seite 12 mit Wasser abwaschen.	Verminderter Luftstrom Verminderte Luftbefeuchungskraft

* Hinweis 1: Ersatz O-Ringe: Im Handel erhältliche O-Ringe P22A und P20

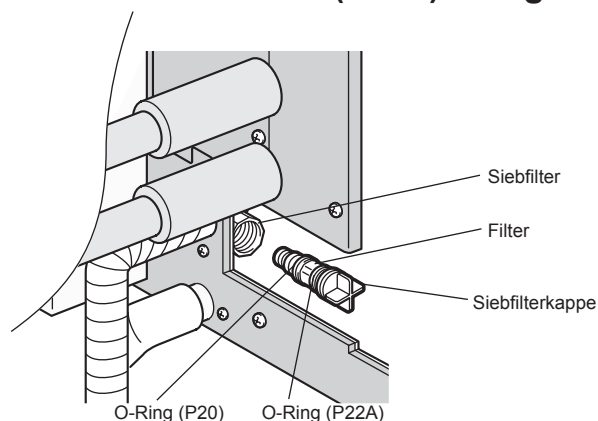
* Hinweis 2: Es ist nicht abnormal, wenn sich aufgrund von Kondensation geringe Wassermengen niederschlagen.

Vor dem Reinigen vorzunehmende Maßnahmen



- 1. Um das Spritzen von Restwasser zu vermeiden, die Wartungseinheit schließen.**
- 2. Maßnahmen gegen Wasseraustritt ergreifen.**
 - Wasser aus dem Inneren der Luftbefeuchtungselemente wird austreten. Eine Kunststoffplatte an der Decke anbringen oder eine sonstige Gegenmaßnahme zur Vermeidung von Wasseraustritt ergreifen.
- 3. Das Restwasser aus dem Rohr ablaufen lassen.**
 - Einen Eimer oder einen sonstigen Behälter unter die Auslaufarmatur stellen und das Ventil öffnen, um das Restwasser aus dem Rohr aufzufangen.
- 4. Die Wartungsabdeckung (zur Luftbefeuchtung) abnehmen.**
 - Die sieben Befestigungsschrauben entfernen, die Wartungsabdeckung nach rechts schieben und sie aus den bauchförmigen Öffnungen (sechs Stellen bei Modell GUF-50RDH4) abnehmen.

Wie man den Siebfilter (Filter) reinigt

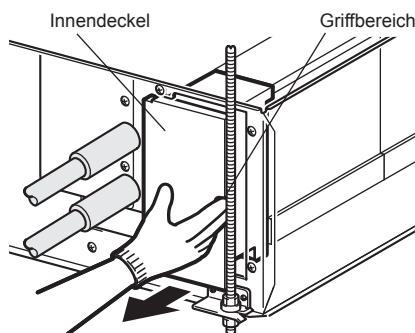


1. Die Siebfilterkappe entgegen dem Uhrzeigersinn drehen und ihn abnehmen.
2. Allen Staub, der am Filter haftet, mit Wasser abwaschen.
3. Die Siebfilterkappe ersetzen/wieder anbringen.

Wie man die Luftbefeuchtungselemente entfernt

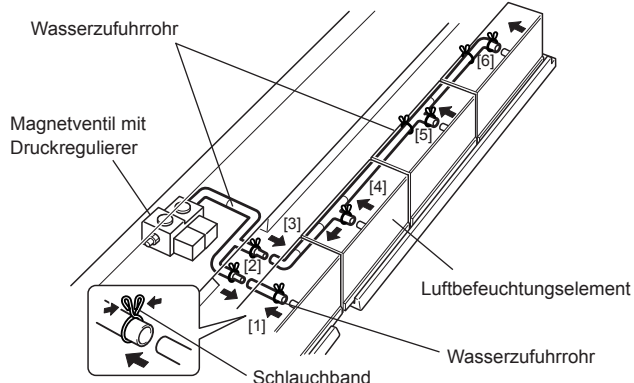
Der Wärmetauscher befindet sich links und der Aufhängungs-schraubbolzen ist rechts angebracht. Die Rückseite eines jeden Luftbefeuchtungselementes nach rechts schwenken und das Luftbefeuchtungselement herausnehmen. Dabei darauf achten, den Wärmetauscher oder den Aufhängungsschraubbolzen nicht zu berühren.

1. Den Innendeckel entfernen.



1. Mit den Fingern den Griffbereich ergreifen und das Innendeckel nach vorne ziehen.
2. Das Innendeckel nach vorne ziehen, indem man beide Seiten mit den Händen festhält.

2. Das Wasserzufuhrrohr aus dem Luftbefeuchtungselement herausnehmen.

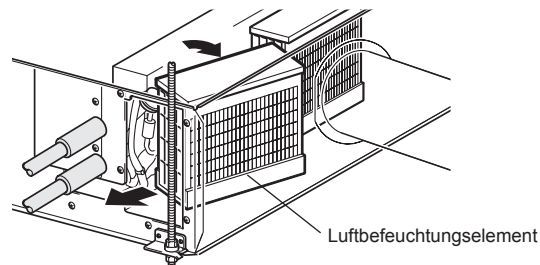


Die Wasserzufuhrrohre herausnehmen, indem man die durch [1] bis [6] gekennzeichneten Schlauchbänder festhält. Während man das vordere Luftbefeuchtungselement herausnimmt, das Wasserzufuhrrohr auf der Rückseite gemäß dem nachstehend beschriebenen Verfahren mit der Überschrift "Entfernen der Luftbefeuchtungselemente" entfernen.

⚠ Vorsicht

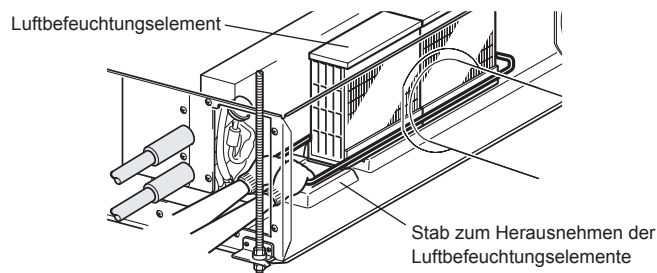
- Zum Herausnehmen des Wasserzufuhrrohres die Schlauchbänder ergreifen und schieben und das Wasserzufuhrrohr entfernen.
- Das Wasserzufuhrrohr nicht vom Magnetventil mit einem Druckregulierer entfernen.
- Beim Abnehmen des Wasserzufuhrrohres darauf achten, daß sich das Wasser im Ablaufteller im Hauptgerät ansammelt.

3. Die Luftbefeuchtungselemente herausnehmen



1. Das erste Luftbefeuchtungselement nach vorne ziehen, die Rückseite des Luftbefeuchtungselementes nach rechts schwenken, es anheben und dann diagonal herausziehen.

Modellbezeichnung	Menge
GUF-50RDH4	2
GUF-100RDH4	4

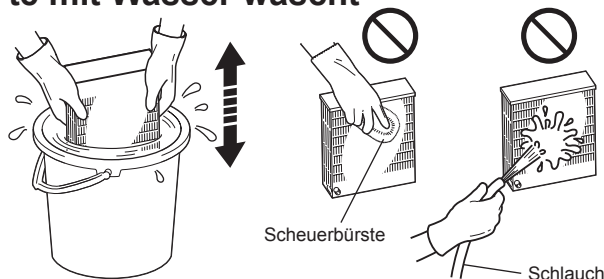


2. Beim dritten und den nachfolgenden Luftbefeuchtungselementen den Stab zum Herausnehmen der Luftbefeuchtungselemente nach vorne ziehen bis man ein Element erfassen kann und dieses dann herausziehen. (GUF-100RDH4).

⚠ Vorsicht

- Zum Herausziehen der Luftbefeuchtungselemente den Stab nicht vom Gerät trennen.
- Das Wasserzufuhrrohr zusammen mit dem Luftbefeuchtungselement herausnehmen. (Das Restwasser im Luftbefeuchtungselement mit der Ablaufteller auffangen.)
- Die Wasserzufuhrrohre weder biegen noch lang ziehen.

Wie man die Luftbefeuchtungselemente mit Wasser wäscht

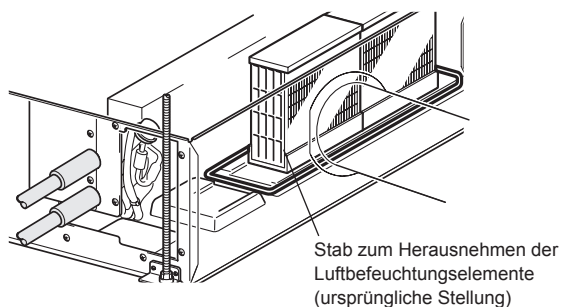


Einen Eimer oder sonstigen Behälter mit Wasser füllen, dann jedes Luftbefeuchtungselement vier- bis fünfmal im Wasser auf und ab bewegen, um allen Staub und alle Partikel auszuwaschen.

⚠ Vorsicht

- Zum Reinigen der Luftbefeuchtungselemente keine Scheuerbürste verwenden.
- Die Luftbefeuchtungselemente nicht mit einem Schlauch abspritzen. Nichtbeachtung hat Schäden zur Folge.
- Zum Reinigen der Luftbefeuchtungselemente kein warmes Wasser von 40°C oder wärmer und keine Waschmittel verwenden.

Wie man die Luftbefeuchtungselemente installiert



Die Luftbefeuchtungselemente in umgekehrter Reihenfolge wie beim Ausbau installieren.

- Beim Modell (GUF-100RDH4) den Stab zum Herausnehmen der Luftbefeuchtungselemente in die ursprüngliche Stellung zurückversetzen und dann die Luftbefeuchtungselemente einführen.
- Die Wasserzufuhrrohre sicher und fest anschließen und dafür sorgen, daß kein Wasser austritt.

Nach Inspektion überprüfen

1. Bei Bedarf die Wartungseinheit/-armatur öffnen
 - Da im Sommer keine Luftbefeuchtung erforderlich ist wird empfohlen, die Wartungseinheit geschlossen zu halten.
2. Im Winter, der Jahreszeit, in der Luftbefeuchtung erforderlich ist, darauf achten, daß der Strom für die Heizung eingeschaltet ist, damit diese nicht einfrieren kann.
3. Einen Testlauf vornehmen und vergewissern, daß kein Wasser austritt.

6. Störungssuche

Bitte überprüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

Zustand der Klimaanlage	Fernbedienung	Ursache	Behebung
Kein Betrieb	Die Anzeige "●" leuchtet nicht. Die Anzeige erscheint auch nicht, wenn auf die Taste Betrieb/Halt gedrückt wird.	Ausfall der Stromversorgung.	Nach Wiederherstellung der Stromversorgung die Taste Betrieb/Stop drücken.
		Die Hauptstromversorgung ist nicht eingeschaltet.	Die Stromversorgung einschalten.
		Die Sicherung der Hauptstromversorgung ist durchgebrannt.	Die Sicherung auswechseln.
		Das Erdschlußrelais ist ausgelöst worden.	Das Erdschlußrelais einschalten.
Es wird keine kalte bzw. warme Luft ausgeblasen.	Die Flüssigkristallanzeige zeigt den Betriebszustand an.	Der Stromkreis zur Verhütung von Neustart innerhalb von 3 Minuten ist tätig.	Bitte einige Zeit warten. (Zum Schutz des Kompressors besitzt der Fresh Master einen Stromkreis, der den Neustart innerhalb von 3 Minuten verhindert. Wenn daher der Kompressor manchmal nicht unmittelbar nach dem Start zu laufen beginnt, kann es vorkommen, daß er bis zu 3 Minuten lang nicht läuft.)
		Während des Heiz- und Enteisungs-betriebs wurde der Betrieb des Fresh Master erneut gestartet.	Bette einige Zeit warten. (Heizbetrieb beginnt nach Beendigung des Entfrosts-betriebs.)
Der Betrieb wird nach kurzer Zeit wieder eingestellt.	"Inspektion" und ein Inspektionscode werden blinkend auf der Flüssigkristallanzeige angezeigt.	Im Lufteinlaß und Luftauslaß des Fresh Master und der Außenanlage befinden sich einige Hindernisse.	Die Hindernisse entfernen und dann wieder mit dem Betrieb beginnen.
Keine Luftbefeuchtung vornehmen (nur GUF-50, 100RDH4)	—	Die Filter sind voll mit Staub und Schmutz gefüllt.	Nach Reinigen der Filter wieder laufen lassen. (Siehe Seite 10 [Reinigen der Anlage]).
		Der Fresh Master ist nicht auf die Betriebsart "Heizen" eingestellt.	Auf die Betriebsart "Heizen" einstellen.
		Wasser wird nicht zugeführt.	Die Wartungsarmatur öffnen.

- Wenn der Betrieb durch Ausfall der Stromversorgung usw. angehalten wird, so wird der Stromkreis zur Verhütung von Neustart nach einem Ausfall der Stromversorgung tätig, und auch nach Wiederherstellung der Stromversorgung erfolgt kein Betrieb. In einem solchen Fall erneut die Taste Betrieb/Stop drücken, um den Betrieb zu beginnen.

Wenn auch die obigen Maßnahmen die Störung nicht beheben, so schalten Sie bitte die Hauptstromversorgung der Klimaanlage aus und wenden Sie sich mit dem Ausrüstungsnamen und einer Beschreibung des Störungszustands an das Geschäft, in dem Sie die Klimaanlage gekauft haben. Wenn die Flüssigkristallanzeige "Inspektion" und einen vierstelligen Inspektionscode angezeigt hat, sollte der Inspektionscode auch mitgeteilt werden. Auf keinen Fall selbst eine Reparatur versuchen.

Folgende Symptome stellen keine Fehlfunktion des Fresh Master dar:

- Die aus dem Fresh Master ausgeblasene Luft kann manchmal Gerüche abgeben. Dies kann durch Zigarettenrauch in der Raumluft, den Geruch von Kosmetika, den Geruch der Wände, der Möbel usw., die vom Fresh Master absorbiert werden, hervorgerufen werden.
- Unmittelbar nach dem Start oder Stopp des Fresh Master kann ein Zischen hörbar sein. Dieses Geräusch wird durch das Kältemittel erzeugt, das im Inneren des Fresh Master fließt. Das Problem ist unbedeutend.
- Am Anfang und am Ende des Kühl-/Heizbetriebs knallt und klickt es manchmal im Fresh Master. Dieses Geräusch entsteht durch Reibung auf den Metallteilen aufgrund von Ausdehnung oder Kontraktion durch die Temperaturänderung. Das Problem ist unbedeutend.
- Es wird empfohlen, daß die aus dem Fresh Master ausgeblasene Luft zunächst auf das Klimagerät und erst dann in den Raum gerichtet ist. Es kann allerdings sein, daß die Luft aus dem Fresh Master ohne Umweg über die Klimaanlage direkt in den Raum gerichtet wird. Bei diesem Luftstromverfahren bläst während des Heizbetriebs in den unten aufgelisteten Fällen Kaltluft aus. In diesem Falle bitte das Luftstromverfahren ändern.
 - Beim Start eines Betriebs
 - Wenn unmittelbar nach Ausschalten eines Betriebs ein Betrieb erneut gestartet wird (innerhalb von 3 Minuten)
 - Während eines Enteisungsbetriebs des Außengerätes

7. Installation, Verlegung und Inspektion

In bezug auf den Installationsort

Bitte wenden Sie sich für Installation und Verlegung an das Verkaufsgeschäft oder einen Spezialisten.

⚠ Vorsicht:

- Den Fresh Master niemals an Orten aufstellen, an denen die Gefahr des Austretens von brennbarem Gas besteht.
- Klimaanlage ansammeln sollte, so ist Entzündung zu befürchten.

Den Fresh Master niemals an folgenden Orten installieren:

- Orte mit viel Maschinenöl
 - Orte mit viel Salz, z.B. an der Küste
 - Orte mit hoher Luftfeuchtigkeit
 - Thermalbäder
 - Orte mit Schwefelgas
 - Orte mit Hochfrequenzgeräten (Hochfrequenz-Schweißgeräte usw.)
 - Orte mit häufiger Verwendung von sauren Lösungen
 - Orte mit häufiger Verwendung besonderer Sprühmittel
 - Der Fresh Master muß unbedingt horizontal installiert werden, da es sonst zum Austritt von Wasser kommen kann.
 - Beim Installieren des Fresh Master in Krankenhäusern oder im Bereich von in der Kommunikation tätigen Unternehmen ausreichende Maßnahmen gegen Lärmverursachung vornehmen
- Wird der Fresh Master in einer der oben erwähnten Umgebungen eingesetzt, sind häufige Betriebsunterbrechungen zu erwarten. Es ist daher ratsam, diese Art von Aufstellungsbereichen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie Verwendung an solchen Orten. Wenden Sie sich für Einzelheiten an das Verkaufsgeschäft.

Über die elektrische Installation

⚠ Vorsicht:

- Die elektrische Installation muß von einem qualifizierten Elektriker unter Bezug auf den technischen Standard für Elektrogeräte, die Vorschriften für Verdrahtung in Geräten und die Installationsanweisung durchgeführt werden, und es muß ein eigener Stromkreis verwendet werden. Gemeinsame Verwendung mit anderen Elektrogeräten kann zu Durchbrennen der Sicherung bzw. Auslösen des Relais führen.
- Die Erdleitung nicht an ein Gasrohr, ein Wasserrohr, einen Blitzableiter oder die Erdleitung eines Telefons anschließen. Wenden Sie sich für Einzelheiten an das Verkaufsgeschäft.
- Je nach dem Aufstellungsort ist ein Erdschlußrelais erforderlich. Wenden Sie sich für Einzelheiten an das Verkaufsgeschäft.

Über Verlegung

- Beim Verlagern und Neuinstallieren des Fresh Master anlässlich von Wohnungserweiterungen, Umgestaltungen oder Umzügen, vorher Ihren Fachhändler zu Rate ziehen, um die Kosten für die anfallenden technischen Änderungen bei der Installation festzulegen.

⚠ Vorsicht:

- Beim Umzug oder bei der Neuinstallation des Fresh Master Ihren Fachhändler zu Rate ziehen. Fehlerhafte Installation kann zu Stromschlägen, Bränden etc. führen.

Lärmschutzmaßnahmen

- Bei Installationsarbeiten einen Aufstellungsort wählen, der genügend Tragkraft für das volle Gewicht des Fresh Master und der Außenanlage besitzt und an dem Lärm und Schwingungen reduziert werden können.
- Einen Aufstellungsort wählen, an dem Kalt- oder Warmluft sowie die Geräusche des Luftaustritts der Außenanlage keine Unannehmlichkeiten für die Nachbarn darstellen.
- Wenn sich in der Nähe des Luftauslasses der Außenanlage ein Fremdkörper befindet, kann dies zur Leistungsminderung und zu ansteigendem Lärm führen. Daher vermeiden, daß sich Hindernisse neben dem Luftauslaß befinden.
- Wenn der Fresh Master oder die Außenanlage ein abnormales Geräusch erzeugt, Ihren Fachhändler zu Rate ziehen.

Wartungsinspektion

- Wenn der Fresh Master und die Außenanlage über mehrere Einsatzperioden hinweg verwendet werden, kann das Innere verschmutzen und sich dadurch die Leistung verringern.
- Zusätzlich zur normalen Pflege empfehlen wir den Abschluß eines Wartungsinspektionsvertrags (gegen Bezahlung).

Zeitpunkt zum Auswechseln des Luftbefeuchtungselementes

Da sich Verunreinigungen und Kontaminierungen des Leitungswassers im Luftbefeuchtungselement ansammeln, läßt die Luftbefeuchungskraft des Luftbefeuchtungselementes allmählich nach.

- Wenn die Luftbefeuchungskraft im Laufe der Nutzungsdauer nachläßt, bitte das Auswechseln des Luftbefeuchtungselementes in Betracht ziehen (Kosten gehen zu Lasten des Kunden).
- Obgleich der Zeitraum bis zum Auswechseln des Luftbefeuchtungselementes je nach Gegebenheiten vor Ort, wie etwa Betriebszeit und Wasserqualität, variiert, muß der Wechsel im allgemeinen alle fünf Jahre erfolgen.

8. Technische Daten

Modellbezeichnung	Netzan-schluß (V)	Frequenz (Hz)	Strom-stärke (A)	Leistungsauf-nahme (W)	Luftmenge		Heizleistung für Außenluft-zufuhr (Kw)		Luftbefeuch-tungsmenge	Geräusch (dB)	Gewicht (kg)	Entsprechende Leistung der Innenanlage
					m³/h	L/S	Kühlkapa-zität	Heizkapa-zität				
GUF-50RDH4	Eine Phase 220-240	50	1,15	235-265	500	139	5,57 (1,94)	6,21 (2,04)	2,70	33,5-34,5	57	P32
GUF-100RDH4			2,20	480-505	1000	278	11,44 (4,12)	12,56 (4,26)	5,40	38-39	98	P63
GUF-50RD4			1,15	235-265	500	139	5,57 (1,94)	6,21 (2,04)	-	33,5-34,5	54	P32
GUF-100RD4			2,20	480-505	1000	278	11,44 (4,12)	12,56 (4,26)	-	38-39	92	P63

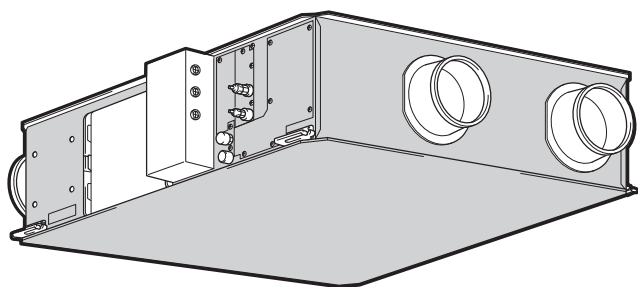
- Die in der Tabelle für den Geräuschpegel angegebenen Werte entsprechen den Werten, die in einem Abstand von 1,5 Metern unmittelbar unter der Anlage in einer echofreien Kammer gemessen wurden.
 - Das Geräusch an den Luftauslaßöffnungen (in einem Winkel von 45°, 1,5 Metern an der Vorderseite) ist etwa 5-6 dB (A) höher als die in der Tabelle angegebenen Werte.
 - Die oben angegebenen Werte beziehen sich auf die Lossnay-Belüftung, wenn die Gebläsedrehzahl auf den höchsten Drehzahlwert eingestellt wurde.
 - * Kapazität in () stellt die Wärmerückgewinnungs-Kapazität durch das Lossnay-Kern.
- Die Kühl-/Heizkapazität zeigt den höchsten Wert bei Betrieb unter folgenden Bedingungen:
- Kühlen: Innen: 27°C DB/19°C WB Außen: 35°C DB/24°C WB
Heizen: Innen: 20°C DB/13,8°C WB Außen: 7°C DB/6°C WB
- Geräuschmessungen werden gemäß der Bestimmung JIS B8628 ausgeführt.

Fresh Master

Modèles

GUF-50RDH4, GUF-50RD4
GUF-100RDH4, GUF-100RD4

Mode d'emploi



Vue du GUF-50RDH4.

La fonction d'humidificateur n'est pas disponible sur les modèles GUF-50RD4 et GUF-100RD4.

L'anglais est l'original. Les versions fournies dans d'autres langues sont des traductions de l'original.

(Pour l'utilisateur)

Table des matières

1. Consignes de sécurité.....	2-3
1.1. Installation	2
1.2. Pendant le fonctionnement	3
1.3. Rangement de l'appareil	3
2. Noms et fonctions des différents éléments	4-6
3. Comment faire fonctionner le climatiseur	7-9
3.1. En cas d'utilisation interverrouillée avec un appareil intérieur	7
3.2. Lors d'une utilisation non interverrouillée avec un appareil intérieur	7
3.2.1. Avant la mise en marche.....	7
3.2.2. ON/OFF (marche/arrêt).....	7
3.2.3. Sélection du mode de fonctionnement.....	7
3.2.4. Réglage de la température de la pièce	8
3.2.5. Réglage de la vitesse du ventilateur	8
3.2.6. Réglage de l'heure	8
3.2.7. Réglage de la minuterie	9
4. Entretien de l'appareil.....	10-11
5. Vérification et maintenance (uniquement sur les modèles GUF-50, 100RDH4).....	11-13
6. Guide de dépannage.....	13
7. Travaux d'installation et de éménagement et vérification	14
8. Spécifications techniques.....	14

Veillez lire toutes ces instructions pour vous familiariser avec les procédures correctes et sûres d'utilisation du Fresh Master.

Après sa lecture, rangez le présent manuel dans un endroit sûr et facilement accessible afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

La présente garantie ne s'applique pas aux dommages résultant du non-respect des avertissements et des précautions indiquées dans le Mode d'emploi.

A utiliser avec le R410A et le R407C

1. Consignes de sécurité

 AVERTISSEMENT					
 Interdiction	- Ne mettez en marche/arrête la télécommande s'il y a une fuite de gaz inflammable. - Les étincelles produites par le contacteur électrique pourraient le faire s'enflammer et provoquer une explosion. Ouvrez les fenêtres pour aérer.	 Ne touchez jamais l'appareil avec les mains mouillées.	- N'opérez pas avec les mains mouillées. - Risque d'électrocution.		
	 Ne démontez pas l'appareil.		- Ne modifiez/démontez pas l'appareil. - Vous pourriez provoquer un incendie ou une électrocution.	 Suivez attentivement les instructions ci-dessous.	- Utilisez le courant ayant la tension indiquée. - Si vous utilisez un autre courant vous risquez de provoquer un incendie ou une électrocution. - Vérifiez si l'appareil a été mis hors tension avec le disjoncteur placé sur le distributeur électrique avant de commencer les opérations d'entretien. - Vous pourriez provoquer une électrocution s'il est sous tension
	 Ne mouillez pas l'appareil.		- Ne mouillez ni l'appareil, ni la télécommande. - Risque d'électrocution.		- Si des anomalies se présentent (odeur de brûlé ou autres) arrêtez le fonctionnement, mettez hors tension avec le disjoncteur placé sur le distributeur électrique et adressez-vous à votre revendeur. - Si vous n'arrêtez pas l'appareil dans ces conditions vous risquez de provoquer une électrocution, un incendie ou des dégâts matériels.
 Ne pas toucher	- N'introduisez pas vos doigts et ne passez pas de tiges dans les bouches d'entrée et de sortie d'air pendant le fonctionnement. - Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures.				

 PRÉCAUTION			
 Interdiction	 Ne placez pas d'appareil à flamme vive dans un endroit directement exposé au souffle produit par Fresh Master	 Suivez attentivement les instructions ci-dessous.	 Suivez attentivement les instructions ci-dessous.
	 Ne mouillez pas l'appareil.		
	 Ne pas toucher		
	 Ne placez pas d'appareil à flamme vive dans un endroit directement exposé au souffle produit par Fresh Master		

- ▶ Avant de faire fonctionner le climatiseur, lire attentivement toutes les consignes de sécurité.
- ▶ Les consignes de sécurité sont réparties en listes de points importants concernant la sécurité. Veiller à bien les respecter.

Symboles utilisés dans le texte

Avertissement:

Décrit les précautions à suivre pour éviter tout risque de blessure ou de danger mortel pour l'utilisateur.

Précaution:

Décrit les précautions qui doivent être prises pour éviter d'endommager l'appareil.

Symboles utilisés dans les illustrations

 : Indique que des instructions importantes doivent être prises en considération.

 : Indique un élément qui doit être mis à la terre.

Avertissement:

Prendre soin de lire les étiquettes se trouvant sur l'appareil principal.

1.1. Installation

- ▶ Lorsque vous aurez lu le présent manuel, veuillez le conserver avec le manuel d'installation dans un endroit sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement, lorsqu'une question se pose. Si une autre personne va être chargée de faire fonctionner l'appareil, veiller à bien lui remettre le présent manuel.

Avertissement:

- Utilisez uniquement un réfrigérant de type indiqué par Mitsubishi Electric. Le non-respect de cet avertissement pourrait constituer une violation de la loi ou provoquer une fuite, une explosion ou un incendie pendant l'utilisation, la réparation ou la mise au rebut du produit. Les types de réfrigérants qui peuvent être utilisés sont indiqués dans le manuel fourni avec le produit ou sur la plaque signalétique. Mitsubishi Electric ne peut être tenue responsable de tout dommage, panne, dysfonctionnement ou accident résultant de l'utilisation d'un réfrigérant de type non spécifié par Mitsubishi Electric.
- Cet appareil ne doit pas être installé par l'utilisateur. Demander au revendeur ou à une société agréée de l'installer. Si l'appareil n'est pas correctement installé il peut y avoir un risque de fuite d'eau, d'électrocution ou d'incendie.
- Utiliser uniquement les accessoires agréés par Mitsubishi Electric et demander à votre revendeur ou à une société agréée de les installer. Si les accessoires ne sont pas correctement installés, il peut y avoir un risque de fuite d'eau, d'électrocution ou d'incendie.
- Le manuel d'installation décrit en détails la méthode d'installation suggérée. Toute modification de structure nécessaire pour l'installation doit être conforme aux normes locales de l'édifice.

- Ne jamais réparer ou déménager personnellement l'appareil. Si les réparations effectuées ne sont pas correctes, il peut y avoir un risque de fuite d'eau, d'électrocution ou d'incendie. En cas de panne ou de déménagement de l'appareil, veuillez contacter votre revendeur.
- L'appareil ne doit être utilisé ni par les enfants, ni par les personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental, ni par les personnes dépourvues de l'expérience et des connaissances nécessaires, à moins de recevoir la formation ou la supervision nécessaire.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

1) Appareil extérieur

⚠️ Avertissement:

- L'appareil extérieur doit être installé sur une surface plane et stable, dans un endroit non sujet à l'accumulation de neige, de feuilles ou de débris.
- Ne pas marcher sur l'appareil ni y déposer des objets. La personne ou l'objet risqueraient de tomber et de se blesser ou de blesser quelqu'un.

⚠️ Précaution:

- L'appareil extérieur doit être placé dans un endroit où l'air et le bruit engendrés ne risquent pas de déranger les voisins.

2) Appareil intérieur

⚠️ Avertissement:

- Installer le Fresh Master correctement sinon il pourrait tomber et blesser quelqu'un.

3) Commande à distance

⚠️ Avertissement:

- Installer la Commande à distance de sorte que les enfants ne puissent pas y avoir accès.

4) Tuyau d'évacuation

⚠️ Précaution:

- Assurez-vous que le tuyau d'évacuation est installé de telle façon à ce que l'évacuation se fasse sans problèmes. Si l'installation n'est pas faite correctement, il pourrait en résulter des fuites d'eau, ce qui endommagerait les meubles.

5) Ligne d'alimentation électrique, fusible, ou coupe-circuit

⚠️ Avertissement:

- S'assurer que l'appareil est alimenté par une ligne réservée. D'autres appareils raccordés à la même ligne pourraient provoquer une surcharge électrique.
- S'assurer de la présence d'un interrupteur secteur principal.
- Veiller à toujours respecter la tension indiquée sur l'appareil ou le voltage du fusible ou du coupe-circuit. Ne jamais utiliser un morceau de câble ou un fusible d'un voltage supérieur à celui spécifié.

6) Mise à la terre

⚠️ Précaution:

- L'appareil doit être correctement raccordé à la terre pour éviter tout risque d'électrocution. Ne jamais raccorder le câble de mise à la terre à un tuyau de gaz ou d'eau, à un paratonnerre ou à un câble de terre du téléphone.
- Vérifier régulièrement que le câble de terre de l'appareil extérieur est correctement raccordé à la borne de terre de l'appareil et à l'électrode de mise à la terre.

1.2. Pendant le fonctionnement

⚠️ Avertissement:

- Ne jamais éclabousser l'appareil ni le toucher avec des mains humides. Il pourrait en résulter un risque d'électrocution.
- Ne pas vaporiser de gaz inflammable à proximité de l'appareil sous risque d'incendie.
- Ne pas placer de chauffage au gaz ou tout autre appareil fonctionnant avec une flamme vive là où il serait exposé à l'échappement d'air du climatiseur. Cela risquerait de provoquer une mauvaise combustion.
- Ne pas retirer la face avant ou la protection du ventilateur de l'appareil extérieur pendant son fonctionnement. Vous risqueriez de vous blesser si vous touchez les éléments rotatifs, les parties chaudes ou sous haute tension.
- Ne jamais mettre les doigts, des bâtons, etc. dans les entrées et sorties d'air sous risque de blessure car le ventilateur situé à l'intérieur de l'appareil tourne à grande vitesse. Faire tout particulièrement attention en présence d'enfants.

- Si vous sentez des odeurs étranges, arrêter l'appareil, le mettre hors tension et contacter le revendeur. Si vous ne procédez pas de cette façon, il pourrait y avoir risque de panne, d'électrocution ou d'incendie.
- Si vous remarquez des vibrations ou des bruits particulièrement anormaux, arrêter l'appareil, éteindre l'interrupteur et prendre contact avec le revendeur.
- Ne pas laisser des personnes handicapées ou des enfants assis ou debout sur le passage du flux d'air provenant du Fresh Master. Cela pourrait provoquer des problèmes de santé.

⚠️ Précaution:

- Ne pas utiliser d'objet pointu pour enfoncer les touches car vous risqueriez d'endommager la Commande à distance.
- Ne pas tordre le câble de la Commande à distance ni tirer dessus car cela risquerait d'endommager la Commande et de provoquer un mauvais fonctionnement.
- Ne jamais retirer la partie supérieure de la Commande à distance car vous risqueriez de toucher les circuits imprimés internes et de provoquer un court-circuit ou une panne.
- Ne jamais essuyer la commande à distance avec du benzène, du thinner, des produits chimiques, etc. Vous risqueriez de la décolorer et de provoquer des pannes. Pour nettoyer les taches persistantes, tremper un chiffon dans un détergent neutre non abrasif dilué avec de l'eau, le tordre convenablement, essuyer les taches puis essuyer à nouveau avec un chiffon sec.
- Ne jamais obstruer ou recouvrir les entrées et sorties du Fresh Master ou de l'appareil extérieur. Un mobilier élevé placé sous le Fresh Master ou des objets volumineux comme des grandes boîtes laissées à proximité de l'appareil extérieur vont en réduire l'efficacité.
- Ne pas diriger le flux d'air vers des plantes ou des animaux en cages.

En cas de panne

⚠️ Précaution:

- Ne jamais tenter aucune réparation sur le Fresh Master. Consulter votre revendeur pour toute intervention technique. De mauvaises réparations peuvent provoquer des fuites d'eau, des court-circuits, voire un incendie, etc.
- Si la Commande à distance affiche un message d'erreur, si le Fresh Master ne fonctionne pas ou si vous détectez une anomalie quelconque, arrêter l'appareil et contacter le revendeur. Si l'appareil est laissé dans de telles conditions il risque de tomber en panne ou de provoquer un incendie.
- Si le coupe-circuits fonctionne fréquemment, prendre contact avec le revendeur. S'il n'est pas remédié à la situation, l'appareil risque de tomber en panne ou de provoquer un incendie.
- Si le gaz de réfrigérant explose ou fuit, arrêter le fonctionnement du Fresh Master, aérer convenablement la pièce et prendre contact avec le revendeur. S'il n'est pas remédié à la situation, des accidents risquent de se produire suite à un manque d'oxygène.

Lorsque le Fresh Master ne doit pas être utilisé pendant une certaine période

- Si le Fresh Master ne doit pas être utilisé pendant une certaine période à cause d'un changement de climat, etc. le faire fonctionner pendant 4 à 5 heures avec la soufflerie d'air jusqu'à ce que l'intérieur soit complètement sec. Sinon de la moisissure non hygiénique et insalubre risque de se développer à des endroits divers.
- Lorsqu'il ne doit pas être utilisé pendant un certain temps, mettre l'alimentation hors tension (sur OFF).
- Si l'appareil est maintenu sous tension, vous risquez en effet de gaspiller plusieurs watts voire des dizaines de watts et l'accumulation de poussières, etc. pourrait être la cause de court-circuits.
- Allumer l'interrupteur d'alimentation au moins 12 heures avant le début de la mise en fonctionnement. Ne jamais couper l'alimentation pendant les périodes de forte utilisation sinon le climatiseur risque de tomber en panne.

1.3. Rangement de l'appareil

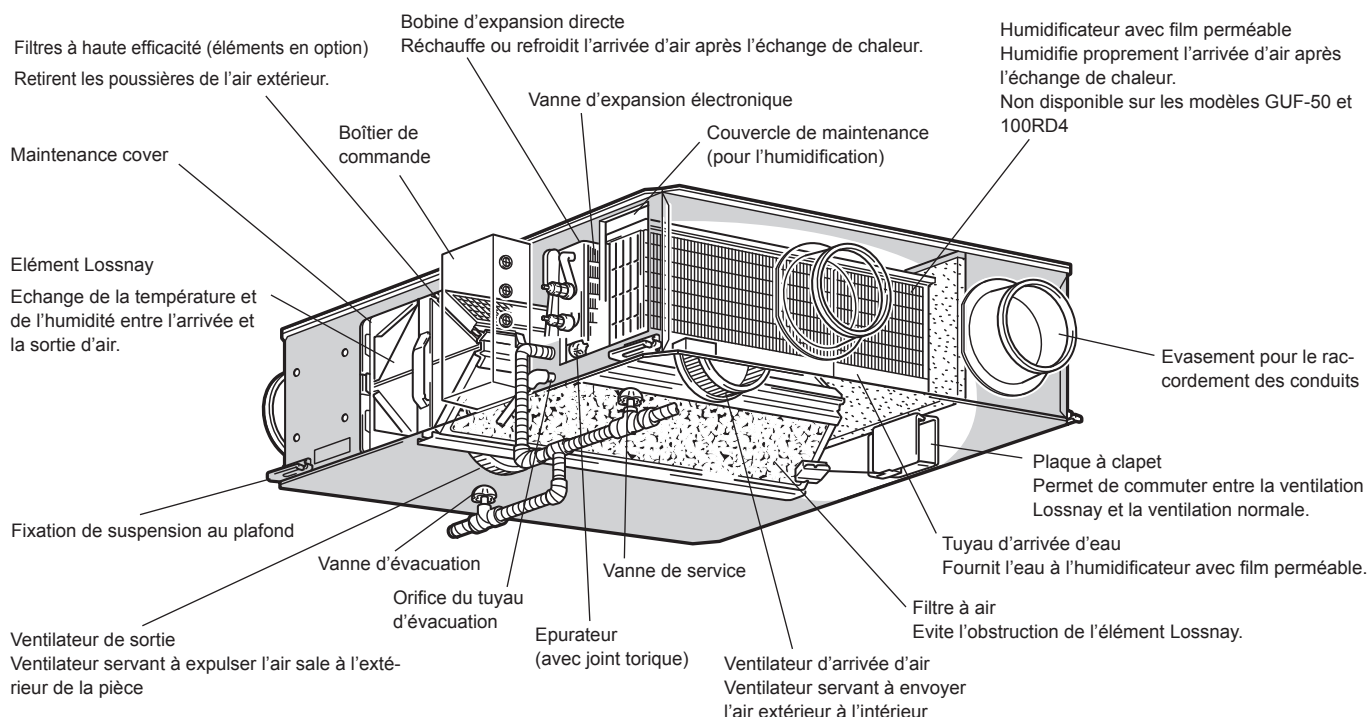
⚠️ Avertissement:

- Lorsque vous devez ranger l'appareil, veuillez consulter votre revendeur. Si les tuyaux ne sont pas correctement retirés, du produit réfrigérant (gaz fluorocarbonique) pourrait s'échapper et entrer en contact avec votre peau, causant ainsi des blessures. L'échappement de produit réfrigérant dans l'atmosphère pollue également l'environnement.

2. Noms et fonctions des différents éléments

Fresh Master

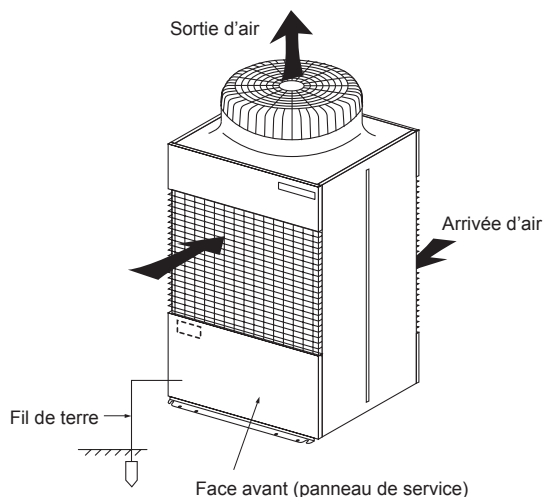
Le Fresh Master fournit de l'air propre qui se rapproche de la température et du taux d'humidité de la pièce grâce à la fonction de ventilation Lossnay et à la fonction de climatisation directe avec bobine d'expansion. Il utilise aussi un filtre à haute efficacité pour le retrait des poussières et un humidificateur avec film perméable pour créer un environnement intérieur agréable.



*Vue du GUF-50RDH4.

Appareil extérieur

Les appareils extérieurs diffèrent en fonction du système utilisé et ils peuvent parfois se trouver dans une configuration différente de celles décrites dans le présent manuel.



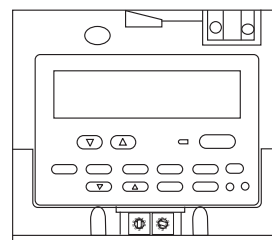
⚠ Précaution:

- Effectuer tous les travaux de mise à la terre. Ne jamais raccorder le câble de terre à une conduite de gaz, à une conduite d'eau, à un paratonnerre ou à un câble de terre téléphonique. Une mauvaise mise à la terre peut en effet constituer un danger d'électrocution.

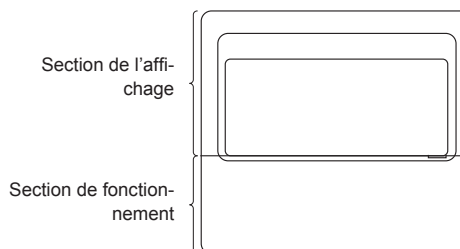
Remote controller

- Vérifier la commande à distance. Le modèle diffère en effet en fonction des systèmes.
- * Si vous ouvrez le couvercle, le nom de la Commande à distance est indiqué dans la partie inférieure gauche.

Remote controller
[PAR-21MAA]
[PAR-F27MEA]



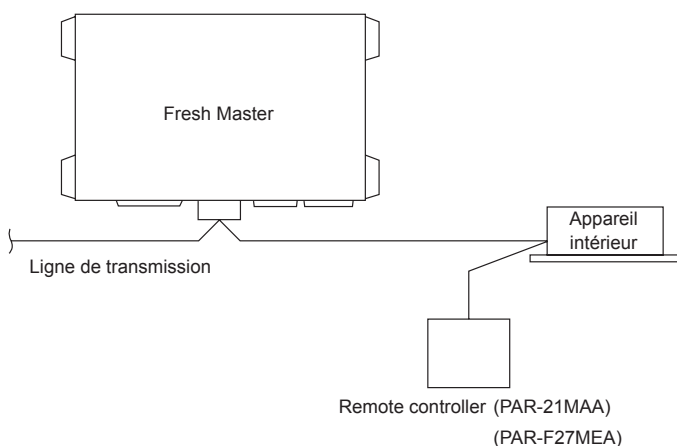
(Illustration d'une commande à distance avec le couvercle ouvert)



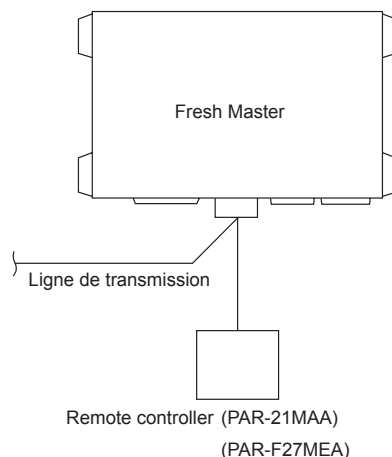
(Illustration d'une commande à distance avec le couvercle fermé)

Schémas de câblage

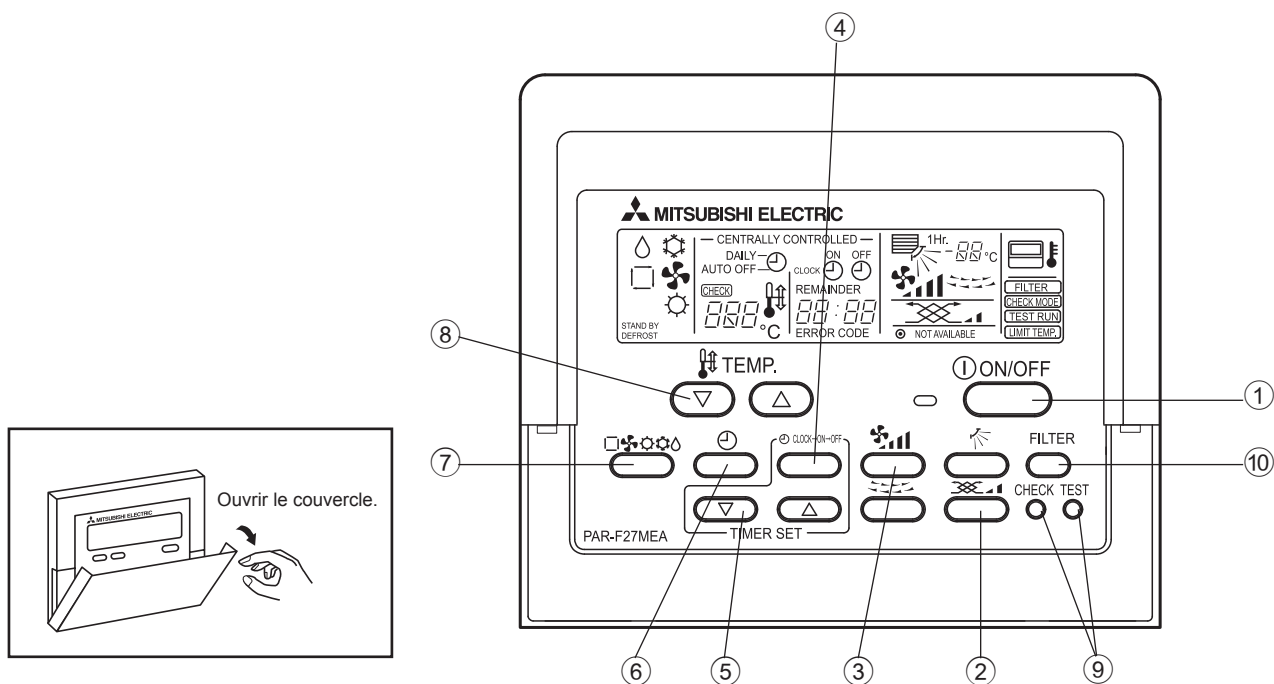
Lors d'une utilisation interverrouillée avec un appareil intérieur.



Lors d'une utilisation non interverrouillée avec un appareil intérieur.



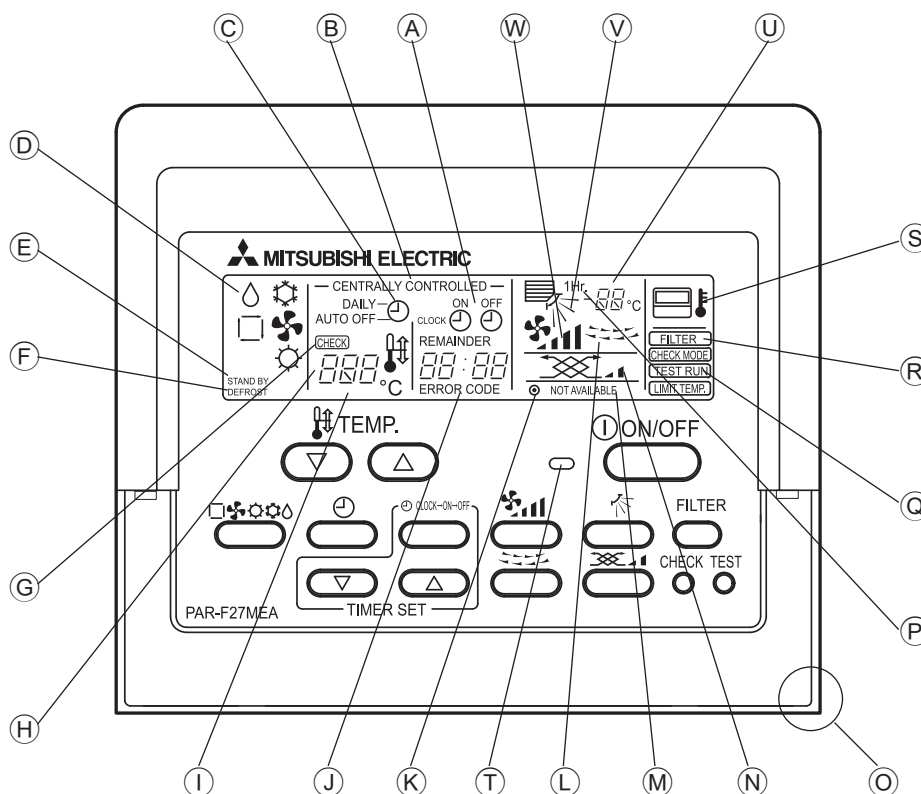
Section de fonctionnement



- ① Touche [ON/OFF]:
Permet de commuter entre le fonctionnement et l'arrêt chaque fois qu'elle est enfoncée. Le témoin de la touche reste allumé pendant le fonctionnement.
- ② Touche de [Ventilation]*
Sert à commuter le mode de ventilation utilisé sur le Fresh Master entre Arrêt, Petite vitesse, Grande vitesse.
- ③ Touche de [réglage de la vitesse du ventilateur]:
Sert à commuter entre le réglage à faible vitesse et le réglage à grande vitesse du ventilateur.
- ④ Touche de [sélection de l'heure]:
Sert à commuter entre l'heure actuelle, l'heure de mise en marche et l'heure d'arrêt. Sert à régler l'heure actuelle, l'heure de mise en marche et l'heure d'arrêt.
- ⑤ Touche de [réglage de l'heure]:
Sert à programmer l'heure actuelle, l'heure de mise en marche et l'heure d'arrêt.
- ⑥ Touche de la minuterie [Timer]
Sert à commuter entre le fonctionnement continu et le fonctionnement sur minuterie.
- ⑦ Touche de [sélection du mode de fonctionnement]:
Sert à commuter entre le refroidissement de l'air, la soufflerie d'air et le chauffage.
- ⑧ Touche de réglage de la température [Temperature adjustment]
Sert à régler la température.
Les réglages se font par unités de 1°C.
Chaque fois qu'on appuie sur Δ , la température monte d'1° C.
Chaque fois qu'on appuie sur ∇ , la température descend d'1° C.
- ⑨ Touche de [vérification/essai de fonctionnement]:
Sert uniquement pendant la vérification et pendant l'essai de fonctionnement. Ne jamais l'utiliser pendant le fonctionnement normal.
- ⑩ Touche de [filtre]:
Appuyer sur la touche pour réinitialiser le signe du filtre.

* Uniquement en cas d'utilisation interverrouillée.

Section d'affichage



Pour faciliter les explications, tous les affichages de cette page sont présentés sous leur condition allumée, ce qui ne se produit jamais réellement sur l'appareil.

- (A) Affichage [heure actuelle/de mise en marche/d'arrêt]:
Lorsqu'on appuie sur le bouton de l'heure, l'heure actuelle, l'heure de mise en marche et l'heure d'arrêt s'affichent pendant dix secondes. Pendant le fonctionnement de la minuterie, le temps de mise en marche suivant reste toujours affiché.
- (B) Affichage [contrôle centralisé]:
S'affiche lorsque le contrôle s'effectue à partir d'un appareil de centralisation des commandes, etc., non fourni.
- (C) Affichage [continu/minuterie]:
Cet affichage indique le mode de fonctionnement continu/sur minuterie. L'heure s'affiche simultanément pendant le fonctionnement de la minuterie.
- (D) Mode de fonctionnement:
Affiche le statut de fonctionnement.
- (E) Affichage de [préparation pour le chauffage]:
Apparaît entre la mise en marche et le moment où le climatiseur commence à souffler de l'air chaud.
- (F) Affichage de [dégivrage]:
Apparaît pendant l'opération de dégivrage.
- (G) Affichage de [vérification]:
Cet affichage indique des informations en cas d'anomalie au sein de l'appareil.
- (H) Affichage de [réglage de la température]:
Affiche la température programmée.
- (I) Affichage des [numéros d'adresses des appareils intérieurs/des appareils dont le fonctionnement est lié]:
Apparaît en cas d'anomalie avec l'appareil.
- (J) Affichage du [code d'erreur]:
Affiche un code (à 4 chiffres) en cas de détection d'anomalie dans l'appareil.
- (K) Affichage "●●":
Apparaît lorsque le climatiseur est sous tension.
- (L) Affichage de [fonctionnement avec pivotement]:
Cet affichage indique la programmation de la fonction de pivotement et il n'apparaît pas en cas d'arrêt de l'appareil.
- (M) Affichage [non disponible]:
Lorsqu'une touche est enfoncée pour une fonction que l'appareil intérieur ne peut pas exécuter, cet affichage clignote en même temps que l'affichage de la fonction demandée.
- (N) Affichage de [ventilation] *:
S'affiche pendant le fonctionnement du Fresh Master.
- (O) [Position du capteur de température de la pièce intégré]
- (P) Affichage de [réglage après une heure]:
Affiche lorsque la soufflerie d'air à faible vitesse, la soufflerie vers le bas ou la soufflerie à l'horizontale (en fonction des modèles) est programmée pour le refroidissement de l'air et la déshumidification électronique. Cet affichage apparaît après une heure de fonctionnement.
- (Q) Affichage de [vérification/essai de fonctionnement]
- (R) Affichage du [filtre]:
Apparaît quand le filtre doit être nettoyé.
- (S) Affichage du [capteur]:
Indique la position du capteur qui mesure la température de la pièce.
- (T) Témoin de [fonctionnement]:
S'allume pendant le fonctionnement de l'appareil, s'éteint lorsqu'il est à l'arrêt et clignote en cas de détection d'anomalie.
- (U) Affichage [température de la pièce]:
Affiche la température de l'air aspiré pendant le fonctionnement du climatiseur. La plage d'affichage s'étend de 8° à 39° C. Pour toutes températures en-dehors de cette plage, l'affichage clignote sur 8° C ou sur 39° C.
- (V) Affichage [sens de soufflerie de l'air vers le haut/vers le bas]:
Affiche le sens de soufflerie de l'air à l'aide des signes.
- (W) Affichage [vitesse du ventilateur]:
Affiche la vitesse du ventilateur sélectionnée.

* Uniquement en cas d'utilisation interverrouillée.

3. Comment faire fonctionner le climatiseur

3.1. En cas d'utilisation interverrouillée avec un appareil intérieur

- Le fonctionnement est synchronisé sur celui d'un appareil intérieur.
- L'humidificateur est actionné par le signal de chauffage reçu de l'appareil intérieur. (Pour les modèles GUF-50, 100RDH4.)
- Dans le cas des modèles GUF-50 et 100RDH4, il n'y a pas de contrôle de la température étant donné que la température se règle sur celle de l'air extérieur.

Opération de mise en marche et arrêt

- L'utilisation de la Commande à distance pour démarrer ou arrêter l'appareil intérieur met en marche ou arrête automatiquement le Fresh Master.

Modes de fonctionnement

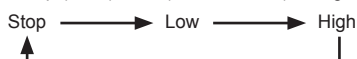
- Le Fresh Master fonctionnera dans le même mode que l'appareil intérieur synchronisé (chauffage, refroidissement ou soufflerie d'air).
- Le Fresh Master fonctionne en mode de refroidissement lorsque l'appareil intérieur fonctionne en mode de déshumidification.

Lors d'une utilisation avec plusieurs appareils intérieurs

- Lors d'une utilisation avec plusieurs appareils intérieurs programmés différemment, le Fresh Master fonctionne dans l'ordre des modes prioritaires suivants : chauffage, refroidissement, soufflerie d'air.

Lors du fonctionnement du Fresh Master seul

- Le Fresh Master peut fonctionner de manière autonome si on active la touche de Ventilation sur la Commande à distance (dans ce cas, il fonctionne en mode de soufflerie d'air).
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche de ventilation, l'affichage commute entre Stop (Arrêt), Low (Petite vitesse) et High (Grande vitesse).



3.2. Lors d'une utilisation non interverrouillée avec un appareil intérieur

- Les modèles GUF-50, 100RD4 règlent la température sur la température intérieure définie à l'aide de la Commande à distance.
- Dans le cas des modèles GUF-50, 100RDH4, il n'existe pas de contrôle de température car la température est définie en fonction de celle de l'air extérieur.

3.2.1. Avant la mise en marche

- Veiller à ce que l'appareil soit sous tension (interrupteur sur ON) avant toute utilisation. (Toujours laisser l'alimentation sous tension lorsque le Fresh Master est opérationnel.) Une mise en marche de l'appareil alors qu'il n'est pas sous tension risque de provoquer une panne du compresseur.)
- Commencer la mise en marche lorsque l'affichage "HO" a disparu. Celui-ci apparaît brièvement sur l'affichage de la température de la pièce (pendant maximum 10 minutes) à la mise sous tension et après une panne d'alimentation. Il n'indique nullement un problème de fonctionnement du Fresh Master.
- Les modes de fonctionnement de refroidissement de l'air et de chauffage du Fresh Master sont différents de ceux des appareils extérieurs. Lorsque la mise en fonctionnement du refroidissement/chauffage est demandée alors que les autres appareils intérieurs ou le Fresh Master raccordés à leurs équivalents extérieurs fonctionnent déjà dans un autre mode, la Commande à distance affiche le mode de refroidissement ou de chauffage. Néanmoins, l'appareil s'arrête et vous ne parvenez pas à programmer le mode de fonctionnement souhaité. Vous en serez alors averti par l'affichage de "refroidissement" ou de "chauffage" qui clignote sur l'écran à cristaux liquides de la Commande à distance.

Régler l'appareil sur le même mode de fonctionnement que l'autre appareil intérieur ou que le Fresh Master par le biais de la touche de changement de mode.

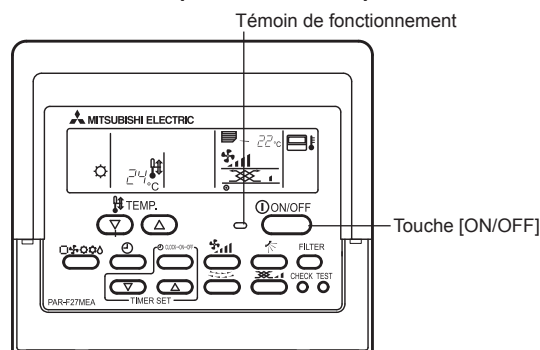
Les indications ci-dessus ne s'appliquent pas aux modèles qui peuvent fonctionner simultanément comme climatiseur ou comme chauffage.

- Les appareils extérieurs s'arrêtent lorsque tous les appareils intérieurs et le Fresh Master raccordés à leurs équivalents extérieurs s'arrêtent.
- Pendant le fonctionnement comme chauffage, même si l'appareil intérieur ou le Fresh Master sont activés alors que l'appareil extérieur procède à l'opération de dégivrage, la mise en fonctionnement s'effectue lorsque le dégivrage est terminé.

⚠ Avertissement:

- **Vérifier le circuit d'alimentation avant toute utilisation. Pour les points à regarder, se reporter au chapitre détaillé précédemment [points cruciaux à observer pour un fonctionnement en toute sécurité].**

3.2.2 ON/OFF (marche/arrêt)



Pour mettre l'appareil en fonctionnement

Appuyer sur la touche [ON/OFF]:

Le témoin de fonctionnement s'allume et l'appareil se met en marche.

Pour arrêter le fonctionnement

Réappuyer sur la touche [ON/OFF]:

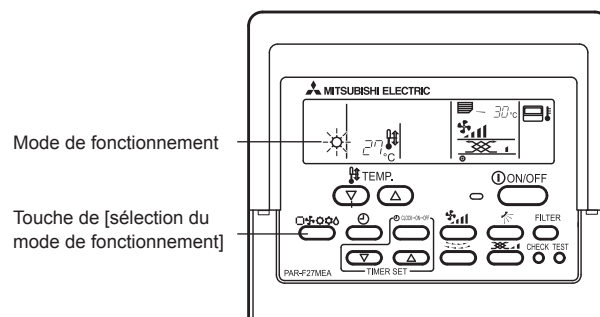
Le témoin de fonctionnement s'éteint et l'appareil s'arrête.

- Lorsque les touches ont été programmées, le fait d'appuyer sur la touche [ON/OFF] ne peut que répéter continuellement la même opération.
- Pendant le fonctionnement, le témoin de fonctionnement situé au-dessus de la touche ON/OFF reste allumé.

⚠ Précaution:

- **Même si la touche de fonctionnement est enfoncée immédiatement après l'arrêt de l'appareil, celui-ci attendra environ 3 minutes avant de se remettre automatiquement à fonctionner, ceci afin de protéger ses composants internes.**

3.2.3. Sélection du mode de fonctionnement



Pour sélectionner le mode de fonctionnement souhaité

Appuyer sur la touche [sélection du mode de fonctionnement]:

- Si vous appuyez de manière consécutive sur la touche de sélection du mode de fonctionnement, celui-ci passera successivement de "refroidissement", "soufflerie", "(automatique)" et "chauffage". Pour plus de détails concernant chacune des opérations, vérifier la section d'affichage correspondante.

Pour le refroidissement

Appuyer sur la touche de [sélection du mode de fonctionnement] jusqu'à obtenir l'affichage de "refroidissement".

⚠ Précaution:

- Ne jamais s'exposer directement au souffle d'air froid pendant une période prolongée. Une trop longue exposition à de l'air froid nuit à la santé et doit dès lors être évitée.

Pour la soufflerie d'air

Appuyer sur la touche de sélection du mode de fonctionnement [selecting operation] jusqu'à obtenir l'affichage "heating" (soufflerie d'air).

- Le mode de soufflerie sert à faire circuler l'air dans la pièce.
- Il n'est pas possible de programmer la température de la pièce en mode de soufflerie.

Pour le chauffage

Appuyer sur la touche de [sélection du mode de fonctionnement] jusqu'à obtenir l'affichage du "chauffage".

Un mot à propos des affichages pendant le fonctionnement comme chauffage "Dégivrage"

S'affiche uniquement pendant l'opération de dégivrage.

"En préparation pour le chauffage"

S'affiche entre le début du fonctionnement comme chauffage et le moment où de l'air chaud est soufflé dans la pièce.

- Lors du fonctionnement en mode "chauffage", l'humidificateur fonctionne également (pour les modèles GUF-50, 100RDH4)

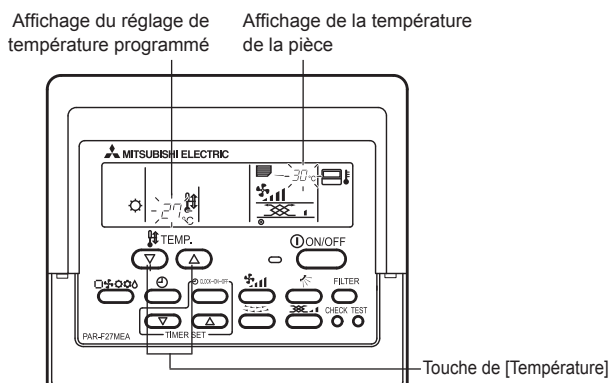
⚠ Précaution:

- Lorsque le Fresh Master est utilisé avec des brûleurs.
- Ne jamais placer un brûleur là où il est exposé à l'air soufflé par le Fresh Master.
Ne jamais placer un brûleur à un endroit où il est exposé à l'air soufflé par le climatiseur sinon, sa combustion sera irrégulière.
- Le micro-ordinateur fonctionne dans les cas suivants:
Le ventilateur d'arrivée d'air ne fonctionne pas à la vitesse programmée.
Le ventilateur d'arrivée d'air s'arrête pour éviter que de l'air froid ne s'échappe pendant l'opération de dégivrage.

3.2.4. Réglage de la température de la pièce

Les appareils GUF-50, 100RDH4 sont des appareils de traitement de l'air extérieur et ne permettent pas de régler la température intérieure même en cas d'application des procédures indiquées ci-dessous.

Il est cependant possible de régler la température intérieure sur les modèles GUF-50, 100RDH4.



Pour modifier la température

Appuyer sur la touche de température et régler la température à votre meilleure convenance.

Appuyer sur (▲) ou (▼) pour modifier le réglage d'1° C.

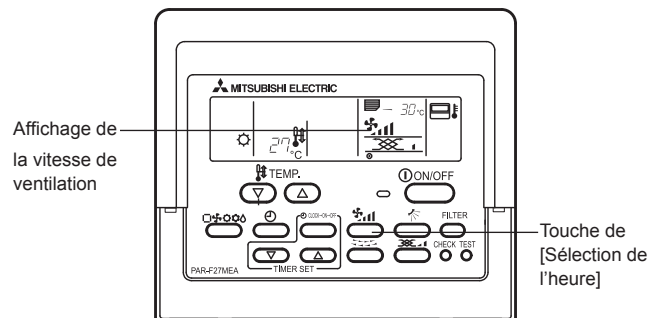
Si vous appuyez de manière continue, le réglage continue de changer d'1° C à la fois.

- La température intérieure peut être réglée dans les plages suivantes:

Refroidissement/déshumidification	19 à 30° C	Sur les modèles GUF-50, 100RDH4, régler la même température que celle de l'appareil intérieur.
Chauffage	17 à 28° C	

- Il est impossible de régler la température en cas de fonctionnement de la soufflerie seule.
- * La plage d'affichage de la température s'étend de 8°C à 39°C. En dehors de cette plage, l'affichage clignote sur 8°C ou sur 39°C pour vous informer que la température est inférieure ou supérieure à celle affichée.

3.2.5. Réglage de la vitesse du ventilateur



Pour modifier la vitesse du ventilateur

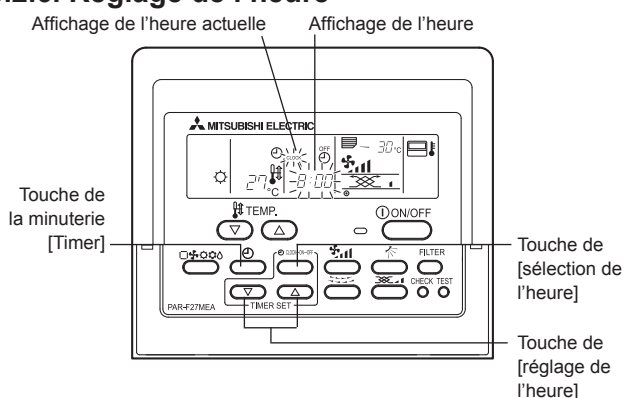
Régler la vitesse souhaitée pour le ventilateur:

Chaque fois que vous appuyez sur la touche [fan speed], l'appareil commute successivement entre la petite et la grande vitesse.

Affichage de la Commande à distance	
Faible	Grande

- * Chaque fois qu'on appuie sur la touche de réglage, la vitesse du ventilateur change.

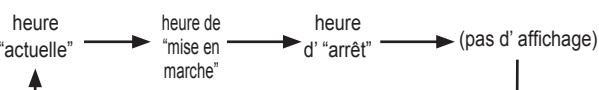
3.2.6. Réglage de l'heure



- Régler l'heure exacte après avoir mis le Fresh Master sous tension (ON) ou après avoir rétabli l'alimentation suite à une panne de courant.
- Il est possible de régler l'heure quel que soit le mode de fonctionnement du Fresh Master.
- Pendant le fonctionnement sur minuterie, la touche de réglage de l'heure n'est plus opérationnelle et ne permet plus de modifier l'heure.

Appuyer sur la touche [time selection] jusqu'à obtenir l'affichage "current time".

- L'affichage change à chaque pression de la touche.



⚠ Précaution:

- Lorsque l'heure actuelle n'est pas encore réglée, l'affichage de l'heure "actuelle" clignote et il n'est pas possible de programmer la minuterie.

Régler l'heure exacte en appuyant sur les touches  ou  de réglage de l'heure.

- Il n'est pas possible de régler l'heure tant que la "[minuterie]" est affichée.
- Lorsque l'heure de l'"HORLOGE" est affichée, appuyer sur les touches de réglage de l'heure  ou  et régler l'heure correcte.
- Le réglage avance ou régresse d'une minute chaque fois qu'on appuie sur  ou sur .
Lorsque les touches / sont maintenues enfoncées de manière continue, l'affichage de l'heure avance rapidement. Il avance dans l'ordre du chiffre des minutes, du chiffre des dizaines de minutes et du chiffre de l'heure.
- Environ 10 secondes après la fin de l'opération, les affichages d'"heure actuelle" et d'"heure" disparaissent.

⚠ Précaution:

- La Commande à distance est équipée d'une horloge simplifiée avec une précision de plus ou moins une minute par mois environ.
- L'heure doit être réglée chaque fois que le Fresh Master subit une coupure ou une panne de courant.

3.2.7. Réglage de la minuterie

- Si la minuterie est programmée, le climatiseur se met en marche (s'arrête) à l'heure donnée puis le mode de la minuterie s'annule.
- Lorsque vous souhaitez vérifier l'heure de mise en marche et l'heure d'arrêt, appuyer sur la touche [time selection] lorsque [timer] est affiché.

Fonctionnement de la minuterie

Minuterie de mise en marche:

Régler la minuterie de mise en marche sur l'heure où la journée de travail commence dans votre entreprise. Lorsque l'heure programmée est atteinte, le Fresh Master se met en marche.

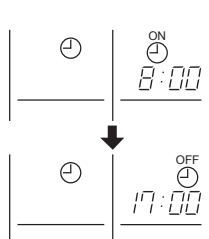
Minuterie d'arrêt:

Utiliser la minuterie d'arrêt comme aide-mémoire pour éteindre le Fresh Master. Lorsque l'heure de fin de travail programmée est atteinte, par exemple, le Fresh Master s'arrête.

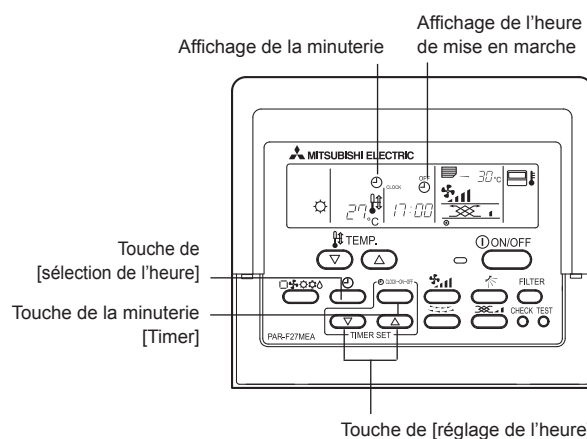
Il existe trois méthodes pour utiliser la minuterie.

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Minuterie marche/arrêt | Lorsque l'heure de mise en marche et l'heure d'arrêt sont toutes deux programmées. |
| 2. Minuterie de mise en marche | Lorsque seule l'heure de mise en marche est programmée (l'heure d'arrêt est réglée sur " __ : __ ") |
| 3. Minuterie d'arrêt | Lorsque seule l'heure d'arrêt est programmée (l'heure de mise en marche est réglée sur " __ : __ ") |

Exemple d'affichage de réglage de la minuterie



L'exemple indique une minuterie réglée pour la mise en marche à 8:00 et pour l'arrêt à 17:00.



1 Appuyer sur la touche [timer] jusqu'à ce que l'affichage de la "timer" disparaisse.

2 Appuyer sur la touche [time selection] jusqu'à ce que l'affichage "starting time" apparaisse.

3 Appuyer sur la touche  () du [time setting] et régler l'heure de mise en marche.

Lors de l'utilisation de la minuterie pour l'arrêt uniquement, régler l'heure de mise en marche sur " __ : __ "
La mention " __ : __ " s'affiche après 23:50.

4 Appuyer sur la touche [time selection] jusqu'à ce que l'affichage "ending time" apparaisse.

5 Appuyer sur la touche  () du [time setting] et régler l'heure d'arrêt.

Lors de l'utilisation de la minuterie pour la mise en marche uniquement, régler l'heure d'arrêt sur " __ : __ "
La mention " __ : __ " s'affiche après 23:50.

6 Appuyer sur la touche [continu/minuterie] pour que l'affichage "[minuterie]" apparaisse:

La réapparition de l'affichage de la [minuterie] valide le réglage.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche  () du [timer setting], l'heure avance ou régresse de 10 minutes.

Si vous appuyez de manière continue sur la touche, l'heure avance (régresse) de manière continue.

Régler tout d'abord les heures puis les minutes.

Lors de la programmation du mode de fonctionnement avec minuterie de mise en marche/arrêt, vous pouvez mettre le climatiseur en fonctionnement (minuterie de mise en marche) et l'arrêter (minuterie d'arrêt) en appuyant sur la touche [ON/OFF] même lorsque le laps de temps programmé n'est pas écoulé.

Suppression de la minuterie

Appuyer sur la touche [continu/minuterie] jusqu'à obtenir l'affichage "continu".

4. Entretien de l'appareil

Pour éviter toute diminution de rendement du système Lossnay, nettoyer régulièrement le filtre à air et l'élément Lossnay et remplacer les filtres à haute efficacité. (Filtre à air : nettoyer au moins une fois par an). (Élément Lossnay : nettoyer au moins une fois tous les deux ans) (Filtres à haute efficacité : remplacer toutes les 3.000 heures de fonctionnement environ)

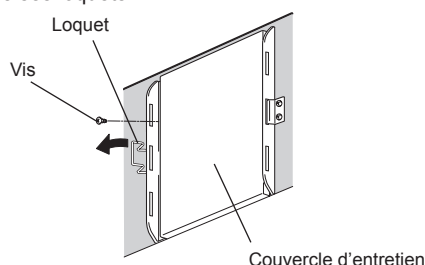
⚠ Précaution:

- Avant de commencer le nettoyage, arrêter l'appareil et couper l'alimentation. Ne pas oublier que le ventilateur interne tourne à grande vitesse et peut être la cause de sérieuses blessures.
- Toujours porter des gants lors du nettoyage de l'appareil
- Les travaux d'entretien doivent être réalisés par une personne ayant reçu une formation appropriée.

Retrait des pièces

1. Couvercle d'entretien

- (1) Otez la vis (une) du côté gauche de la trappe d'entretien.
- (2) Ecartez les taquets, ouvrez le Maintenance cover et dégager le couvercle de ses loquets.

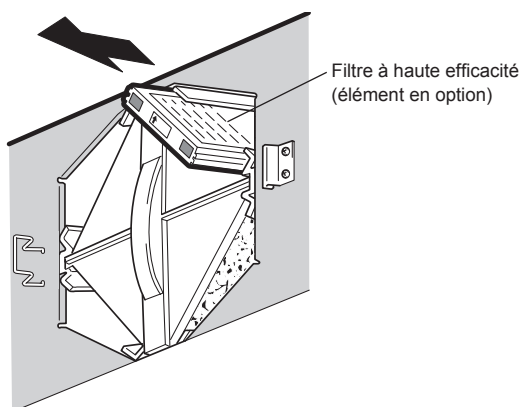


⚠ ATTENTION

- Le couvercle de Maintenance cover .

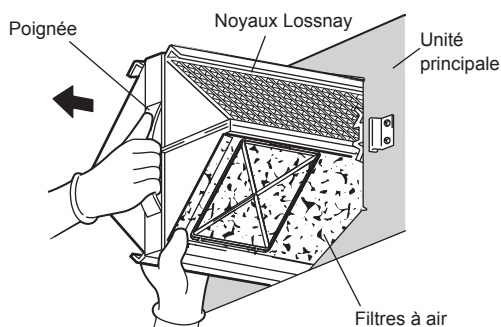
2. Filtre à haute efficacité

Retirer les filtres à haute efficacité (éléments en option) du côté supérieur droit des éléments Lossnay (2 éléments).



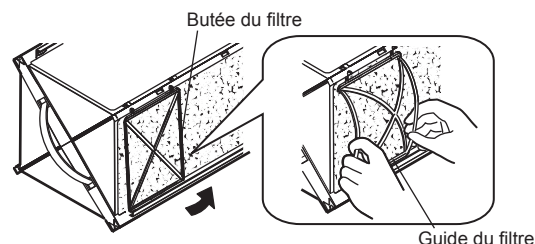
3. Noyaux Lossnay

Saisissez la poignée et sortez les noyaux Lossnay hors de l'unité principale. (2 noyaux Lossnay).



4. Filtres à air

Sortez les noyaux Lossnay, puis démontez les guides et retirez les filtres à air situés au bas de chaque côté des noyaux Lossnay, de la façon indiquée ci-après. (4 filtres)



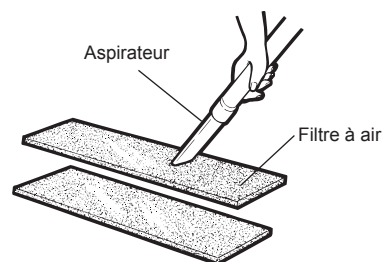
⚠ ATTENTION:

- Pliez un peu les butées du filtre pour les retirer du guide du filtre.
- Saisissez délicatement les butées du filtre pour ne pas les briser.

Nettoyage des pièces

1. Filtres à air

Enlevez le plus gros des poussières avec un aspirateur. Pour faire disparaître les poussières tenaces, lavez le filtre dans une solution de détergent neutre mélangée à de l'eau tiède. (d'une température inférieure à 40°C)



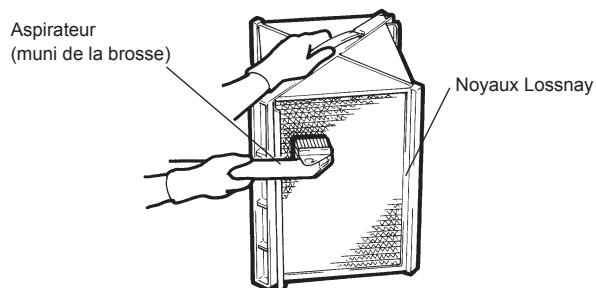
⚠ ATTENTION

- Ne lavez jamais les filtres dans de l'eau très chaude ou en les frottant.
- Ne faites pas sécher les filtres en les exposant à une flamme.

3. Noyaux Lossnay

Aspirez les poussières et la saleté des surfaces exposées des noyaux Lossnay avec un aspirateur. Utilisez une brosse douce pour nettoyer les zones exposées.

NE LES LAVEZ PAS dans l'eau



⚠ ATTENTION

- N'utilisez pas la buse dure de l'aspirateur. Vous risqueriez d'endommager les surfaces exposées des noyaux Lossnay.
- Ne lavez sous aucun prétexte les noyaux Lossnay avec de l'eau.

3. Filtre à haute efficacité (éléments en option)

Les filtres à haute efficacité ne sont pas réutilisables. Toujours les remplacer par de nouveaux filtres. Pour plus de détails, consulter votre revendeur.

Remontage après l'entretien

Remontez les différentes pièces en inversant l'ordre de démontage et en prêtant attention aux points suivants.

- Placez le noyau Lossnay avec le côté filtre à air de la façon illustrée sur la plaque signalétique de l'unité Lossnay.

5. Vérification et maintenance

Si l'appareil doit être utilisé pendant de longues périodes, environ tous les ans, veuillez faire vérifier les éléments suivants par un service technique agréé

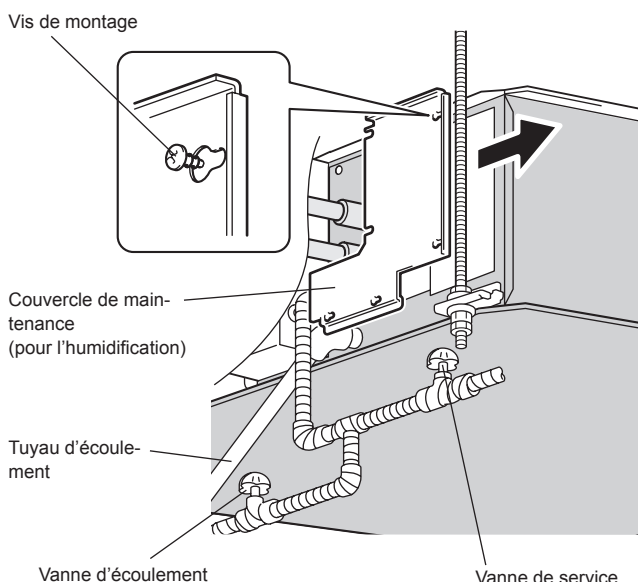
Toujours veiller à désactiver le disjoncteur du tableau de distribution avant d'effectuer l'entretien ou la vérification.

Elément à vérifier	Description de l'entretien et de la vérification		Conséquence possible si l'entretien n'est pas fait
	Elément à vérifier	Remède	
Epurateur	Vérifier s'il n'est pas obstrué par des poussières.	Retirer l'épurateur et nettoyer les poussières en cas d'obstruction.	N'humidifie plus
	Vérifier si les joints toriques ne sont pas craquelés.	Remplacer les joints toriques s'ils sont craquelés. *Remarque 1	Fuite d'eau
Eléments humidificateurs	Vérifier s'il n'y a pas de fuite d'eau à la surface de chacun des éléments humidificateurs.	Remplacer l'élément humidificateur en cas de présence d'eau sur sa surface. *Remarque 2	Fuite d'eau
	Vérifier s'il n'y a pas de poussières ou de particules à la surface de chacun des éléments humidificateurs.	Si le passage de l'air est recouvert de poussières ou de particules, le nettoyer soigneusement avec un aspirateur ou le laver à l'eau comme indiqué dans la procédure de nettoyage expliquée à la page 12.	Débit d'air réduit Pouvoir humidificateur réduit

* Remarque 1: Remplacement des joints toriques: joints toriques disponibles dans le commerce P22A et P20

* Remarque 2: Une légère quantité d'eau peut être présente suite à la condensation. Cela n'est pas une anomalie.

Préparation avant le nettoyage



1. Fermer la vanne de service pour éviter que l'eau résiduelle n'éclabousse.

2. Prendre des mesures contre les fuites d'eau.

- L'eau se trouvant à l'intérieur des éléments humidificateurs va s'écouler. Placer une feuille vinyle dans le plafond ou prendre toute autre mesure adéquate pour éviter les fuites d'eau.

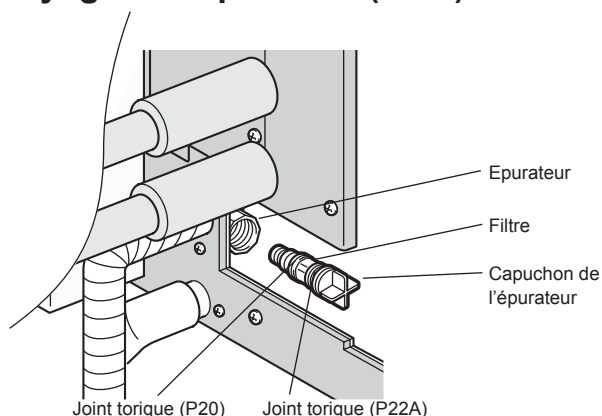
3. Vider l'eau restant dans le tuyau.

- Placer un seau ou un autre récipient sous la vanne d'écoulement et ouvrir la vanne pour récupérer l'eau restant dans le tuyau.

4. Déposer le couvercle de maintenance (pour l'humidification).

- Retirer les sept vis de montage, faire glisser le couvercle de maintenance vers la droite et le retirer des orifices renflés (six emplacements pour le GUF-50RDH4).

Nettoyage de l'épurateur (filtre)

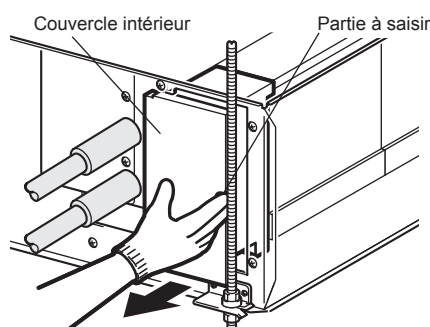


1. Tourner le capuchon de l'épurateur dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre pour le retirer.
2. Laver les adhérences du filtre à l'eau.
3. Remettre le capuchon de l'épurateur en place.

Retrait des éléments humidificateurs

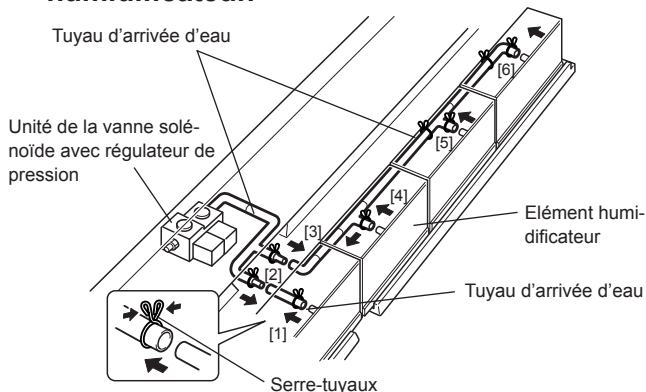
L'échangeur de chaleur se trouve sur le côté gauche et le boulon de suspension sur le côté droit. Faire pivoter l'arrière de chacun des éléments humidificateurs vers la droite et retirer l'élément humidificateur tout en faisant bien attention de ne pas toucher l'échangeur de chaleur ou le boulon de suspension.

1. Retirer le couvercle intérieur.



1. Placer les doigts sur la partie à saisir et tirer l'Couvercle intérieur vers l'avant.
2. Tenir les deux extrémités avec les mains puis tirer l'Couvercle intérieur vers l'avant.

2. Retirer le tuyau d'arrivée d'eau de l'élément humidificateur.

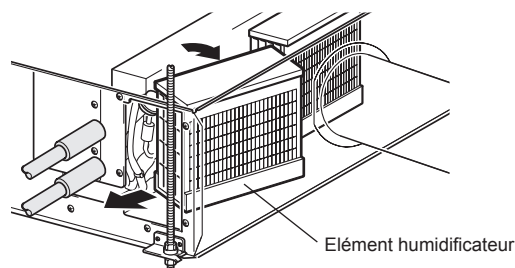


Tenir les serre-tuyaux indiqués par les points [1] à [6] avec les doigts puis retirer les tuyaux d'alimentation en eau. Se reporter à la procédure intitulée "Retrait des éléments humidificateurs" ci-dessous et retirer le tuyau d'arrivée d'eau à l'arrière tout en sortant l'élément humidificateur avant.

⚠ Attention

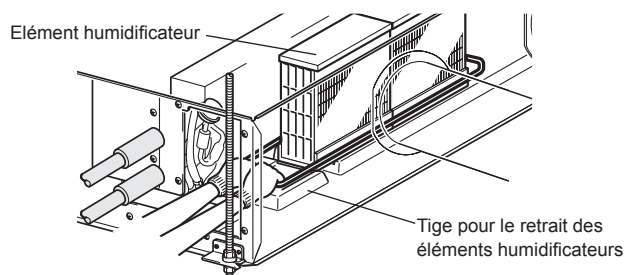
- Pour retirer le tuyau d'arrivée d'eau, tenir les serre-tuyaux et les faire glisser avant de retirer le tuyau.
- Ne pas retirer le tuyau d'arrivée d'eau de l'unité de la vanne solénoïde dotée d'un régulateur de pression.
- Lors du retrait du tuyau d'arrivée d'eau, vérifier si l'eau tombe bien sur le plateau d'écoulement à l'intérieur de l'appareil principal.

3. Retrait des éléments humidificateurs



1. Tirer le premier élément humidificateur vers l'avant, faire pivoter l'arrière de l'élément humidificateur vers la droite, le soulever puis le sortir en tirant en oblique.

Nom du modèle	Quantité
GUF-50RDH4	2
GUF-100RDH4	4

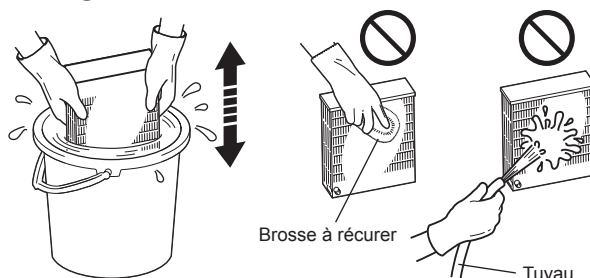


2. Pour le troisième élément humidificateur et les suivants, tirer la tige prévue pour le retrait des éléments humidificateurs vers l'avant jusqu'à ce que vous parveniez à atteindre un élément avec les mains; tirer ensuite cet élément pour le sortir (GUF-100RDH4).

⚠ Attention

- Ne pas séparer la tige pour le retrait des éléments humidificateurs du corps de l'appareil.
- Sortir le tuyau d'arrivée d'eau avec l'élément humidificateur (Récolder l'eau restant dans l'élément humidificateur sur le plateau d'écoulement.)
- Ne pas plier ou étirer les tuyaux d'arrivée d'eau.

Lavage à l'eau des éléments humidificateurs

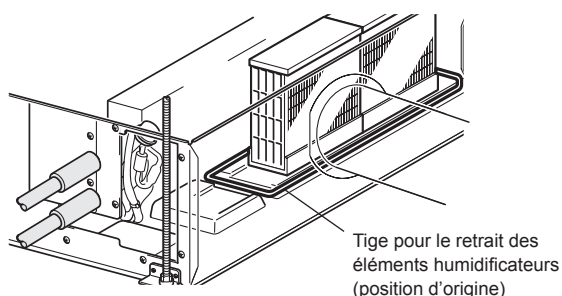


Remplir un seau ou tout autre récipient d'eau puis plonger quatre ou cinq fois chacun des éléments humidificateurs dans l'eau pour les débarrasser des poussières et autres particules.

⚠ Attention

- Ne pas utiliser de brosse à récurer pour nettoyer les éléments humidificateurs.
- Ne pas asperger les éléments humidificateurs avec un tuyau. Vous risqueriez de les endommager.
- Ne pas utiliser de l'eau de plus de 40°C ni des détergents pour nettoyer les éléments humidificateurs.

Mise en place des éléments humidificateurs



Remettre les éléments humidificateurs en place en procédant en sens inverse par rapport à leur retrait.

- Pour le GUF-100RDH4, remettre la tige prévue pour le retrait des éléments humidificateurs dans sa position d'origine puis insérer les éléments humidificateurs.
- Raccorder fermement les tuyaux d'arrivée d'eau et vérifier s'il n'y a pas de fuite d'eau.

Vérification après inspection

1. **Ouvrir la vanne de service le cas échéant.**
 - Comme l'humidification n'est pas nécessaire en été, il est conseillé de garder la vanne de service fermée.
2. **En hiver, la saison demandant l'humidification, vérifier si le chauffage prévu pour éviter le gel est allumé.**
3. **Faire un test pour voir s'il n'y a pas de fuite d'eau.**

6. Guide de dépannage

Avant de faire appel au service après-vente, veuillez vérifier les points suivants:

Etat de l'appareil	Commande à distance	Cause	Remède
L'appareil ne fonctionne pas.	Le témoin "●" ne s'allume pas. Aucun affichage n'apparaît même quand on appuie sur la touche [ON/OFF]	Panne de courant.	Appuyer sur la touche [ON/OFF] après la remise sous tension.
		L'alimentation est coupée.	Brancher l'alimentation.
		Le fusible de la prise d'alimentation a sauté.	Remplacer le fusible.
		Le coupe-circuit de fuite à la terre s'est déclenché.	Remettre le coupe-circuit de fuite à la terre.
Pas de sortie d'air froid ou d'air chaud.	L'affichage à cristaux liquides indique que l'appareil est en cours de fonctionnement.	Le circuit empêchant la remise en marche trop rapide fonctionne pendant 3 minutes après l'arrêt.	Attendre un instant. (Pour protéger le compresseur, un circuit empêchant la remise en marche dans les trois minutes est incorporé au Fresh Master). C'est pourquoi, dans certains cas, le compresseur ne se met pas en marche immédiatement et il se peut qu'il ne fonctionne pas pendant 3 minutes.)
		Le Fresh Master a été remis en fonctionnement pendant l'opération de chauffage et de dégivrage.	Wait for a while. (L'opération de chauffage commence lorsque l'opération de dégivrage est terminée.)
Le climatiseur fonctionne pendant un bref instant puis s'arrête aussitôt.	Le code et la mention de vérification "check" clignotent sur l'affichage à cristaux liquides	Des obstacles bloquent l'arrivée et la sortie d'air du Fresh Master et de l'appareil extérieur.	Remettre en marche après le retrait des obstacles.
		Les filtres sont encombrés de poussières et de saletés.	Remettre en marche après le nettoyage des filtres. (Se reporter à la page 10 [Entretien de l'appareil].)
N'humidifie pas (modèles GUF-50, 100RDH4 uniquement)	—	Le Fresh Master n'est pas réglé sur le mode de chauffage.	Régler sur le mode "chauffage"
		Pas d'arrivée d'eau.	Ouvrir la vanne de service.

- Si le fonctionnement est arrêté suite à une coupure de courant, le [circuit d'empêchement de remise en marche après une interruption de courant] fonctionne et désactive le mode de fonctionnement, même lorsque l'alimentation est rétablie. Dans ce cas, réappuyer sur la touche [ON/OFF] pour le remettre en fonctionnement.

Si le mauvais fonctionnement persiste après avoir vérifié tous les points ci-dessus, mettre l'appareil hors tension et contacter votre revendeur en lui donnant toutes les informations concernant le nom du produit, la nature du problème, etc. Si l'affichage de "[vérification]" et le code de vérification (à 4 chiffres) clignote, expliquer au revendeur le contenu de l'affichage (et lui donner le code de vérification). Ne jamais essayer d'effectuer les réparations vous-même.

Les symptômes suivants ne constituent pas des pannes provenant du Fresh Master

- L'air soufflé par le Fresh Master peut parfois dégager certaines odeurs. Cela est dû notamment à la fumée de cigarettes contenue dans l'air de la pièce, aux odeurs de cosmétiques, des murs, des meubles, etc. absorbées par le Fresh Master.
- Un bruit de sifflement peut être audible immédiatement après la mise en marche ou l'arrêt du Fresh Master. Il s'agit du bruit du réfrigérant qui se répand à l'intérieur de l'appareil, ce qui ne représente pas une anomalie.
- Le Fresh Master émet parfois un bruit ou un dé clic au début ou à la fin de l'opération de refroidissement/de chauffage. Il s'agit du bruit de friction qui se produit sur le panneau avant et en d'autres endroits suite au gonflement et à la contraction provoqués par des écarts de températures. Il ne s'agit pas là d'un problème.
- Il est conseillé de diriger tout d'abord l'air soufflé par le Fresh Master vers le climatiseur puis vers la pièce. Cependant, l'air peut être dirigé directement du Fresh Master vers la pièce sans passer par le climatiseur. Dans cette méthode de soufflerie, l'appareil soufflera de l'air froid pendant l'opération de chauffage, dans les circonstances indiquées ci-dessous. Dans ce cas, changer de méthode de soufflerie.
 - Au début de l'opération
 - Lorsqu'une opération redémarre immédiatement juste après l'arrêt d'une autre opération (dans les 3 minutes)
 - Pendant l'opération de dégivrage de l'appareil extérieur

7. Travaux d'installation et de déménagement et vérification

A propos de l'emplacement de l'installation:

Veuillez prendre contact avec votre revendeur pour les détails concernant l'installation et son déménagement.

⚠ Précaution:

- **Ne jamais installer le Fresh Master dans un endroit sujet à des fuites de gaz inflammables.**
- **Un incendie pourrait se déclarer suite à des fuites ou à une accumulation de gaz à proximité de l'appareil.**

Ne jamais installer le Fresh Master dans les endroits suivants :

- où il y a une forte présence d'huile de machine.
- à proximité de l'océan ou des plages où l'air est très salé
- où le taux d'humidité est important
- à proximité de sources chaudes
- en présence d'un taux important de gaz sulfuré
- en présence de machines fonctionnant à haute fréquence (soudeuse à haute-fréquence, etc.)
- où on utilise fréquemment des solutions acides
- où on vaporise régulièrement des produits spéciaux
- Installer le Fresh Master à l'horizontale sinon il risque d'y avoir des fuites d'eau.
- Prendre des mesures suffisantes contre les interférences en cas d'installation du Fresh Master dans des hôpitaux ou dans des centres de communications.

Si le Fresh Master doit servir dans un des milieux repris ci-dessus, il faut s'attendre à des pannes de fonctionnement fréquentes. Il est dès lors conseillé d'éviter de l'installer dans ce genre d'endroits.

Pour plus de détails, prendre contact avec votre revendeur.

A propos de l'installation électrique:

⚠ Précaution:

- **Les travaux électriques doivent être menés à bien par des électriciens qualifiés, conformément aux normes à respecter "pour les installations électriques" et conformément aux explications données dans les manuels d'installation. Des circuits spéciaux doivent être utilisés. L'utilisation d'autres équipements sur la même source d'alimentation risque de faire sauter les coupe-circuits et les fusibles.**
- **Ne jamais raccorder le câble de terre à une conduite de gaz, à une conduite d'eau, à un paratonnerre ou à un câble de terre téléphonique. Pour plus de détails, veuillez prendre contact avec votre revendeur.**

- **Dans certains types d'installations, l'introduction d'un coupe-circuit de fuite à la terre est obligatoire. Pour plus de détails à ce sujet, veuillez prendre contact avec votre revendeur.**

En ce qui concerne le déménagement de l'installation:

- Lors du déplacement et de la réinstallation du Fresh Master en cas d'agrandissement, de restauration de votre maison ou de déménagement, contacter votre revendeur au préalable pour une estimation du coût des travaux requis pour le déménagement de l'installation.

⚠ Précaution:

- **Lors du déplacement ou de la réinstallation du Fresh Master, veuillez prendre contact avec votre revendeur car une installation défectueuse peut être la cause d'électrocution, d'incendie, etc.**

Faire également attention au bruit:

- Lors des travaux d'installation, choisir un endroit capable de supporter entièrement le poids du Fresh Master et où le bruit et les vibrations sont atténués.
- Choisir un emplacement où l'air froid ou chaud et le bruit causé par la sortie de l'air de l'appareil extérieur n'incommodent pas les voisins.
- Si un corps étranger doit se trouver à proximité de la sortie d'air de l'appareil extérieur, son rendement risque de diminuer et il peut en résulter un bruit accru. Eviter de placer tout objet à proximité de la sortie d'air.
- En cas de bruit anormal provenant du Fresh Master ou de l'appareil extérieur, contacter votre revendeur.

Vérification et maintenance:

- Si le Fresh Master et l'appareil extérieur sont utilisés pendant plusieurs saisons, leurs parties internes peuvent s'encrasser, ce qui en diminue le rendement.
En fonction des conditions d'utilisation, il peut générer de mauvaises odeurs et l'écoulement peut être perturbé par les poussières et la saleté, etc.

Changement de l'élément humidificateur

A mesure que les impuretés et la pollution de l'eau du robinet s'accumulent sur l'élément humidificateur, son pouvoir d'humidification diminue.

- Si son pouvoir d'humidification diminue pendant l'usage, veuillez penser à le changer (aux frais du client).
- Même si les délais de changement de l'élément humidificateur varient en fonction de conditions comme le temps de fonctionnement et la qualité de l'eau, il doit généralement être remplacé tous les cinq ans.

8. Spécifications techniques

Nom du modèle	Alimentation (V)	Fréquence (Hz)	Courant (A)	Consommation électrique (W)	Volume d'air		Capacité de traitement de la chaleur de l'air externe (kw)		Volume d'humidification	Bruit (dB)	Poids (kg)	Fonctions équivalentes de l'appareil intérieur
					m³/h	L/S	Capacité de refroidissement	Capacité de chauffage				
GUF-50RDH4	Mono-phasée 220-240	50	1,15	235-265	500	139	5,57 (1,94)	6,21 (2,04)	2,70	33,5-34,5	57	P32
GUF-100RDH4			2,20	480-505	1,000	278	11,44 (4,12)	12,56 (4,26)	5,40	38-39	98	P63
GUF-50RD4			1,15	235-265	500	139	5,57 (1,94)	6,21 (2,04)	-	33,5-34,5	54	P32
GUF-100RD4			2,20	480-505	1,000	278	11,44 (4,12)	12,56 (4,26)	-	38-39	92	P63

- Les valeurs indiquées dans le tableau pour le niveau de bruit reflètent les niveaux mesurés à un emplacement de 1,5 mètres immédiatement au-dessous de l'appareil dans une chambre sans écho.
- Le bruit aux sorties d'air (à un angle de 45°, 1,5 mètres devant) est environ 5 à 6 dB (A) supérieur aux valeurs reprises dans le tableau.
- Les valeurs ci-dessus s'appliquent pendant le fonctionnement de la ventilation Lossnay lorsque le ventilateur tourne à grande vitesse.
- * La capacité entre () représente la capacité de récupération de chaleur de l'élément Lossnay.
La capacité de refroidissement/de chauffage indique la valeur maximum en cas de fonctionnement dans les conditions suivantes :
Refroidissement: température intérieure : 27°C BS/ 19°C BH température extérieure : 35°C BS/24°C BH
Chauffage: température intérieure : 20°C BS/13,8°C BH température extérieure : 7°C BS/6°C BH
- Les mesures de niveau sonore ont été effectuées en accord avec la norme JIS B8628.

Fresh Master

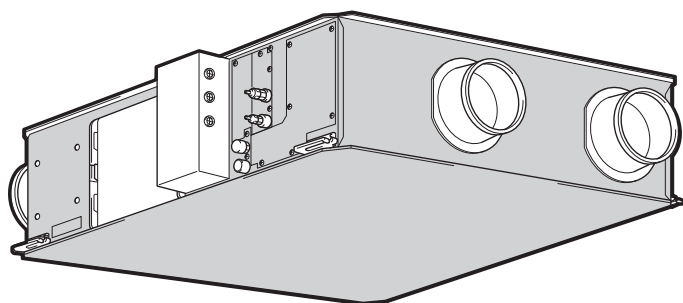
Modelli:

GUF-50RDH4, GUF-50RD4

GUF-100RDH4, GUF-100RD4

Istruzioni per l'uso

(Per l'utilizzatore)



Il modello GUF-50RDH4 è illustrato sopra.

La funzione di umidificazione non è disponibile sui modelli GUF-50RD4 e GUF-100RD4.

Il testo originale è redatto in lingua Inglese. Le altre versioni linguistiche rappresentano traduzioni dell'originale.

Indice

1. Misure di sicurezza.....	2-3
1.1. Installazione	2
1.2. Durante il funzionamento dell'unità	3
1.3. Eliminazione dell'unità.....	3
2. Nomi e funzioni delle varie parti	4-6
3. Come far funzionare l'unità	7-9
3.1. Con interbloccaggio utilizzando una sezione interna.....	7
3.2. Senza interbloccaggio utilizzando una sezione interna	7
3.2.1. Prima di avviare il funzionamento dell'unità..	7
3.2.2. ACCENSIONE/SPEGNIMENTO.....	7
3.2.3. Modalità di funzionamento	7
3.2.4. Regolazione della temperatura della stanza	8
3.2.5. Regolazione della velocità di ventilazione	8
3.2.6. Impostazione dell'ora in corso.....	8
3.2.7. Impostazione del timer.....	9
4. Pulizia dell'unità.....	10-11
5. Ispezione e manutenzione (solo GUF-50, 100RDH4) ..	11-13
6. Ricerca dei guasti.....	13
7. Lavori d'installazione e di trasferimento - ispezione...	14
8. Dati tecnici.....	14

Si raccomanda di leggere attentamente queste istruzioni per imparare a procedere correttamente e in condizioni di sicurezza nelle operazioni di funzionamento di Fresh Master.

Conservare questo manuale in un luogo facilmente accessibile per ulteriore consultazione.

La garanzia non si applicherà ai danni derivanti da una mancata osservanza delle avvertenze e delle precauzioni riprese nelle Istruzioni per l'uso.

1. Misure di sicurezza

 AVVERTENZA			
 Vietato	- In caso di dispersioni di gas infiammabili, non accendere o spegnere usando il telecomando. - Le scintille prodotte dagli elementi di contatto elettrico potrebbero essere causa d'incendio o esplosione. Aprire le finestre per ventilare il locale.	 Non toccare con mani bagnate.	- Non comandare il sistema avendo le mani bagnate. - Potrebbe essere causa di scossa elettrica.
 Non smontare.	- Non modificare o smontare l'unità. - Potrebbe essere causa d'incendio, scossa elettrica o infortunio.	 Osservare scrupolosamente le istruzioni.	- Applicare corrente elettrica e tensione come specificate. - L'uso di corrente elettrica non corretta potrebbe essere causa d'incendio o scosse elettriche.
 Non bagnare.	- Non far cadere acqua sull'unità o sul telecomando. - Potrebbe essere causa di scossa elettrica.		- Prima di un intervento di manutenzione, controllare l'isolatore sul pannello di distribuzione perché l'alimentazione elettrica sia spenta. - Dovesse essere accesa ci sarebbero rischi di scossa elettrica o infortunio.
 Non toccare	- Non infilare le dita o oggetti nelle prese di ingresso o di uscita dell'aria durante il funzionamento dell'unità. - Se non si osserva questo avvertimento, c'è pericolo di ferirsi.		- Se si riscontrano condizioni anomale (puzza di bruciato, o altro), arrestare il funzionamento, spegnere l'alimentazione elettrica sul pannello di distribuzione e contattare il rivenditore. - Continuare il funzionamento in tali condizioni potrebbe essere causa di scossa elettrica, incendio o danni.

 CAUTELA			
 Vietato	- Non collocare un apparecchio che bruci sostanze infiammabili dove risulti direttamente esposto al vento dall'unità Fresh Master. - Potrebbe essere causa di incidente per combustione incompleta. - Non utilizzare "BY-PASS" nel funzionamento di riscaldamento del locale, in inverno. - L'acqua che si condensa sull'unità potrebbe gocciolare e bagnare la superficie del soffitto. - Non usare in un posto esposto ad alte temperature (40 °C o più), fiamme non coperte, o dove ci siano esalazioni pesanti. - Potrebbe essere causa d'incendio. - Non usare in un ambiente quale una fabbrica chimica, dove siano prodotti gas pericolosi quali quelli acidi, alcalini, esalazioni di solventi organici, esalazioni di vernici, o comunque con componenti gassose corrosive. - Sarebbe causa di malfunzionamenti.	 Osservare scrupolosamente le istruzioni.	- Completato l'intervento di manutenzione, reinstallare saldamente le parti. - Dovessero staccarsi potrebbero causare infortuni. - Infilare guanti da lavoro durante un intervento di manutenzione. - Non farlo potrebbe essere causa d'infortunio. - Se si prevede che il sistema Fresh Master non sarà utilizzato per un periodo di tempo piuttosto lungo, spegnere l'alimentazione di corrente distaccando l'isolatore. - Questo perché l'eventuale deterioramento dell'isolante potrebbe essere causa di scosse elettriche, dispersioni di corrente, o incendio. - L'apparecchio non è fatto per essere usato da persone che abbiano ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, ovvero persone non opportunamente istruite e addestrate all'uso, salvo che ricevano le necessarie istruzioni o lo usino guidate da persona qualificata. I bambini devono essere controllati affinché non si servano dell'apparecchio per giocare.

- ▶ Leggere attentamente la sezione "Misure di sicurezza" prima di far funzionare l'unità.
- ▶ La sezione "Misure di sicurezza" contiene informazioni importanti sulla sicurezza di funzionamento. Accertarsi che vengano seguite perfettamente.

Simboli utilizzati nel testo

Avvertenza:

Descrive le precauzioni da prendere per evitare il rischio di lesioni, anche mortali, per l'utente.

Cautela:

Descrive le precauzioni da prendere per evitare il danneggiamento dell'unità.

Simboli utilizzati nelle illustrazioni

-  : Indica la necessità di rispettare un'istruzione importante.
-  : Indica la necessità di collegare un componente a massa.

Avvertenza:

Leggere attentamente le etichette attaccate all'unità principale.

1.1. Installazione

- ▶ Dopo aver letto questo manuale, conservarlo assieme al Manuale di installazione in un luogo sicuro, per utilizzarlo ogni volta che sarà necessario. Nel caso in cui questa unità venga usata da un'altra persona, accertarsi che la stessa legga il contenuto del presente manuale.

Avvertenza:

- Non caricare mai refrigeranti diversi dal tipo specificato da Mitsubishi Electric. La mancata osservanza di tale avviso potrebbe costituire una violazione della legge o provocare perdite, esplosioni o incendi durante l'utilizzo, le operazioni di riparazione o di smaltimento del prodotto. I tipi di refrigerante che è possibile utilizzare sono indicati nei manuali forniti con il prodotto e sulla placca di identificazione del prodotto. Mitsubishi Electric non si assumerà alcuna responsabilità per danni, avarie, malfunzionamenti o incidenti risultanti dall'utilizzo di un tipo di refrigerante non specificato da Mitsubishi Electric.
- L'unità non deve essere installata dall'utente. Richiedere al distributore o ad una società autorizzata di installare l'unità. Se l'unità non è installata correttamente, vi è il rischio di perdite d'acqua, di scosse elettriche o di incendio.
- Utilizzare soltanto accessori autorizzati dalla Mitsubishi Electric e chiedere al proprio distributore o ad una società autorizzata di installarli. Se questi non sono installati correttamente, vi è il rischio di perdite d'acqua, di scosse elettriche o di incendio.
- Il Manuale di installazione fornisce una descrizione dettagliata del metodo di installazione più adatto. Qualsiasi alterazione strutturale necessaria per l'installazione deve rispettare i regolamenti locali in materia.
- Non riparare mai l'unità o trasferirla in un altro luogo da soli. In caso di riparazione non effettuata correttamente, vi è il rischio di perdite d'acqua, di scosse elettriche o di incendio. Se l'unità deve essere riparata o trasferita, occorre consultare il proprio distributore.
- L'apparecchio non è fatto per essere usato da persone che abbiano ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, ovvero persone non opportunamente istruite e addestrate all'uso, salvo che ricevano le necessarie istruzioni o lo usino guidate da persona qualificata.

- I bambini devono essere controllati affinché non si servano dell'apparecchio per giocare.

1) Sezione esterna

⚠️ Avvertenza:

- La sezione esterna deve essere installata su una superficie stabile e perfettamente orizzontale, in un luogo in cui non vi è alcun rischio di accumulo di neve, foglie o rifiuti.
- Non salire e non appoggiare alcun oggetto sull'unità. Ciò per evitare il rischio di cadere o di far cadere l'oggetto con possibili serie conseguenze.

⚠️ Cautela:

- La sezione esterna deve essere installata in un luogo in cui l'aria ed il rumore emessi dalla stessa non creino alcun disturbo al vicinato.

2) Fresh Master

⚠️ Avvertenza:

- Il Fresh Master deve essere installato in modo sicuro. Se l'unità non è ben fissata, rischia di cadere, con il rischio di provocare un incidente serio.

3) Remote controller

⚠️ Avvertenza:

- Remote controller deve essere installato in modo tale da rimanere fuori dalla portata dei bambini.

4) Tubo flessibile di drenaggio

⚠️ Cautela:

- Accertarsi che il tubo flessibile di drenaggio sia installato in modo tale che il drenaggio dell'unità si svolga correttamente. Un'installazione non corretta può causare delle fuoriuscite d'acqua con un possibile danneggiamento dei mobili.

5) Linea dell'alimentazione, fusibile o interruttore di circuito

⚠️ Avvertenza:

- Accertarsi che l'unità venga alimentata da una linea specifica. Altri apparecchi collegati alla stessa linea possono infatti causare un sovraccarico.
- Accertarsi della presenza di un interruttore di alimentazione principale.
- Accertarsi di rispettare i valori della tensione dell'unità, nonché la capacità nominale del fusibile o dell'interruttore di circuito. Non usare mai un filo od un fusibile con una capacità nominale superiore a quella specificata.

6) Messa a terra

⚠️ Cautela:

- L'unità deve essere messa a terra in modo appropriato. Non collegare mai il filo di massa ad un tubo del gas, ad un tubo dell'acqua, ad un conduttore di illuminazione o ad un filo di messa a terra del telefono. Ciò può infatti creare scosse elettriche.
- Controllare frequentemente che il filo di massa della sezione esterna sia collegato correttamente sia al terminale che all'elettrodo di messa a terra dell'unità.

1.2. Durante il funzionamento dell'unità

⚠️ Avvertenza:

- Non spruzzare acqua sull'unità e non toccarla con le mani bagnate. Ciò può provocare una scossa elettrica.
- Non spruzzare gas combustibile nei pressi dell'unità, per evitare il rischio di un incendio.
- Non piazzare un riscaldatore a gas o qualsiasi altro apparecchio a fiamma aperta in un luogo esposto all'aria scaricata dall'unità. Ciò può essere alla base di una combustione incompleta.
- Non rimuovere il pannello anteriore o la griglia di protezione del ventilatore dalla sezione esterna durante il funzionamento dell'unità. Un eventuale contatto con le parti rotanti, roventi o ad alta tensione può infatti causare conseguenze gravi.
- Non inserire le dita, oggetti appuntiti, ecc..., nei fori di entrata o di uscita dell'unità per evitare di ferirsi, in quanto il ventilatore all'interno dell'unità ruota ad alta velocità. Esercitare un controllo particolare in presenza di bambini.

- In presenza di odori particolari, arrestare il funzionamento dell'unità, spegnere l'interruttore di alimentazione e contattare il proprio distributore. Ciò per evitare un'interruzione di corrente, una scossa elettrica od un incendio.
- Qualora vengano notati rumori o vibrazioni di intensità eccezionale, arrestare il funzionamento, spegnere l'unità e contattare il proprio rivenditore.
- Evitare che persone handicappate o bambini sostino nella zona della portata d'aria del condizionatore. Ciò può infatti creare problemi di salute.

⚠️ Cautela:

- Non usare alcun oggetto appuntito per premere i pulsanti, in modo da non danneggiare il Remote controller.
- Non attorcigliare o tirare il filo del Remote controller per non danneggiare questo componente e causare un malfunzionamento dell'unità.
- Non attorcigliare o tirare il filo del Remote controller. È infatti estremamente pericoloso rimuovere questa sezione e toccare le schede a circuiti stampati che si trovano all'interno, per non correre il rischio di incendio o di un guasto dell'unità.
- Non pulire mai il comando a distanza con benzene, diluente, prodotti chimici, ecc..., per evitare uno scolorimento o un guasto dello stesso. Per rimuovere la sporcizia tenace, pulirlo accuratamente con uno straccio immerso in un detergente mescolato con acqua, eliminare la sporcizia e asciugarlo con un panno asciutto.
- Non bloccare o coprire gli ingressi o le uscite interni od esterni dell'unità. La presenza di mobili al di sotto del Fresh Master o di oggetti ingombranti, come grosse scatole, nei pressi della sezione esterna, inciderà negativamente sulle prestazioni dell'unità.
- Non dirigere la portata d'aria verso piante o animali domestici in gabbia.

In caso di guasto

⚠️ Avvertenza:

- Non modificare mai il Fresh Master. Consultare il proprio rivenditore per qualsiasi riparazione necessaria. Una riparazione eseguita in modo non corretto può causare una fuoriuscita d'acqua, scosse elettriche, incendio, ecc...
- Qualora il display del Remote controller visualizzi un codice di anomalia, e il Fresh Master non funzioni o presenti un segno qualsiasi di anomalia, arrestare il funzionamento e contattare il proprio rivenditore. Vi è infatti un rischio di incendio o guasto del sistema.
- Qualora l'interruttore di corrente venga attivato automaticamente con una certa frequenza, contattare il proprio rivenditore. Vi è infatti un rischio di incendio o guasto del sistema.
- In caso di fuoriuscita del gas refrigerante, arrestare il funzionamento del Fresh Master, ventilare completamente la stanza e contattare il proprio rivenditore. Ciò consente di evitare il rischio di incidenti dovuti alla mancanza di ossigeno.

Quando il Fresh Master non è usato per un lungo periodo di tempo.

- Qualora il Fresh Master d'aria non venga utilizzato per un lungo periodo di tempo a seguito delle caratteristiche atmosferiche stagionali, o per altre ragioni, farlo funzionare durante 4-5 ore con la funzione di soffiaggio dell'aria attivata, fino a quando la parte interna non sarà completamente asciutta. Il non rispetto di questa raccomandazione può avere come conseguenza la crescita di muffa antigenica e insalubre in vari punti della stanza.
- In caso di non impiego del condizionatore per lungo tempo, occorre tenere sempre spenta l'unità, per evitare di consumare inutilmente corrente. Oltre a ciò, l'accumulo di polvere può costituire un rischio d'incendio.
- Accendere l'unità almeno 12 ore prima di avviarne il funzionamento. Evitare di spegnere l'unità durante la stagione di uso intenso, per evitare un guasto.

1.3. Eliminazione dell'unità

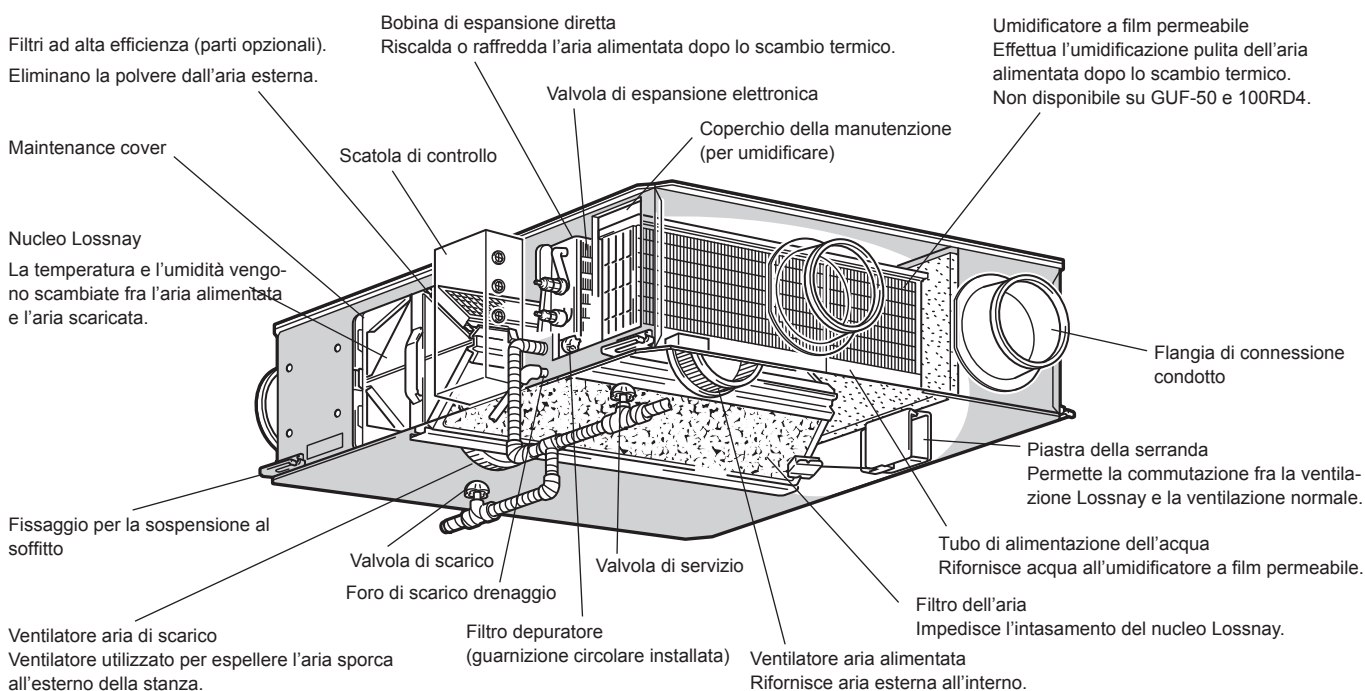
⚠️ Avvertenza:

- Se occorre eliminare l'unità, contattare il proprio distributore. Nel caso in cui i tubi siano rimossi in modo non corretto, il refrigerante (gas fluorocarburo) può infatti fuoriuscire e venire a contatto della pelle, con conseguenze gravi. Il rilascio di refrigerante nell'atmosfera è inoltre dannoso per l'ambiente.

2. Nomi e funzioni delle varie parti

Fresh Master

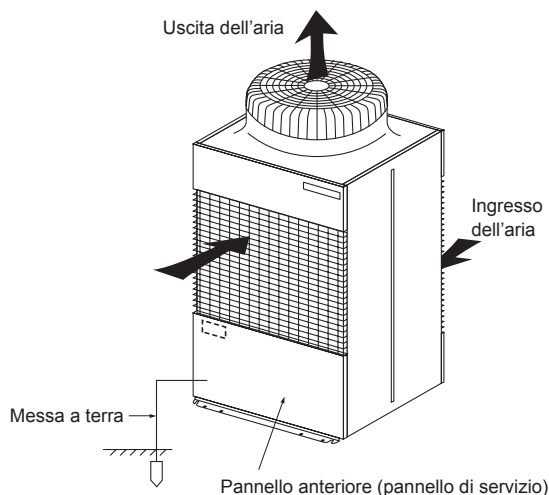
Il Fresh Master fornisce aria pulita con temperatura e umidità vicine a quelle ambiente, grazie alla funzione di ventilazione Lossnay e alla funzione di condizionamento dell'aria a bobina a espansione diretta, con utilizzo dei filtri ad alta efficienza per rimozione della polvere e dell'umidificatore a film permeabile, allo scopo di creare un ambiente interno confortevole.



* Il modello GUF-50RDH4 è illustrato sopra.

Sezione esterna

Le sezioni esterne possono differire in funzione del sistema e possono essere configurate in modo diverso da quanto descritto nel presente manuale.



⚠ Cautela:

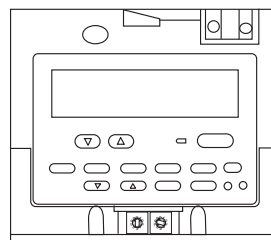
- Effettuare la messa a terra dell'unità. Non collegare mai il filo di messa a terra con un tubo del gas o dell'acqua, uno scaricatore di sovratensione o un cavo di messa a terra telefonico. Un collegamento a terra non corretto può essere alla base di scosse elettriche.

Remote controller

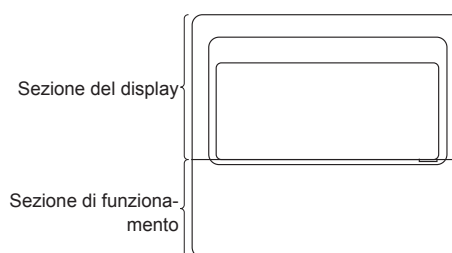
- Controllare il comando a distanza dell'unità. Il tipo di comando a distanza varia in funzione del sistema.
- * Se viene aperto lo sportello, la denominazione tecnica del Remote controller è indicata in basso a sinistra.

Remote controller

[PAR-21MAA]
[PAR-F27MEA]



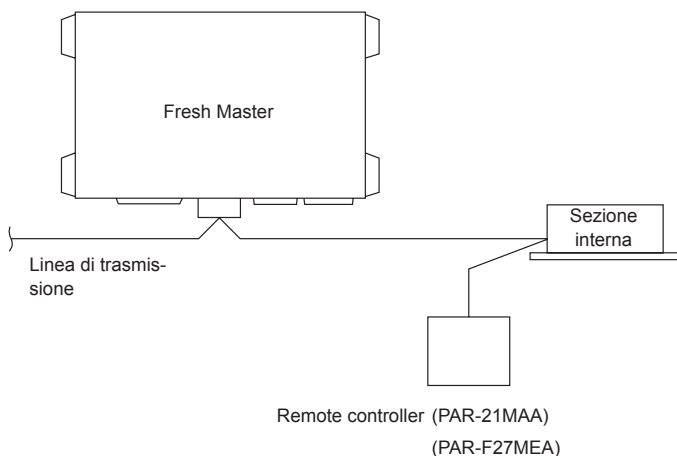
(L'illustrazione in calce indica un comando a distanza con lo sportello aperto.)



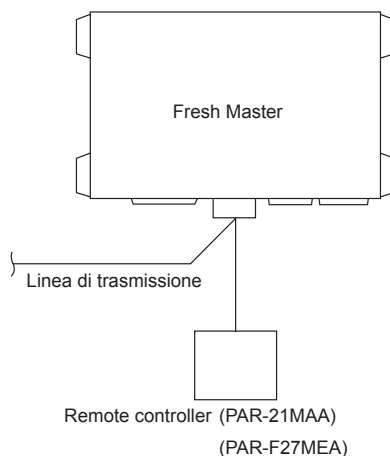
(Diagramma di un comando a distanza con lo sportello chiuso)

Schemi circuitali

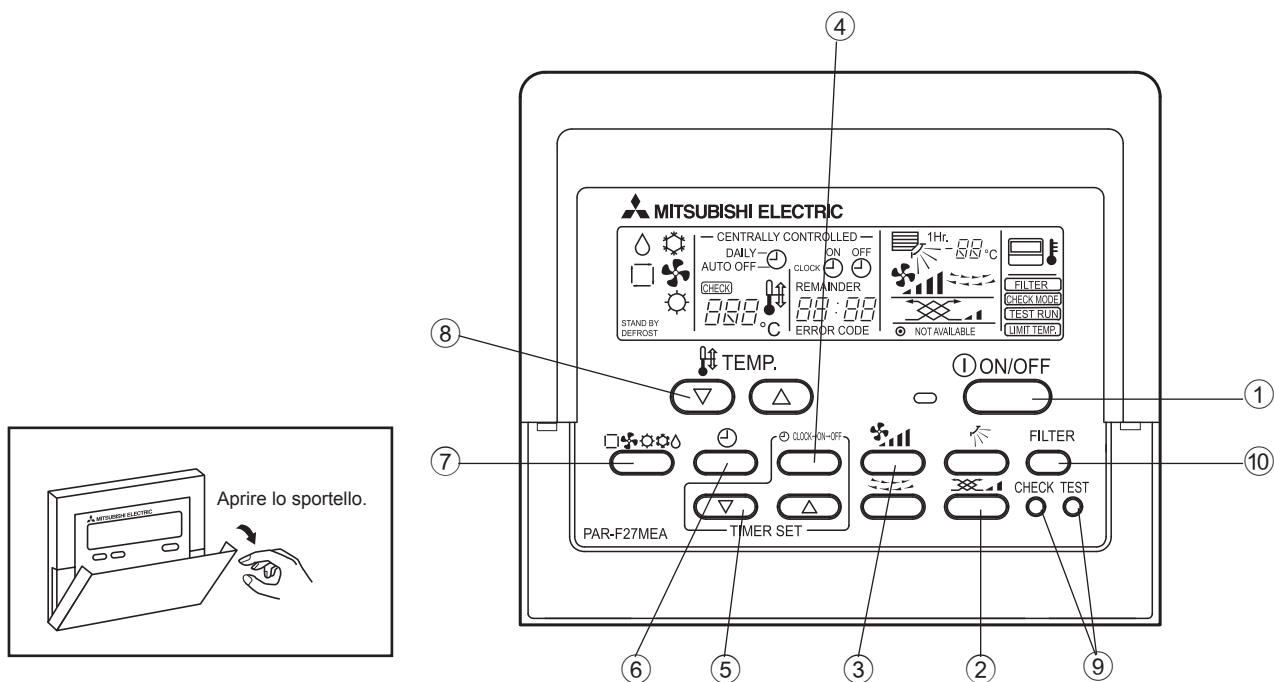
Con interbloccaggio utilizzando una sezione interna.



Senza interbloccaggio utilizzando una sezione interna.



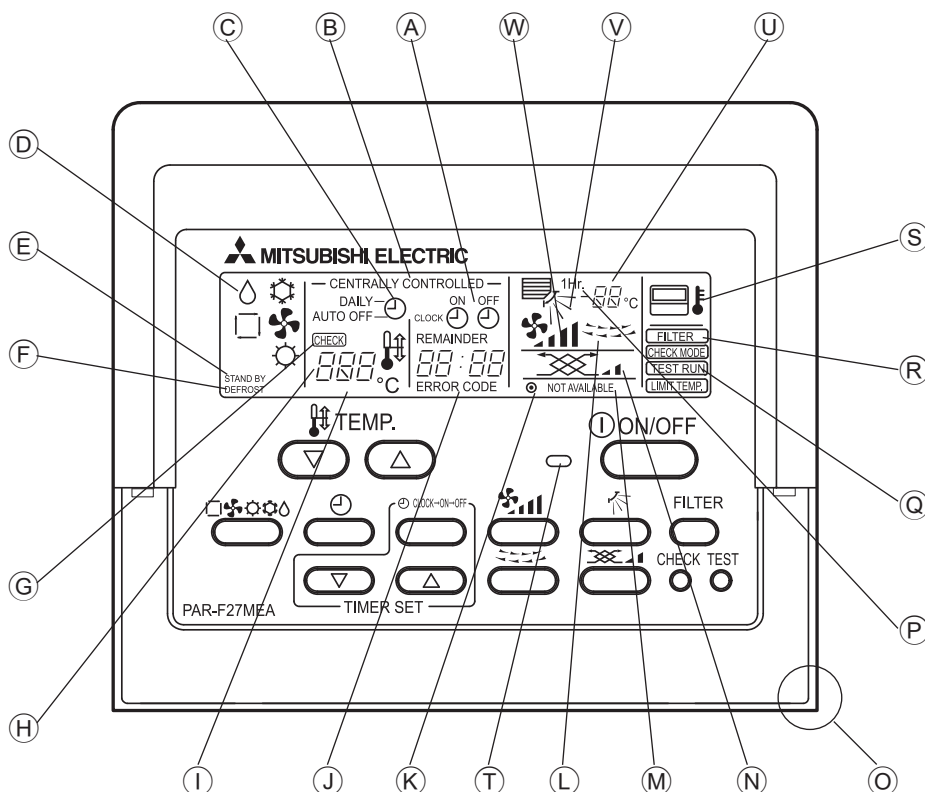
Sezione di funzionamento



- ① Pulsante [ACCENSIONE/SPEGNIMENTO]:
Ogni volta che viene premuto, commuta fra la funzione di avvio e di arresto dell'unità. La spia sul pulsante rimane accesa durante il funzionamento dell'unità.
- ② Pulsante [Ventilation] (ventilazione)*
Usato per commutare la ventilazione del Fresh Master fra Stop, Low e High (arresto, basso e alto).
- ③ Pulsante [Regolazione della velocità di ventilazione]:
Usato per commutare la velocità di ventilazione alta e bassa.
- ④ Pulsante [Selezione ora]:
Usato per commutare fra l'ora in corso, l'ora di avvio e di arresto dell'unità. Usato per impostare l'ora in corso, l'ora di avvio e di arresto dell'unità.
- ⑤ Pulsante [Impostazione dell'ora]
Usato per impostare l'ora in corso, l'ora di avvio e di arresto dell'unità.
- ⑥ Pulsante [Timer]
Usato per commutare fra il funzionamento continuo e il funzionamento con il timer.
- ⑦ Pulsante [Selezione modalità di funzionamento]:
Usato per commutare fra la funzione di raffreddamento, ventilazione e riscaldamento.
- ⑧ Pulsante [Temperature adjustment] (regolazione temperatura):
Usato per impostare la temperatura.
Le impostazioni sono fatte per unità scalari di 1°C.
Ogni volta che viene premuto il pulsante , la temperatura aumenta di 1°C.
Ogni volta che viene premuto il pulsante , la temperatura si abbassa di 1°C.
- ⑨ Pulsante [Controllo/prova di funzionamento]:
Usato solo durante il controllo e la prova di funzionamento. Non usare mai questo pulsante durante il normale funzionamento.
- ⑩ Pulsante [Filtro]:
Usato per ripristinare la funzione di controllo del filtro.

** Unicamente interbloccaggio.

Sezione del display



A fini esplicativi, l'illustrazione in questa pagina presenta un display che visualizza tutte le funzioni attive. Si tratta di una configurazione che non corrisponde alla situazione operativa reale.

- (A) Display [Ora in corso/avviamento/spegnimento]:
Una volta premuto il pulsante dell'ora, l'ora in corso, di arresto e di spegnimento dell'unità vengono visualizzate durante 10 secondi. Durante l'attivazione del timer, viene sempre visualizzata l'ora di avviamento o di spegnimento dell'unità.
- (B) Display [Comando centralizzato]:
Visualizzato quando il comando è eseguito tramite un'unità di comando centralizzato venduta separatamente, ecc....
- (C) Display [Funzionamento continuo/timer]:
Visualizza i modi di funzionamento continuo/con timer. Durante l'attivazione del timer, viene visualizzata simultaneamente l'ora.
- (D) Modo funzionamento:
Visualizza lo stato di funzionamento.
- (E) Display [Preparazione riscaldamento]:
Attivato all'avvio della fase di riscaldamento fino al momento del soffiaggio dell'aria calda.
- (F) Display [Sbrinamento]:
Attivato durante la fase di sbrinamento.
- (G) Display [Controllo]:
Visualizza l'indicazione che vi è un'anomalia di funzionamento nell'unità.
- (H) Display [Impostazione temperatura]:
Visualizza la temperatura impostata.
- (I) Display [Numeri degli indirizzi delle sezioni interne/esterne nel funzionamento combinato]:
Viene visualizzato quando si verificano anomalie di funzionamento nell'unità.
- (J) Display [Codice anomalia]:
Viene visualizzato un codice (4 cifre) indicante la presenza di un'anomalia nel funzionamento dell'unità.
- (K) Display "●":
Attivato quando il condizionatore è alimentato.

- (L) Display [Funzionamento del deflettore]:
Visualizza il funzionamento del deflettore. In caso di arresto, viene disattivato.
- (M) Display [Non disponibile]:
Quando viene premuto un pulsante corrispondente ad una funzione che la sezione interna non può eseguire, questo display lampeggia assieme al display della funzione in questione.
- (N) Display [Ventilazione]:*
Attivato durante il funzionamento del Fresh Master.
- (O) [Posizione del sensore di temperatura ambiente incorporato]
- (P) Display [Impostazione effettiva di un'ora]:
Attivato quando il soffiaggio dell'aria in modalità bassa, verso il basso o orizzontale (differenti in funzione dei modelli) è impostato durante le modalità raffreddamento e deumidificazione elettronica. Scompare dopo che è trascorsa un'ora.
- (Q) Display [Controllo/prova di funzionamento in corso]
- (R) Display [Filtro]:
Attivato quando è arrivato il momento di pulire il filtro.
- (S) Display [Sensore]
Indica la posizione del sensore di misurazione della temperatura della stanza.
- (T) Spia [Funzionamento]:
Si accende durante il funzionamento, si spegne durante l'arresto e lampeggia in caso di anomalia.
- (U) Display [Temperatura stanza]
Visualizza la temperatura dell'aria aspirata durante il funzionamento. La fascia di temperatura prevista è compresa fra 8 e 39° C. Per temperature al di là di questa fascia, il display lampeggia a 8 e 39° C.
- (V) Display [Direzione di soffiaggio verso l'alto/il basso]:
Visualizza la direzione di soffiaggio dell'aria con un simbolo.
- (W) Display [Velocità di ventilazione]:
Visualizza la velocità di ventilazione selezionata.

* Unicamente interbloccaggio.

3. Come far funzionare l'unità

3.1. Con interbloccaggio utilizzando una sezione interna

- Il funzionamento verrà sincronizzato con una sezione interna.
- L'umidificatore sarà fatto funzionare dal segnale di riscaldamento ricevuto dalla sezione interna (per GUF-50, 100RDH4).
- Nel caso di GUF-50, 100RDH4, non c'è nessun controllo della temperatura poiché quest'ultima viene regolata in funzione della temperatura dell'aria esterna.

Avviamento e arresto del funzionamento dell'unità

- Utilizzando il Remote controller per avviare o arrestare la sezione esterna si avvierà o arresterà automaticamente il Fresh Master.

Modalità di funzionamento

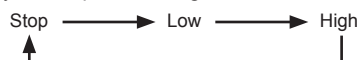
- Il Fresh Master funzionerà nello stesso modo della sezione interna sincronizzata (riscaldamento, raffreddamento e ventilazione).
- Il Fresh Master raffredderà quando la sezione interna sarà fatta funzionare nella modalità di deumidificazione.

Utilizzando sezioni interne multiple

- Utilizzando sezioni interne multiple impostate in maniera diversa, il Fresh Master funzionerà nelle varie modalità, con priorità per: riscaldamento, raffreddamento e ventilazione.

Facendo funzionare unicamente il Fresh Master

- Il Fresh Master può essere fatto funzionare in maniera indipendente premendo il pulsante della ventilazione sul comando a distanza (in questo caso, la modalità di funzionamento sarà la ventilazione).
- Premendo il pulsante Ventilation ogni volta, sarà possibile commutare il display fra Stop, Low e High.



3.2. Senza interbloccaggio utilizzando una sezione interna

- GUF-50, 100RD4 regoleranno la temperatura in funzione della temperatura interna impostata con il Remote controller.
- Nel caso di GUF-50, 100RDH4, non c'è nessun controllo della temperatura poiché quest'ultima viene regolata in funzione della temperatura dell'aria esterna.

3.2.1. Prima di avviare il funzionamento dell'unità

- Accertarsi che l'unità sia alimentata prima dell'uso.
(Alimentare sempre l'unità quando il Fresh Master sta funzionando, poiché in caso contrario si rischia di guastare il compressore).
- Avviare il funzionamento dell'unità nel momento in cui sarà scomparso il messaggio "HO". Questo messaggio viene brevemente visualizzato sul display della temperatura ambiente (max 2 minuti) al momento dell'accensione dell'unità e dopo un'interruzione di corrente. Questo non indica una qualsiasi anomalia di funzionamento del Fresh Master.

- Le modalità di funzionamento del Fresh Master (raffreddamento e riscaldamento) sono diverse da quelle delle sezioni esterne.

Quando il funzionamento Fresh Master inizia con le funzioni di raffreddamento/riscaldamento e le altre sezioni interne collegate alle corrispondenti sezioni esterne stanno già funzionando nella stessa modalità operativa, il display del comando a distanza visualizza le stesse modalità. Il funzionamento, tuttavia, si arresterà e non sarà possibile selezionare una modalità di funzionamento particolare. In questo caso, lo schermo a cristalli liquidi del Remote controller visualizzerà i messaggi "cool" o "heating" lampeggianti. Impostare la modalità di funzionamento delle altre sezioni interne con il pulsante di commutazione di funzionamento. Quanto sopra non è valido per quei modelli che simultaneamente attivano le funzioni di raffreddamento e di riscaldamento.

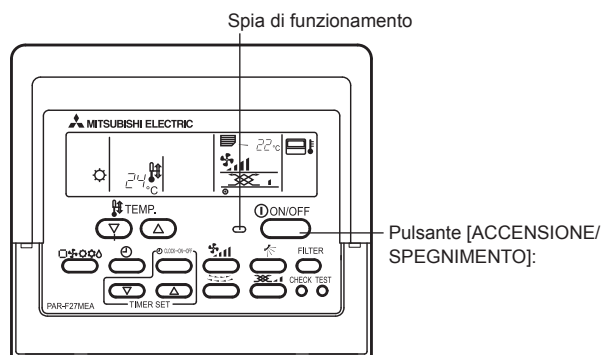
- Le sezioni esterne si arrestano quando il Fresh Master e tutte le sezioni interne collegate alle stesse arrestano il loro funzionamento.

Durante la fase di riscaldamento, anche se la sezione interna o il Fresh Master sono impostati su funzionamento mentre la sezione esterna è su sbrinamento, il funzionamento sarà avviato al completamento della modalità di sbrinamento.

⚠ Avvertenza:

- **Identificare e controllare il circuito di alimentazione prima dell'uso. Per le informazioni dettagliate, fare riferimento al capitolo precedente (Punti fondamentali da osservare per la sicurezza).**

3.2.2 ACCENSIONE/SPEGNIMENTO



Avviamento del funzionamento dell'unità

Premere il pulsante [ON/OFF]:

La spia di funzionamento si illumina e inizia il funzionamento dell'unità.

Arresto del funzionamento dell'unità

Premere di nuovo il pulsante [ON/OFF]:

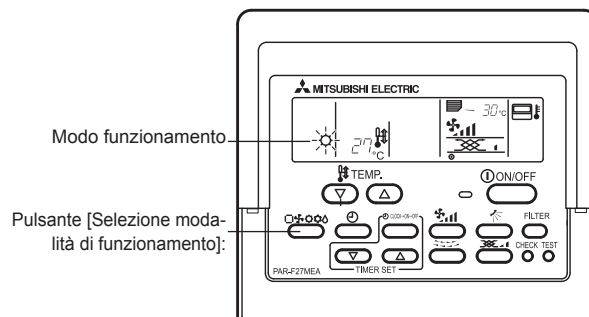
La spia di funzionamento si spegne e il funzionamento dell'unità viene arrestato.

- Una volta impostati i vari pulsanti, premendo il pulsante ON/OFF è possibile ripetere successivamente la stessa operazione.
- Durante il funzionamento dell'unità, la spia di funzionamento situata sopra il pulsante di accensione/spegnimento si accende.

⚠ Cautela:

- **Anche se il pulsante di funzionamento viene premuto immediatamente dopo l'arresto dell'unità, questa non si riavvia durante 3 minuti circa. Questo serve a proteggere la macchina, la quale riprenderà a funzionare dopo un'interruzione di 3 minuti circa.**

3.2.3. Modalità di funzionamento



Selezione della modalità di funzionamento

Premere il pulsante di selezione della modalità di funzionamento:

- Premendo successivamente il pulsante di selezione della modalità di funzionamento, l'unità viene commutata fra le modalità di "raffreddamento", "soffiaggio dell'aria", "(automatico)" e "riscaldamento". Per le informazioni dettagliate sulle varie funzioni, controllare la sezione dedicata al display.

Modalità di raffreddamento

Premere il pulsante di selezione della modalità di funzionamento fino ad attivare il display di raffreddamento.

⚠ Cautela:

- Evitare di esporre il proprio corpo direttamente all'aria fredda per un lungo periodo. Un'eccessiva esposizione all'aria fredda è dannosa per la salute e deve quindi essere evitata.

Modalità di ventilazione

Premere il pulsante [selecting operation] fino ad attivare il display "heating" (riscaldamento).

- La funzione di ventilazione serve a far circolare l'aria nella stanza.
- La temperatura della stanza non può essere impostata attraverso la funzione di ventilazione.

Modalità di riscaldamento

Premere il pulsante di selezione della modalità di funzionamento fino ad attivare il display di riscaldamento.

Messaggi visualizzati durante la fase di riscaldamento:

"Under defrosting" (In sbrinamento)

Visualizzato unicamente durante la fase di sbrinamento.

"Under preparazione for heating" (Fase di riscaldamento in preparazione)

Visualizzato all'inizio della fase di riscaldamento fino al momento in cui comincerà ad essere soffiata aria calda.

- Utilizzando la modalità "heating", funzionerà anche l'umidificatore (per GUF-50, 100RDH4).

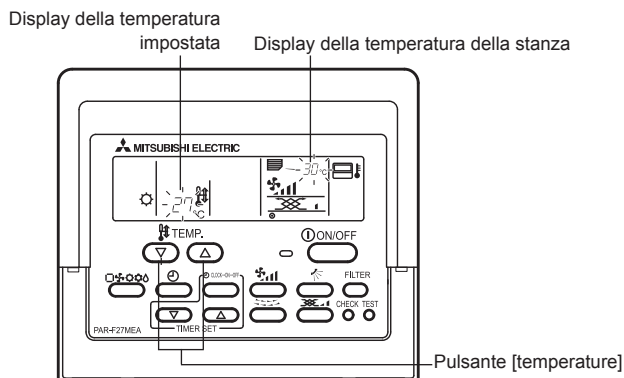
⚠ Cautela:

- Quando il Fresh Master viene usato assieme a dei bruciatori.
- Non disporre mai un bruciatore in un punto in cui è esposto all'aria soffiata dal Fresh Master. Questo può infatti provocare un'imperfetta combustione del bruciatore stesso.
- Il microcomputer verrà attivato nei seguenti casi:
Il ventilatore non gira alla velocità impostata.
Il ventilatore si arresta completamente allo scopo di impedire l'uscita di aria fredda durante la fase di sbrinamento.

3.2.4. Regolazione della temperatura della stanza

GUF-50, 100RDH4 sono unità di trattamento dell'aria esterna e non possono regolare la temperatura interna, anche se si seguono le procedure indicate sotto.

Nel caso di GUF-50, 100RD4, è possibile regolare la temperatura interna.



Per modificare la temperatura

Premere il pulsante della temperatura e impostare la temperatura prescelta. Ogni volta che vengono premuti i pulsanti Δ o ∇ , la temperatura viene modificata in incrementi o decrementi di 1° C.

Tenendo premuti gli stessi pulsanti, la temperatura continuerà a cambiare in continuazione, sempre con variazioni unitarie di 1° C.

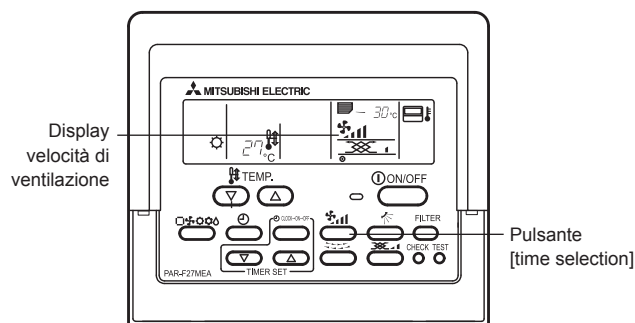
- La temperatura interna può essere impostata all'interno del seguente campo valori:

Raffreddamento/
deumidificazione: 19-30° C
Riscaldamento: 17-28° C

Nel caso di GUF-50, 100RDH4,
impostare la temperatura come
quella della sezione interna.

- È impossibile impostare la temperatura attraverso la funzione di soffiaggio dell'aria.
- * Il campo di valori della temperatura sul display è di 8-39° C. Al di fuori di questi valori, verranno visualizzati sul display, lampeggianti, i valori 8° C o 39° C, per informare che la temperatura della stanza è rispettivamente inferiore o superiore a quella visualizzata.

3.2.5. Regolazione della velocità di ventilazione



Per modificare la velocità di ventilazione

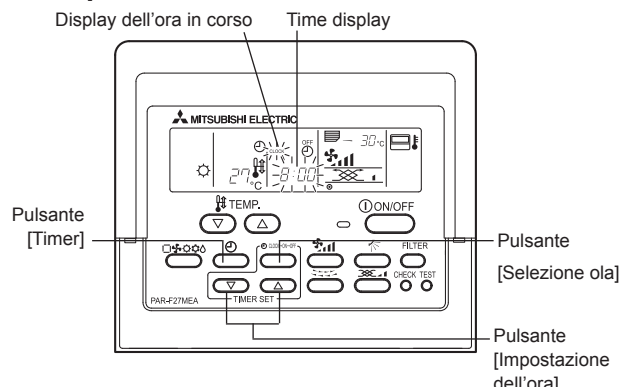
Impostazione della velocità di ventilazione desiderata:

Ogni volta che viene premuto il pulsante [fan speed], questa viene commutata alternativamente fra l'impostazione bassa e elevata.

Display del Remote controller	
Bassa	Alta

- * Ogni volta che viene premuto il pulsante di regolazione della velocità di ventilazione, questa viene modificata.

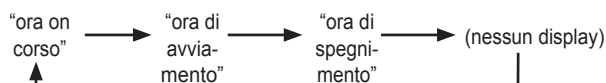
3.2.6. Impostazione dell'ora in corso



- Impostare l'ora in corso dopo aver acceso il Fresh Master o con il ripristino della corrente dopo un'interruzione.
- L'impostazione può essere effettuata indipendentemente dalla modalità di funzionamento Fresh Master.
- Durante l'attivazione del timer, il pulsante di impostazione dell'ora viene disattivato.

Premere il pulsante [impostazione dell'ora] e visualizzare il display "ora in corso".

- Ogni volta che si preme il pulsante, il display del comando a distanza fa apparire questa sequenza:



⚠ Cautela:

- Quando l'ora in corso non è stata ancora impostata, il display "ora in corso" lampeggia, disattivando il funzionamento del timer.

Impostare l'ora in corso premendo il pulsante  o .

- L'ora non può essere impostata durante la visualizzazione di "timer".
- Mentre è visualizzata la funzione "CLOCK", premere i pulsanti / di impostazione dell'ora per impostare la stessa.
- Ogni volta che si preme il pulsante , l'impostazione viene aumentata di un minuto. Ogni volta che si preme il pulsante , l'impostazione viene diminuita di un minuto. Tenendo premuti i tasti rispettivi /, l'ora visualizzata aumenta rapidamente. Essa subisce incrementi, nell'ordine, di un minuto - dieci minuti - una unità oraria. Essa subisce incrementi, nell'ordine, di un minuto - dieci minuti - una unità oraria.
- I display "ora in corso" e "ora" si spegneranno dieci secondi circa dopo aver completato l'operazione di impostazione.

⚠ Cautela:

- Il Remote controller è dotato di un orologio semplificato con un grado di precisione di ± 1 minuto al mese.
- L'ora deve essere reimpostata ogni volta che il Fresh Master si arresta a seguito di un guasto o di un'interruzione di corrente.

3.2.7. Impostazione del timer

- Una volta impostato il timer, l'unità si avvia (o si arresta) all'ora impostata e la modalità timer viene disattivata.
- Se si desidera avere conferma dell'ora di avviamento e di arresto del timer, premere il pulsante [time selection] durante la visualizzazione di [timer].

Funzionamento del timer

Attivazione del timer:

Impostare l'ora di attivazione del timer tenendo conto delle ore di occupazione dei locali. Al raggiungimento dell'ora impostata, il Fresh Master inizierà a funzionare.

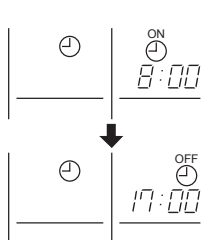
Disattivazione del timer:

La funzione di spegnimento del timer consente di arrestare automaticamente il funzionamento del Fresh Master all'ora desiderata.

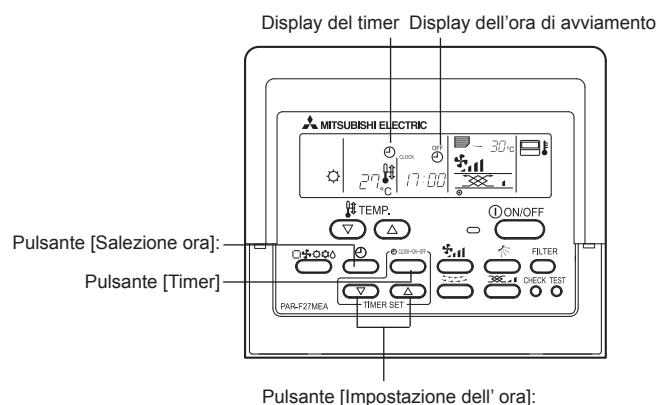
Sono previsti tre diversi metodi di utilizzo del timer.

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. ON/OFF Timer | Per impostare sia l'ora di avviamento che di spegnimento dell'unità. |
| 2. Attivazione timer | Per impostare unicamente l'ora di avviamento dell'unità.
(L'ora di spegnimento è impostata su "___ : ___"). |
| 3. Disattivazione del timer | Per impostare unicamente l'ora di spegnimento dell'unità.
(L'ora di avviamento è impostata su "___ : ___"). |

Esempio di visualizzazione dell'ora impostata



Questo esempio mostra un timer impostato per avviare il condizionatore alle 8:00 del mattino e per spegnerlo alle 17:00.



- Premere il pulsante [timer] e cancellare il display "timer".
- Premere il pulsante [time selection] fino ad avere il display "starting time".
- Premere il pulsante  (oppure ) [time setting] per impostare l'ora di avviamento dell'unità:
Quando viene attivata la funzione di disattivazione del timer, l'ora di avviamento viene impostata su "___ : ___".
Il simbolo "___ : ___" viene visualizzato vicino a 23:50.
- Premere il pulsante [time selection] fino ad avere il display "ending time".
- Premere il pulsante  (oppure ) [time setting] per impostare l'ora di spegnimento dell'unità:
Quando viene attivata la funzione di attivazione del timer, l'ora di spegnimento viene impostata su "___ : ___".
Il simbolo "___ : ___" viene visualizzato vicino a 23:50.
- Premere il pulsante di [funzionamento continuo/timer] fino ad avere il display del "timer".
Con l'attivazione del display del timer, l'impostazione è completata.

Ogni volta che si preme il pulsante  (o ) di [time setting], questa aumenta o diminuisce di 10 minuti.

Qualora i pulsanti siano tenuti premuti, questa aumenta (o diminuisce) continuamente.

Impostare prima l'ora e poi i minuti.

Quando è stata impostata la funzione di attivazione/disattivazione del timer (ON/OFF timer), è possibile attivare o disattivare il funzionamento dell'unità anche se vi deve ancora trascorrere del tempo.

Uscita dalla funzione di timer

Premere il pulsante di [funzionamento continuo/timer] fino ad avere il display di "funzionamento continuo".

4. Pulizia dell'unità

Per evitare la diminuzione delle prestazioni del Lossnay, pulire il filtro dell'aria e i Nuclei Lossnay nonché sostituire i filtri ad alta efficienza. (Filtro dell'aria: pulire almeno una volta all'anno)
(Nuclei Lossnay: pulire almeno una volta ogni due anni)
(Filtri ad alta efficienza: sostituire ogni 3.000 ore circa)

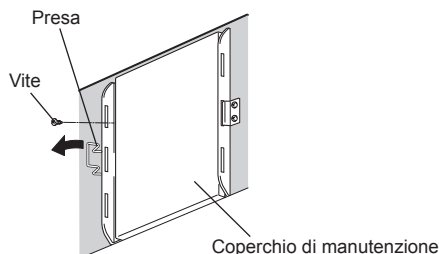
⚠ Cautela:

- Prima di pulire l'unità, arrestare il funzionamento e staccare la corrente. Non dimenticare che il ventilatore ruota all'interno dell'unità a velocità elevata e che costituisce un serio rischio di lesioni.
- Indossare sempre dei guanti durante la pulizia dell'unità.
- La manutenzione deve essere eseguita solo da personale specializzato.

Rimozione delle parti

1. Coperchio di manutenzione

- (1) Rimuovere la vite (un'unità) che si trova sul lato sinistro del coperchio per l'accesso di Manutenzione.
- (2) Ritirare le cerniere, aprire il Maintenance cover e disimpegnarlo dalle prese.

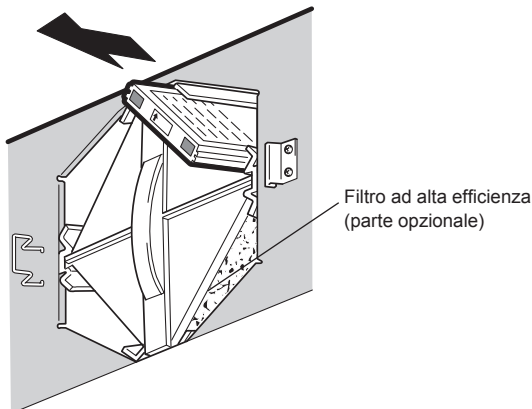


⚠ Cautela

- Si deve togliere il Maintenance cover.

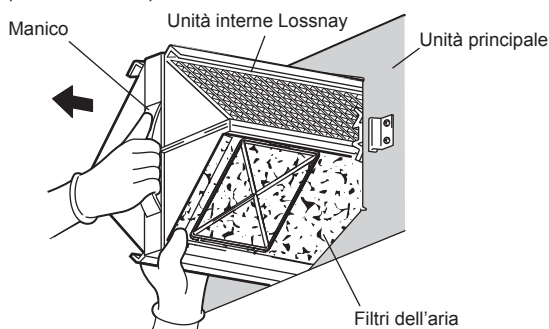
2. Filtro ad alta efficienza

Togliere i filtri ad alta efficienza (parti opzionali) dalla zona superiore destra dei nuclei Lossnay (2 unità).



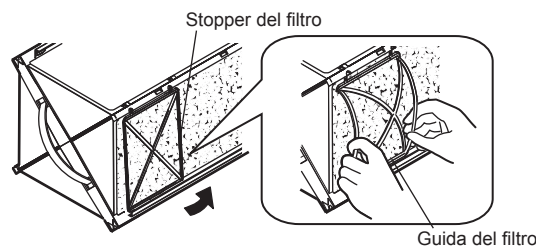
3. Unità interne Lossnay

Afferrare il manico ed estrarre gli unità interne Lossnay dall'unità principale. (2 unità interne)



4. Filtri dell'aria

Dopo aver estratto le unità interne Lossnay, smontare le guide dei filtri e rimuovere i filtri che si trovano sul fondo a sinistra e a destra delle unità interne Lossnay, come mostrato sotto. (4 filtri)



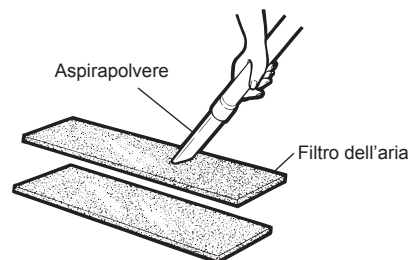
⚠ Cautela:

- Inclinare leggermente gli stopper dei filtri per rimuoverli dalla guida.
- Fare attenzione ad afferrare gli stopper dei filtri per non romperli.

Pulizia delle parti

1. Filtri dell'aria

Utilizzare un aspirapolvere per rimuovere la polvere. Per togliere lo sporco ostinato, lavare con una soluzione contenente poco detersivo e acqua tiepida. (sotto 40°C)



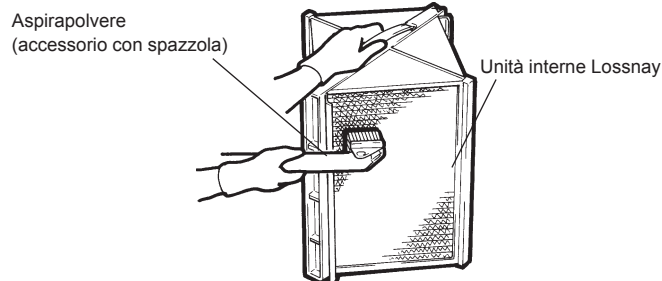
⚠ Cautela

- Non lavare mai i filtri in acqua molto calda, né lavarli mai strofinandoli.
- Non asciugare i filtri esponendoli a una fiamma.

2. Unità interne Lossnay

Utilizzare un aspirapolvere per aspirare la polvere e lo sporco sulle superfici esposte degli Unità interne Lossnay. Adoperare unicamente una spazzola morbida per pulire le superfici.

NON lavare in acqua



⚠ Cautela

- Non usare il becco rigido di un aspirapolvere. Potrebbe danneggiare le superfici esposte delle unità interne Lossnay.
- In nessun caso lavare con acqua le unità interne Lossnay.

3. Filtri ad alta efficienza (parti opzionali)

I filtri ad alta efficienza non possono essere riutilizzati. Sostituirli sempre con filtri nuovi. Per maggiori informazioni, contattare il vostro rivenditore.

Montaggio dopo la manutenzione

Montare le parti seguenti nella sequenza opposta al loro smontaggio, tenendo a mente i seguenti punti.

- Sistemare il nucleo dell'unità Lossnay rispetto al lato del filtro dell'aria come mostrato nella targhetta dell'unità Lossnay.

5. Ispezione e manutenzione

Se l'unità deve essere utilizzata per lunghi periodi di tempo, far controllare i seguenti punti da un tecnico autorizzato almeno una volta all'anno.

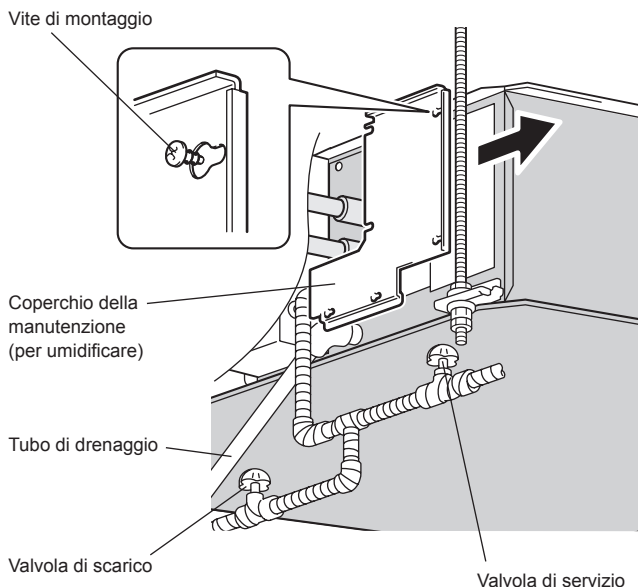
Assicurarsi di spegnere l'interruttore automatico del quadro di distribuzione prima di eseguire la manutenzione.

Pezzo da controllare	Descrizione della manutenzione e dell'ispezione		Conseguenze possibili se non viene eseguita la manutenzione
	Voce da controllare	Azione correttiva	
Filtro depuratore	Verificare l'intasamento da polvere.	Rimuovere la polvere se è intasato.	Non in grado di umidificare
	Controllare le fessurazioni delle guarnizioni circolari.	Sostituire le guarnizioni circolari se presentano fessurazioni. *Nota 1	Fuoriuscita d'acqua
Elementi umidificanti	Controllare le perdite d'acqua dalla superficie di ogni elemento umidificante.	Sostituire l'elemento umidificante se l'acqua sprizza dalla superficie. *Nota 2	Fuoriuscita d'acqua
	Verificare la presenza di polvere sulla superficie di ogni elemento umidificante.	Se l'accesso dell'aria è intasato dalla polvere, pulire con cautela l'elemento con un aspirapolvere o lavarlo con acqua, facendo riferimento alla procedura di pulizia a pagina 12.	Portata ridotta Potere umidificante ridotto

* Nota 1: Guarnizioni circolari di sostituzione: guarnizioni circolari commercialmente disponibili P22A e P20

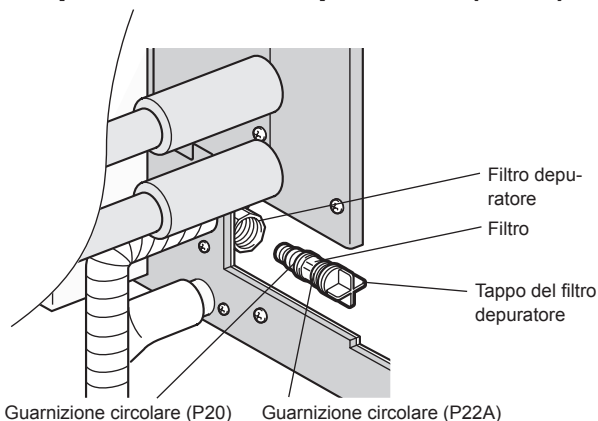
* Nota 2: Una piccola quantità d'acqua si può formare dalla condensa, ma non si tratta di un'anomalia.

Preparazione prima della pulizia



- 1. Chiudere la valvola di servizio per evitare spruzzi d'acqua residua.**
- 2. Prendere contromisure appropriate contro le fuoriuscite d'acqua.**
 - L'acqua all'interno degli elementi umidificanti può fuoriuscire. Collocare un foglio di vinile nel soffitto o utilizzare altri metodi per evitare le perdite.
- 3. Scaricare l'acqua residua dal tubo.**
 - Mettere un secchio sotto la valvola di scarico e aprire la valvola per raccogliere l'acqua residua.
- 4. Togliere il coperchio della manutenzione (per umidificare).**
 - Togliere le 7 viti di montaggio, far scorrere il coperchio verso destra e rimuoverlo dai fori (6 posizioni per l'GUF-50RDH4).

Come pulire il filtro depuratore (filtro)

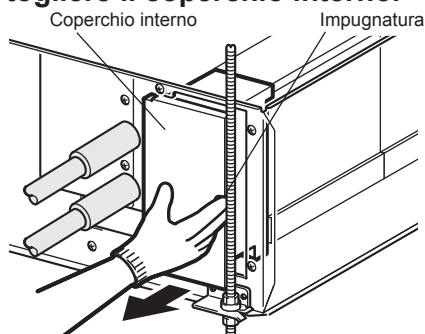


1. Ruotare il tappo del filtro depuratore in senso antiorario e toglierlo.
2. Rimuovere con acqua lo sporco che vi aderisce sopra.
3. Ricollocare il tappo.

Come rimuovere gli elementi umidificanti

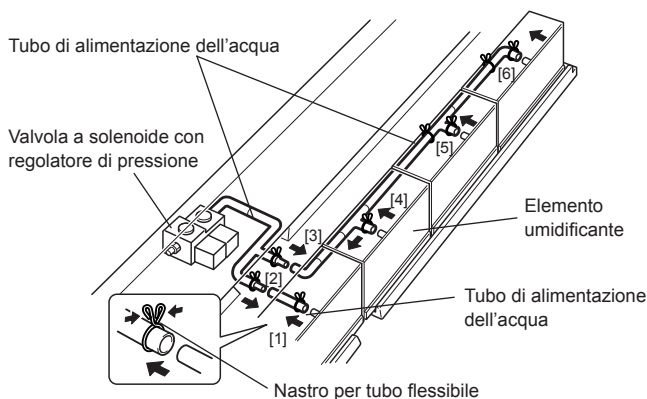
Lo scambiatore di calore è situato sulla sinistra, mentre il bullone di sospensione si trova sulla destra. Ruotare verso destra la parte posteriore di ogni elemento umidificante e togliere l'elemento facendo attenzione a non toccare lo scambiatore di calore o il bullone di sospensione.

1. Come togliere il coperchio interno.



1. Afferrare l'impugnatura e tirare in avanti l'Coperchio interno.
2. Afferrare le estremità e tirare in avanti l'Coperchio interno.

2. Rimuovere il tubo di alimentazione dell'acqua dall'elemento umidificante.

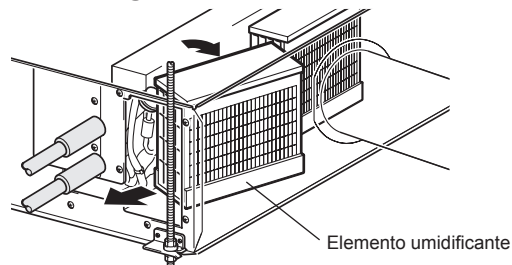


Tenere i nastri per tubo flessibile indicati da [1] a [6] e togliere i tubi di alimentazione dell'acqua. Facendo riferimento alla procedura "Rimozione degli elementi umidificanti", indicata sotto, rimuovere il tubo di alimentazione sul retro mentre si toglie l'elemento umidificante anteriore.

⚠ Cautela

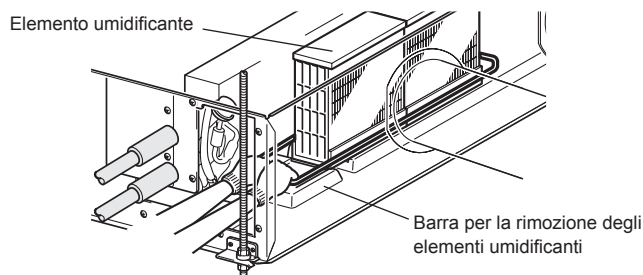
- Per rimuovere il tubo di alimentazione dell'acqua, far scorrere i nastri per tubo flessibile, quindi togliere il tubo.
- Non rimuovere il tubo di alimentazione dalla valvola a solenoide con regolatore di pressione.
- Nel rimuovere il tubo di alimentazione, assicurarsi che l'acqua si raccolga nella vaschetta di drenaggio all'interno dell'unità principale.

3. Rimozione degli elementi umidificanti



1. Tirare in avanti il primo elemento umidificante, ruotare la parte posteriore dell'elemento verso destra, quindi sollevarlo ed estrarlo in diagonale.

Nome del modello	Quantità
GUF-50RDH4	2
GUF-100RDH4	4

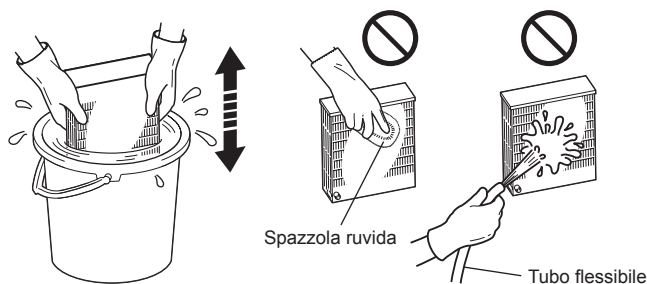


2. Per il terzo elemento ed i successivi, tirare in avanti la barra per la rimozione degli elementi fino a quando questi si possono afferrare con le mani, quindi estrarre gli elementi. (GUF-100RDH4).

⚠ Cautela

- Non separare la barra per la rimozione degli elementi umidificanti dal prodotto.
- Estrarre il tubo di alimentazione dell'acqua insieme con l'elemento umidificante. (Raccogliere l'acqua residua nell'elemento utilizzando una vaschetta di drenaggio.)
- Non piegare o tirare i tubi di alimentazione.

Come lavare con acqua gli elementi umidificanti

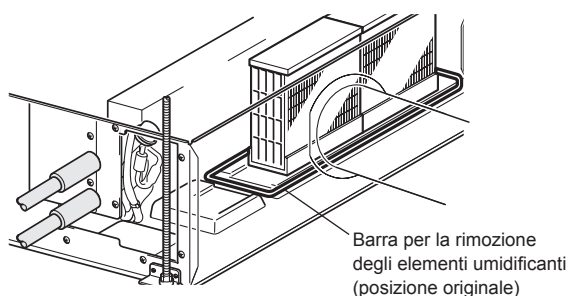


Riempire un secchio con acqua, quindi immergere in acqua ogni elemento 4 o 5 volte per togliere la polvere.

⚠ Cautela

- Non utilizzare una spazzola ruvida per pulire gli elementi umidificanti.
- Non lavare gli elementi con una canna; ciò potrebbe danneggiarli.
- Non utilizzare acqua più calda di 40°C né detergenti per pulire gli elementi.

Come installare gli elementi umidificanti



Installare gli elementi umidificanti nell'ordine inverso rispetto alla loro rimozione.

- Per l'GUF-100RDH4, rimettere nella sua posizione originale la barra per la rimozione degli elementi umidificanti, quindi inserire gli elementi.
- Collegare saldamente i tubi di alimentazione dell'acqua e verificare che non vi siano perdite.

Verifica dopo l'ispezione

1. **Aprire se necessario la valvola di servizio.**
 - Poiché d'estate non occorre umidificazione, si consiglia di chiudere la valvola di servizio.
2. **Poiché d'inverno occorre umidificare, verificare che sia acceso il riscaldatore necessario ad evitare la formazione di ghiaccio.**
3. **Fare una prova e verificare che non vi siano perdite d'acqua.**

6. Ricerca dei guasti

Prima di chiedere l'intervento del servizio tecnico, controllare i punti seguenti:

Inconveniente	Comando a distanza	Causa	Ricerca dei guasti
Non funziona.	Il display "●" non si illumina. Premendo il pulsante ON/OFF, non viene attivato alcun display.	Interruzione di corrente.	Premere il pulsante ON/OFF dopo il ritorno della corrente.
		L'alimentazione elettrica è interrotta.	Accendere l'unità.
		Il fusibile di alimentazione è bruciato.	Sostituire il fusibile.
		L'interruttore del circuito per dispersione verso terra è scattato.	Ripristinare l'interruttore del circuito.
Non vengono soffiati né l'aria fredda né l'aria calda.	Il display a cristalli liquidi indica che l'unità sta funzionando.	Il circuito di prevenzione del riavviamento viene attivato per 3 minuti.	Attendere un attimo. (Allo scopo di proteggere il compressore, il Fresh Master è dotato di un circuito di prevenzione del riavviamento (3 minuti) incorporato. Se il compressore non si riavvia immediatamente, occorre attendere la scadenza dei 3 minuti.)
		Il funzionamento del Fresh Master è stato riavvinto durante le fasi di riscaldamento e sbrinamento.	Attendere un attimo. (La funzione di riscaldamento è avviata al termine della fase di sbrinamento.)
Funziona brevemente, ma si arresta poco dopo.	Il codice di controllo lampeggia sul display a cristalli liquidi.	Vi sono alcuni ostacoli davanti all'ingresso ed all'uscita dell'aria delle sezioni interna e esterna.	Riavviare dopo aver rimosso gli ostacoli.
		I filtri sono coperti di polvere e sporizia.	Riattivare l'unità dopo aver pulito i filtri. Fare riferimento alla sezione "Pulizia dell'unità" a pagina 10.
Non umidificare (solo GUF-50, 100RDH4).	—	Il Fresh Master non è impostato sul modo riscaldamento.	Impostare sul modo riscaldamento.
		Non vi è rifornimento di acqua.	Aprire la valvola di servizio.

- Qualora l'arresto del funzionamento sia dovuto ad un'interruzione di corrente, il circuito di prevenzione del riavviamento dell'unità entra in azione e impedisce il funzionamento dell'unità al ritorno della corrente. In questo caso, premere di nuovo il pulsante ON/OFF e riavviare il funzionamento dell'unità.

Qualora le anomalie di funzionamento persistano anche dopo aver controllato quanto sopra, spegnere l'unità e contattare il rivenditore, fornendogli delle informazioni sul nome del prodotto, sulla natura dell'inconveniente, ecc... Se il display di controllo è attivato e il codice di anomalia (4 cifre) lampeggia, riferirne i dettagli al rivenditore. Non cercare mai di riparare da soli l'unità.

Ciò che segue non è un segno indicativo di un eventuale malfunzionamento dell'unità:

- L'aria soffiata dal Fresh Master può contenere talvolta odori. Ciò può essere dovuto alla presenza nell'aria di fumo di sigarette, di odori di cosmetici, o di odori provenienti da pareti o mobili del locale.
- Un sibilo viene percepito durante e dopo il funzionamento Fresh Master. Questo rumore è causato dallo spostamento del refrigerante all'interno Fresh Master. Si tratta di un problema insignificante.
- Un ticchettio proviene dal Fresh Master d'aria al momento dell'avviamento e dell'arresto del modo raffreddamento/riscaldamento. Questo rumore è causato dallo sfregamento delle sezioni metalliche a seguito del restringimento o della dilatazione causati da una variazione della temperatura. Il problema è insignificante.
- Si consiglia di inviare l'aria soffiata fuori dal Fresh Master per prima cosa verso il climatizzatore e quindi nella stanza. È comunque possibile indirizzare l'aria dal Fresh Master nella stanza senza passare per il climatizzatore. In questo metodo di soffiatura dell'aria, l'aria fredda viene soffiata fuori durante il funzionamento in riscaldamento nei casi elencati sotto. In questo caso, cambiare il metodo di soffiatura dell'aria.
 - All'inizio del funzionamento
 - Dopo il riavvio di un'operazione subito dopo che un'altra operazione è stata interrotta (entro 3 minuti)
 - Durante lo sbrinamento della sezione esterna

7. Lavori d'installazione e di trasferimento - ispezione

Scelta del luogo d'installazione:

Consultare il proprio rivenditore per i dettagli relativi all'installazione e al trasferimento dell'unità.

⚠ Cautela:

- **Non installare il Fresh Master in un punto in cui vi è un rischio di fuoriuscita di gas infiammabili.**
- **Qualora vi siano delle perdite di gas che si accumulano attorno all'unità, ne può risultare un rischio di incendio.**

Non installare mai il Fresh Master in uno dei seguenti luoghi:

- dove vi è la presenza di quantità abbondanti d'olio di macchinari
 - località costiere dove l'aria è ricca di salmastro
 - con umidità elevata
 - nei pressi di sorgenti di calore
 - dove sono presenti quantità abbondanti di gas solforati
 - nei pressi di macchine che emettono onde ad alta frequenza (saldatrici ad alta frequenza, ecc....)
 - dove vengono frequentemente usate soluzioni acide
 - dove vengono frequentemente usati spray speciali
 - Fresh Master deve essere installata orizzontalmente, per evitare la fuoriuscita di gas.
 - Adottare le misure acustiche necessarie durante l'installazione dei Fresh Master in ospedali o in centri di comunicazione.
- Qualora il Fresh Master venga utilizzato in uno dei luoghi citati qui sopra, possono verificarsi spesso dei guasti.
- Per ulteriori dettagli, consultare il proprio rivenditore.

Collegamenti elettrici

⚠ Cautela:

- **I collegamenti elettrici devono essere eseguiti da personale qualificato, conformemente agli standard tecnici relativi alle installazioni elettriche, alle norme sui cablaggi elettrici interni ed al contenuto del manuale di installazione, con l'uso assoluto di circuiti esclusivi. L'uso di circuiti su cui sono collegati altre unità può provocare la bruciatura degli interruttori e dei fusibili.**
 - **Non collegare mai il filo di messa a terra ad un tubo del gas o dell'acqua, ad uno scaricatore di sovratensione o ad un filo di messa a terra telefonico.**
- Per ulteriori dettagli, consultare il proprio rivenditore.

- **In alcuni tipi di installazione è obbligatorio installare un interruttore del circuito per dispersione verso terra.**
Per ulteriori dettagli, consultare il proprio rivenditore.

Trasferimento dell'installazione:

- In occasione della rimozione o della reinstallazione del Fresh Master in caso di allargamento, restauro o trasloco, consultare in anticipo il proprio rivenditore per conoscere i costi tecnici richiesti per il trasferimento dell'unità.

⚠ Cautela:

- **Durante il trasferimento o la reinstallazione del Fresh Master, consultare il proprio rivenditore. Un'installazione difettosa può essere alla base di scosse elettriche, incendio, ecc...**

Fare attenzione anche al livello sonoro:

- Il Fresh Master deve essere installata in un luogo in grado di sopportare perfettamente il peso del Fresh Master e caratterizzato da un ridotto livello delle vibrazioni e del rumore.
- Selezionare un luogo in cui l'uscita dell'aria calda o fredda il peso del Fresh Master della sezione esterna non disturbi il vicinato.
- La presenza di un oggetto estraneo nei pressi dell'uscita dell'aria della sezione esterna del condizionatore può provocare una diminuzione del rendimento e un aumento del livello sonoro. Evitare quindi un qualsiasi ostacolo nei pressi dell'uscita dell'aria.
- Qualora il Fresh Master produca un qualsiasi rumore anormale, consultare il proprio rivenditore.

Manutenzione e ispezione:

- Se il Fresh Master è usato intensivamente durante diverse stagioni, le parti interne si ricoprono di sporcizia e il rendimento diminuisce. In funzione delle condizioni d'uso, la presenza di polvere e sporcizia può essere alla base della generazione di cattivi odori e di un deterioramento del funzionamento del drenaggio.

È tempo di sostituire l'elemento umidificante

Poiché le impurità e gli inquinanti presenti nell'acqua di rubinetto si accumulano sull'elemento umidificante, l'efficienza umidificante dell'elemento diminuisce gradualmente nel tempo.

- Se l'efficienza umidificante diminuisce durante l'uso, si consiglia di sostituire l'elemento (addebitabile al cliente).
- Sebbene il periodo di tempo in cui occorre cambiare l'elemento umidificante varia a seconda della durata di funzionamento e della qualità dell'acqua, si consiglia di sostituirlo ogni 5 anni.

8. Dati tecnici

Nome modello	Alimentazione (V)	Frequenza (Hz)	Corrente (A)	Consumo di corrente (W)	Volume d'aria		Capacità di trattamento termico carico d'aria esterna (kw)		Volume di umidificazione	Rumore (dB)	Peso (kg)	Capacità equivalente sezione interna
					m³/h	L/S	Capacità di raffreddamento	Capacità di riscaldamento				
GUF-50RDH4	Fase singola 220-240	50	1,15	235-265	500	139	5,57 (1,94)	6,21 (2,04)	2,70	33,5-34,5	57	P32
GUF-100RDH4			2,20	480-505	1,000	278	11,44 (4,12)	12,56 (4,26)	5,40	38-39	98	P63
GUF-50RD4			1,15	235-265	500	139	5,57 (1,94)	6,21 (2,04)	-	33,5-34,5	54	P32
GUF-100RD4			2,20	480-505	1,000	278	11,44 (4,12)	12,56 (4,26)	-	38-39	92	P63

- I valori forniti nella tabella per il livello di rumore riflettono i livelli misurati a una distanza di 1,5 metri sotto l'unità, in una camera anecoica.
- Il rumore alle uscite dell'aria (a un angolo di 45°, 1,5 metri sul davanti) è circa 5-6 dB (A) più elevato dei valori forniti nella tabella.
- I valori sopra si riferiscono alla ventilazione Lossnay quando la velocità del ventilatore è elevata.

* Capacità in () è la capacità di ricupero del calore del nucleo Lossnay.

La capacità di raffreddamento/riscaldamento indica il valore massimo durante il funzionamento nelle seguenti condizioni:

Raffreddamento: interno: 27°C DB/19°C WB Outdoor: esterno: 35°C DB/24°C WB

Riscaldamento: interno: 20°C DB/13,8°C WB esterno: 7°C DB/6°C WB

- La misurazione del rumore viene effettuata in conformità allo standard JIS B8628.

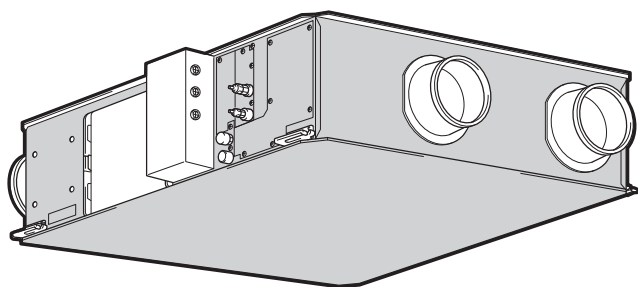
Fresh Master

Models:

GUF-50RDH4, GUF-50RD4

GUF-100RDH4, GUF-100RD4

Instrucciones de funcionamiento (Para el usuario)



Modelo GUF-50RDH4.

Los modelos GUF-50RD4 y GUF-100RD4 no incluyen la función de humidificación.

El idioma original del documento es el inglés. Las versiones en los demás idiomas son traducciones del original.

Contenido

1. Medidas de seguridad	2-3
1.1. Instalación	2
1.2. Durante el funcionamiento	3
1.3. Eliminación de la unidad	3
2. Nombres y funciones de los diversos componentes	4-6
3. Cómo manejar la unidad	7-9
3.1. Si está conectado a una unidad interior	7
3.2. Si no está conectado a una unidad interior	7
3.2.1. Antes de ponerla en funcionamiento	7
3.2.2. ON/OFF	7
3.2.3. Selección del modo de funcionamiento	7
3.2.4. Ajuste de la temperatura de la habitación	8
3.2.5. Ajuste de la velocidad del ventilador	8
3.2.6. Ajuste de la hora	8
3.2.7. Programación del temporizador	9
4. Limpieza de la máquina	10-11
5. Inspección y mantenimiento (sólo en GUF-50 • 100RDH4)	11-13
6. Solución de problemas	13
7. Tareas de instalación y traslado y verificación ...	14
8. Características técnicas	14

Lea estas instrucciones para familiarizarse con las maneras más correctas y seguras de utilizar la unidad Fresh Master.

Cuando haya acabado de leer este manual, guárdelo en un lugar fácil de encontrar para futuras consultas.

La garantía perderá su valor en caso de daño producido por negligencia en el cumplimiento de los avisos y las precauciones de este Instrucciones de funcionamiento.

Para utilizar con el R410A y el R407C

1. Medidas de seguridad

 Atención		
 Prohibido	- No conecte ni desconecte el control remoto cuando haya fugas de gases inflamables. - Podría incendiarse o producirse una explosión a causa de las chispas generadas en el contactor eléctrico. Abra las ventanas para ventilar la habitación.	 Niet bedienen met natte handen  Volg de aanwijzingen nauwgezet op.
 No desmonte.	- No modifique ni desarme. - Podría producirse un incendio, descarga eléctrica o lesión.	- No lo opere con las manos mojadas. - Puede producirse una descarga eléctrica. - Respete la alimentación y la tensión especificadas. - Si utiliza una alimentación incorrecta puede provocar un incendio o descarga eléctrica. - Controle que el aislante de la fuente de alimentación esté desactivado en el panel de distribución eléctrica, antes de comenzar el trabajo de mantenimiento. - Puede provocar descarga eléctrica o lesiones si está activado. - Si se observan condiciones anómalas (olor a quemado u otros), detenga el funcionamiento, desactive el aislante de la fuente de alimentación del panel de distribución y consulte con el distribuidor. - Si sigue utilizándolo en esas condiciones puede provocar descarga eléctrica, incendio o daños.
 No debe mojarse.	- No aplique agua a la unidad ni al control remoto. - Puede producirse una descarga eléctrica.	
 No tocar	- No meter los dedos o palos en la entrada o salida de aire mientras esté funcionando la unidad. - Si no se tiene en cuenta este aviso, pueden producirse lesiones.	

 Cuidado	
 Prohibido	- No instale un artefacto de combustión en un lugar donde quede expuesto directamente al aire de Fresh Master. - Podría producirse un accidente como resultado de una combustión incompleta. - No opere con "BY-PASS" (desvío) al calefaccionar la habitación en invierno. - Puede gotear agua condensada de la unidad y mojar la superficie del techo. - No utilice en un lugar donde la unidad esté expuesta a altas temperaturas (40 °C o superior), llamas desnudas o en un entorno con humo denso. - Podría producirse un incendio. - No utilice en un ámbito como una planta química, donde se generan los gases peligrosos como los ácidos, alcalinos, los humos solventes orgánicos, los humos de la pintura o los gases que contienen componentes corrosivos. - Podría fallar.
 Se deben respetar las instrucciones facilitadas.	
- Instale los componentes de forma segura tras el mantenimiento. - Puede causar lesiones si fallan los componentes. - Utilice guantes de protección durante el mantenimiento. - Podría sufrir una lesión. - Asegúrese de que el aislante de la fuente de alimentación esté desconectado en el panel de distribución de energía cuando no se utiliza el Fresh Master durante un largo periodo de tiempo. - Podría producirse una descarga eléctrica, una fuga de corriente o un incendio como resultado del deterioro del aislamiento. - No deben utilizar el artefacto los niños ni aquellas personas que tengan capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, falta de experiencia o conocimientos, a menos que estén supervisados o tengan la capacitación pertinente. Se debe supervisar a los niños para controlar que no jueguen con el artefacto.	

- ▶ Antes de poner en marcha la unidad, lea detenidamente todas las "Medidas de seguridad".
- ▶ En el apartado "Medidas de seguridad" se enumeran instrucciones importantes sobre seguridad. Cerciérese de que se cumplen.

Símbolos utilizados en el texto

Atención:

Describe las medidas de seguridad que deben cumplirse para evitar el riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario.

Cuidado:

Describe las precauciones que se deben tener para evitar daños en la unidad.

Símbolos utilizados en las ilustraciones

-  : Indica que deben seguirse unas instrucciones importantes.
-  : Indica una pieza que debe estar conectada a tierra.

Atención:

Lea atentamente las etiquetas adheridas a la unidad principal.

1.1. Instalación

- ▶ Una vez leído este manual, consérvelo junto con el manual de instalación en un lugar seguro para poder consultarlo siempre que lo necesite. Si la unidad será utilizada por otra persona, cerciérese de que se le entregue este manual.

Atención:

- No realice nunca la carga con un refrigerante distinto del especificado por Mitsubishi Electric. El incumplimiento de esta advertencia puede incurrir en infracción de la ley o provocar un escape, explosión o incendio durante el uso, mantenimiento o eliminación del producto. En el manual suministrado con el producto o en la placa de identificación del producto vienen especificados los tipos de refrigerantes que pueden utilizarse. Mitsubishi Electric no asume ninguna responsabilidad por posibles daños, avería, mal funcionamiento o accidente derivados de la carga de un refrigerante distinto del especificado por Mitsubishi Electric.
- La unidad no debe ser instalada por el usuario. Pida a su distribuidor o a una empresa debidamente autorizada que se lo instale. La incorrecta instalación de la unidad puede dar lugar a goteo de agua, descarga eléctrica o fuego.
- Utilice sólo accesorios autorizados por Mitsubishi Electric y pida a su distribuidor o a una empresa autorizada que se los instale. La incorrecta instalación de los accesorios puede dar lugar a goteo de agua, descarga eléctrica o fuego.
- El Manual de Instalación detalla el método recomendado de instalación. Cualquier alteración estructural necesaria para la instalación deberá cumplir las normas locales de edificación y obra.
- No repare nunca la unidad ni la traslade a otro lugar usted mismo. La incorrecta realización de una reparación puede dar lugar a goteo de agua, descarga eléctrica o fuego. Si necesita reparar o trasladar la unidad, consulte a su distribuidor.

- No deben utilizar el artefacto los niños ni aquellas personas que tengan capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, falta de experiencia o conocimientos, a menos que estén supervisados o tengan la capacitación pertinente.
- Se debe supervisar a los niños para controlar que no jueguen con el artefacto.

1) Unidad exterior

⚠ Atención:

- La unidad exterior debe instalarse sobre una superficie plana y estable, en un lugar en el que no haya acumulación de nieve, de hojas o de basura.
- No se suba encima ni coloque objetos sobre la unidad. Podría caer y hacerse daño y los objetos podrían caer causando lesiones.

⚠ Cuidado:

- La unidad exterior deberá instalarse en un lugar donde el aire y el ruido que produce la unidad no molesten a los vecinos.

2) Fresh Master

⚠ Atención:

- El Fresh Master debe estar bien sujeto. Si la unidad se monta suelta, podría caer causando daño.

3) Remote controller

⚠ Atención:

- El Remote controller debe instalarse de forma que quede fuera del alcance de los niños.

4) Manguito de drenaje

⚠ Cuidado:

- Asegúrese de que el manguito de drenaje se instala de forma que en drenaje pueda fluir sin trabas. Una instalación incorrecta puede producir goteos que dañarían el mobiliario.

5) Toma de corriente, fusible o interruptor de corte

⚠ Atención:

- Asegúrese de que la unidad está conectada a la red mediante una línea dedicada. La conexión de otros aparatos a la misma línea puede provocar sobrecarga.
- Asegúrese de que hay un interruptor principal de corriente.
- Asegúrese de que la corriente de red coincide con el voltaje de la unidad y del fusible o interruptor de corte. No instale nunca un fusible con capacidad mayor a la indicada.

6) Conexión a tierra

⚠ Cuidado:

- La unidad debe estar correctamente conectada a tierra. No conecte nunca el cable de toma de tierra a una tubería de gas, de agua, conductor eléctrico o cable de tierra telefónico. Si la unidad no se conecta correctamente a tierra puede haber peligro de descarga eléctrica.
- Compruebe con frecuencia que el cable de tierra de la unidad exterior está correctamente conectado tanto al terminal de tierra de la unidad como a los electrodos de toma de tierra.

1.2. Durante el funcionamiento

⚠ Atención:

- No vierta agua sobre la unidad ni la toque con las manos húmedas. Puede producirse una descarga eléctrica.
- No rocíe gases combustibles en las proximidades de la unidad. Puede haber riesgo de incendio.
- No coloque calentadores de gas o cualquier otro aparato de llama abierta expuestos a la corriente de aire descargada por la unidad. Puede dar lugar a una combustión incompleta.
- No extraiga el panel frontal del ventilador de la unidad exterior mientras esté en funcionamiento. Puede resultar herido si toca piezas giratorias, calientes o de alto voltaje.
- No inserte nunca dedos, palos, etc. en las tomas o salidas de aire ya que pueden ocurrir graves accidentes debido a la alta velocidad de giro de la unidad. Tenga especial cuidado cuando haya niños cerca.

- Si detecta olores raros pare la unidad, desconecte el interruptor de red y consulte con su distribuidor. De lo contrario puede haber una rotura, una descarga eléctrica o fuego.
- Cuando note ruidos o vibraciones que no sean normales, pare la unidad, desconecte la fuente de alimentación y póngase en contacto con su proveedor.
- No permita que los niños o los discapacitados se sitúen en plena corriente de aire del Fresh Master. Podría causar problemas de salud.

⚠ Cuidado:

- No utilice objetos puntiagudos para pulsar los botones, ya que podría dañar el Remote controller.
- No tuerza ni tire del cable del Remote controller, ya que podría dañar el Remote controller y provocar alguna avería.
- No quite nunca la caja superior del Remote controller, ya que dejaría al descubierto las placas de los circuitos impresos y al tocarlas podría producirse una avería o un incendio.
- Nunca limpie el mando a distancia con gasolina, disolvente u otros productos químicos, porque podría decolorarlo y provocar alguna avería. Para quitar las manchas más resistentes, moje un paño con un poco de detergente neutro disuelto en agua, escúrralo bien, quite las manchas y vuelva a pasar un paño bien seco.
- No bloquee ni cubra las entradas y salidas del Fresh Master y la unidad exterior. Si coloca muebles altos debajo del Fresh Master u objetos voluminosos como cajas grandes cerca de la unidad exterior puede reducir el rendimiento de la unidad.
- No dirija la corriente de aire hacia plantas o animales enjaulados.

En caso de avería

⚠ Atención:

- No trate de reparar el Fresh Master. Ante cualquier avería, avise siempre a su proveedor. Una reparación defectuosa puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas, un incendio, etc.
- Si en el Remote controller aparece alguna indicación de error, el Fresh Master no funciona o se produce alguna anomalía, apague la unidad y póngase en contacto con su distribuidor. Si deja la unidad funcionando en tales condiciones puede provocar alguna avería o un incendio.
- Si los fusibles saltan con frecuencia, avise a su proveedor. Si deja que siga pasando eso, podría llegar a ocurrir alguna avería o un incendio.
- Si se producen fugas de gas refrigerante, apague el Fresh Master, ventile bien la habitación y avise a su distribuidor. Si mantiene la unidad funcionando en esa situación, podría producirse algún accidente provocado por la falta de oxígeno.

Cuando no vaya a utilizar el Fresh Master durante una larga temporada

- Si no va a usar el Fresh Master durante un largo período de tiempo debido a un cambio de estación, etc., téngalo en marcha durante 4 ó 5 horas en modo ventilación hasta que el interior se seque completamente. Si no lo hace así, podrían formarse antihigiénicas e insalubres manchas de moho en algunas zonas de la habitación.
- Cuando no vaya a usar el acondicionador durante un tiempo prolongado, desconecte la fuente de alimentación.
- Si la deja conectada podría llegar a gastar varias decenas de vatios y también podría provocarse algún incendio debido a la acumulación de polvo u otras sustancias.
- Cuando vaya a usar de nuevo el acondicionador, conecte la fuente de alimentación por lo menos 12 horas antes de ponerlo realmente en marcha. No tenga la fuente de alimentación desconectada durante períodos de uso intenso ya que podría estropearse la unidad.

1.3. Eliminación de la unidad

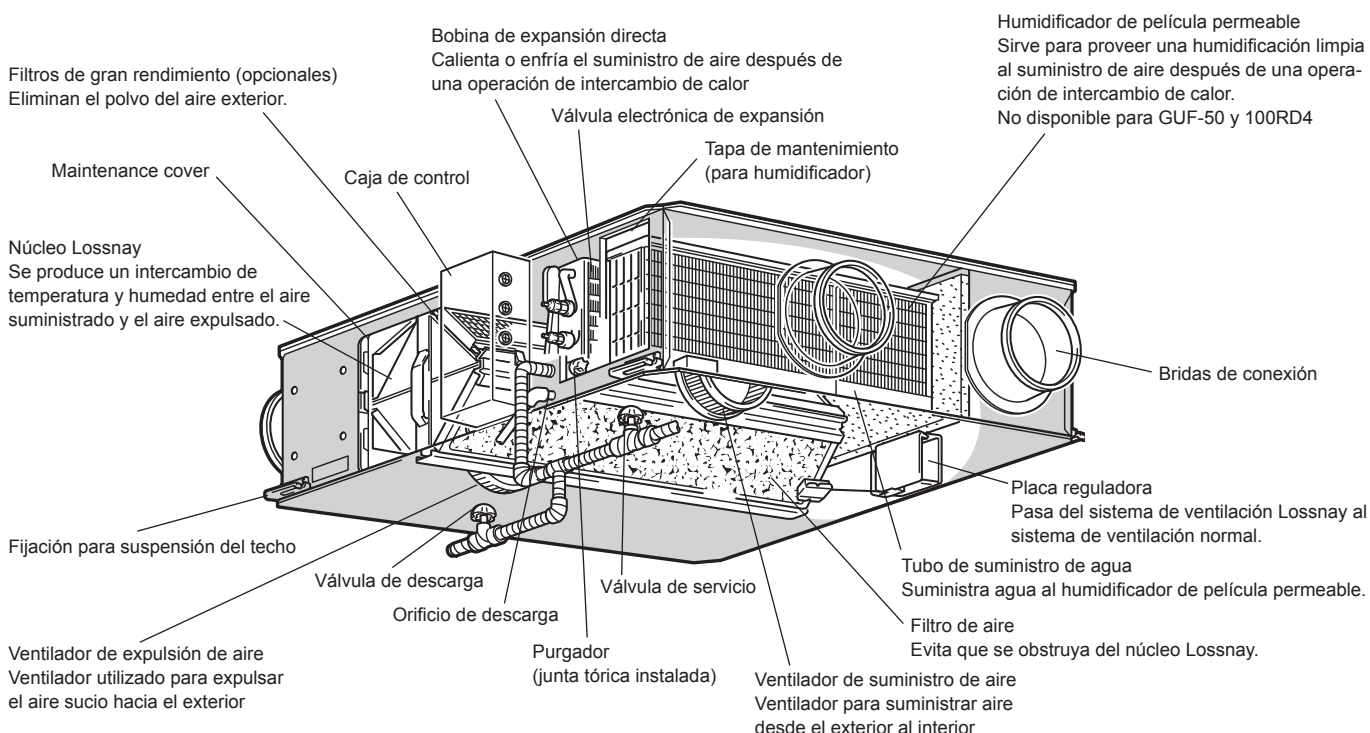
⚠ Atención:

- Cuando deba eliminar la unidad, consulte con su distribuidor. Si las conducciones se extraen incorrectamente puede haber fuga de refrigerante (gas de fluorocarbono) que entre en contacto con su piel causándole daño. La liberación del gas a la atmósfera también perjudica al medio ambiente.

2. Nombres y funciones de los diversos componentes

Fresh Master

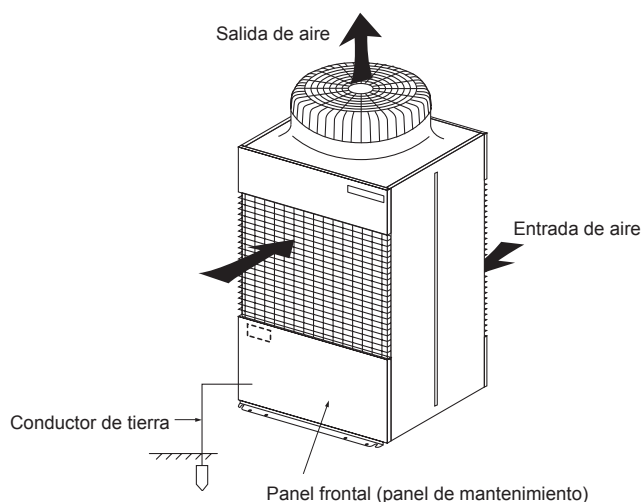
La unidad Fresh Master proporciona aire limpio a una temperatura y humedad similares a las del interior mediante las funciones de ventilación Lossnay y climatización con bobina de expansión directa, un filtro de gran rendimiento que elimina el polvo y un humidificador de película permeable para crear un ambiente agradable.



*Modelo GUF-50RDH4.

Unidad exterior

La unidad exterior varía según los sistemas y a veces puede tener una configuración diferente a la explicada en este manual.



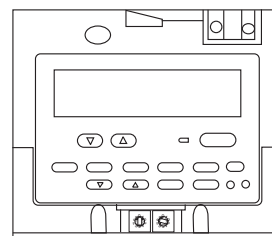
⚠Cuidado:

- Realice la toma de tierra. No conecte nunca el cable de tierra a una tubería de gas, de agua cable de tierra del teléfono o pararrayos. Si no se lleva a cabo adecuadamente puede ser causa de descarga eléctrica.

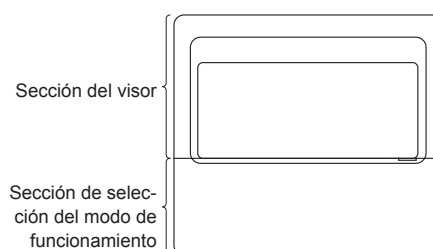
Remote controller

- Compruebe que tiene el mando a distancia adecuado, ya que los diferentes sistemas usan mandos diferentes.
- * Si abre la puerta, en la parte inferior izquierda aparece el nombre del Remote controller.

Remote controller
[PAR-21MAA]
[PAR-F27MEA]



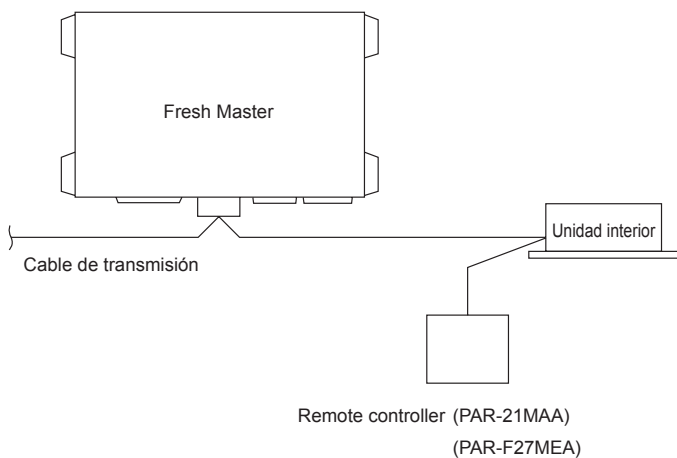
(El diagrama más abajo muestra un mando con la puerta abierta.)



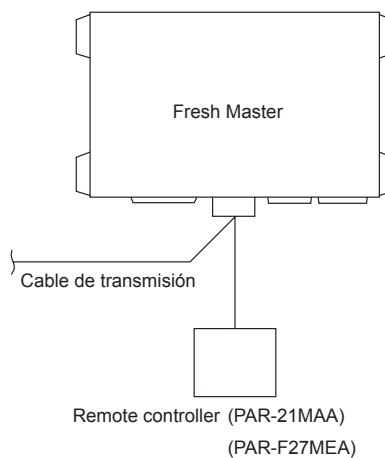
(Diagrama de un mando con la puerta abierta)

Conexiones

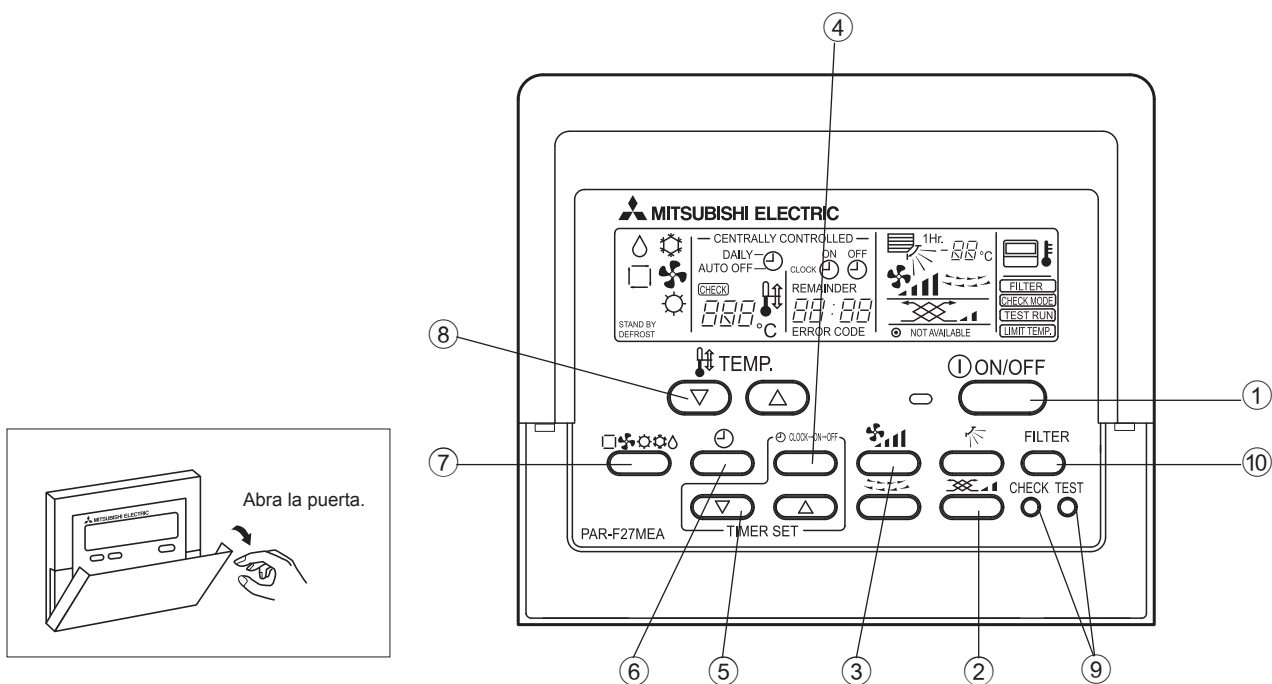
Si está conectado a una unidad interior.



Si no está conectado a una unidad interior.



Sección de selección de modo de funcionamiento



① Botón [ON/OFF]

Conmuta entre marcha y paro cada vez que se pulsa. El indicador luminoso del botón permanece encendido mientras la unidad está en marcha.

② Botón [Ventilation] *

Sirve para cambiar el modo de ventilación del Fresh Master: parado, bajo y alto.

③ Botón [Ajuste de la velocidad del ventilador]

Se usa para cambiar entre velocidad del ventilador rápida y lenta.

④ Botón [Selección de la hora]

Se usa para cambiar entre la hora actual, la hora de inicio y la hora de finalización.

⑤ Botón [Determinación de la hora]

Se usa para determinar la hora actual, la hora de inicio y la hora de finalización.

⑥ Botón [Timer]

Se usa para cambiar entre el funcionamiento continuo y el funcionamiento controlado por temporizador.

⑦ Botón [Selección del modo de funcionamiento]

Sirve para cambiar entre los diferentes modos: refrigeración, ventilación y calefacción.

⑧ Botón [Temperature adjustment]

Sirve para indicar la temperatura deseada, que se puede ajustar de grado en grado.

Cada vez que se pulsa , la temperatura sube 1°C.

Cada vez que se pulsa , la temperatura baja 1°C.

⑨ Botón [Verificación/Realización de pruebas]

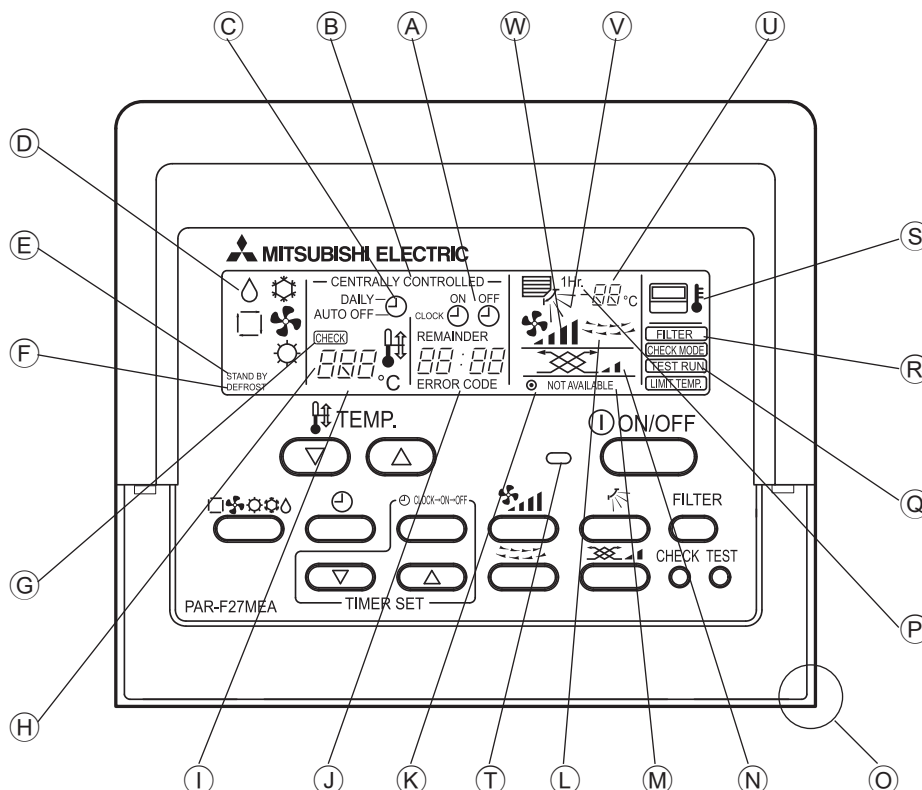
Se usa solamente durante el proceso de verificación y realización de pruebas. Este botón no debe usarse nunca durante el funcionamiento normal.

⑩ Botón [Filtro]

Se pulsa para reinicializar la señal del filtro.

* Sólo si está interconectado.

Sección del visor



Puesto que se trata de explicar su funcionamiento, todos los indicadores de esta página se muestran en su posición de encendido. Sin embargo, esta configuración no se produce nunca en la unidad real.

- (A) Indicador [Hora actual/inicio/finalización]
Cuando se pulsa el botón de selección de la hora, se muestra durante 10 segundos la hora actual, la hora de inicio y la hora de finalización. Cuando funciona en modo de temporizador, se muestra permanentemente la próxima hora de inicio o de finalización.
- (B) Indicador [Control centralizado]
Se muestra cuando el control lo lleva a cabo una unidad de control centralizado que se vende aparte, etc.
- (C) Indicador [Continuo/temporizador]
Este indicador muestra si la unidad funciona en modo continuo o controlado por el temporizador. Cuando la unidad funciona en este último modo, se muestra también la hora.
- (D) Modo de funcionamiento
Muestra el estado del modo de funcionamiento.
- (E) Indicador [Preparación para calefacción]
Se muestra en el intervalo de tiempo que va desde que se activa el modo de calefacción hasta el momento en que empieza a salir aire caliente.
- (F) Indicador [Desescarchado]
Se muestra durante el proceso de desescarchado.
- (G) Indicador [Verificación]
Muestra una indicación cuando se produce alguna anomalía en la unidad.
- (H) Indicador [Temperatura programada]
Muestra la temperatura programada.
- (I) Indicador [Número de dirección de la unidad interior/unidad vinculada]
Se muestra cuando se produce alguna anomalía en la unidad.
- (J) Indicador [Número de error]
Muestra un código de verificación (de cuatro dígitos) cuando se produce alguna anomalía en la unidad.
- (K) Indicador "●"
Se muestra mientras el acondicionador de aire recibe corriente.

- (L) Indicador [Funcionamiento de la persiana]
Muestra el funcionamiento de la persiana oscilante. No se muestra en caso de parada.
- (M) Indicador [No disponible]
Cuando se pulsa el botón de una función que la unidad interior no puede llevar a cabo, este indicador parpadea conjuntamente con el indicador de esa función.
- (N) Indicador [Ventilación] *
Se muestra cuando se activa el Fresh Master.
- (O) [Posición del sensor interno de la temperatura de la habitación]
- (P) Indicador [Valor activado por una hora]
Se muestra cuando se activa la descarga de baja intensidad, la descarga descendente o la descarga horizontal (cambia según el modelo) durante los modos de refrigeración y secado electrónico. Este indicador desaparece al cabo de una hora.
- (Q) Indicador [Verificación/Realización de pruebas en marcha]
- (R) Indicador [Filtro]
Se muestra para indicar que es hora de limpiar el filtro.
- (S) Indicador [Sensor]
Muestra una posición del sensor que mide la temperatura de la habitación.
- (T) Indicador luminoso [Funcionamiento]
Se enciende cuando la unidad está en marcha y se apaga cuando se para; si se produce alguna anomalía, este indicador empieza a parpadear.
- (U) Indicador [Temperatura de la habitación]
Muestra la temperatura del aire aspirado cuando la unidad está en marcha. Se muestran temperaturas entre 8°C y 39°C; si la temperatura es inferior o superior a estos valores, el indicador muestra 8°C o 39°C de forma intermitente.
- (V) Indicador [Dirección de la corriente ascendente/descendente de aire]
Muestra la dirección de la corriente de aire con la señal ►.
- (W) Indicador [Velocidad del ventilador]
Muestra la velocidad del ventilador seleccionada.

* Sólo si está interconectado.

3. Cómo manejar la unidad

3.1. Si está conectado a una unidad interior

- El funcionamiento estará sincronizado con el de la unidad interior.
- El humidificador se activará con la señal de calefacción recibida de la unidad interior (para los modelos GUF-50, 100RDH4).
- En los modelos GUF-50, 100RDH4, no se efectúa el control de la temperatura, ya que se ajusta según la temperatura exterior.

Activación y desactivación

- Si utiliza el Remote controller para activar o desactivar la unidad interior, el Fresh Master se pondrá en marcha o se apagará automáticamente.

Modos de funcionamiento

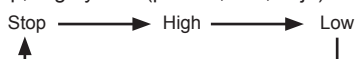
- El Fresh Master funcionará igual que la unidad interior sincronizada (calefacción, refrigeración y ventilación).
- El Fresh Master estará frío cuando la unidad interior funcione en modo deshumidificación.

Si está conectado a varias unidades interiores

- Si el Fresh Master está conectado a varias unidades interiores que están configuradas de forma distinta, funcionará según el siguiente orden: calefacción, refrigeración y ventilación.

Si sólo quiere poner en marcha el Fresh Master

- El Fresh Master puede activarse independientemente pulsando el botón de ventilación del Remote controller (en este caso, el modo de funcionamiento será el de ventilación).
- Si pulsa el botón de ventilación consecutivamente aparecerán las opciones Stop, High y Low (parada, alto, bajo).



3.2. Si no está conectado a una unidad interior

- En los modelos GUF-50, 100RD4, la temperatura se ajustará automáticamente según la que se haya determinado para el interior con el Remote controller.
- En el caso de los modelos GUF-50, 100RDH4, no se efectúa el control de la temperatura, ya que se ajusta según la temperatura exterior.

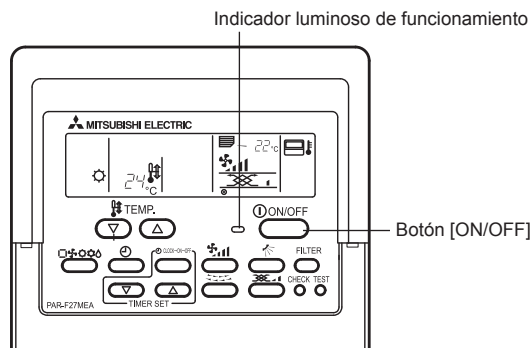
3.2.1. Antes de ponerla en funcionamiento

- Asegúrese de que la unidad esté conectada a la red antes de ponerla en funcionamiento. (Mantenga siempre el Fresh Master conectado a la red cuando esté en marcha. El uso de la unidad sin energía puede provocar un fallo del compresor).
- Espere hasta que desaparezca el indicador "HO", que aparecerá brevemente en el espacio del indicador de temperatura (durante un máximo de 10 minutos) cuando se encienda la unidad y después de un corte de corriente. No debe interpretarse como una avería del Fresh Master.
- El funcionamiento del Fresh Master en los modos refrigeración y calefacción es distinto del de las unidades exteriores. Cuando se pone en marcha en modo refrigeración/calefacción y otras unidades interiores o el Fresh Master conectados a sus correspondientes unidades exteriores ya funcionan en el mismo modo, la pantalla del Remote controller indicará que se está trabajando en el modo refrigeración/calefacción. Pero puede que la unidad se pare y no pueda elegir el modo deseado, y le aparezca en la pantalla de LCD del Remote controller el mensaje "cool" o "heat" parpadeando. Para establecer el modo de funcionamiento de otras unidades interiores o del Fresh Master, utilice el botón de selección de modo de funcionamiento. Lo anterior no se aplica a los modelos que pueden funcionar simultáneamente en modo de refrigeración y calefacción.
- Las unidades exteriores se pararán cuando se paren sus correspondientes unidades interiores y el Fresh Master igualmente conectado a una unidad exterior.
- En el modo de calefacción, la unidad interior y el Fresh Master no se pondrán en marcha hasta que haya finalizado el desescarchado de la unidad exterior.

⚠ Atención:

- Compruebe y verifique el circuito eléctrico antes de usar la unidad. En el capítulo previamente descrito [Puntos cruciales para la seguridad] encontrará información sobre lo que debe tener en cuenta.

3.2.2. ON/OFF



Para poner la unidad en marcha

Pulse el botón [ON/OFF]

Se enciende el indicador luminoso correspondiente y la unidad se pone en marcha.

Para parar la unidad

Pulse de nuevo el botón [ON/OFF]

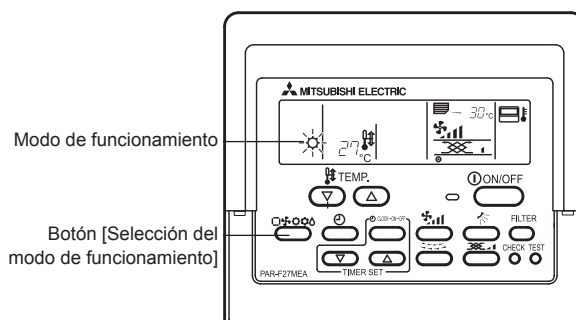
El indicador luminoso se apaga y la unidad se para.

- Una vez se han configurado todos los botones, bastará con pulsar el botón ON/OFF para repetir el mismo modo de funcionamiento de la vez anterior.
- Mientras la unidad está en marcha, el indicador luminoso que hay sobre el botón ON/OFF permanece encendido.

⚠ Cuidado:

- Una vez apretado el botón ON/OFF para parar la unidad, ésta no se pondrá en marcha hasta transcurridos unos 3 minutos, aunque volvamos a pulsar inmediatamente el mismo botón para ponerla de nuevo en marcha. Esta función sirve para proteger a la máquina. Una vez transcurran los 3 minutos, aproximadamente, la unidad se pondrá en marcha de forma automática.

3.2.3. Selección del modo de funcionamiento



Para seleccionar el modo de funcionamiento

Pulse el botón [Selección de modo de funcionamiento]

- La pulsación consecutiva de este botón permite ir cambiando entre los diferentes modos: refrigeración ("cooling"), ventilación ("air blow"), automático ("automatic") y calefacción ("heating"). Vea en la sección dedicada al visor el contenido de cada modo.

Refrigeración

Pulse el botón [Selección del modo de funcionamiento] hasta que se muestre el indicador "cooling".

⚠ Cuidado:

- No se exponga nunca directamente a la corriente de aire frío. La exposición excesiva al aire frío es mala para la salud y, por consiguiente, debería evitarla.

Ventilación

Pulse el botón [selecting operation] hasta que se muestre el indicador “air blow” (ventilación).

- El modo ventilación sirve para hacer circular el aire de la habitación.
- El modo ventilación no permite modificar la temperatura de la habitación.

Calefacción

Pulse el botón [Selección del modo de funcionamiento] hasta que se muestre el indicador “heating”.

Indicadores que se ven durante el modo de calefacción “Under defrosting” (desescarchado)

Sólo se muestra durante la operación de desescarchado.

“Under preparation for heating” (preparación para calefacción)

Sólo se muestra desde la puesta en marcha hasta el momento en que empieza a salir aire caliente.

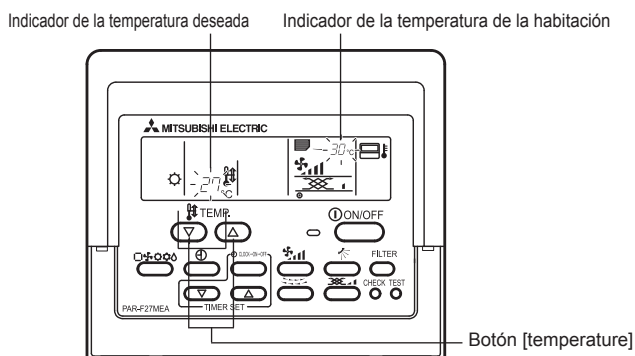
- Cuando esté en el modo calefacción, se pondrá en marcha el humidificador. (Para los modelos GUF-50, 100RDH4.)

⚠ Cuidado:

- Al utilizar el Fresh Master cerca de quemadores.
- No ponga nunca los quemadores en un lugar que esté directamente expuesto a la corriente de aire del Fresh Master. Si lo hace, la combustión del soplete será defectuosa.
- El microordenador funciona en los siguientes casos:
El ventilador de admisión no gira a la velocidad indicada.
El ventilador de admisión se detiene para evitar que salga aire frío durante el desescarchado.

3.2.4. Ajuste de la temperatura de la habitación

Los modelos GUF-50, 100RDH4 procesan el aire exterior y no permiten ajustar la temperatura interior, aunque se sigan los pasos que se indican a continuación. En cambio, los modelos GUF-50, 100RD4 sí lo permiten.

**Para cambiar la temperatura de la habitación**

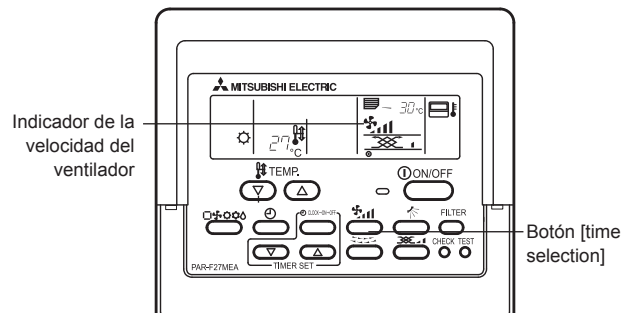
Pulse el botón de temperatura de la habitación e indique la temperatura que desee. Pulsando Δ o ∇ una vez se incrementa o disminuye la temperatura en 1°C. Si se mantienen estos botones pulsados, los valores cambiarán de forma continua en saltos de 1°C.

- La temperatura interior se puede establecer dentro de los siguientes márgenes:

Refrigeración/secado	19 - 30°C	En cuanto a los modelos GUF-50, 100RDH4, seleccione la misma temperatura que para la unidad interior.
Calefacción	17 - 28°C	

- Es imposible establecer la temperatura de la habitación en el modo de ventilación.

* El margen de visualización de temperaturas es de 8-39°C. Fuera de estos márgenes, el indicador parpadeará en 8°C o en 39°C para indicar que la temperatura es inferior o superior a la temperatura mostrada.

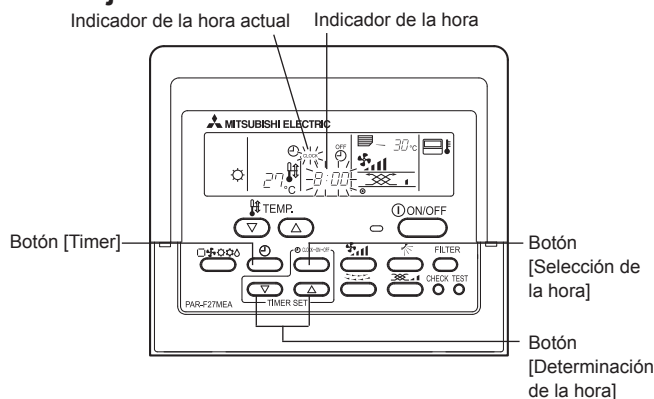
3.2.5. Ajuste de la velocidad del ventilador**Para cambiar la velocidad del ventilador**

Seleccione la velocidad del ventilador deseada:

Cada vez que pulse el botón [fan speed] la velocidad irá cambiando sucesivamente de baja a alta.

Indicador del Remote controller	
Baja	Alta

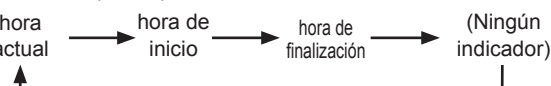
- * La velocidad del ventilador cambia cada vez que se pulsa el botón de ajuste de la velocidad.

3.2.6. Ajuste de la hora

- Ajuste la hora actual una vez el Fresh Master esté conectado a la red y después de un corte de corriente.
- El ajuste se puede hacer aunque el Fresh Master no esté en funcionamiento.
- Cuando funciona el temporizador, el botón de ajuste de la hora queda inutilizado y se desactiva la posibilidad de ajustar la hora.

Pulse el botón [time selection] hasta llegar al indicador “current time” (hora actual)

- Cada vez que se pulsa, el indicador cambia.

**⚠ Cuidado:**

- Cuando aún no se ajustado la hora actual, el indicador de hora actual (“current”) parpadea y resulta imposible ajustar el temporizador.

Ajuste la hora actual pulsando los botones Δ y ∇

- La hora no puede ajustarse cuando se muestra el indicador “[timer]” (temporizador).
- Mientras se muestra el indicador “CLOCK” (reloj), pulse los botones Δ y ∇ de ajuste de la hora para seleccionar la hora actual.

- Los ajustes avanzan de minuto en minuto cada vez que se pulsa el botón , y retroceden de minuto en minuto cada vez que se pulsa el botón .
- Cuando estos botones  () se mantienen pulsados, el indicador hora avanza con mayor rapidez. Primero van de minuto en minuto, después pasan a saltos de 10 minutos y finalmente de hora en hora.
- Los indicadores "current time" (hora actual) y "time" (hora) desaparecen unos 10 segundos después de haber acabado la operación.

⚠ Cuidado:

- El Remote controller está equipado con un reloj simplificado con una precisión de un +/- un minuto al mes.
- La hora debe volver a ajustarse cada vez que se interrumpa el suministro de energía al Fresh Master o se produzca un corte de corriente.

3.2.7. Programación del temporizador

- Cuando el temporizador está programado, la unidad se pone en marcha (y se para) a la hora programada y el modo de temporizador se desactiva.
- Si desea confirmar la hora de inicio y finalización, pulse el botón [time selection] cuando aparezca el indicador [timer].

Funcionamiento del temporizador

Activación del temporizador

Programa el temporizador para que se active a la hora en que empieza la jornada laboral en su empresa. El Fresh Master se pondrá en marcha a esa hora.

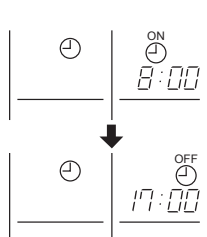
Desactivación del temporizador

Programa el temporizador para no olvidarse de apagar el Fresh Master. El Fresh Master se parará cuando finalice el tiempo programado.

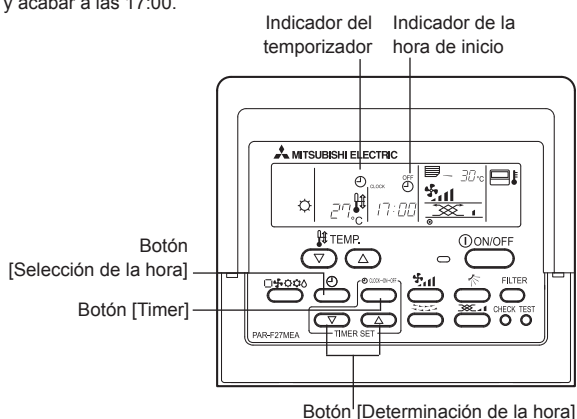
Hay tres formas de usar el temporizador.

1. Temporizador ON/OFF: Cuando se programa tanto la hora inicial como la final
2. Temporizador ON: Cuando sólo se programa la hora inicial
(La hora final se programa como " __ : __ ")
3. Temporizador OFF: Cuando sólo se programa la hora final
(La hora inicial se programa como " __ : __ ")

Ejemplo de indicador de programación del temporizador



El ejemplo muestra un temporizador programado para empezar a las 8:00 y acabar a las 17:00.



- 1 Pulse el botón [timer] y borre el indicador "timer" (temporizador)
- 2 Pulse el botón [time selection] hasta que aparezca el indicador "starting time" (hora de inicio)
- 3 Pulse el botón  () en [time setting] y programe la hora de inicio
Cuando se use sólo la función de desactivación del temporizador, programe la hora inicial como " __ : __ ". Esta hora se muestra después de las "23:50".
- 4 Pulse el botón [time selection] hasta que aparezca el indicador "ending time" (hora de finalización)
- 5 Pulse el botón  () en [time setting] y programe la hora de finalización
Cuando se use sólo la función de activación del temporizador, programe la hora final como " __ : __ ". Esta hora se muestra después de las "23:50".
- 6 Pulse la botón [continuo/programador] hasta ver el indicador "timer" (temporizador)
La tarea de ajuste finaliza cuando se muestra el indicador [timer].

Cada vez que se pulsa el botón  () en [timer setting], avanza (o retrocede) 10 minutos.

Programa primero el número de la hora y después el de los minutos. Cuando se programa el modo ON/OFF, podrá parar o poner en funcionamiento la unidad con sólo pulsar el botón ON/OFF siempre que aún falte tiempo hasta la hora de finalización programada.

Cancelación

Pulse el botón [continuo/programador] para que se muestre el indicador "continous" (continuo).

4. Limpieza de la máquina

Para que no disminuya el rendimiento del aparato, limpie el filtro de aire y el núcleo Lossnay y cambie los filtros de gran rendimiento cuando sea necesario.

(Filtro de aire: límpielo al menos una vez al año)

(Núcleos Lossnay: límpielo al menos una vez cada dos años)

(Filtros de gran rendimiento: cámbielos aproximadamente cada 3.000 horas)

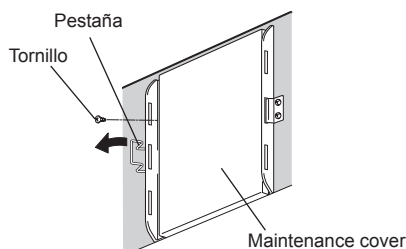
⚠ Cuidado:

- Antes de empezar la limpieza, apague la fuente de alimentación. Recuerde que el ventilador está girando en el interior a una velocidad elevada, lo que supone un grave riesgo de heridas.
- Póngase siempre guantes para limpiar la unidad.
- Deje el trabajo de mantenimiento en manos de un profesional.

Forma de retirar las piezas

1. Maintenance cover

- (1) Extraiga el tornillo (una unidad) del lado izquierdo de la tapa de mantenimiento.
- (2) Retire las bisagras, abra la Maintenance cover y sepárela de las pestañas.

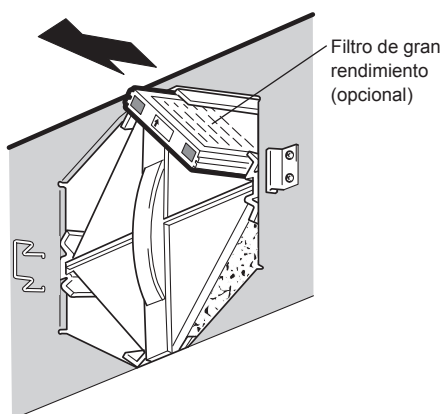


⚠ Cuidado

- Debe retirar la Maintenance cover.

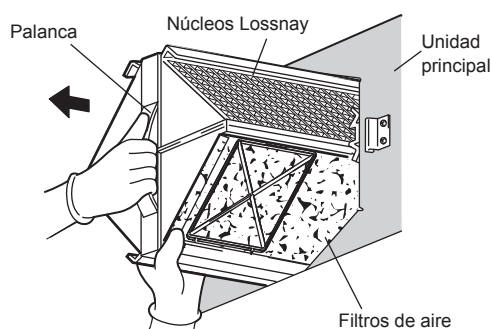
2. Filtro de gran rendimiento

Saque los filtros de gran rendimiento (opcionales) de la parte superior derecha de los núcleos Lossnay (2 unidades).



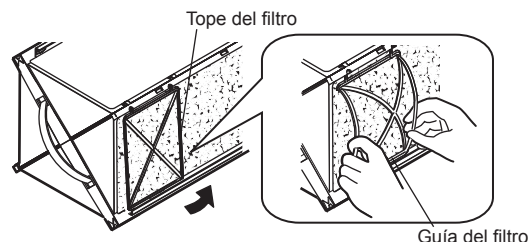
3. Núcleos Lossnay

Sujete la palanca y extraiga los núcleos Lossnay de la unidad principal. (2 conductos)



4. Filtros de aire

Después de haber extraído los núcleos Lossnay, desarme las guías del filtro, quite los filtros de aire ubicados en los extremos izquierdo y derecho de los conductos, como se indica a continuación. (4 filtros)



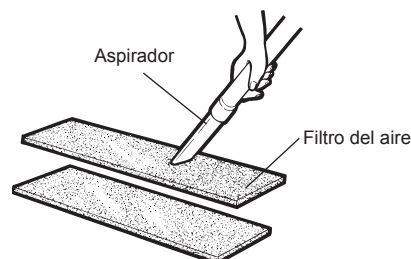
⚠ PRECAUCIÓN

- Inclíne levemente los toques de los filtros para retirarlos de las guías.
- Tome los filtros cuidando de no romperlos.

Limpieza

1. Filtros del aire

Utilice un aspirador para quitar el polvo. Para extraer suciedad incrustada, lave con un detergente neutro y agua templada. (por debajo de 40°C)



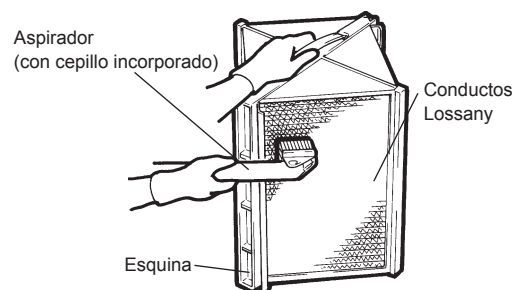
⚠ PRECAUCIÓN

- Nunca lave los filtros en agua muy caliente, ni frotándolos.
- No seque los filtros exponiéndolos a una llama.

2. Núcleos Lossnay

Utilice un aspirador para quitar el polvo y la suciedad de las superficies expuestas de los núcleos Lossnay. Utilice un cepillo suave para limpiar las zonas de las superficies expuestas.

NO lavar con agua



⚠ PRECAUCIÓN

- No utilice la boquilla rígida de la aspiradora. Puede dañar la superficie expuesta de los núcleos Lossnay.
- Bajo ninguna circunstancia lave los núcleos Lossnay con agua.

3. Filtros de gran rendimiento (opcionales)

Estos filtros no pueden volver a utilizarse. Cámbielo siempre por un nuevo. Para más detalles, consulte con su distribuidor.

Montaje después del mantenimiento

Teniendo en cuenta los siguientes puntos, monte las piezas siguiendo una secuencia inversa al orden de desmontaje.

- Disponga el conducto de la unidad Fresh Master con el lado del filtro de aire como se indica en la placa de identificación de la unidad.

5. Inspección y mantenimiento

Si la unidad va a ser utilizada durante periodos de larga duración, conviene que un servicio de mantenimiento autorizado la revise al menos una vez al año.

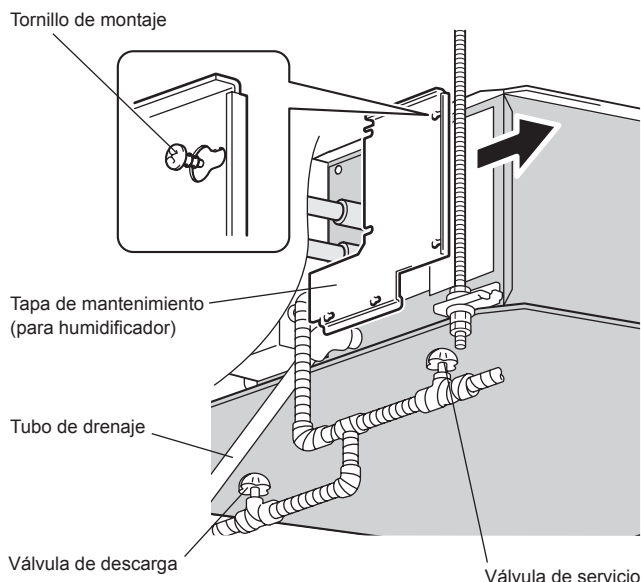
Asegúrese de apagar el interruptor del cuadro de distribución antes de proceder al mantenimiento o inspección de la unidad.

Pieza objeto de inspección	Inspección y mantenimiento		Posibles consecuencias si no se efectúa el mantenimiento
	Elemento de inspección	Acción	
Purgador	Busque posibles obstrucciones por acumulación de polvo.	Retire el purgador y limpie el polvo si está obstruido.	No se producirá la humidificación
	Busque posibles fisuras en la junta tórica.	Cambie las juntas tóricas si tienen fisuras. *Nota 1	Fuga de agua
Elementos humidificadores	Busque si hay fugas de agua en la superficie de cada elemento humidificador	Cambie el elemento humidificador en caso de detectar agua en la superficie. *Nota 2	Fuga de agua
	Busque si hay polvo u otras partículas en la superficie de cada elemento humidificador.	Si el conducto de aire está cubierto de polvo u otras partículas, límpielo cuidadosamente con una aspiradora, o lávelo con agua según se indica en el procedimiento de limpieza en la página 12.	Se reduce la corriente de aire Se reduce la capacidad de humidificación

* Nota 1: Recambios: Las juntas tóricas P22A y P20 están disponibles en el comercio

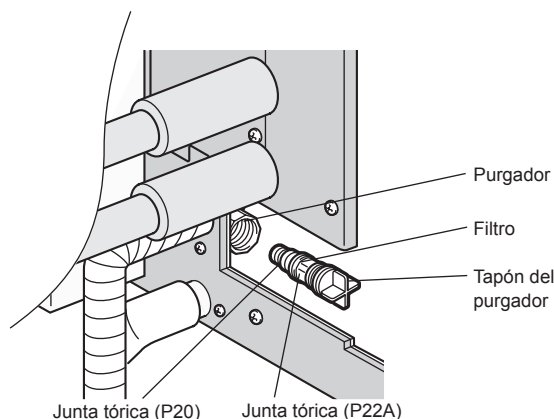
* Nota 2: Puede que se acumule una pequeña cantidad de agua producida por la condensación del rocío de la unidad exterior, pero esto no es anormal.

Antes de proceder a la limpieza



- Cierre la válvula de servicio para evitar que salpiquen los restos de agua.**
- Tome alguna medida para evitar que se produzcan fugas de agua.**
 - Se producirán fugas del agua contenida en los elementos humidificadores. Coloque una lámina de vinilo en el techo o tome otro tipo de medidas para evitar que se produzcan fugas de agua.
- Drene el resto de agua que queda en el conducto.**
 - Coloque un cubo u otro tipo de recipiente debajo de la válvula de descarga y abra ésta para recoger el resto de agua que haya quedado en el conducto.
- Retire la tapa de mantenimiento (para humidificador).**
 - Retire los siete tornillos de montaje, deslice la tapa de mantenimiento hacia la derecha y retírela de los orificios con forma abultada (seis en el modelo GUF-50RDH4).

Limpieza del purgador (filtro)

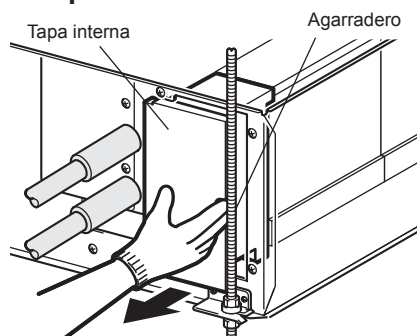


1. Gire el tapón del purgador en el sentido de las agujas del reloj y retírelo.
2. Limpie con agua la suciedad que se haya adherido al filtro.
3. Vuelva a colocar el tapón del purgador.

Cómo retirar los elementos humidificadores

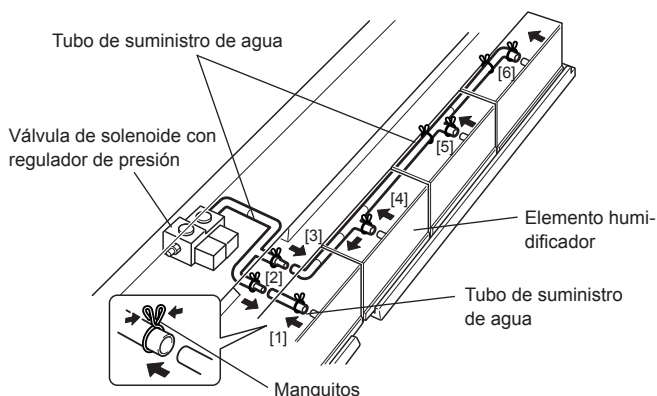
El intercambiador de calor está situado en el lado izquierdo y el perno de suspensión, en el derecho. Gire la parte posterior de cada elemento humidificador hacia la derecha, y retire el elemento humidificador con cuidado para no tocar el intercambiador de calor o el perno de suspensión.

1. Retire la tapa interna.



1. Coloque los dedos en el agarradero y tire del Tapa interna hacia delante.
2. Agarrando los dos extremos con las manos, extraiga el Tapa interna hacia delante.

2. Retire el tubo de suministro de agua del elemento humidificador.

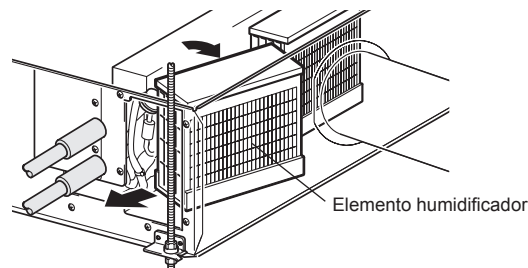


Mientras mantiene agarrados con los dedos los manguitos indicados del [1] al [6], retire los tubos de suministro de agua. Según se indica en el procedimiento titulado "Modo de retirar los elementos humidificadores" que aparece más abajo, retire el tubo de suministro de agua situado en la parte posterior y extraiga el elemento humidificador situado en la parte delantera.

⚠ Precaución

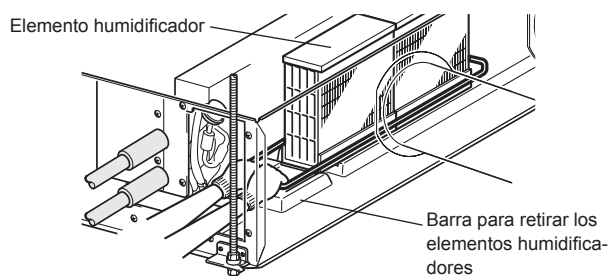
- Para retirar el tubo de suministro de agua, mantenga agarrados los manguitos, tras haberlos deslizado, y retire el tubo de suministro de agua.
- No retire el tubo de suministro de agua de la válvula de solenoide con regulador de presión.
- Al retirar el tubo de suministro de agua, asegúrese de que se recoge el agua en la cubeta de drenaje situada en la unidad principal.

3. Modo de retirar los elementos humidificadores



1. Tire del primer elemento humidificador hacia delante, gire la parte atrás del elemento humidificador a la derecha, levántela y sáquela en sentido diagonal.

Nombre del modelo	Cantidad
GUF-50RDH4	2
GUF-100RDH4	4

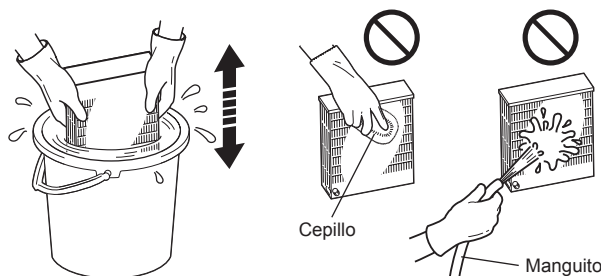


2. Para el tercero y los siguientes elementos humidificadores, tire de la barra para extraer los elementos humidificadores hacia delante hasta que usted pueda alcanzar un elemento con las manos y, a continuación, sáquelo (GUF-100RDH4).

⚠ Precaución

- No separe la barra para retirar los elementos humidificadores del producto.
- Saque el tubo de suministro de agua junto con el elemento humidificador. (Recoja en la cubeta de drenaje el agua que quede en el elemento humidificador.)
- No doble ni estire el tubo de suministro de agua.

Limpieza de los elementos humidificadores con agua

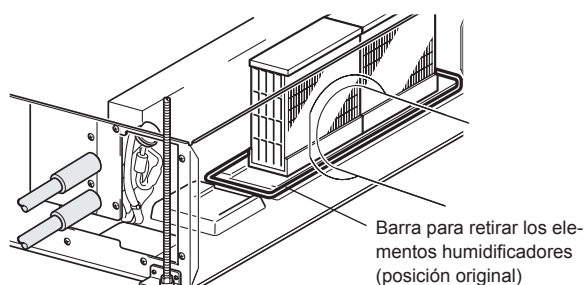


Llene un cubo u otro tipo de recipiente con agua, agite el elemento humidificador dentro del agua, cuatro o cinco veces, hacia arriba y hacia abajo, para que se desprenda el polvo u otras partículas.

⚠ Precaución

- No utilice un cepillo para limpiar los elementos humidificadores.
- No exponga los elementos humidificadores a un chorro de agua para lavarlos. Esto podría dañarlos.
- No utilice agua caliente a 40°C o superior ni detergentes para limpiar los elementos humidificadores.

Instalación de los elementos humidificadores



Vuelva a colocar los elementos humidificadores siguiendo el orden inverso del utilizado al retirarlos.

- Para el modelo GUF-100RDH4, vuelva a colocar la barra utilizada para retirar los elementos humidificadores a su posición inicial y, a continuación, inserte los elementos humidificadores.

- Asegúrese de conectar bien el tubo de suministro de agua para evitar fugas.

Comprobación tras la inspección

- 1. Abra la válvula de servicio.**
 - Como en verano no se requiere humidificación, se recomienda mantener cerrada la válvula de servicio.
- 2. En invierno, como si se requiere humidificación, asegúrese de que está activado el suministro de calor para prevenir la congelación.**
- 3. Haga una prueba para verificar que no hay fugas de agua.**

6. Solución de problemas

Antes de llamar al servicio de averías, compruebe los siguientes puntos:

Estado de la máquina	Mando a distancia	Causa	Solución del problema
No se pone en marcha.	El indicador "●" no se enciende. No se muestra ningún indicador cuando se pulsa el botón [ON/OFF].	Corte de corriente.	Pulse el botón [ON/OFF] después de que vuelva la corriente.
		La fuente de alimentación está apagada.	Encienda la fuente de alimentación.
		Ha saltado el fusible de la fuente de alimentación.	Sustituya el fusible.
		Ha saltado el interruptor de pérdida a tierra.	Vuelva a instalar el interruptor de pérdida a tierra.
No sale aire frío o caliente.	El visor de cristal líquido indica que el acondicionador está funcionando.	El circuito de prevención de reinicialización está activado durante 3 minutos.	Espere un momento. (Para proteger el compresor, el Fresh Master incorpora un circuito que evita que se vuelva a poner en marcha durante unos 3 minutos.) Por consiguiente, hay algunas ocasiones en que el compresor no empieza a funcionar inmediatamente. A veces no será necesario esperar los 3 minutos enteros.)
		El Fresh Master se pone en marcha de nuevo durante las operaciones de calefacción y desescarchado.	Espere un momento. (El proceso de calefacción continuará después de finalizar el desescarchado.)
Se pone en marcha durante un momento, pero se para en seguida.	En el mando de a distancia se muestran de forma intermitente el indicador "check" (verificación) y el código de verificación.	Hay algún obstáculo en la entrada o salida de aire del Fresh Master y la unidad exterior.	Quítelo y vuelva a poner en marcha la unidad.
		Los filtros están llenos de polvo y suciedad.	Limpie los filtros y vuelva a poner en marcha la unidad. (Consulte la página 10 [Limpieza de la máquina])
No humidifica (sólo los modelos GUF-50, 100RDH4)	—	El Fresh Master no está configurado en el modo "heating" (calefacción).	Colóquelo en el modo "heating" (calefacción).
		No llega el agua.	Abra la válvula de servicio.

- Si la unidad se para por un corte de corriente, se activa el circuito de prevención de reinicialización tras un corte de corriente y la unidad no se pondrá en marcha ni tan siquiera cuando vuelva la corriente. Para poner de nuevo en marcha la unidad, pulse el botón [ON/OFF].

Si los fallos de funcionamiento persisten después de haber comprobado todo lo anterior, apague la fuente de alimentación, póngase en contacto con su proveedor e infórmele del nombre del producto, de la naturaleza del fallo, etc. Si en el visor del mando a distancia se muestran de forma intermitente el indicador "check" (verificación) y un código de verificación de 4 dígitos, dígame también estos dígitos a su proveedor. No intente nunca reparar personalmente la unidad.

Los siguientes síntomas no son averías del Fresh Master:

- El aire que sale del Fresh Master puede desprender algún tipo de olor. Esto se debe a que el Fresh Master absorbe el humo de tabaco de la habitación, el olor de los cosméticos, las paredes, los muebles, etc.
- Inmediatamente después de poner en marcha o apagar el Fresh Master se oye un silbido. Este ruido se debe al flujo del refrigerante en el interior del Fresh Master. No debe preocuparse.
- A veces se produce un chasquido al iniciar o finalizar la operación de refrigeración o calefacción. Este ruido se debe a la fricción del metal cuando se contrae o dilata debido a un cambio de temperatura. No debe preocuparse.
- Se recomienda que el aire que sale de Fresh Master se dirija primero al acondicionador y, luego, a la habitación. No obstante, se puede dirigir el aire desde Fresh Master a la habitación sin pasar primero por el acondicionador. Según este método de expulsión de aire, podrá salir aire frío durante la operación de calentamiento en las situaciones que se relacionan a continuación. En ese caso, cambie el método de expulsión de aire.
 - Al inicio de una operación
 - Cuando se reinicia una operación inmediatamente después de haberla detenido (a los 3 minutos)
 - Durante una operación de desescarchado de la unidad exterior

7. Tareas de instalación y traslado y verificación

Consideraciones sobre el lugar de instalación

Pida a su proveedor información detallada sobre la instalación y el traslado de la instalación.

⚠ Cuidado:

- No instale nunca el Fresh Master en un lugar donde puedan producirse fugas de gas.
Si hay escapes de gas y éste se acumula alrededor de la unidad puede producirse un incendio.

No instale nunca el Fresh Master en los siguientes lugares:

- donde haya cantidades abundantes de aceite industrial
- cerca de una playa con un entorno muy salino
- donde haya demasiada humedad
- donde haya manantiales de agua caliente
- donde haya acumulaciones de gas sulfúrico
- donde haya maquinaria que funcione con ondas de alta frecuencia (por ejemplo, un soldador de alta frecuencia, etc.)
- donde se usen con frecuencia soluciones ácidas
- donde se usen con frecuencia sprays especiales
- Instale la unidad en posición horizontal para evitar que se produzcan fugas de agua.
- Tome las medidas necesarias contra las interferencias al instalar el Fresh Master en hospitales o empresas de comunicación.

Se desaconseja instalar el Fresh Master en estos lugares, porque pueden producirse averías frecuentes.

Se aconseja evitar estos lugares de instalación. Pídale más información a su proveedor.

Consideraciones sobre las tareas eléctricas

⚠ Cuidado:

- Las tareas eléctricas debe llevarlas a cabo personal que esté cualificado como instalador electricista según los estándares técnicos para las instalaciones eléctricas, que siga las indicaciones del manual de instrucciones para la instalación y use solamente circuitos exclusivos. El uso de otros productos en la fuente de alimentación puede provocar que salten los fusibles y los interruptores.
- No conecte nunca el cable de tierra a una tubería de gas o de agua, a un pararrayos, ni al cable del teléfono. Solicite información de su proveedor.

- En determinados lugares de instalación es obligatorio el uso de interruptores de pérdida a tierra. Solicite información de su proveedor.

Consideraciones sobre el traslado de la instalación

- Si necesita desmontar y volver a instalar el Fresh Master por reformas o traslado de domicilio, consulte con su distribuidor para determinar de antemano el coste del trabajo técnico para trasladar la instalación.

⚠ Cuidado:

- Consulte con su distribuidor para trasladar o volver a instalar el Fresh Master. Una instalación defectuosa puede provocar un cortocircuito, un incendio, etc.

Tenga también en cuenta

- Cuando realice la instalación, elija un lugar que pueda aguantar el peso del Fresh Master y la unidad exterior y en el que se reduzcan los ruidos y las vibraciones.
- Coloque el aparato en un lugar donde el aire frío o caliente y el ruido de la salida de aire de la unidad exterior no molesten a los vecinos.
- Si hay algún obstáculo cerca de la salida de aire de la unidad exterior puede reducirse el rendimiento y aumentar el ruido. Procure no colocar ningún objeto que pueda obstaculizar la salida de aire.
- Si el Fresh Master o la unidad exterior producen algún ruido extraño, avise a su distribuidor.

Mantenimiento e inspección

- Si utiliza el Fresh Master durante varias temporadas seguidas, el interior puede ensuciarse y disminuir el rendimiento.
Según sean las condiciones de uso, se pueden generar malos olores y el drenaje puede verse negativamente afectado por el polvo y la suciedad, etc.

Cuándo hay que cambiar el elemento humidificador (sólo en GUF-50, 100RDH4)

Dado que las impurezas y elementos contaminantes del agua del grifo se acumulan en el elemento humidificador, la capacidad de humidificación disminuye progresivamente.

- Si, con el uso, disminuye la capacidad de humidificación, habrá que considerar la posibilidad de reponer el elemento humidificador (a abonar por el cliente).
- A pesar de que el plazo que se establece para reponer el elemento humidificador depende de algunas condiciones tales como el tiempo de funcionamiento y la calidad del agua, generalmente habrá que cambiarlo cada cinco años.

8. Características técnicas

Modelo	Fuente de alimentación (V)	Frecuencia (Hz)	Corriente (A)	Consumo (W)	Volumen de aire		Capacidad de procesamiento de la temperatura de carga de aire exterior (kW)		Volumen de humidificación	Nivel de ruido (dB)	Peso (kg)	Capacidad de la unidad interior equivalente
					m³/h	L/S	Capacidad de refrigeración	Capacidad de calefacción				
GUF-50RDH4	Una fase 220-240	50	1,15	235-265	500	139	5,57 (1,94)	6,21 (2,04)	2,70	33,5-34,5	57	P32
GUF-100RDH4			2,20	480-505	1.000	278	11,44 (4,12)	12,56 (4,26)	5,40	38-39	98	P63
GUF-50RD4			1,15	235-265	500	139	5,57 (1,94)	6,21 (2,04)	-	33,5-34,5	54	P32
GUF-100RD4			2,20	480-505	1.000	278	11,44 (4,12)	12,56 (4,26)	-	38-39	92	P63

- El nivel de ruidos se ha medido en una posición de 1,5 metros justo debajo de la unidad en una sala anecoica.
- El ruido en las salidas de aire (con un ángulo de 45°, 1,5 metros delante de la unidad) es unos 5-6 dB (A) superior a los valores indicados en la tabla.
- Los valores indicados se han tomado durante el modo de ventilación Lossnay, con el ventilador a velocidad máxima.

* La capacidad en () indica la recuperación de calor del núcleo Lossnay.

La capacidad de refrigeración/calefacción indica el valor máximo cuando se trabaja en en las siguientes condiciones.

Refrigeración: Interior: 27 °C termómetro seco/19 °C termómetro húmedo Exterior: 35 °C termómetro seco/24 °C termómetro húmedo
Calefacción: Interior: 20 °C termómetro seco/13,8 °C termómetro húmedo Exterior: 7 °C termómetro seco/6 °C termómetro húmedo

- La medición de los ruidos se lleva a cabo de acuerdo con JIS B8628.

mitsubishi electric corporation

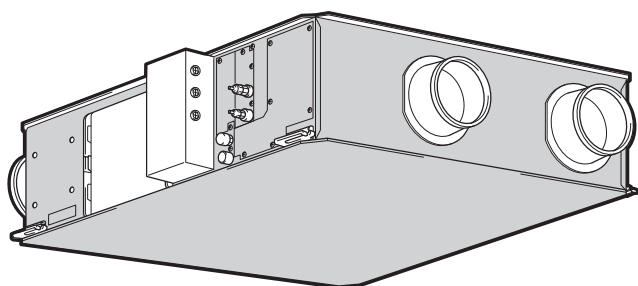
Fresh Master

Modelos:

GUF-50RDH4, GUF-50RD4

GUF-100RDH4, GUF-100RD4

Instruções para Operação (Para o utilizador)



GUF-50RDH4 acima ilustrado.

Função de humificação indisponível nos modelos GUF-50RD4 e GUF-100RD4.

O idioma original é o inglês. As versões em outros idiomas são traduções do idioma original.

Índice

1. Precauções de segurança.....	2-3
1.1. Instalação.....	2
1.2. Durante o funcionamento.....	3
1.3. Arrumação do aparelho.....	3
2. Nomes e funções das diferentes peças	4-6
3. Como funciona	7-9
3.1. Quando utilizado interligado com uma unidade interior.....	7
3.2. Quando utilizado sem interligação com uma unidade interior.....	7
3.2.1. Antes de pôr a funcionar	7
3.2.2. ON/OFF (Ligar/Desligar).....	7
3.2.3. Selecção do funcionamento.....	7
3.2.4. Regulação da temperatura da peça.....	8
3.2.5. Regulação da velocidade da ventoinha	8
3.2.6. Regulação da hora.....	8
3.2.7. Regulação do temporizador	9
4. Limpeza da máquina	10-11
5. Inspeção e manutenção (apenas GUF-50, 100RDH4).....	11-13
6. Detecção de avarias.....	13
7. Trabalhos de instalação e de transferência, e controlo.....	14
8. Especificações	14

Leia as presentes instruções para ficar a conhecer os procedimentos correctos e seguros de utilização do Fresh Master.

Após leitura do presente manual, guarde-o num lugar seguro e de fácil acesso para futura consulta.

A garantia não se aplicará a danos resultantes da não observância das advertências e precauções apresentadas nas Instruções para Operação.

Para utilização com o R410A e o R407C

1. Medidas de seguridad

 Aviso	
 Proibido	- Não ligue ou desligue o controle remoto, quando houver vazamento de gás inflamável. - Pode ocorrer um incêndio ou explosão com as faíscas liberadas do contato elétrico. - Abra as janelas para ventilar.
 Não desmonte	- Não modifique ou desmonte. - Pode causar fogo, choque elétrico ou danos.
 Não molhe	- Não jogue água na unidade e controle remoto. - Pode causar choque elétrico.
 Não tocar	- Não meta os dedos ou paus nas aberturas de entrada ou saída de ar quando o aparelho estiver a funcionar. - Ignorar este aviso pode causar danos físicos.
	 Mãos molhadas são proibidas
	 As instruções dadas devem ser seguidas.
	- Não opere com as mãos molhadas. - Pode causar choque elétrico.) - Utilize a fonte de energia e voltagem especificada. - A utilização de fonte de energia incorreta pode causar fogo ou choque elétrico. - Certifique-se que o isolador de fonte de energia está desligado, no painel de distribuição de energia, antes de iniciar a manutenção. - Pode causar choque elétrico ou danos, se estiver ligado. - Quando condições anormais (cheiro de queimado ou outros) são observadas, pare a operação, desligue o isolador de fornecimento de energia no painel de distribuição de energia e consulte seu revendedor. - Continuar a operação sob tais condições pode causar choque elétrico, incêndio ou danos.

 Cuidado	
 Proibido	- Não coloque o aparelho queimado em um local que fique exposto diretamente ao vento emanado pelo Fresh Master. - Pode causar um acidente como resultado de uma combustão incompleta. - Não opere com "BY-PASS", quando for aquecer a sala no inverno. - A água condensada pode pingar da unidade e molhar a superfície do teto. - Não utilize em um local onde fique exposto a altas temperaturas (40°C ou maior), chamas expostas ou ambientes com fumaça pesada. - Pode causar fogo. - Não utilize em um ambiente como fábricas de produtos químicos, onde gases perigosos como gases ácidos, gases alcalinos, fumaças de solventes orgânicos, fumaças de tintas ou gases contendo componentes corrosivos são gerados. - Pode ocorrer um mau funcionamento.
	 As instruções dadas devem ser seguidas.
	- Instale as partes com segurança, depois da manutenção. - Se as partes caírem podem causar danos. - Utilize luvas, durante a manutenção. - Pode causar danos. - Certifique-se que o isolador de fornecimento de energia está desligado no painel de distribuição de energia quando o Fresh Master não estiver sendo utilizado por um longo período de tempo. - Pode causar choque elétrico, vazamento de energia ou incêndio como resultado de um isolamento deteriorado. - O aparelho não deve ser usado por crianças ou pessoas com capacidade mental, sensorial ou física reduzida ou sem experiência e conhecimento, a menos que sob supervisão ou instrução. - As crianças devem ser supervisionadas para garantir que elas não brinquem com o aparelho.

- ▶ Antes de utilizar este aparelho, leia as "Precauções de segurança".
- ▶ As "Precauções de segurança" enumeram os pontos importantes da segurança. Tome-as em consideração.

Símbolos utilizados no texto

Aviso:

Descreve as precauções a observar para evitar o risco de ferimentos ou a morte do utilizador.

Cuidado:

Descreve os cuidados a ter para não danificar o aparelho.

Símbolos utilizados nas ilustrações



: Indica a existência de instruções importantes a seguir.



: Indica uma peça a ligar à terra.

Aviso:

Leia atentamente os rótulos afixados na unidade principal.

1.1. Instalação

- ▶ Depois de ler este manual, guarde-o juntamente com o Manual de Instalação em lugar seguro para o consultar facilmente quando surgir qualquer questão. Se o aparelho for utilizado por outra pessoa, não se esqueça de lhe indicar onde se encontra o manual.

Aviso:

- Nunca carregue outros tipos de refrigerante que não os especificados pela Mitsubishi Electric. O não cumprimento deste aviso poderá constituir uma violação da lei ou resultar em rebentamento, explosão ou incêndio durante a utilização, reparação ou eliminação do produto. Os tipos de refrigerante que podem ser utilizados estão especificados no manual fornecido com o produto ou na placa de identificação do produto. A Mitsubishi Electric não assumirá qualquer responsabilidade por danos, avarias, mau funcionamento ou acidentes resultantes da utilização de um refrigerante não especificado pela Mitsubishi Electric.
- O aparelho não deve ser instalado pelo utilizador. Peça ao distribuidor ou a uma empresa autorizada para o instalar. Se o aparelho não for instalado correctamente, pode haver fugas de água, choques eléctricos ou provocar incêndio.
- Só utilize acessórios autorizados pela Mitsubishi Electric e peça ao seu distribuidor ou a uma empresa autorizada que os instale. Se os acessórios não forem instalados correctamente, pode haver fugas de água, choques eléctricos ou provocar incêndio.
- O Manual de Instalação descreve o método de instalação sugerido. Qualquer alteração estrutural necessária à instalação deve ser conforme aos requisitos do código de construção local.
- Nunca repare o aparelho nem o transfira para outro local sem ajuda de alguém. Se a reparação não for executada correctamente, pode haver fugas de água, choques eléctricos ou provocar incêndio. Se tiver de reparar ou deslocar o aparelho, consulte o seu distribuidor.

- O aparelho não deve ser usado por crianças ou pessoas com capacidade mental, sensorial ou física reduzida ou sem experiência e conhecimento, a menos que sob supervisão ou instrução.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que elas não brinquem com o aparelho.

1) Unidade exterior

⚠️ Aviso:

- A unidade exterior deve ser montada em superfície estável e nivelada e num local onde não haja acumulação de neve, folhas ou lixo.
- Não se sente no aparelho nem coloque objectos em cima dele. Tanto você como os objectos poderiam cair e provocar ferimentos.

⚠️ Cuidado:

- A unidade exterior deve ser montada num local onde o ar e o ruído emitidos pelo aparelho não perturbem a vizinhança.

2) Fresh Master

⚠️ Aviso:

- O Fresh Master deve ser montado com segurança. Caso contrário, pode cair e provocar ferimentos.

3) Remote controller

⚠️ Aviso:

- O Controlo remoto deve ser instalado fora do alcance das crianças.

4) Tubo de drenagem

⚠️ Cuidado:

- Assegure-se de que o tubo de drenagem está instalado de modo que a drenagem possa evacuar suavemente. Sendo instalado incorrectamente, pode provocar fugas de água e danificar o mobiliário.

5) Linha eléctrica, fusível e disjuntor

⚠️ Aviso:

- A alimentação do aparelho deve ser feita com uma linha especial. A ligação de outros aparelhos a mesma linha pode provocar sobrecarga.
- É necessário um interruptor eléctrico principal.
- As potências nominais da voltagem, do fusível e do disjuntor do aparelho devem ser respeitadas. Nunca utilize um fio ou um fusível com uma potência nominal superior à especificada.

6) Ligação à terra

⚠️ Cuidado:

- O aparelho deve ser adequadamente ligado à terra. Nunca ligue o fio de terra a um tubo de gás ou de água, a um condutor do pára-raios ou a um fio de terra de telefone. Se o aparelho não estiver correctamente ligado à terra, pode haver choques eléctricos.
- Verifique frequentemente se o fio de terra da unidade exterior está adequadamente ligado ao terminal de terra e ao eléctrodo de ligação à terra do aparelho.

1.2. Durante o funcionamento

⚠️ Aviso:

- Não derrame água sobre o aparelho e não lhe toque com as mãos. Pode apanhar um choque eléctrico.
- Não vaporize gás combustível perto do aparelho para não provocar incêndio.
- Não ponha um aquecedor a gás nem qualquer outro aparelho com chama viva à saída da descarga de ar do aparelho para não dar origem a combustão defeituosa.
- Não retire o painel frontal nem a protecção da ventoinha da unidade exterior enquanto ela funcionar. Pode ferir-se tocando em peças rotativas, quentes ou de alta voltagem.
- Nunca meta os dedos, paus, etc. nas entradas ou saídas para não correr o risco de se ferir, uma vez que a ventoinha gira a alta velocidade no interior do aparelho. Tenha um cuidado especial na presença de crianças.
- Se detectar cheiros estranhos, deixe de utilizar o aparelho, desligue o interruptor da alimentação e consulte o seu distribuidor. Não o fazendo, pode causar uma avaria, apanhar um choque eléctrico ou provocar incêndio.

- Se houver um ruído ou sentir vibração excepcionalmente anormal, pare a unidade, desligue a corrente e contacte o concessionário.
- Não permita que pessoas deficientes ou crianças se sentem ou permaneçam na direcção do fluxo de ar do Fresh Master. Isso pode causar problemas de saúde.

⚠️ Cuidado:

- Não utilize objectos pontiagudos para accionar os botões, a fim de não danificar o Controlo remoto.
- Não vergue nem estique demasiado o cabo do Controlo remoto, pois pode danificá-lo e causar mau funcionamento.
- Nunca retire a caixa superior do Controlo remoto. É perigoso e pode tocar com os dedos no circuito impresso interno, provocando assim incêndios ou avarias.
- Nunca limpe o controlo remoto com benzina, dissolventes, trapos embebidos em produtos químicos, etc. Isso pode provocar a descoloração e avarias. Para limpar manchas muito fortes, humedecia um pano em água misturada com detergente neutro, passe-o em toda a superfície, retire as manchas e limpe novamente com um pano seco.
- Nunca bloqueie nem tape as admissões ou saídas do Fresh Master ou da unidade exterior. A presença de peças de mobiliário com grandes dimensões por baixo do Fresh Master ou peças volumosas, tais como caixas grandes, colocadas perto da unidade exterior reduzem a eficácia do aparelho.
- Não dirija o fluxo do ar para plantas ou animais engaiolados.

Em caso de avaria

⚠️ Aviso:

- Nunca transforme o Fresh Master. Consulte o seu concessionário para qualquer reparação. Uma reparação inadequada pode originar fugas de água, choques eléctricos, incêndios, etc.
- Se o Controlo remoto indicar um erro, se o Fresh Master não funcionar ou se houver qualquer anomalia, pare a unidade e contacte o seu concessionário. Se continuar a funcionar nestas condições, poderá haver o risco de incêndios ou de avarias.
- Se o disjuntor disparar frequentemente, contacte o seu concessionário. A eventual anomalia pode provocar incêndios ou avarias.
- Se escapar gás refrigerante ou houver fugas, pare o Fresh Master, ventile profundamente a divisão e contacte o seu concessionário. Deixando funcionar a unidade nestas condições pode originar acidentes por falta de oxigénio.

Quando o Fresh Master não é utilizado durante um longo período de tempo

- Se o Fresh Master não for utilizado durante um longo período de tempo, devido à mudança de estação do ano, etc. ponha-o a funcionar durante 4-5 horas em modo de ventilação até o interior ficar completamente seco. Se não o fizer, pode formar-se mofo pouco higiénico e perigoso para a saúde em toda a peça.
- Se a unidade não for para utilizar durante um longo período, tire a ficha da tomada de corrente.
- Se a corrente ficar ligada, gastará alguns Watts ou dezenas de Watts e o pó acumulado poderá originar incêndios.
- Deixe a corrente ligada mais de 12 horas antes de pôr a unidade a funcionar. Não desligue a corrente durante as estações de utilização intensa, porque isso pode provocar a avaria da unidade.

1.3. Arrumação do aparelho

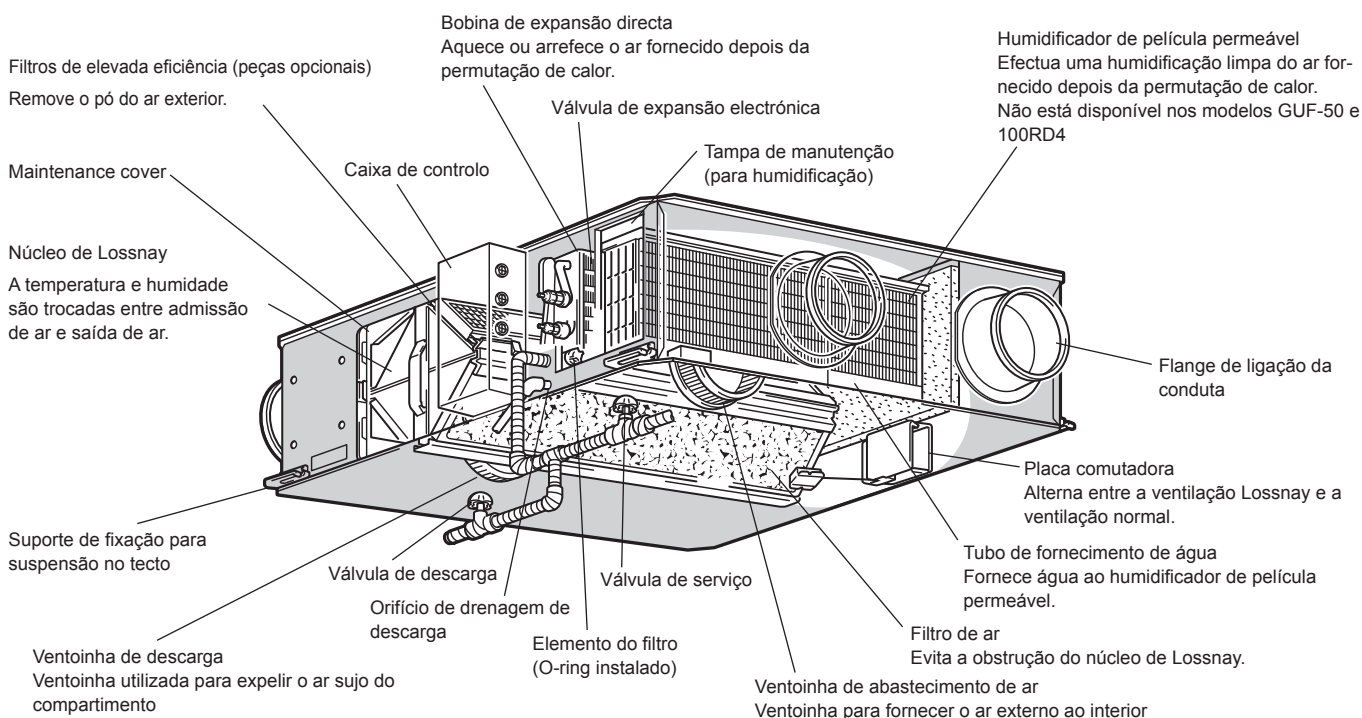
⚠️ Aviso:

- Se necessitar de arrumar o aparelho, consulte o seu distribuidor. Se os tubos forem removidos incorrectamente, o (gás de fluorocarbono) refrigerante pode escapar-se e entrar em contacto com a pele, causando-lhe ferimentos. A libertação do refrigerante para a atmosfera também é nociva para o ambiente.

2. Nomes e funções das diferentes peças

Fresh Master

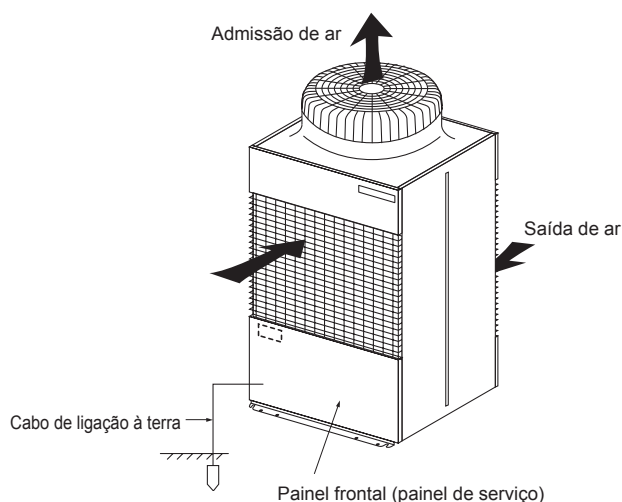
O Fresh Master fornece ar puro com uma temperatura e humidade próxima da que se verifica no interior ao utilizar a função de ventilação Lossnay e a função de ar condicionado por bobina de expansão enquanto usa filtros de elevada eficiência para remover o pó e humidificadores de película permeável para criar um ambiente interior agradável.



* GUF-50RDH4 acima ilustrado.

Unidade exterior

As unidades exteriores diferem segundo os sistemas e podem, às vezes, ter configurações diferentes das descritas neste manual.



⚠ Cuidado:

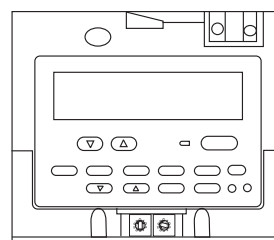
- Efectue a ligação à terra. Nunca ligue o fio de terra a tubos de gás ou de água, a hastes de pára-raios ou a fios de terra do telefone. Uma ligação à terra imprópria pode originar riscos de choques eléctricos.

Remote controller

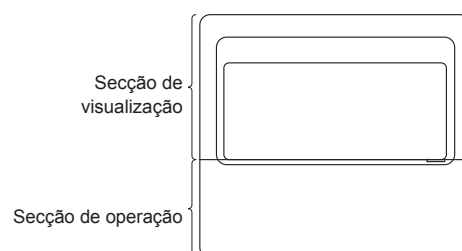
- Verifique o controlo remoto. São utilizados controlos remotos diferentes para sistemas diferentes.

* Se abrir a porta, pode ver à esquerda em baixo o nome do controlo remoto.

Remote controller
[PAR-21MAA]
[PAR-F27MEA]



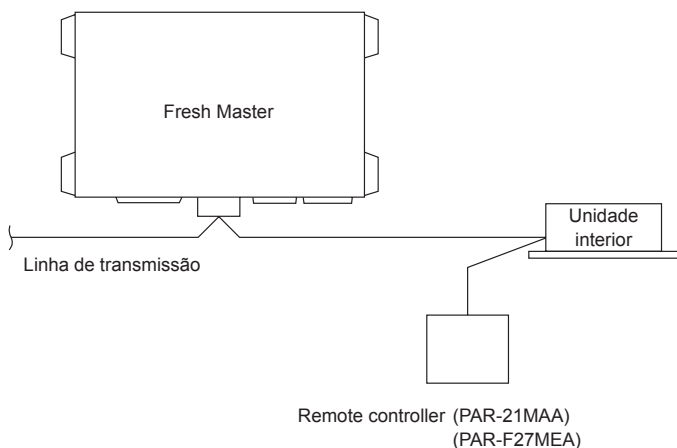
(O diagrama à direita mostra um controlo remoto com a porta aberta.)



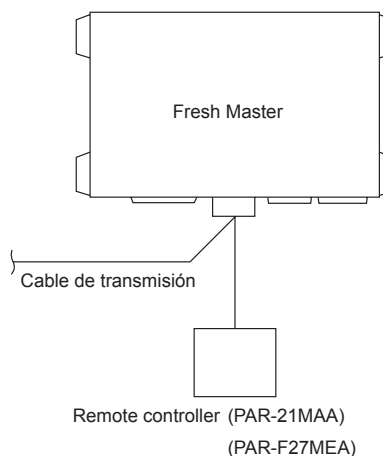
(Diagrama de um controlo remoto com a porta fechada)

Diagramas das ligações eléctricas

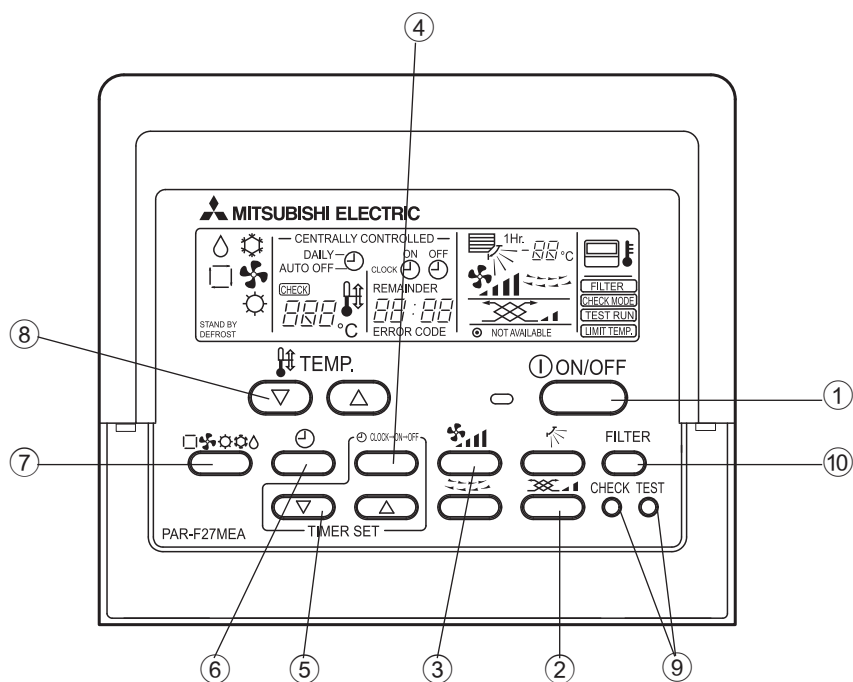
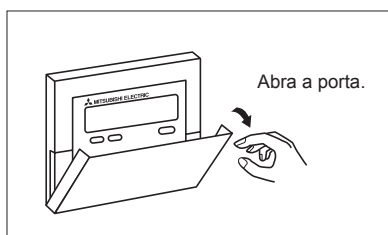
Se interligada com uma unidade interna.



Se não interligada com uma unidade interior.



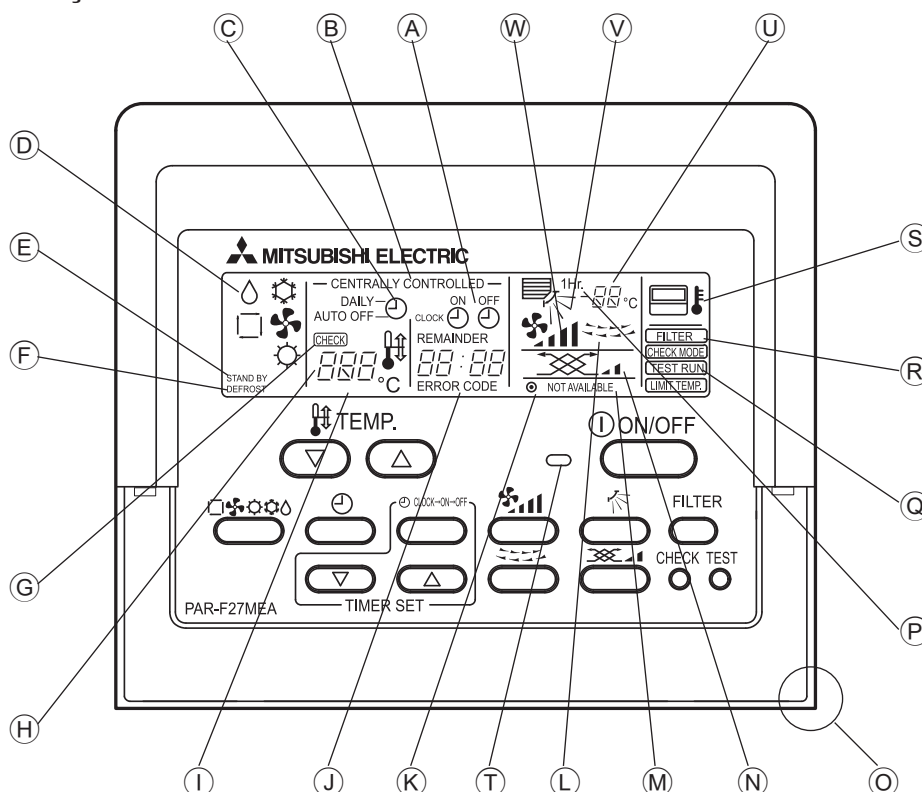
Secção de operação



- ① Tecla [ON/OFF] (Ligar/Desligar)
Cada vez que se carrega nesta tecla, muda-se de modo de funcionamento para modo de paragem. Durante o funcionamento, a lâmpada da tecla mantém-se acesa.
- ② Tecla de [ventilação] *
Utilize esta tecla para ajustar o nível de ventilação utilizado pelo Fresh Master para paragem, baixo e alto.
- ③ Tecla de [regulação da velocidade da ventoinha]
Serve para comutar a velocidade entre baixa e alta.
- ④ Tecla de [selecção da hora]
Utilize esta tecla para comutar entre hora actual, a hora de início e a hora de fim. É utilizada para programar a hora, a hora de início e a hora de fim.
- ⑤ Tecla de [programação da hora]
Serve para programar a hora corrente, a hora de fim e a hora de início.
- ⑥ Tecla de [temporização]
Utilize esta tecla para comutar entre modo de funcionamento contínuo e modo de funcionamento temporizado.
- ⑦ Tecla de [selecção de funcionamento]
Utilize esta tecla para comutar entre arrefecimento, ventilação e aquecimento.
- ⑧ Tecla de [regulação da temperatura]
É utilizada para regular a temperatura. A regulação é feita por unidade de 1°C. Cada vez que se carrega em Δ , a temperatura aumenta de 1°C. Cada vez que se carrega em ∇ , a temperatura diminui de 1°C.
- ⑨ Tecla [Verificação/ensaio]
Utilize apenas esta tecla para verificação e teste de funcionamento. Nunca a utilize durante o funcionamento normal.
- ⑩ Tecla [filtro]
Carregue nesta tecla para reactivar o sinal do filtro.

* Apenas quando interligado.

Secção de visualização



Para melhor as explicarmos, todas as visualizações desta página são apresentadas iluminadas. Esta configuração não se verifica na unidade real.

- (A) Visualização da [hora corrente, de início e de fim]
Quando se carrega na tecla de comutação da hora, são visualizadas durante 10 segundos a hora corrente, a hora de início e a hora de fim. Durante o funcionamento temporizado, a hora de início ou de fim seguinte é sempre visualizada.
- (B) Visualização de [controlo centralizado]
Aparece quando o controlo é executado por uma unidade de controlo centralizado vendida separadamente, etc.
- (C) Visualização [contínua/temporizada]
Esta visualização apresenta os modos de funcionamento contínuo/temporizado. A visualização mostra também a hora no momento em que é activado o funcionamento temporizado.
- (D) Modo de funcionamento
Mostra o modo em que a unidade está a funcionar.
- (E) Visualização de [preparação para aquecimento]
Aparece desde o início do funcionamento do aquecimento até ao momento em que começa a soprar ar quente.
- (F) Visualização de [descongelamento]
Aparece durante o funcionamento do descongelamento.
- (G) Visualização de [verificação]
Apresenta a indicação da qualquer anomalia ocorrida na unidade.
- (H) Visualização da [temperatura programada]
Mostra a temperatura programada.
- (I) Visualização de [números de endereços da unidade interior/unidade de movimento em cadeia]
Aparece quando surge alguma anomalia na unidade.
- (J) Visualização de [número de erro]
Apresenta o código de diagnóstico (4 dígitos) quando ocorre alguma anomalia na unidade.
- (K) Visualização "●"
É visível enquanto o ar condicionado funcionar.

- (L) Visualização de [funcionamento da veneziana]
Esta visualização mostra o funcionamento de uma veneziana oscilante. Se a unidade estiver parada, esta função não funciona.
- (M) Visualização de [não disponibilidade]
Quando se carrega numa tecla cuja função não está disponível na unidade interior, esta visualização pisca em alternância com a visualização da função.
- (N) Visualização da [ventilação] *
É visível enquanto o Fresh Master funciona.
- (O) [Posição do sensor da temperatura da peça incorporado]
- (P) Visualização [em funcionamento durante uma hora]
Aparece quando o sopro de ar brando, o fluxo de ar para baixo ou horizontal (difere segundo o modelo) estão programados em modo de funcionamento, de arrefecimento do ar e de secagem electrónica. Esta visualização desaparece após uma hora.
- (Q) Visualização de [verificação/teste de funcionamento em curso]
- (R) Visualização do [filtro]
Aparece quando for tempo de limpar o filtro.
- (S) Visualização do [sensor]
Mostra a posição do sensor que mede a temperatura da peça.
- (T) Lâmpada de [funcionamento]
Está acesa durante o funcionamento, apaga-se durante a paragem e pisca em caso de avaria.
- (U) Visualização da [temperatura da peça]
Mostra a temperatura do ar aspirado durante o funcionamento. A gama de visualização é de 8 ~ 39°C. Para temperaturas fora desta gama, a visualização pisca a 8°C e 39°C.
- (V) Visualização da [direcção do fluxo de ar para cima/para baixo]
Mostra a direcção do fluxo de ar com a marca ►.
- (W) Visualização da [velocidade da ventoinha]
Mostra a velocidade da ventoinha seleccionada.

* Apenas quando interligado.

3. Como funciona

3.1. Quando utilizado interligado com uma unidade interior

- O funcionamento será sincronizado com uma unidade interior.
- O humidificador será accionado através do sinal de aquecimento recebido da unidade interior. (Para GUF-50, 100RDH4)
- No caso do GUF-50, 100RDH4 não existe controlo da temperatura uma vez que esta é regulada em conformidade com a temperatura exterior.

Ligar e Desligar

- A utilização do Controlo remoto para ligar ou desligar a unidade interior, irá automaticamente ligar ou desligar o Fresh Master.

Modos de funcionamento

- O Fresh Master funcionará do mesmo modo como a unidade interior sincronizada (aquecimento, refrigeração e ventilação).
- O Fresh Master encontrar-se-á no modo de arrefecimento quando a unidade interior funcionar a seco.

Na utilização com múltiplas unidades interiores

- Na utilização com múltiplas unidades interiores com diferentes definições, o Fresh Master funcionará no modo com prioridade de: aquecimento, arrefecimento e ventilação.

Funcionamento autónomo do Fresh Master

- O Fresh Master pode ser utilizado de forma autónoma ao premir a tecla de ventilação no Controlo remoto (neste caso, o modo de funcionamento será o de ventilação).
- Com cada pressão da tecla de ventilação, a visualização alternará entre Paragem, Baixo e Alto.



3.2. Quando utilizado sem interligação com uma unidade interior

- O modelo GUF-50, 100RD4 regularão a temperatura em conformidade com a temperatura interior definida através do Controlo remoto.
- No caso do GUF-50, 100RDH4 não existe controlo da temperatura uma vez que esta é regulada em conformidade com a temperatura exterior.

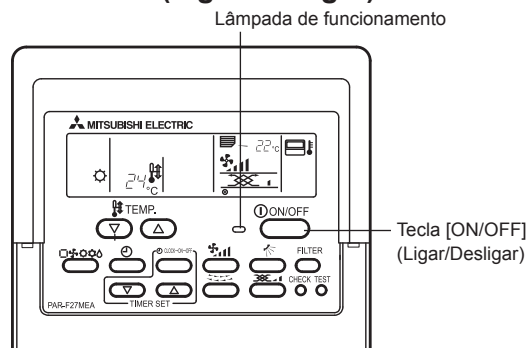
3.2.1. Antes de pôr a funcionar

- Antes da utilização, verifique se a corrente está ligada (ON). (Deixe sempre a corrente ligada quando o Fresh Master estiver a funcionar. Utilizar a unidade sem corrente pode causar avarias no compressor.)
- Coloque em funcionamento depois da indicação "HO" desaparecer do visor. A indicação "HO" aparece brevemente na visualização da temperatura ambiente (máximo 10 minutos) quando se liga a corrente e após uma falha de energia. Isto não indica qualquer avaria do Fresh Master.
- Os modos de funcionamento de arrefecimento ar e aquecimento do Fresh Master são diferentes dos das unidades exteriores. Quando o funcionamento começa em modo de arrefecimento/aquecimento e já estão a funcionar no mesmo modo outras unidades interiores ou o Fresh Master ligados às respectivas unidades exteriores, o Controlo remoto exhibe o modo de arrefecimento/aquecimento do ar. Todavia, o funcionamento pára e não se pode obter o modo de funcionamento desejado. Quando isto acontece, a indicação "frio" ou "aquecimento" começa a piscar no visor de cristais líquidos do Controlo remoto. Regule para o modo de funcionamento da outra unidade interior ou do Fresh Master com a tecla de mudança de funcionamento. Isto não se aplica aos modelos que funcionam simultaneamente em modo de arrefecimento e modo de aquecimento.
- As unidades exteriores param quando todas as unidades interiores e o Fresh Master ligados às respectivas unidades exteriores pararem.
- Durante o funcionamento em modo de aquecimento, mesmo se a unidade interior ou o Fresh Master estiverem ligados para funcionar enquanto a unidade exterior está em modo de descongelamento, o funcionamento começa depois do modo de descongelamento da unidade exterior ter terminado.

⚠Aviso:

- Verifique e controle o circuito da corrente antes da utilização. Relativamente aos conteúdos, consulte o capítulo anteriormente descrito [Pontos importantes relativos à segurança a observar].

3.2.2. ON/OFF (Ligar/Desligar)



Para iniciar o funcionamento

Carregue na tecla [ON/OFF]

A lâmpada de funcionamento acende-se e a unidade começa a funcionar.

Para parar o funcionamento

Carregue novamente na tecla [ON/OFF]

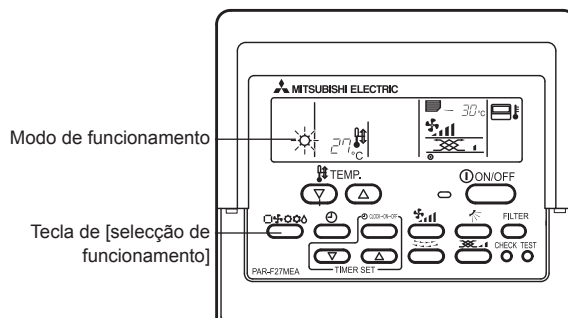
A lâmpada de funcionamento apaga-se e a unidade pára.

- Se as teclas tiverem sido programadas, basta carregar na tecla ON/OFF para repetir a mesma operação.
- Durante o funcionamento, a lâmpada de funcionamento por cima da tecla ON/OFF fica acesa.

⚠Cuidado:

- Se carregar na tecla de operação imediatamente após a unidade ter parado, esta só recomeça a funcionar 3 minutos depois. Esta função protege a máquina. A unidade começa automaticamente a funcionar após este lapso de tempo de aproximadamente 3 minutos.

3.2.3. Selecção do funcionamento



Para seleccionar o funcionamento

Carregue na tecla de [selecção de funcionamento]

- Continuando a carregar nesta tecla comuta consecutivamente os modos de funcionamento "arrefecimento", "sopro de ar", "(automático)" e "aquecimento". Para os conteúdos de funcionamento, veja a secção de visualização.

Para arrefecimento

Carregue na tecla de [selecção de funcionamento] e veja a visualização "arrefecimento".

⚠ Cuidado:

- Não se exponha directamente ao fluxo de ar frio durante um longo período. A exposição excessiva ao ar frio é má para a sua saúde e deverá ser evitada.

Para a ventoinha

Carregue na tecla de [selecção do funcionamento] para visualizar a indicação “ventoinha”.

- O funcionamento da ventoinha destina-se à ventilação.
- A temperatura ambiente não pode ser regulada pelo funcionamento da ventoinha.

Para aquecimento

Carregue na tecla de [selecção de funcionamento] para chamar a visualização “aquecimento”.

Observação da visualização durante o funcionamento de aquecimento “descongelamento em curso”

Só aparece no visor durante o funcionamento de descongelamento.

“Preparação para aquecimento em curso”

Aparece desde o início do funcionamento de aquecimento até ao momento em que o ar sopra quente.

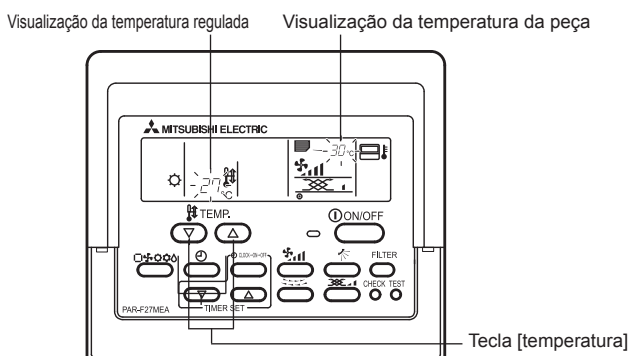
- Quando colocado no modo de “aquecimento”, o humidificador também funcionará. (Para GUF-50, 100RDH4)

⚠ Cuidado:

- Quando o Fresh Master for utilizado juntamente com queimadores.
- Nunca coloque um queimador num lugar exposto directamente ao fluxo do ar do Fresh Master. Isso poderá causar uma combustão imperfeita do queimador.
- O microcomputador funciona nos seguintes casos:
A ventoinha de admissão não gira à velocidade regulada.
A ventoinha de admissão pára para evitar a fuga de qualquer ar fresco durante o processo de descongelamento.

3.2.4. Regulação da temperatura da peça

Os GUF-50, 100RDH4 são unidades de processamento OA e não podem regular a temperatura interior, mesmo que sejam seguidos os procedimentos abaixo indicados. No caso do GUF-50, 100RD4, a temperatura interior pode ser regulada.

**Para regular a temperatura**

Carregue na tecla de temperatura e regule a temperatura a seu gosto. Carregando em Δ ou ∇ uma vez, muda a regulação cerca de 1°C.

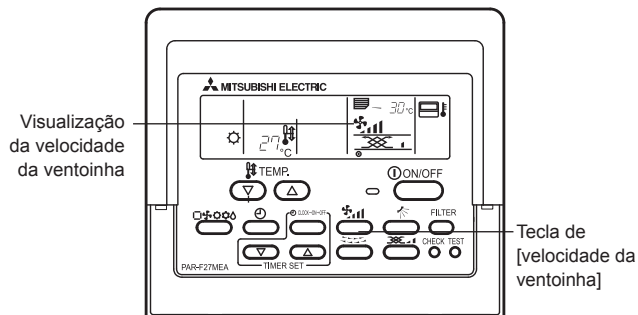
Se continuar a carregar, a regulação continua a mudar de 1°C.

- A temperatura interior pode ser regulada na seguinte gama.

Arrefecimento/secagem	19 to 30°C	No caso do GUF-50, 100RDH4, regule a temperatura para a temperatura da unidade interior.
Aquecimento	17 to 28°C	

- É impossível regular a temperatura através do funcionamento da ventoinha.

* A visualização da amplitude da temperatura situa-se entre os 8° e 39°C. Fora desta amplitude, a visualização pisca em 8° ou 39°C para informar que a temperatura é inferior ou superior à temperatura visualizada.

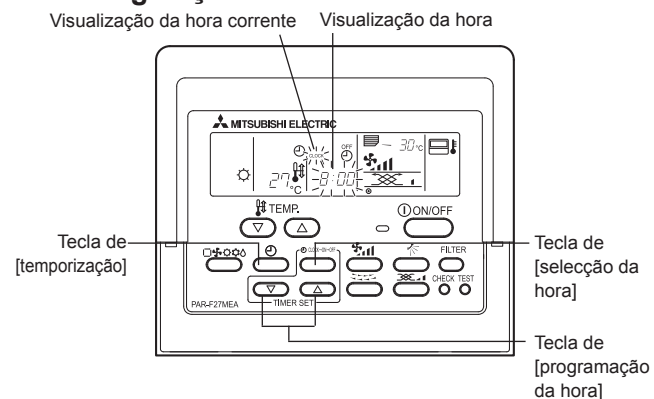
3.2.5. Regulação da velocidade da ventoinha**Para mudar a velocidade da ventoinha**

Regule a velocidade da ventoinha desejada

Cada vez que carregar uma vez na tecla de [velocidade da ventoinha], a ventoinha muda de baixa para alta velocidade sucessivamente.

Visualização do Controlo remoto	
Baixa	Elevada

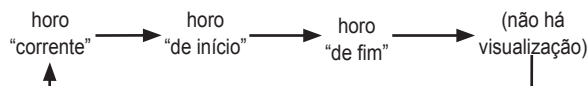
- * Cada vez que carregar na tecla de regulação de velocidade da ventoinha, a velocidade muda.

3.2.6. Regulação da hora

- Acerte a hora corrente depois de ligar (ON) a corrente do Fresh Master ou após restaurar o funcionamento depois de uma falha de energia.
- Isto pode ser feito, independentemente do funcionamento do Fresh Master.
- Durante o funcionamento temporizado, a tecla de regulação da hora torna-se inactiva, desactivando também a regulação da hora.

Carregue na tecla de [selecção da hora] para visualizar a indicação “hora corrente”

- Cada vez que carregar nesta tecla, a visualização muda.

**⚠ Cuidado:**

- Se a hora corrente não tiver sido acertada, a respectiva visualização pisca, desactivando a regulação de funcionamento temporizado.

Acerte a hora corrente carregando na tecla Δ ou ∇ de mudança de hora

- A hora não pode ser regulada enquanto o [temporização] estiver activado.
- Enquanto o “RELÓGIO” for visualizado, carregue nas teclas Δ / ∇ de regulação da hora e acerte a hora.

- A regulação avança de um minuto cada vez que carregar na tecla e retrocede de um minuto cada vez que carregar na tecla . Se carregar nas respectivas teclas / continuamente, a visualização da hora avança rapidamente, na seguinte ordem: 1 minuto - 10 minutos - uma hora.
- Cerca de dez segundos depois de ter accionado a tecla, a visualização da “hora corrente” e da “hora” desaparecem.

⚠ Cuidado:

- O Controlo remoto encontra-se equipado com um relógio simplificado, com a precisão de mais ou menos um minuto por mês.
- A hora deve ser reajustada (reiniciada) sempre que o Fresh Master foi sujeito a um corte ou uma falha de energia.

3.2.7. Regulação do temporizador

- Se o temporizador estiver programado, a unidade liga-se (pára) na hora programada e o modo temporizado termina.
- Se pretender confirmar a hora de início e de fim, carregue na tecla [mudança de hora] enquanto o [temporização] se encontrar visualizado.

Função do temporizador

Temporizador de ligar

Regule o temporizador para se activar na hora em que se inicia o dia de trabalho na sua empresa.

Chegada a hora de início regulada, o Fresh Master inicia o seu funcionamento.

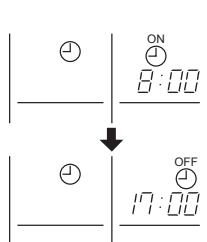
Temporizador de desligar

Utilize o temporizador para lhe lembrar de desligar o Fresh Master. Chegada a hora de fim de trabalho regulada, o Fresh Master deixa de funcionar.

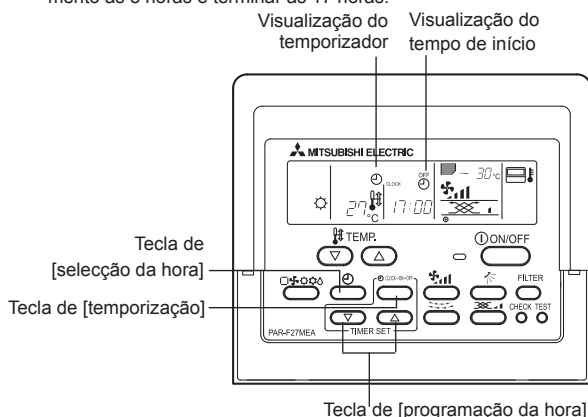
Há três métodos de utilização do temporizador.

1. Temporizador ON/OFF (ligar/desligar)
Para regular a hora de início e a hora de fim
2. Temporizador de ligar
Quando apenas está regulada a hora de início
(A hora de início está regulada para “__ : __”)
3. Temporizador de desligar
Quando só está regulada a hora de fim
(Hora de início “__ : __”)

Exemplo de visualização de regulação do temporizador



O exemplo mostra o temporizador regulado para iniciar o funcionamento às 8 horas e terminar às 17 horas.



- 1 Carregue na tecla [temporização] e apague a indicação do “temporizador”
- 2 Carregue na tecla [selecção da hora] para exibir a visualização da “hora de início”
- 3 Carregue na tecla () da [programação da hora] e regule a hora de início.
Quando utilizar o temporizador para desligar, regule a hora de início em “__ : __”.
Aparece no visor “__ : __” perto das 23:50.
- 4 Carregue na tecla [selecção da hora] para exibir a visualização da “hora de fim”
- 5 Carregue na tecla () da [programação da hora] e regule a hora de fim
Quando utilizar o temporizador para ligar, regule a hora de fim em “__ : __”.
Aparece no visor “__ : __” perto das 23:50.
- 6 Carregue na tecla [contínuo/temporização] e veja a visualização [temporização]
Chamando a visualização [temporização] completa a regulação.

Cada vez que carregar uma vez na tecla () da [programação da hora], a hora avança (ou retrocede) 10 minutos.

Regule primeiro o dígito das horas e, em seguida, o dos minutos.

Estando a temporização ON/OFF activada, pode-se activar [temporizador de ligar] ou parar [temporizador de desligar], carregando na tecla [ON/OFF], mesmo quando haja tempo não transcorrido.

Liberte

Carregue na tecla [contínuo/temporização] e veja a visualização “contínuo”.

4. Limpeza da máquina

Para prevenir o declínio da performance Lossnay, limpe o filtro de ar e o núcleo de Lossnay e substitua os filtros de elevada eficiência. (Filtros de ar: limpar no mínimo uma vez por ano) (Núcleos de Lossnay: limpar no mínimo uma vez de dois em dois anos) (Filtros de elevada eficiência: substituir após 3.000 horas (aproximadamente))

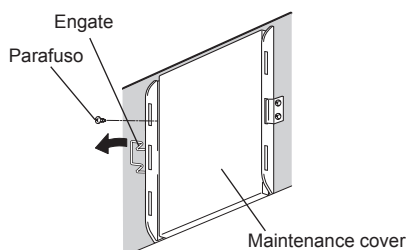
⚠ Cuidado:

- Antes de iniciar a limpeza, pare a máquina e desligue a corrente. Lembre-se de que a ventoinha gira no interior a elevada velocidade e constitui um grave risco de ferimentos.
- Ao limpar a unidade calce sempre luvas.
- Os trabalhos de manutenção deverão ser executados apenas por alguém devidamente formado.

Como retirar cada peça

1. Maintenance cover

- (1) Retire o parafuso (uma peça) do lado esquerdo da tampa de manutenção.
- (2) Puxe as dobradiças para trás, abra a Maintenance cover e desengate a tampa dos engates.

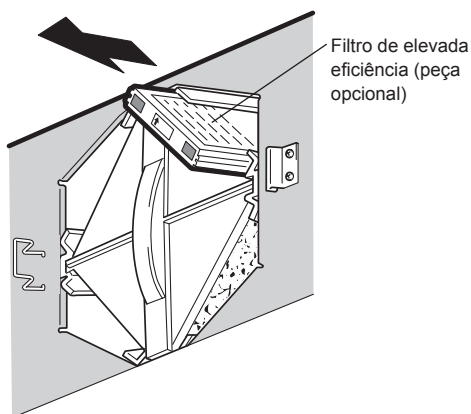


⚠ Cuidado:

- Tem de ser retirada a Maintenance cover.

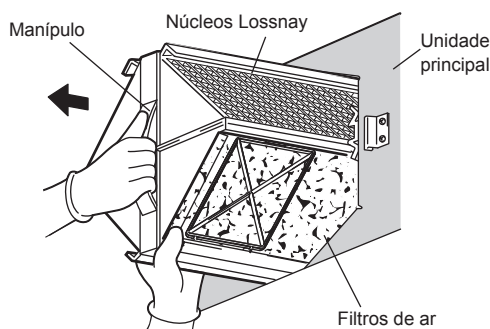
2. Filtro de elevada eficiência

Retire os filtros de elevada eficiência (peças opcionais) situados na parte superior direita dos núcleos de Lossnay (2 unidades).



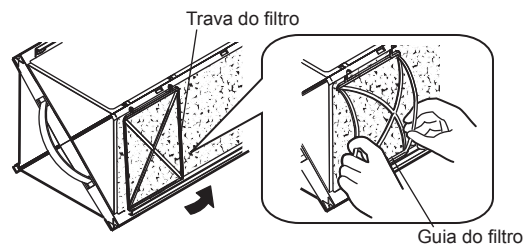
3. Núcleos Lossnay

Agarre o manípulo e retire os núcleos Lossnay da unidade principal. (2 núcleos)



4. Filtros de ar

Depois de retirar os núcleos Lossnay, retire as guias de filtro e depois remova os filtros de ar localizados na parte inferior direita e esquerda dos núcleos Lossnay, como abaixo. (4 filtros)



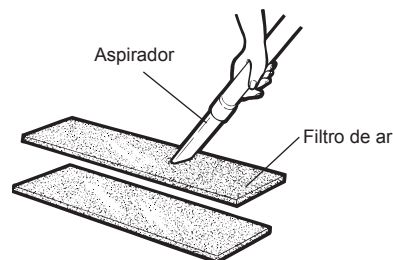
⚠ Atenção:

- Curve as travas do filtro um pouco para removê-los da guia do filtro.
- Segure as travas dos filtros cuidadosamente, para não quebrá-los.

Limpar as peças

1. Filtros de ar

Utilize um aspirador para retirar o pó. Para retirar a sujidade entranhada lave numa solução de detergente suave e água morna. (sob 40°C)



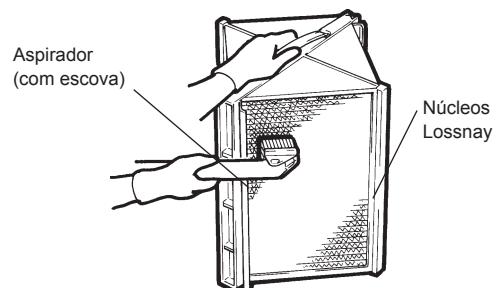
⚠ Atenção:

- Nunca lave os filtros em água extremamente quente e ao lavar nunca os esfregue.
- Não seque os filtros expondo-os a uma chama.

2. Núcleos Lossnay

Utilize um aspirador para aspirar o pó e a sujidade nas superfícies expostas dos núcleos Lossnay. Utilize apenas uma escova suave para limpar as áreas da superfície expostas.

NÃO lavar com água.



⚠ Atenção:

- Não utilize um bocal duro no aspirador. Pode danificar as superfícies expostas dos núcleos Lossnay.
- Sob nenhuma circunstância, os núcleos Lossnay devem ser lavados com água.

3. Filtros de elevada eficiência (peças opcionais)

Os filtros de elevada eficiência não podem ser reutilizados. Substitua-os sempre por filtros novos. Para obter informações mais detalhadas, consulte o seu concessionário.

Montagem depois da manutenção

Tenha em atenção os seguintes aspectos: monte as peças seguindo a sequência da sua desmontagem mas no sentido inverso.

- Disponha o núcleo do Lossnay com o lado do filtro de ar, como mostrado na placa de classificação na unidade Fresh Master.

5. Inspeção e manutenção

Se a unidade for para ser utilizada durante longos períodos de tempo, mande inspeccionar os seguintes elementos por um serviço autorizado em intervalos de aproximadamente uma vez por ano.

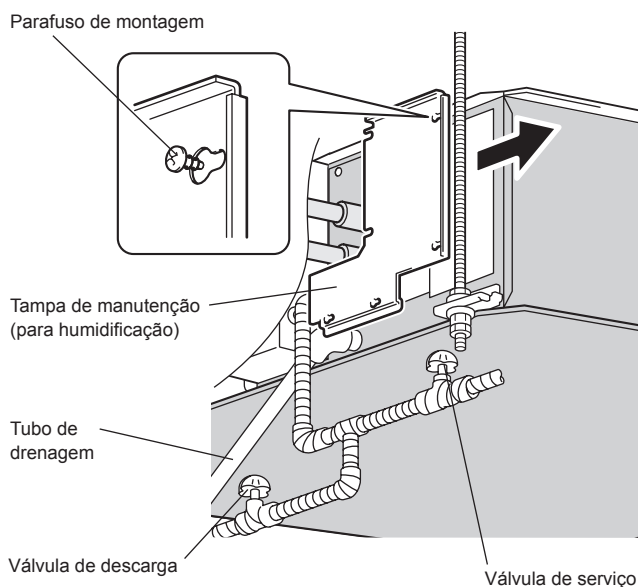
Certifique-se de que desliga o disjuntor do quadro de distribuição antes de efectuar manutenção ou inspeção.

Parte a ser inspeccionada	Descrição de manutenção e inspeção		Consequência possível no caso da manutenção não ser efectuada
	Item de inspeção	Acção a tomar	
Elemento do filtro	Inspeccione acumulação de poeiras.	Retire e limpe as poeiras acumuladas.	Impossível humidificar
	Inspeccione quebras nos O-rings.	Substitua os O-rings se tiverem quebras. *Nota 1	Fuga de água
Elementos de humidificação	Inspeccione fugas de água na superfície de cada elemento de humidificação.	Substitua o elemento de humidificação se sair água na superfície. *Nota 2	Fuga de água
	Inspeccione poeiras e partículas na superfície de cada elemento de humidificação.	Se a passagem do ar estiver tapada com poeiras ou partículas, limpe-as cuidadosamente com um aspirador ou lave-as com água consultando o procedimento de limpeza na página 12.	Fluxo de ar reduzido Capacidade de humidificação reduzida

* Nota 1: Substituição dos O-rings: O-rings P22A e P20 comercialmente disponíveis

* Nota 2: Pode formar-se uma pequena quantidade de água devido a condensação, mas isto é normal.

Preparação antes de limpar



1. Feche a válvula de serviço para evitar que a água residual salpique.

2. Tome medidas contra a fuga de água.

- Haverá a fuga da água no interior dos elementos de humidificação. Coloque a folha de vinil no tecto ou tome outra medida contra a fuga de água.

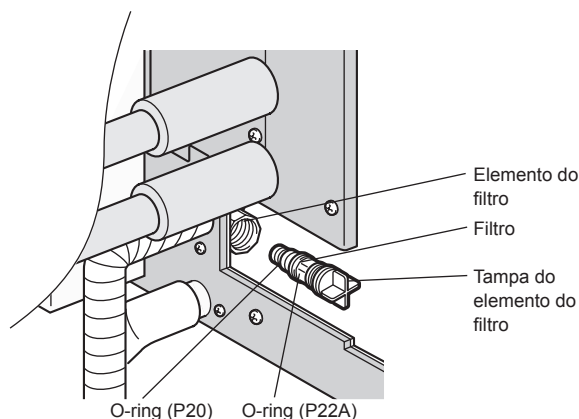
3. Drene a água residual da tubagem.

- Coloque um balde ou outro recipiente por baixo da válvula de descarga e abra a válvula para juntar a água residual no tubo.

4. Retire a tampa de manutenção (para humidificação).

- Retire os sete parafusos de montagem, deslize a tampa de manutenção para a direita e retire-a dos furos (seis locais no modelo GUF-50RDH4).

Como limpar o elemento do filtro

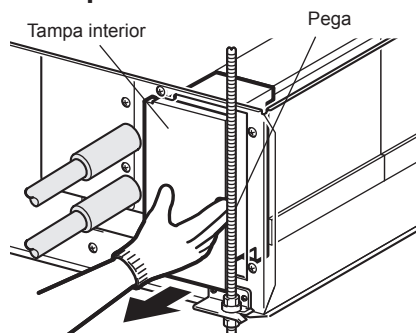


1. Rode a tampa do elemento do filtro para a esquerda e retire-a.
2. Use água para lavar qualquer sujeira que exista no filtro.
3. Substitua a tampa do elemento do filtro.

Como retirar os elementos de humidificação

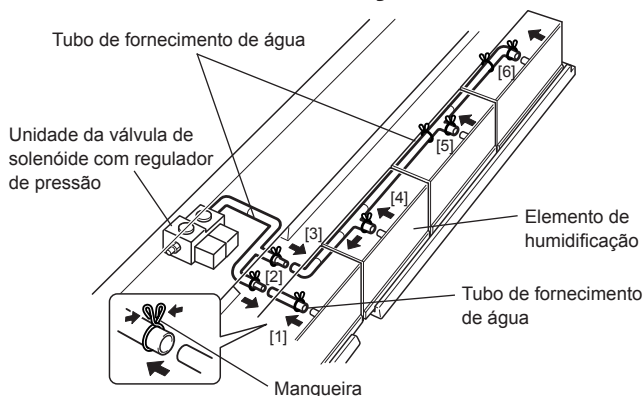
O permutador de calor encontra-se no lado esquerdo e o parafuso de suspensão encontra-se no lado direito. Oscile o lado de trás de cada elemento de humidificação para a direita e tire para fora o elemento de humidificação certificando-se de que não toca no permutador de calor nem no parafuso de suspensão.

1. Retire a tampa interior.



1. Coloque os dedos na pega e puxe o Tampa interior para a frente.
2. Segure ambos os lados com as suas mãos, puxe o Tampa interior para a frente.

2. Retire o tubo de fornecimento de água do elemento de humidificação.

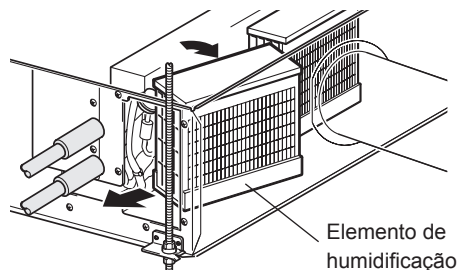


Com os dedos segure as mangueiras indicadas de [1] a [6], retire os tubos de fornecimento de água. Ao consultar o procedimento "remover os elementos de humidificação" abaixo, retire o tubo de fornecimento de água na parte de trás enquanto tira o elemento de humidificação da frente.

⚠ Cuidado:

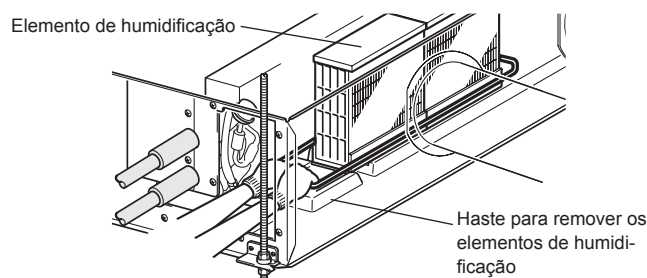
- Para retirar o tubo de fornecimento de água, segure e deslize as mangueiras e retire o tubo de fornecimento de água.
- Não retire o tubo de fornecimento de água da unidade da válvula de solenóide com um regulador de pressão.
- Quando retirar o tubo de fornecimento de água, certifique-se de que a água é retida na bandeja de drenagem no interior da unidade principal.

3. Remover os elementos de humidificação



1. Puxe o primeiro elemento de humidificação para a frente, oscile o lado de trás do elemento de humidificação para a direita, levante-o para cima e depois puxe-o para fora na diagonal.

Nome do modelo	Quantidade
GUF-50RDH4	2
GUF-100RDH4	4

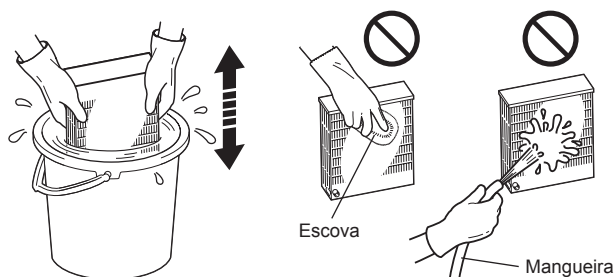


2. Para o terceiro e elementos de humidificação subsequentes, puxe a haste para a frente para retirar os elementos de humidificação até que chegue com as mãos ao elemento e depois puxe-o para fora. (GUF-100RDH4).

⚠ Cuidado:

- Não separe a haste de remoção dos elementos de humidificação do produto.
- Tire para fora o tubo de fornecimento da água com o elemento de humidificação. (Use a bandeja de drenagem para captar a água residual no elemento de humidificação.)
- Não dobre nem estique os tubos de fornecimento de água.

Como lavar com água os elementos de humidificação

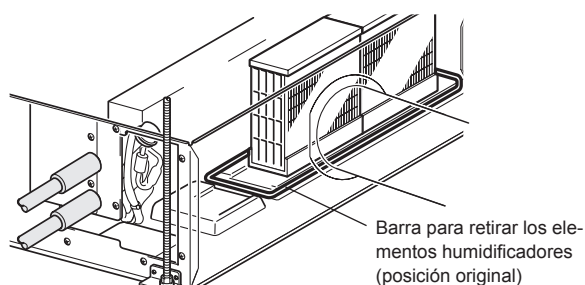


Encha um balde ou outro recipiente com água, depois para tirar as poeiras e sujeira acumulada coloque cada um dos elementos de humidificação na água e agite quatro a cinco vezes para cima e para baixo.

⚠ Cuidado:

- Não utilize uma escova para limpar os elementos de humidificação.
- Não utilize uma mangueira para enxaguar os elementos de humidificação. Se o fizer pode danificá-los.
- Não utilize água quente a 40°C ou mais, nem detergentes, para limpar os elementos de humidificação.

Como instalar os elementos de humificação



Instale os elementos de humificação pela ordem contrária à remoção.

- Para o modelo GUF-100RDH4, Leve a haste de remoção dos elementos de humificação para a posição original e depois introduza os elementos de humificação.
- Ligue seguramente os tubos de fornecimento de água e assegure-se de que não há fugas de água.

Verificar depois da inspecção

1. Se for necessário abra a válvula de serviço.
 - Como no Verão não há necessidade de humificação, recomenda-se que a válvula de serviço seja fechada.
2. No Inverno, a estação em que é necessária a humificação, certifique-se de que o aquecedor é ligado para evitar congelação.
3. Faça um teste e certifique-se de que não há fuga de água.

6. Detecção de avarias

Antes de pedir assistência a um técnico, verifique os seguintes pontos:

Estado da máquina	Controlo remoto	Causa	Detecção de avarias
A máquina não funciona.	A indicação luminosa "●" não acende Não aparece a indicação luminosa quando se carrega no botão [ON/OFF]	Avaria da corrente.	Carregue na tecla [ON/OFF] depois de restaurar a corrente.
		Corrente desligada.	Ligue a corrente de alimentação.
		Fusível da corrente queimado.	Substitua o fusível.
		O disjuntor desligado.	Rearme o disjuntor de descarga para a terra.
Não sai ar frio nem quente.	O visor de cristais líquidos mostra que a máquina está em funcionamento.	O circuito de prevenção de arranque está para funcionar dentro de três minutos.	Espere um pouco. (Para proteger o compressor, incorporou-se no Fresh Master um circuito de prevenção de arranque de 3 minutos. Por conseguinte, há ocasiões em que o compressor não arranca imediatamente. Há casos em que ele não arranca durante três minutos.)
		O funcionamento do Fresh Master iniciou-se novamente durante o funcionamento de aquecimento e de descongelamento.	Espere um momento. (O funcionamento de aquecimento arranca após a operação de descongelamento determinada.)
Funciona alguns instantes e pára.	A visualização "verificação" e o código de diagnóstico piscam no visor de cristais líquidos.	Existem alguns obstáculos na entrada e na saída de ar do Fresh Master e da unidade exterior.	Volte a ligar depois de remover o obstáculo.
		Os filtros estão entupidos com pó e sujidade.	Volte a ligar depois de limpar os filtros. (Consulte a página 10 [Limpeza da máquina].)
Não humidificar (apenas GUF-50, 100RDH4)		O Fresh Master não está regulado para o modo de "aquecimento".	Regule para o modo de "aquecimento".
		Não há alimentação de água.	Abra a válvula de serviço.

- Se o funcionamento pára devido a uma falta de corrente, o circuito de prevenção de arranque em caso de interrupção de electricidade funciona e desactiva o funcionamento mesmo depois da corrente ser restaurada. Neste caso, carregue novamente na tecla [ON/OFF] e reinicie a máquina.

Se o mau funcionamento persistir depois de ter verificado os pontos acima, desligue e contacte o seu concessionário, fornecendo-lhe informações sobre o nome do produto, a natureza do mau funcionamento, etc. Se o visor [verificação] e o código de diagnóstico (4 dígitos) cintilarem, indique ao concessionário os conteúdos da visualização (código de diagnóstico). Nunca tente reparar você mesmo.

Os seguintes sintomas não representam avarias do Fresh Master:

- O ar expelido pelo Fresh Master pode por vezes exalar odores. Isto deve-se ao fumo de cigarros contido no ar da divisão, ao cheiro de cosméticos, das paredes, do mobiliário, etc. que são absorvidos pelo Fresh Master.
- Pode-se ouvir um ruído sibilante imediatamente após o arranque ou a paragem do Fresh Master. Trata-se do som do fluxo de refrigerante dentro do Fresh Master. O problema é insignificante.
- Por vezes o Fresh Master dá estalidos no início ou no fim do modo de arrefecimento/aquecimento. Este som resulta da fricção nas secções metálicas devido a inflação e contracção causadas pela mudança de temperatura. O problema é insignificante.
- Recomenda-se que a saída de ar do Fresh Master seja direccionada primeiro para o aparelho de ar condicionado e depois direccionada para o compartimento. No entanto, o ar pode ser direccionado do Fresh Master para o compartimento sem passar pelo aparelho de ar condicionado. Com este método de sopro de ar, sai ar frio durante a operação de aquecimento nos casos listados abaixo. Nesse caso, altere o método de sopro de ar.
 - No início de uma operação
 - Quando uma operação for imediatamente reiniciada depois duma operação ter sido parada (dentro de 3 minutos)
 - Durante uma operação de descongelamento da unidade exterior

7. Trabalhos de instalação e de transferência, e controlo

Relativamente ao local de instalação

Peça ao seu concessionário informações sobre a instalação e a transferência desta.

⚠ Cuidado:

- **Nunca instale o Fresh Master onde existirem riscos de fuga de gás inflamável.**
Em caso fugas e de acumulação de gás em volta da unidade, há o risco de incêndios.

Nunca instale o Fresh Master nos seguintes lugares:

- onde haja muito óleo de máquina
 - perto de áreas junto ao mar ou praias onde haja muito sal
 - onde haja elevada humidade
 - onde haja molas quentes na proximidade
 - onde haja muito gás sulfúrico
 - onde haja máquinas geradoras de altas frequências (um soldador de alta frequência, etc.)
 - onde são utilizadas frequentemente soluções ácidas
 - onde sejam utilizados frequentemente pulverizadores especiais
 - instale o Fresh Master na horizontal. Caso contrário, poderão ocorrer fugas de água.
 - tome as medidas suficientes contra o ruído quando instalar o Fresh Master em hospitais ou em empresas relacionadas com comunicações.
- Se o Fresh Master for utilizado nos ambientes acima mencionados, podem ocorrer frequentes falhas no funcionamento. É aconselhável evitar estes tipos de lugares para instalação. É aconselhável evitar estes tipos de lugares de instalação. Para mais informações consulte o seu concessionário.

Relativamente aos trabalhos eléctricos

⚠ Cuidado:

- O trabalho eléctrico deve ser empreendido por uma pessoa qualificada, como um engenheiro eléctrico, segundo as normas técnicas relativas às instalações eléctricas, às regras de cablagem interna, e segundo o Manual de Instalação, mas sempre com a utilização absoluta de circuitos exclusivos. A utilização de outros produtos alimentados a corrente pode causar a quebra dos recipientes e que os fusíveis se queimem.
- Nunca ligue o fio de terra a um tubo de gás ou um tubo de água, a um para-raios ou ao fio de terra do telefone. Para mais informações, consulte o seu concessionário.
- Nalguns tipos de lugares de instalação, a instalação de um disjuntor de descarga para a terra é obrigatória. Para mais informações, consulte o seu concessionário.

Relativamente à transferência da instalação

- Ao retirar e reinstalar o Fresh Master em caso de ampliação da sua casa, de restauro ou de mudança de casa, consulte antecipadamente o seu concessionário para discutirem o preço do trabalho de engenharia profissional necessário para a transferência da instalação.

⚠ Cuidado:

- **Ao deslocar ou reinstalar o Fresh Master, consulte o seu concessionário. Uma instalação inadequada pode originar choques eléctricos, incêndios, etc.**

Preste atenção ao ruído demasiado

- Para os trabalhos de instalação escolha um local que possa suportar totalmente o peso do Fresh Master e da unidade exterior e onde os ruídos e as vibrações possam ser reduzidas.
- Escolha um local onde o ar frio ou quente e o ruído da saída de ar da unidade exterior não incomode os vizinhos.
- Se for colocado algum objecto estranho perto da saída de ar da unidade exterior, isto pode prejudicar a performance e aumentar o ruído. Evite colocar obstáculos junto da saída de ar.
- Se o Fresh Master ou a unidade exterior produzirem quaisquer ruídos anormais, consulte o seu concessionário.

Manutenção e inspecção

- Se o Fresh Master e a unidade exterior forem utilizados em várias estações do ano, pode acumular-se sujidade no interior o que reduzirá o seu desempenho. Dependendo das condições de utilização, podem ser gerados odores e a drenagem pode deteriorar devido à poeira, à sujidade, etc.

Momento para trocar o elemento de humificação (apenas GUF-50, 100RDH4)

Devido a impurezas e a sujidade na água que se acumulam no elemento de humificação, a capacidade de humificação do elemento de humificação diminui gradualmente.

- Se a capacidade de humificação diminuir devido à utilização, pense em substituir o elemento de humificação (custos por conta do cliente).
- Embora o momento da substituição do elemento de humificação varie dependendo das condições, tais como: tempo de funcionamento e qualidade da água, normalmente a substituição é feita de cinco em cinco anos.

8. Especificações

Modelo	Alimentação eléctrica (V)	Frequência (Hz)	Corrente (A)	Consumo energético (W)	Volume de ar		Capacidade de processamento de calor de ar externo (kw)		Volume de humificação	Ruído (dB)	Peso (kg)	Capacidade equivalente da unidade interior
					m³/h	L/S	Capacidade de refrigeração	Capacidade de aquecimento				
GUF-50RDH4	Monofásico	50	1,15	235-265	500	139	5,57 (1,94)	6,21 (2,04)	2,70	33,5-34,5	57	P32
GUF-100RDH4			2,20	480-505	1.000	278	11,44 (4,12)	12,56 (4,26)	5,40	38-39	98	P63
GUF-50RD4			1,15	235-265	500	139	5,57 (1,94)	6,21 (2,04)	-	33,5-34,5	54	P32
GUF-100RD4			2,20	480-505	1.000	278	11,44 (4,12)	12,56 (4,26)	-	38-39	92	P63

- Os valores dos níveis de ruído indicados na tabela representam os níveis medidos numa posição de 1,5 metros imediatamente abaixo da unidade e efectuados em sala acústica.
- O ruído nas saídas de ar (num ângulo de 45°, a uma distância frontal de 1,5 metros) situa-se entre 5-6 dB (A) acima dos valores indicados na tabela.
- Os valores acima apresentados aplicam-se durante a ventilação Lossnay quando a velocidade da ventoinha está regulada para alta.

* A capacidade em () é a capacidade de recuperação térmica do núcleo de Lossnay.

A capacidade de refrigeração/aquecimento indica o valor máximo no funcionamento nas seguintes condições:

Refrigeração: Interior: 27°C DB/19°C WB Exterior: 35°C DB/24°C WB

Aquecimento: Interior: 20°C DB/13,8°C WB Exterior: 7°C DB/6°C WB

- A medição dos ruídos é efectuada de acordo com a JIS B8628.

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

Fresh Master

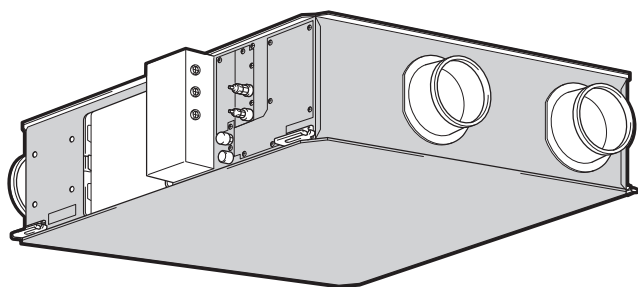
Models:

GUF-50RDH4, GUF-50RD4

GUF-100RDH4, GUF-100RD4

Gebruiksaanwijzing

(Voor de gebruiker)



Bovenstaande afbeelding is van de GUF-50RDH4.

De GUF-50RD4 en de GUF-100RD4 beschikken niet over de bevochtigingsfunctie.

Het Engels is het origineel. De andere taalversies zijn vertalingen van het origineel.

Inhoud

1. Veiligheidsvoorschriften.....	2-3
1.1. Installatie	2
1.2. Tijdens gebruik	3
1.3. Het apparaat verwijderen	3
2. Namen en functies van de verschillende onderdelen	4-6
3. Hoe het apparaat te bedienen.....	7-9
3.1. Als het apparaat gekoppeld aan een binnenapparaat wordt gebruikt	7
3.2. Als het apparaat niet gekoppeld aan een binnenapparaat wordt gebruikt	7
3.2.1. Voordat u het apparaat gaat gebruiken.....	7
3.2.2. ON/OFF.....	7
3.2.3. Een stand selecteren	7
3.2.4. Aanpassen van de kamertemperatuur ...	8
3.2.5. Aanpassen van de ventilatorsnelheid	8
3.2.6. De tijd instellen.....	8
3.2.7. Het instellen van de timer.....	9
4. Het apparaat schoonhouden.....	10-11
5. Inspectie en onderhoud (alleen voor de GUF-50, 100RDH4).....	11-13
6. Problemen oplossen.....	13
7. Montage- en verplaatsingswerkzaamheden en controles	14
8. Specificaties	14

Lees deze handleiding aandachtig door zodat u de FreshMaster veilig en optimaal kunt gebruiken. Bewaar de handleiding op een veilige plaats zodat u deze in de toekomst weer gemakkelijk kunt vinden, voor eventuele naslag.

Schade die is ontstaan door het niet opvolgen van de waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen uit deze Gebruiksaanwijzing valt niet onder de garantie.

1. Veiligheidsvoorschriften

 WAARSCHUWING			
 Niet toegestaan		 Niet bedienen met natte handen	- Bedien het apparaat of de afstandsbediening niet met natte handen. - Gevaar voor elektrische schokken.
	 Demonteer het apparaat niet.	- Breng geen modificaties op het apparaat aan en demonteer het niet. - Hierdoor kan gevaar voor brand, elektrische schokken of letsel ontstaan.	 Volg de aanwijzingen nauwgezet op.
 Voorkom dat het apparaat nat wordt.	- Zorg ervoor dat er geen water op of in het apparaat of de afstandsbediening terechtkomt. - Hierdoor kan gevaar voor elektrische schokken ontstaan.	- Zorg ervoor dat de hoofd schakelaar uitgeschakeld is voordat u onderhoudswerkzaamheden gaat uitvoeren. - Als de hoofdschakelaar ingeschakeld is kan gevaar voor elektrische schokken of letsel ontstaan.	
 Niet aanraken	- Steek nooit vingers of andere voorwerpen in de luchtinlaat - of uitlaat terwijl het apparaat ingeschakeld is. - Het negeren van deze waarschuwing kan letsel tot gevolg hebben.	- Schakel de netspanning uit wanneer u iets ongewoons opmerkt (bijvoorbeeld een brandlucht) en neem vervolgens contact op met uw leverancier. - Als u het apparaat blijft gebruiken kan gevaar voor elektrische schokken, brand of schade ontstaan.	

 VOORZICHTIG			
 Niet toegestaan	- Plaats geen verbrandingsapparaat in de luchtstroom die door de Fresh Master wordt uitgeblazen. - Hierdoor kunnen ongevallen ontstaan als gevolg van onvolledige verbranding. - Gebruik het apparaat in de winter nooit met de BYPASS-functie. - In dat geval kan water uit het apparaat druppelen en het oppervlak van het plafond vochtig worden. - Gebruik het apparaat niet op een plaats waar het blootgesteld kan worden aan hoge temperaturen (40°C of hoger), open vuur of in een rokerige omgeving. - Hierdoor kan gevaar voor brand ontstaan. - Gebruik het apparaat niet in een omgeving, zoals in een chemische fabriek, waar gevaarlijke gassen zoals zuurgassen, basegassen, dampen van organische oplosmiddelen of gassen met corrosieve componenten gegenereerd worden. - Hierdoor kan een storing of defect ontstaan.	 Volg de aanwijzingen nauwgezet op.	- Monteer onderdelen deugdelijk na het uitvoeren onderhoud. - Gevaar voor letsel als gevolg van vallende onderdelen. - Draag altijd handschoenen bij het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden. - Hierdoor kan gevaar voor letsel ontstaan. - Zorg er altijd voor dat de hoofdschakelaar uitgeschakeld is wanneer de Fresh Master gedurende langere tijd niet gebruikt wordt. - Gevaar voor elektrische schokken, lekstromen of brand als gevolg van slechte isolatie. - Het apparaat mag niet gebruikt worden door kinderen, personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking of onervaren personen zonder voldoende kennis, tenzij onder toezicht of nadat zij geïnstrueerd werden. Let op kinderen en zorg ervoor dat ze niet met het apparaat spelen.

- ▶ Lees alle Veiligheidsvoorschriften voordat u het apparaat gaat gebruiken.
- ▶ In de Veiligheidsvoorschriften staan belangrijke instructies met betrekking tot de veiligheid. Volg ze zorgvuldig op.

Symbolen die in de tekst worden gebruikt

Waarschuwing:

Beschrijft maatregelen die genomen moeten worden om het risico van verwonding of dood van de gebruiker te voorkomen.

Voorzichtig:

Beschrijft maatregelen die genomen moeten worden om schade aan het apparaat te voorkomen.

Symbolen die in de afbeeldingen worden gebruikt

- ⚠ : geeft aan dat er belangrijke instructies opgevolgd moeten worden.
- ⚡ : geeft een onderdeel aan dat geaard moet worden.

Waarschuwing:

Lees de stickers die op het apparaat zitten zorgvuldig.

1.1. Installatie

- ▶ Bewaar deze gebruiksaanwijzing, nadat u hem gelezen heeft, op een veilige plaats, samen met de Installatiehandleiding, zodat u hem indien nodig altijd gemakkelijk kunt raadplegen. Als iemand anders het apparaat ook gaat bedienen, dient u hem of haar deze gebruiksaanwijzing te geven.

Waarschuwing:

- Gebruik uitsluitend het type koelmiddel dat Mitsubishi Electric specificeert. Als u een ander type gebruikt, kan het toestel doorslaan, ontploffen of in brand raken tijdens gebruik, onderhoud of bij verwijdering. Ook overtreedt u mogelijk toepasselijke wetgeving als u dit voorschrift niet volgt. Het type koelmiddel dat u kunt gebruiken wordt vermeld in de meegeleverde handleiding of op het typeplaatje. Mitsubishi Electric aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade, defecten, storingen of ongevallen die het gevolg zijn van gebruik van koelmiddel dat niet is gespecificeerd door Mitsubishi Electric.
- Het apparaat mag niet door de gebruiker zelf worden geïnstalleerd. Vraag de zaak waar u het apparaat gekocht heeft of een erkend bedrijf om het apparaat te installeren. Als het apparaat niet juist is geïnstalleerd, kan dit lekkage, elektrische schokken of brand tot gevolg hebben.
- Gebruik alleen onderdelen die door Mitsubishi Electric zijn goedgekeurd en vraag de zaak waar u het apparaat gekocht heeft of een erkend bedrijf om ze te installeren. Als de onderdelen niet juist worden geïnstalleerd, kan dit lekkage, elektrische schokken of brand tot gevolg hebben.
- De installatiehandleiding geeft de geadviseerde installatiemethode aan. Grote wijzigingen die voor de installatie nodig zijn, moeten verenigbaar zijn met de plaatselijke bouwvoorschriften.
- Probeer nooit zelf het apparaat te repareren of te verplaatsen. Indien een reparatie niet juist wordt uitgevoerd, kan dit lekkage, elektrische schokken of brand tot gevolg hebben. Raadpleeg uw dealer als het apparaat gerepareerd of verplaatst moet worden.

- Het apparaat mag niet gebruikt worden door kinderen, personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking of onervaren personen zonder voldoende kennis, tenzij onder toezicht of nadat zij geïnstrueerd werden.
- Let op kinderen en zorg ervoor dat ze niet met het apparaat spelen.

1) Buitenapparaat

⚠ Waarschuwing:

- Het buitenapparaat moet worden geïnstalleerd op een stabiele, vlakke ondergrond, op een plaats waar geen gevaar van ophoping van sneeuw, bladeren of vuilnis bestaat.
- Ga niet op het apparaat staan en plaats geen voorwerpen op het apparaat. U kunt vallen en gewond raken, of het voorwerp kan vallen en letsel veroorzaken.

⚠ Voorzichtig:

- Het buitenapparaat moet worden geïnstalleerd op een plaats waar de door het apparaat geproduceerde lucht en geluid niet hinderlijk zijn voor de omgeving.

2) Binnenapparaat

⚠ Waarschuwing:

- De Fresh Master moet stevig worden geïnstalleerd. Als het apparaat niet goed is vastgezet, kan het vallen en letsel veroorzaken.

3) Bedieningspaneel

⚠ Waarschuwing:

- De Remote controller moet altijd buiten het bereik van kinderen worden geïnstalleerd.

4) Afvoerslang

⚠ Voorzichtig:

- Zorg ervoor dat de afvoerslang gemonteerd is zodat de afvoer goed werkt. Onjuiste montage kan waterlekage tot gevolg hebben, hetgeen schade aan het meubilair kan veroorzaken.

5) Netkabel, zekering of stroomonderbreker

⚠ Waarschuwing:

- Zorg ervoor dat het apparaat op het lichtnet wordt aangesloten met een speciaal daarvoor bestemde kabel. Als ook andere toestellen op dezelfde kabel worden aangesloten, kan dat tot overbelasting leiden.
- Zorg ervoor dat er een netschakelaar aanwezig is.
- Controleer of de spanning van het apparaat en de zekering of stroomonderbreker dezelfde is als die van het lichtnet. Gebruik nooit een snoer of zekering met een hogere spanning dan staan aangegeven.

6) Aarding

⚠ Voorzichtig:

- Het apparaat moet goed geaard zijn. Sluit de aardkabel nooit aan op een aardkabel voor een gasleiding, waterleiding, bliksemafleider of telefoon. Als het apparaat niet goed geaard is, kan dat elektrische schokken tot gevolg hebben.
- Controleer regelmatig of de aardkabel van het buitenapparaat correct is aangesloten op het aardingspunt van het apparaat en de aardelektrode.

1.2. Tijdens gebruik

⚠ Waarschuwing:

- Zorg ervoor dat u geen water op het apparaat knoeit en raak het apparaat nooit met natte handen aan. Dit kan elektrische schokken tot gevolg hebben.
- Spuit niet met brandbaar gas in de buurt van het apparaat. Dit kan brand tot gevolg hebben.
- Zet geen gasverwarmingstoestel of een ander toestel met open vuur op een plaats waar het blootstaat aan de lucht die het apparaat uitblaast. Dit kan onvolledige verbranding tot gevolg hebben.
- Verwijder nooit de beschermkap van de ventilator in het buitenapparaat terwijl het apparaat aan staat. U kunt gewond raken als u onderdelen aanraakt die draaien, heet zijn of onder stroom staan.
- Duw nooit uw vingers of stokjes of iets dergelijks in de toevoer- en afvoeropeningen - dit kan tot verwondingen leiden, aangezien de ventilator in het apparaat met hoge snelheid draait. Wees met name voorzichtig als er kinderen in de buurt zijn.

- Als u iets vreemds ruikt, dient u het apparaat niet meer te gebruiken. Draai de schakelaar uit en raadpleeg uw dealer. Doet u dat niet, dan loopt u het risico van stroomonderbreking, elektrische schokken of brand.
- Wanneer u uitzonderlijk ongewone geluiden of vibraties bemerkt, zet dan het apparaat stil, schakel de elektriciteit uit en neem contact op met uw dealer.
- Laat geen gehandicapte personen of kinderen in de luchtstroom van de Fresh Master zitten of staan. Dit kan gezondheidsproblemen veroorzaken.

⚠ Voorzichtig:

- Gebruik geen scherp voorwerp om de toetsen in te drukken - hiermee kunt u de Remote controller beschadigen.
- Draai of ruk niet aan het snoer van de Remote controller - dit kan het apparaat beschadigen of een storing veroorzaken.
- Verwijder nooit de bovenkant van Remote controller. Het is gevaarlijk om de bovenkant van de afstandsbedieningseenheid te verwijderen en de printkaarten binnenin aan te raken. Als u dit wel doet, kan dit brand of storingen veroorzaken.
- Veeg de afstandsbedieningseenheid nooit af met benzeen, thinner, doe-ken met chemische schoonmaakmiddelen, enz. Als u dit wel doet kan dit verkleuring en storingen veroorzaken. Voor het verwijderen van zware vlekken kunt u een doek drenken in een neutraal schoonmaakmiddel verdund met water, de doek goed uitwringen, de vlekken wegvegen en dan nogmaals afvegen met een droge doek.
- Zorg ervoor dat de toevoer- en afvoeropeningen van de Fresh Master en het buitenapparaat nooit geblokkeerd of afgedekt worden. Hoge meubelstukken onder de Fresh Master of omvangrijke voorwerpen zoals grote dozen die direct onder het buitenapparaat worden geplaatst, hebben een nadelige invloed op het rendement van het apparaat.
- Richt de luchtstroom niet op planten of dieren in kooien.

In geval van storing

⚠ Waarschuwing:

- Verbouw de Fresh Master nooit. Ondeugdelijke reparatiewerkzaamheden kunnen waterlekage, elektrische schokken, brand, enz. veroorzaken.
- Als de Remote controller een foutmelding weergeeft, de Fresh Master het niet doet of er iets anders ongewoons is, zet het apparaat dan uit en neem contact op met uw dealer. Als u het apparaat onder zulke omstandigheden aan laat staan, kan dit brand of storing veroorzaken.
- Als de stroomonderbreker regelmatig in werking treedt, neem dan contact op met uw dealer. Als u het apparaat gewoon blijft gebruiken kan dit brand of storing veroorzaken.
- Als er koelgas uit het apparaat ontsnapt of het apparaat lekt, zet de Fresh Master dan uit, ventileer de ruimte grondig en neem contact op met uw dealer. Als u het apparaat gewoon blijft gebruiken kunnen er ongelukken gebeuren ten gevolge van zuurstofgebrek.

Als de Fresh Master langere tijd niet gebruikt wordt

- Als u denkt de Fresh Master gedurende langere tijd niet te gebruiken, bijvoorbeeld door een seizoenswisseling laat deze dan 4 à 5 uur ventileren, totdat het apparaat van binnen helemaal droog is. Indien dit niet gedaan wordt kunnen er onhygiënische, ongezonde schimmelculturen ontstaan in verspreide delen van de kamer.
- Wanneer het apparaat langdurig niet gebruikt wordt, zet dan de stroomvoorziening op OFF (UIT).
- Als de stroomvoorziening aan blijft staan, worden een aantal of enkele tientallen Watts verspild. Bovendien kan het verzamelde stof, enz. brand veroorzaken.
- Zet de stroomvoorziening op ON (AAN) minstens 12 uur voordat het apparaat in werking gesteld wordt. Zet de stroomvoorziening niet op OFF (UIT) gedurende seizoenen van intensief gebruik. Als u dit wel doet kunnen er storingen optreden.

1.3. Het apparaat verwijderen

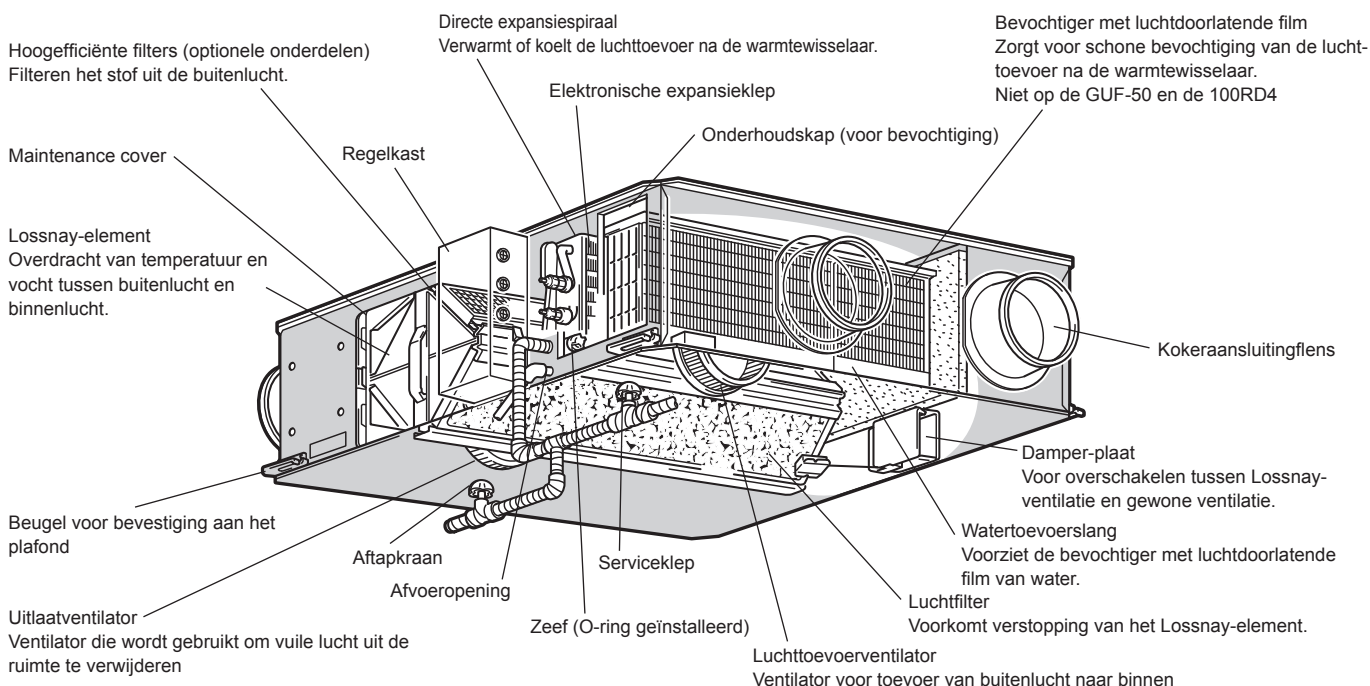
⚠ Waarschuwing:

- Raadpleeg de zaak waar u het apparaat gekocht heeft indien u zich van het apparaat wilt ontdoen. Als de buizen op de verkeerde manier worden verwijderd, kan er koelstof (fluorkoolzuurgas) uit ontsnappen en in contact komen met uw huid, met letsel tot gevolg. Koelstof in de lucht laten ontsnappen is ook schadelijk voor het milieu.

2. Namen en functies van de verschillende onderdelen

Fresh Master

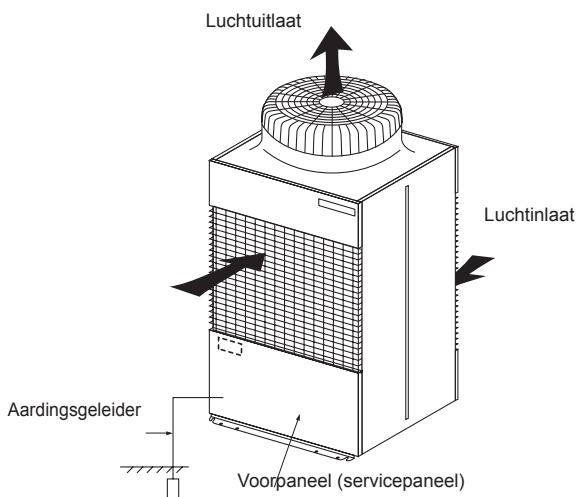
De Fresh Master blaast schone lucht uit, met een temperatuur en vochtigheid die dichtbij de heersende kamertemperatuur en luchtvochtigheid liggen, met behulp van de Lossnay-ventilatiefunctie en de directe expansiespiraal-airconditionerfunctie, terwijl het bijzonder efficiënte filter voor verwijderen van stof en de bevochtiger met luchtdoorlatende film zorgen voor een schone en aangename temperatuur en luchtvochtigheid.



*De afbeelding is van de GUF-50RDH4.

Buitenapparaat

Buitenapparaten variëren naar gelang het systeem en kunnen soms een andere configuratie hebben dan die in deze handleiding zijn omschreven.



⚠ Voorzichtig:

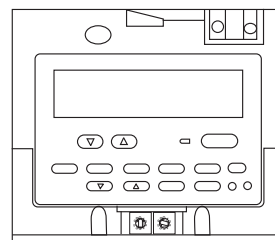
- De apparaten moeten geaard worden. Sluit nooit een aardingskabel op een gas- of waterleiding, op een bliksemafleider of op een aardingskabel voor de telefoon aan. Incorrect aardingswerk kan elektrische schokken tot gevolg hebben.

Remote controller

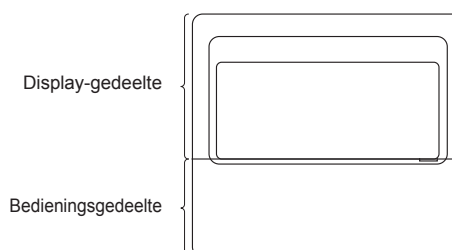
- Controleer uw afstandsbediening. Verschillende afstandsbedieningen worden gebruikt voor verschillende systemen.

* Als u het paneeltje opent, staat de naam van de Remote controller links onder.

Remote controller
[PAR-21MAA]
[PAR-F27MEA]



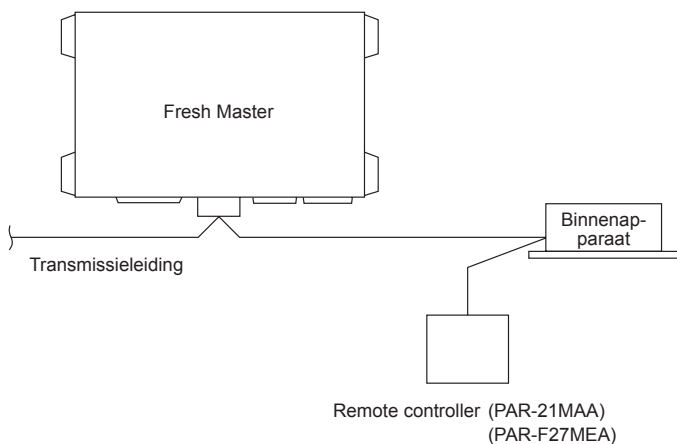
(Op de afbeelding beneden staat een afstandsbediening met het paneeltje open.)



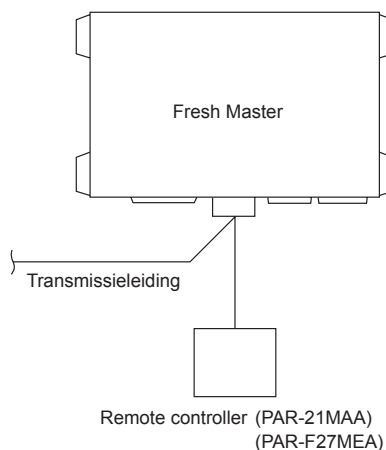
(Afbeelding van een afstandsbediening met het paneeltje dicht)

Bedradingsschema

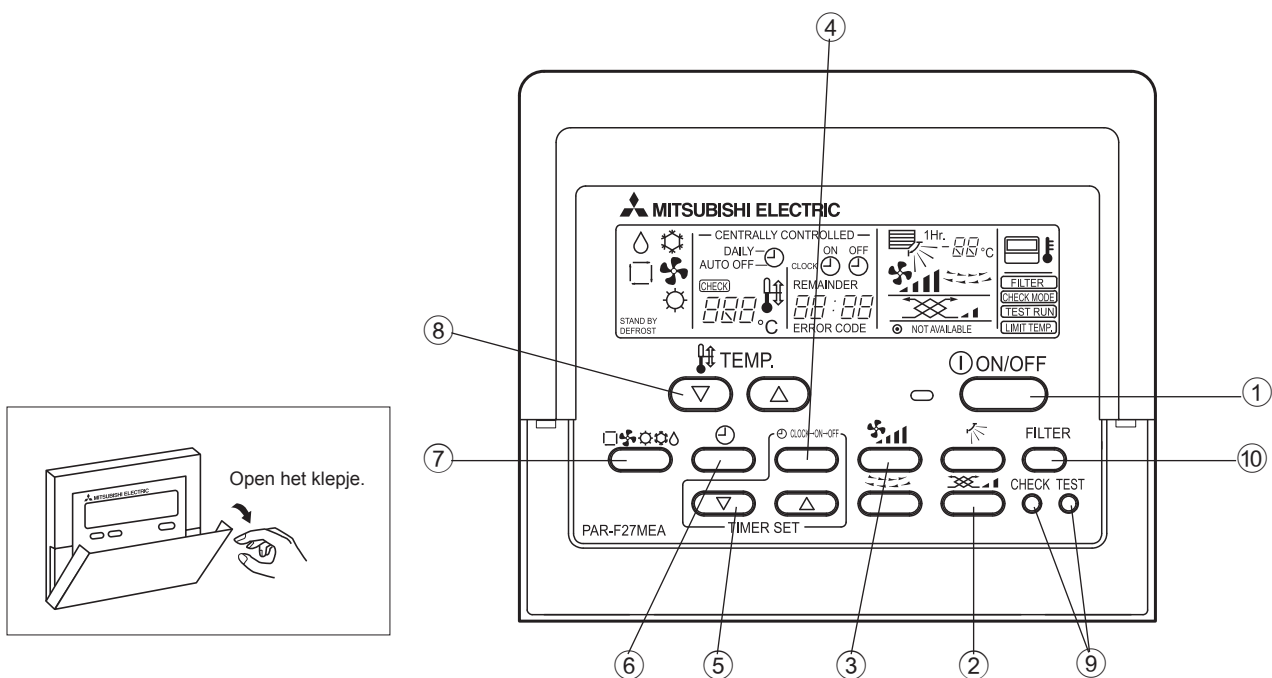
Als het apparaat gekoppeld aan een binnenapparaat wordt gebruikt.



Als het apparaat niet gekoppeld aan een binnenapparaat wordt gebruikt.



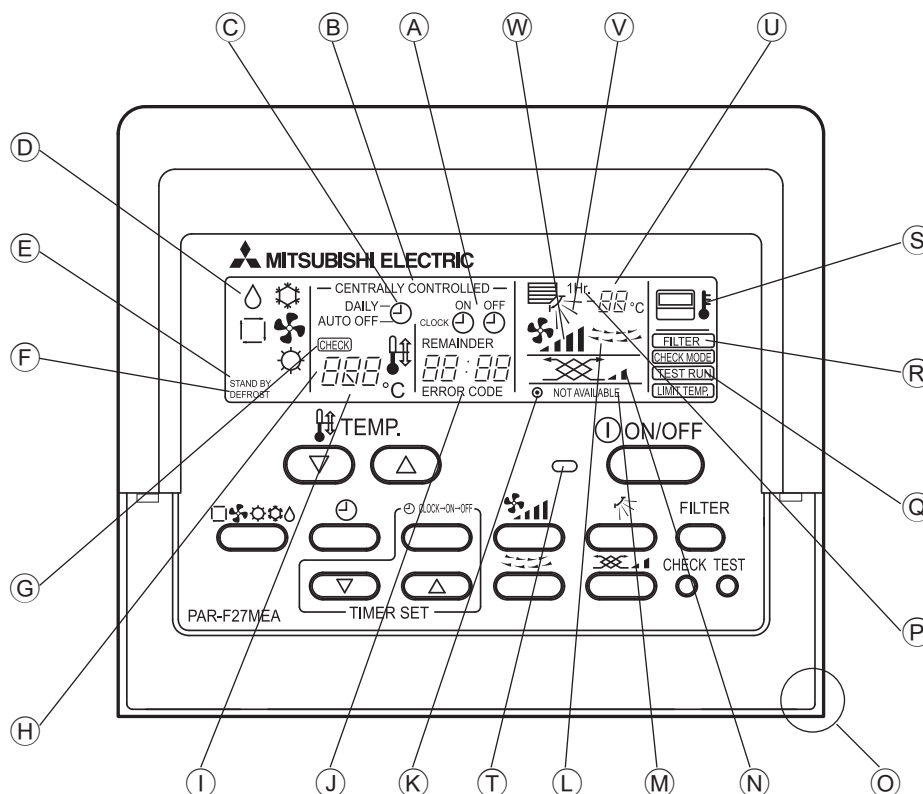
Bedieningsgedeelte



- ① [ON/OFF (AAN/UIT)] Knop
Schakelt elke keer dat de knop ingedrukt wordt tussen starten en stoppen. Het lampje boven de knop blijft aan als het apparaat aanstaat.
- ② [Ventilatie] Knop*
Voor instellen van de ventilatie van de Fresh Master op Stop, Laag of Hoog.
- ③ [Aanpassen van de ventilatorsnelheid] Knop:
Wordt gebruikt om de ventilatorsnelheid op hoog en laag te zetten.
- ④ [Tijdselectie] Knop
Wordt gebruikt om tussen de huidige-, de start- en stoptijd te schakelen. Wordt gebruikt om de huidige-, de start- en stoptijd in te stellen.
- ⑤ [Tijdstellingen] Knop
Wordt gebruikt om de huidige-, de start- en stoptijd in te stellen.
- ⑥ [Timer] Knop
Wordt gebruikt om het apparaat in de continu- of timerstand te zetten.
- ⑦ [Standselectie] Knop
Wordt gebruikt om in te stellen op koelen, blazen of verwarmen.
- ⑧ [Temperatuurstelling] Knop
Voor het instellen van de kamertemperatuur. De instelling gaat in stappen van 1°C omhoog of omlaag. Elke keer als u op drukt, gaat de temperatuur met 1°C omhoog. Elke keer als u op drukt, gaat de temperatuur met 1°C omlaag.
- ⑨ [Controle/proefdraai] Knop
Wordt alleen tijdens de controle- en proefdraaifase gebruikt. Gebruik deze knop nooit als het apparaat normaal draait.
- ⑩ [Filter] Knop
Wordt ingedrukt om het filterteken opnieuw in te stellen.

* Alleen indien gekoppeld.

Display-gedeelte



Om de functies van de afstandsbediening goed uit te kunnen leggen, zijn op deze pagina alle tekens die op het scherm kunnen voorkomen tegelijk weergegeven. Dit zult u niet op het feitelijke scherm zien.

- (A) [Current/starting/ending time] Display:
Als de tijdselectieknop ingedrukt wordt, dan wordt de huidige tijd en de start- en stoptijd voor 10 seconden weergegeven. Als de timer aanstaat, dan wordt de eerstvolgende start- of stoptijd altijd weergegeven.
- (B) [Centralized control] Display: ([Centraal regelen] Display):
Dit wordt weergegeven als de regeling van het apparaat door een separaat verkochte centrale regelenheid wordt uitgevoerd, enz.
- (C) [Continuous/timer] Display:
Dit geeft aan of het apparaat in de continu- of timerstand staat. De tijd wordt gelijktijdig weergegeven als het apparaat in de timerstand staat.
- (D) Operation mode: (Werkingstand):
Geeft de werkingstand aan.
- (E) [Preparing for Heating] Display:
Dit wordt weergegeven vanaf het moment dat u het apparaat op de verwarmingsstand zet totdat er warme lucht uitgeblazen wordt.
- (F) [Defrosting] Display: ([Ontdooing] Display):
Wordt weergegeven tijdens ontdooien.
- (G) [Checking] Display: ([Controle] Display):
Wordt weergegeven als er iets fout gaat met het apparaat.
- (H) [Set temperature] Display:
Geeft de ingestelde temperatuur aan.
- (I) [Address numbers of indoor unit/unit in linked motion] Display: ([Adresnummer van binnenapparaat / aaneengeschaeld apparaat] Display):
Wordt weergegeven als er iets fout gaat met het apparaat.
- (J) [Error number] Display: ([Foutmeldingsnummer] Display):
Dit geeft een (4-cijferige) controlecode aan als er iets fout gaat met het apparaat.
- (K) "●" Display:
Dit wordt weergegeven als de airconditioner aangesloten is op het elektriciteitsnet.

- (L) [Louver operation] Display:
Dit geeft de werking van een draaiende ventilatiejaloezie aan. Dit wordt niet weergegeven als het apparaat uitstaat.
- (M) [Not available] Display: ([Niet beschikbaar] Display):
Als een knop ingedrukt wordt voor een functie die het binnenapparaat niet kan uitvoeren, dan gaat deze display tegelijk met de display voor die functie blinken.
- (N) [Ventilation] Display: *
Wordt weergegeven als de Fresh Master aan staat.
- (O) [Position of built-in room temperature sensor]
- (P) [Set effective for one hour] Display:
Dit wordt weergegeven als de lage luchtstroom, het naar beneden of horizontaal blazen (verschilt per model) ingesteld staan op luchtkoeling en drogen. Deze display verdwijnt na één uur.
- (Q) [Now checking test run] Display: ([Nu aan het controleren/ proefdraaien] Display):
- (R) [Filter] Display:
Geeft, als het apparaat aanstaat, de temperatuur aan van de ingezogen lucht. De display geeft een bereik aan van 8° tot 39°C. Voor temperaturen daarboven of daaronder blinkt de display op 8° of 39°C.
- (S) [Sensor] Display:
Geeft een positie van de sensor aan dat de kamertemperatuur meet.
- (T) [Operation] Lampje:
Gaet branden als het apparaat aanstaat, gaat uit als het apparaat uit staat en gaat blinken als er iets abnormaals aan de hand is.
- (U) [Room temperature] Display:
Geeft de blaasrichting aan met een ► teken.
- (V) [Up/down air blowout direction] Display:
Geeft de geselecteerde ventilatorsnelheid aan.
- (W) [Fan speed] Display:
Geeft de geselecteerde ventilatorsnelheid aan.

* Alleen indien gekoppeld.

3. Hoe het apparaat te bedienen

3.1. Als het apparaat gekoppeld aan een binnenapparaat wordt gebruikt

- De bediening wordt gesynchroniseerd met een binnenapparaat.
- De bevochtiger wordt bediend door het warmtesignaal dat wordt ontvangen van het binnenapparaat (voor de GUF-50 en 100RDH4).
- Bij de GUF-50 en de 100RDH4 is er geen temperatuurregeling, aangezien de temperatuur wordt geregeld aan de hand van de temperatuur van de buitenlucht.

Aanzetten en uitzetten

- Als u het binnenapparaat aanzet of uitzet met de Remote controller, wordt de Fresh Master automatisch ook aan- of uitgezet.

Werkingsstanden

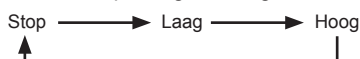
- De Fresh Master komt in dezelfde werkingsstand te staan als het gesynchroniseerde binnenapparaat (verwarmen, koelen en ventileren).
- Als het binnenapparaat in de stand "Drogen" staat, zal de Fresh Master koelen.

Bij gebruik met meerdere binnenapparaten

- Als er meerdere binnenapparaten zijn aangesloten die in verschillende werkingsstanden staan, zal de Fresh Master volgens de volgende voorrangsregels opereren: verwarmen, koelen, ventileren.

Als alleen de Fresh Master wordt gebruikt

- De Fresh Master kan onafhankelijk worden gebruikt en bediend, door de knop [Ventilation] op de Remote controller in te drukken (in dit geval zal het apparaat ventileren).
- Iedere keer dat de knop [Ventilation] wordt ingedrukt, schakelt het apparaat om tussen Stop, Laag en Hoog.



3.2. Als het apparaat niet gekoppeld aan een binnenapparaat wordt gebruikt

- De GUF-50 en de 100RD4 stellen de temperatuur in aan de hand van de kamertemperatuur die is ingesteld met de Remote controller.
- Bij de GUF-50 en de 100RDH4 is er geen temperatuurregeling aangezien de temperatuur wordt ingesteld aan de hand van de buitentemperatuur.

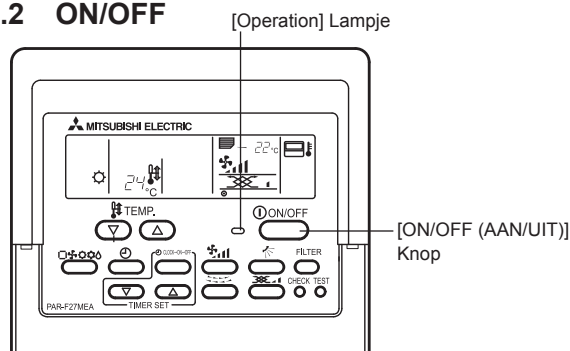
3.2.1. Voordat u het apparaat gaat gebruiken

- Zorg dat de hoofdschakelaar op "ON" staat alvorens het apparaat in gebruik te nemen. (Laat de stroomtoevoer te allen tijde ingeschakeld staan, als de Fresh Master in gebruik is. Gebruik van het apparaat zonder stroom kan een defect aan de compressor tot gevolg hebben.)
- Schakel het apparaat pas in nadat de aanduiding "HO" uit het display is verdwenen. De aanduiding "HO" verschijnt even in het kamertemperatuur-display (max. 10 minuten) als het apparaat wordt ingeschakeld en na een stroomonderbreking. Dit duidt niet op een storing van de Fresh Master.
- De werkingsstanden voor koelen en verwarmen van de Fresh Master zijn verschillend van die van de buitenapparaten. Als u het apparaat inschakelt voor koelen/verwarmen en andere binnenapparaten of de Fresh Master die zijn aangesloten op het corresponderende buitenapparaat, zijn reeds ingeschakeld in dezelfde werkingsstand, verschijnt in het display van de Remote controller de aanduiding voor koelen/verwarmen. Het kan gebeuren dat het apparaat stopt en u dit niet kunt instellen op de gewenste werkingsstand. Als dit zich voordoet, wordt u gewaarschuwd door een knipperende aanduiding "koelen" of "verwarmen" in het display van de Remote controller. Stel dan de werkingsstand van een ander binnenapparaat of van de Fresh Master in met behulp van de schakelknop [Operation]. Het bovenstaande is niet van toepassing op modellen die gelijktijdig kunnen koelen en verwarmen.
- De buitenapparaten stoppen als alle binnenapparaten en de Fresh Master die op de corresponderende buitenapparaten zijn aangesloten, stoppen.
- Tijdens verwarmen, zelfs als het binnenapparaat of de Fresh Master is ingeschakeld, terwijl het buitenapparaat aan het ontdooien is, zal de apparatuur worden ingeschakeld als het ontdooien van het buitenapparaat voltooid is.

⚠ Waarschuwing:

- Controleer het voedingscircuit en verzeker u ervan dat het correct aangesloten is voordat u het apparaat gebruikt. Raadpleeg het hiervoor omschreven hoofdstuk [Zeer belangrijke veiligheidspunten waar u op moet letten].

3.2.2 ON/OFF



Wanneer u het apparaat aan wilt zetten

Druk of de [ON/OFF] knop

Het Aan/Uit-lampje gaat branden en het apparaat gaat aan.

Wanneer u het apparaat uit wilt zetten

Druk weer op de [ON/OFF] knop

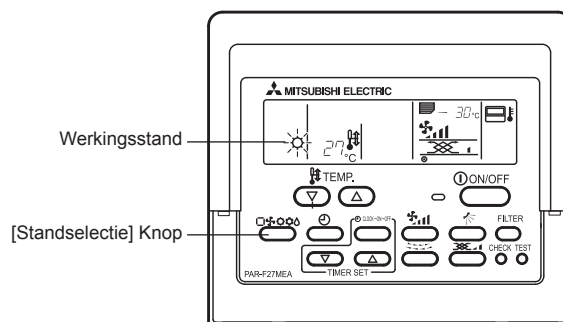
Het Aan/Uit-lampje gaat uit en het apparaat schakelt uit.

- Als de knoppen eenmaal ingesteld zijn, zal door alleen de Aan/Uit-knop in te drukken het apparaat daarna weer in dezelfde stand gaan werken.
- Als het apparaat aanstaat gaat het lampje boven de ON/OFF knop branden.

⚠ Voorzichtig:

- Zelfs als u de ON/OFF knop indrukt onmiddellijk nadat u het apparaat hebt gestopt, dan zal het apparaat voor ongeveer 3 minuten niet aangaan. Deze functie beschermt het apparaat. Het apparaat begint na ongeveer 3 minuten automatisch weer te werken.

3.2.3. Een stand selecteren



Wanneer u een stand wilt selecteren

Druk op de [stand selecteren] knop

- Door op deze knop te blijven drukken schakelt de werking van het apparaat over op "koelen", "lucht blazen", "(automatisch)" en "verwarmen". Zie het gedeelte over de display voor de werkingsstanden.

Voor koelen

Druk op de [stand selecteren] knop en breng de "koeling" display op het scherm.

⚠ Voorzichtig:

- Stel uw nooit voor langere perioden bloot aan koele lucht. Teveel blootstelling aan koele lucht is slecht voor uw gezondheid en moet daarom vermeden worden.

Voor de ventilator

Druk op de knop [Standselectie] zodat de aanduiding "Air blow" in beeld verschijnt.

- De functie van de ventilator is om lucht in de kamer te laten circuleren.
- De kamertemperatuur kan niet worden ingesteld als het apparaat op ventileren staat.

Voor verwarmen

Druk op [Standselectie] en breng de "verwarmen" display op het scherm.

Met betrekking tot displays in de verwarmingsstand "Onder ontdooien" Wordt slechts weergegeven tijdens ontdooien.

"Onder voorbereiding voor verwarming"

Dit wordt weergegeven vanaf het moment dat u het apparaat op de verwarmingsstand zet totdat er warme lucht uitgeblazen wordt.

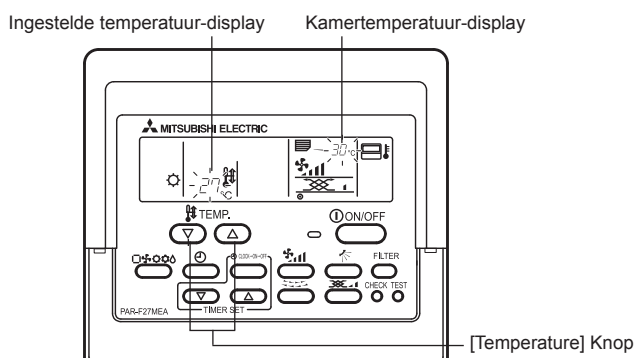
- Als het apparaat op "verwarmen" staat, zal de bevochtiger ook functioneren (voor de GUF-50 en de 100RDH4).

⚠ Voorzichtig:

- Als de Fresh Master in dezelfde ruimte samen met gasbranders wordt gebruikt.
- Plaats nooit een gasbrander op een plaats waar deze wordt blootgesteld aan de luchtstroom van de Fresh Master. Als dit toch gebeurt kan dit tot onvolledige verbranding van de gasbrander leiden.
- De microcomputer werkt in de volgende gevallen:
De inlaatventilator draait niet op de ingestelde snelheid.
De inlaatventilator stopt zodat er tijdens het ontdooien geen koude lucht kan ontsnappen.

3.2.4. Aanpassen van de kamertemperatuur

De GUF-50 en de 100RDH4 zijn apparaten die buitenlucht verwerken en hiervoor kan de kamertemperatuur niet worden ingesteld, zelfs als de hieronder beschreven procedure wordt gevolgd. Bij de GUF-50 en de 100RD4 kan de kamertemperatuur wel worden ingesteld.



Wijzigen van de temperatuur

Druk op de knop [Temperature] en stel de gewenste temperatuur in. Door eenmaal op Δ of ∇ te drukken verandert de instelling met 1°C. Door te blijven drukken, zal de instelling met 1°C blijven veranderen.

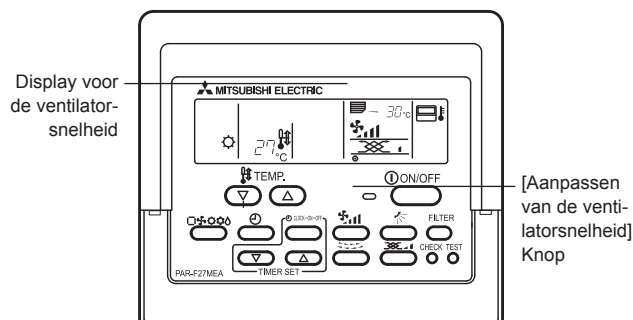
- De binnentemperatuur kan binnen het hiernavolgende bereik ingesteld worden:

Koelen/drogen	19 tot 30°C	Bij de GUF-50 en de 100RDH4 stelt u de temperatuur op dezelfde waarde in als bij het binnenapparaat.
Verwarmen	17 tot 28°C	

- Het is niet mogelijk om in de werkingsstand "ventileren" de temperatuur in te stellen.

* Het bereik van de temperatuur-aanduiding loopt van 8°C tot 39°C. Buiten dit bereik knippert de temperatuur-aanduiding op 8°C of 39°C ten teken dat de temperatuur lager of hoger is dan de weergegeven temperatuur.

3.2.5. Aanpassen van de ventilatorsnelheid



De ventilatorsnelheid wijzigen

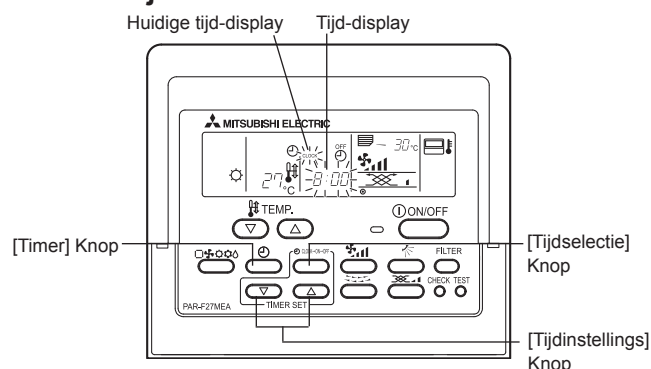
De gewenste ventilatorsnelheid instellen

Iedere keer dat de knop [Aanpassen van de ventilatorsnelheid] wordt ingedrukt, wordt er omgeschakeld tussen lage snelheid en hoge snelheid.

Aanduiding in het display van de Remote controller.	
Laag	Hoog

* Elke keer als de knop voor aanpassing van de ventilatorsnelheid wordt ingedrukt, wijzigt de ventilatorsnelheid.

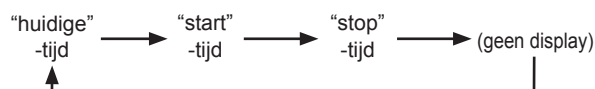
3.2.6. De tijd instellen



- Stel de juiste tijd in nadat u de Fresh Master heeft ingeschakeld of na een stroomonderbreking.
- De tijd kan in alle verschillende werkingsstanden worden ingesteld.
- Nadat u de timer hebt ingesteld, kunt u de huidige tijd niet meer instellen.

Druk op de knop [Tijdselectie] zodat de aanduiding "huidige tijd" wordt weergegeven.

- Elke keer als u de knop indrukt, verandert de display.



⚠ Voorzichtig:

- Als de huidige tijd nog niet ingesteld is, dan blinkt de display van de "huidige" tijd en u kunt dan de timer niet instellen.

Stel de juiste tijd in met de knop Δ of ∇

- De tijd kan niet ingesteld worden als de "[Timer]" weergegeven wordt.
- Als de "CLOCK" tijd weergegeven wordt, druk dan op de tijdstellingsknoppen Δ / ∇ en stel de tijd in.

- De tijd gaat met één minuut tegelijk omhoog elke keer dat u op  drukt en gaat met één minuut tegelijk omlaag elke keer dat u op  drukt. Als u op  of  blijft drukken dan gaat de tijd snel vooruit of achteruit. Het gaat in eenheden van 1 minuut, 10 minuten en 1 uur vooruit of achteruit.
- Ongeveer 10 seconden nadat u de tijd hebt ingesteld, verdwijnen de displays voor "huidige tijd" en "tijd" van het scherm.

⚠ Voorzichtig:

- De Remote controller is uitgerust met een vereenvoudigde klok met een nauwkeurigheid van circa + of - 1 minuut per maand.
- De tijd moet iedere keer, nadat de Fresh Master geheel wordt uitgeschakeld of na een stroomonderbreking, weer opnieuw worden ingesteld.

3.2.7. Het instellen van de timer

- Als de timer ingesteld wordt, dan start (stopt) het apparaat op de ingestelde tijd, en daarna gaat de timerstand uit.
- Als u de ingestelde begintijd en eindtijd wilt controleren, druk dan op de knop [Tijdselectie] terwijl de aanduiding [Timer] wordt weergegeven in het display.

Hoe de timer werkt

On-timer

Stel de on-timer in op het tijdstip dat het werk in uw bedrijf begint. Op dit ingestelde tijdstip, wordt de Fresh Master automatisch ingeschakeld.

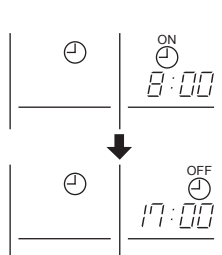
Off-timer

Gebruik de off-timer als geheugensteun voor het tijdstip dat u de Fresh Master moet uitschakelen. Als de ingestelde eindtijd bereikt wordt, wordt de Fresh Master uitgeschakeld.

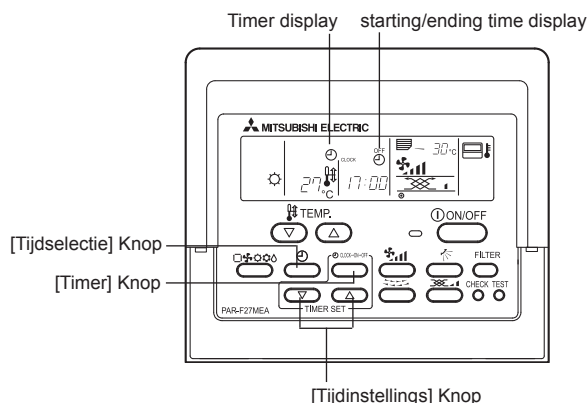
U kunt de timer op drie manieren gebruiken.

1. ON/OFF Timer Als u zowel de start- als de eindtijd wilt instellen
2. On-timer Als u alleen de starttijd in wilt stellen
(De eindtijd is ingesteld op " __ : __ ")
3. Off-timer Als u alleen de eindtijd in wilt stellen
(De starttijd is ingesteld op " __ : __ ")

Voorbeeld van timerinstelling op de display



Het voorbeeld laat een timerinstelling zien met een starttijd van 8:00 uur en een eindtijd van 17:00 uur.



- 1 Druk op de knop [Timer] zodat de aanduiding "timer" uit het display verdwijnt.
- 2 Druk op de knop [Tijdselectie] en breng de aanduiding "Starting time" in beeld.
- 3 Druk op de knop  () van de [Tijdstellingen] en stel de gewenste starttijd in.
Als u de off-timer gebruikt, zet de starttijd dan op " __ : __ ". De " __ : __ " wordt weergegeven naast 23:50.
- 4 Druk op de knop [Tijdselectie] zodat de aanduiding "Ending time" in het display verschijnt.
- 5 Druk op de knop  () van de [Tijdstellingen] en stel de gewenste eindtijd in.
Als u de on-timer gebruikt, zet de eindtijd dan op " __ : __ ". De " __ : __ " wordt weergegeven naast 23:50.
- 6 Druk op de [continu/timer] knop en breng de "timer" display op het scherm
Door de [Timer] display op het scherm te brengen, beëindigt u de instelling.

Ledere keer dat de knop  () van [Tijdstellingen] wordt ingedrukt, springt de tijd met 10 minuten vooruit of achteruit.

Stel eerst de uren in en daarna de minuten.

Als de ON/OFF timerstand is ingesteld, kunt u het apparaat aanzetten [on-timer] of uitzetten [off-timer] door op de [ON/OFF] knop te drukken zelfs als de ingestelde tijd nog niet verlopen is.

De timer afzetten

Druk op [Timer] en breng de "continu" display op het scherm.

4. Het apparaat schoonhouden

Om een achteruitgang in de prestatie van het Lossnay-element te voorkomen, dient u het luchtfilter en het Lossnay-element schoon te maken en de hoogefficiënte filters te vervangen.

(Luchtfilter: minimaal eenmaal per jaar)

(Lossnay-element: minimaal tweemaal per jaar reinigen)

(Hoogefficiënte filters: om de (circa) 3.000 uur vervangen)

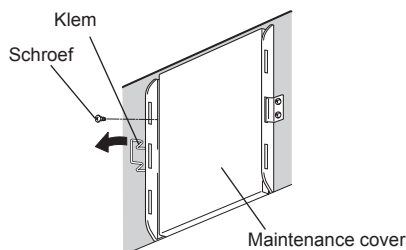
⚠ Voorzichtig:

- Voordat u begint met schoonmaken, moet u het apparaat stoppen en de stroomvoorziening UITzetten. Onthoud dat de ventilator in het apparaat met hoge snelheid draait, hetgeen ernstige verwondingen kan veroorzaken.
- Draag altijd handschoenen als u het apparaat schoonmaakt.
- Onderhoudswerk dient uitsluitend te worden uitgevoerd door een persoon die hierin getraind is.

Verwijderen van de onderdelen

1. Maintenance cover

- (1) Verwijder de schroef (1x) aan de linkerzijde van het inspectieluik.
- (2) Trek de scharnieren terug, open het Maintenance cover en maak het deksel los uit de klemmen.

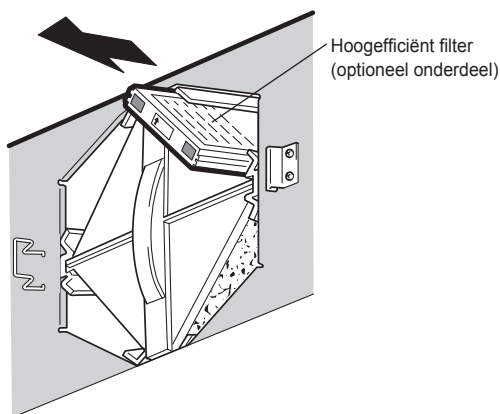


⚠ Voorzichtig:

- Het Maintenance cover moet worden verwijderd.

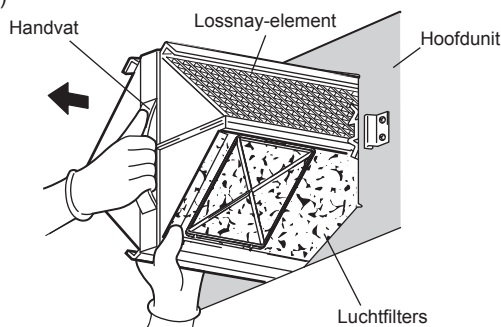
2. Hoogefficiënt filter

Verwijder de hoogefficiënte filters (optionele onderdelen) rechts boven de Lossnay-elementen (2 stuks).



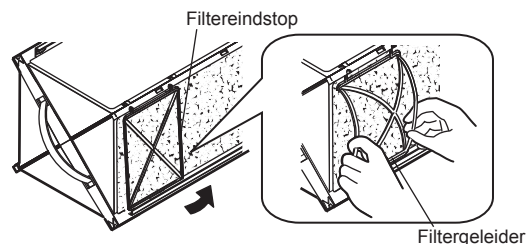
3. Lossnay-elementen

Pak het handvat vast en trek de Lossnay-elementen de hoofdunit. (2 units)



4. Luchtfilters

Trek de Lossnay-elementen uit de behuizing, ontgrendel vervolgens de filtergeleiders en neem daarna de luchtfilters links onder en rechtsonder in de Lossnay-elementen los, op de manier zoals hieronder is weergegeven. (4 filters)



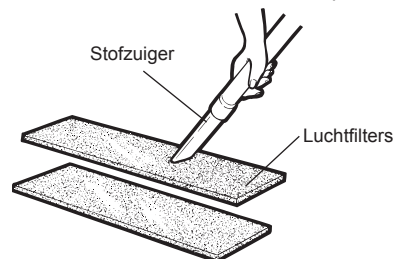
⚠ Voorzichtig

- Buig de filtereindstoppen een klein beetje om deze van de filtergeleider los te nemen.
- Zorg ervoor dat de filtereindstoppen niet breken.

Reinigen

1. Luchtfilters

Gebruik een stofzuiger om loszittend stof te verwijderen. Om hardnekkig vuil te verwijderen, kunt u de filters in lauw water (niet warmer dan 40°C) met een mild schoonmaakmiddel schoonspoelen.



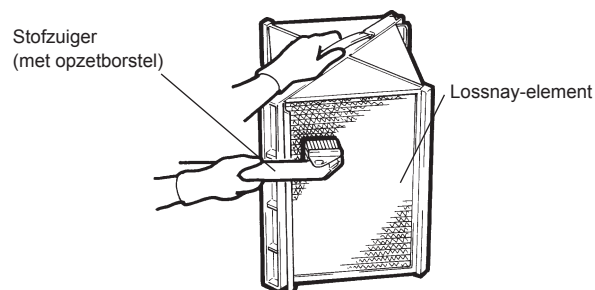
⚠ Voorzichtig

- Was de filters nooit in heet water en wrijf ze niet over elkaar.
- Filters niet drogen bij open vuur.

2. Lossnay-elementen

Gebruik een stofzuiger om het stof en vuil dat op de zichtbare oppervlakken van de Lossnay-elementen is neergeslagen. Gebruik alleen een zachte borstel om de oppervlakken te reinigen.

Gebruiken voor het schoonmaken van de units geen water.



⚠ Voorzichtig

- Gebruik niet het harde mondstuk van de stofzuiger. Dit kan de oppervlakken van de Lossnay-elementen beschadigen.
- Spoel de Lossnay-elementen nooit schoon met water.

3. Hoogefficiënte filters (optionele onderdelen)

De hoogefficiënte filters kunnen niet worden hergebruikt. Vervang deze altijd door nieuwe filters. Raadpleeg uw dealer voor meer details.

Monteren na onderhoud

Monteer de gedemonteerde onderdelen in de omgekeerde volgorde waarin ze werden gedemonteerd en het daarbij de volgende punten.

- Installeer de Lossnay-element met de luchtfilterzijde op de manier zoals is weergegeven op het typeplaatje op de Fresh Master.

5. Inspectie en onderhoud

Als het apparaat gedurende langere perioden zal worden gebruikt, laat dan de volgende onderdelen door een erkend onderhoudsbedrijf in jaarlijkse intervallen controleren.

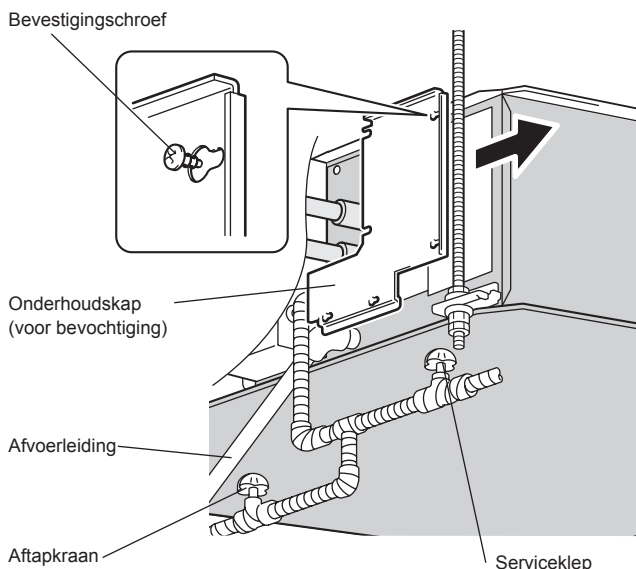
Zorg ervoor dat de stroomonderbreker op de distributieplaat is uitgeschakeld voordat onderhoud of inspectie worden uitgevoerd.

Te inspecteren onderdelen	Beschrijving van onderhoud en inspectie		Mogelijke consequentie als onderhoud niet wordt uitgevoerd
	Inspectie-item	Uit te voeren handeling	
Zeef	Controleren op stofophoping.	Verwijderen en schoonmaken als stof zich heeft opgehoopt.	Kan niet bevochtigen
	O-ringen controleren op scheurtjes.	Gescheurde O-ringen vervangen. *Opmerking 1	Waterlekage
Bevochtigingselementen	Controleer op waterlekage van het oppervlak van elk bevochtigingselement.	Vervang het bevochtigingselement als er water uit het oppervlak spuit. *Opmerking 2	Waterlekage
	Controleer op stof en deeltjes op het oppervlak van elk bevochtigingselement.	Als de luchtweg bedekt is met stof of deeltjes, maak deze dan zorgvuldig schoon met een stofzuiger of reinig deze met water door de reinigingsprocedure op pagina 12 op te volgen.	Verlaagde luchtstroming Verlaagd bevochtigingsvermogen

* Opmerking 1: Reserve-O-ringen: In de handel verkrijgbare O-ringen P22A en P20

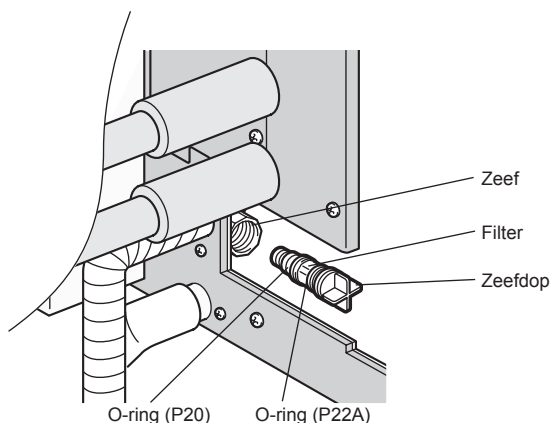
* Opmerking 2: Er kan een beetje water worden gevormd door condens. Dat is normaal.

Voorbereiding voor het reinigen



- Sluit de serviceklep om te voorkomen dat achterblijvend water gaat druppelen.**
- Neem maatregelen tegen waterlekage.**
 - Water in de bevochtigingselementen gaat lekken. Leg een vinylzeil in het plafond of neem andere maatregelen om waterlekage te voorkomen.
- Tap het water af dat zich nog in de leiding bevindt.**
 - Plaats een emmer of andere container onder de aftapkraan en open de kraan om het water wat in de leiding is achtergebleven op te vangen.
- Verwijder de onderhoudskap (voor bevochtiging).**
 - Verwijder de zeven bevestigingschroeven, schuif de onderhoudskap naar rechts en verwijder deze van de buikvormige gaten (zes posities voor GUF-50RDH4).

Schoonmaken van de zeef (filter)

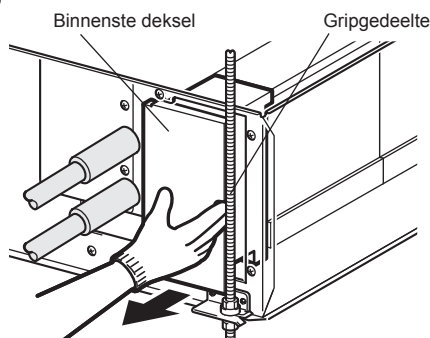


1. Draai de zeefdop linksom en verwijder deze.
2. Gebruik water om eventueel vuil dat zich aan het filter bevindt, weg te wassen.
3. Plaats de zeefdop terug.

Het verwijderen van de bevochtigingselementen

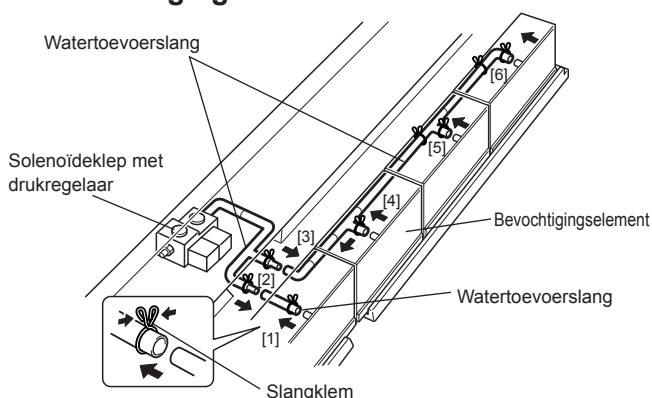
De warmtewisselaar bevindt zich aan de linkerkant, en de ophangbout bevindt zich aan de rechterkant. Kantel de achterzijde van elk bevochtigingselement naar rechts en verwijder het bevochtigingselement waarbij u erop moet letten dat u niet de warmtewisselaar of de ophangbout raakt.

1. Verwijder de binnenste deksel.



1. Plaats uw vingers op het gripgedeelte en trek het Binnenste deksel naar voren.
2. Pak beide uiteinden met uw handen beet en trek het Binnenste deksel naar voren.

2. Verwijder de watertoevoerslang van het bevochtigingselement.

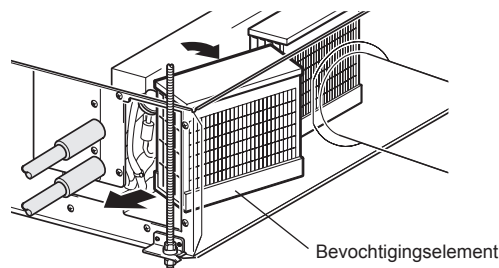


Verwijder de watertoevoerslangen door de slangklemmen vast te houden, zoals in [1] en [6] staat aangegeven. Raadpleeg de procedure "De bevochtigingselementen verwijderen" hieronder om de watertoevoerslang aan de achterzijde te verwijderen terwijl u het voorste bevochtigingselement verwijdert.

⚠ Voorzichtig:

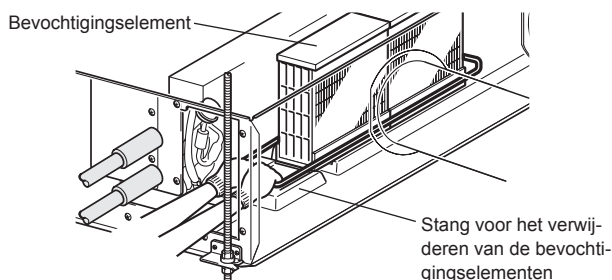
- Om de watertoevoerslang te verwijderen, verschuift u de ingedrukte slangklemmen en verwijdert u de watertoevoerslang.
- Verwijder de watertoevoerslang niet van de solenoïdeklep met een drukregelaar.
- Wanneer u de watertoevoerslang verwijdert, zorg er dan voor dat het water wordt opgevangen in de afvoerbak in het hoofdapparaat.

3. De bevochtigingselementen verwijderen



1. Trek het eerste bevochtigingselement naar voren kantel de achterzijde van het bevochtigingselement naar rechts, til het naar boven en trek het er diagonaal uit.

Modelnaam	Aantal
GUF-50RDH4	2
GUF-100RDH4	4

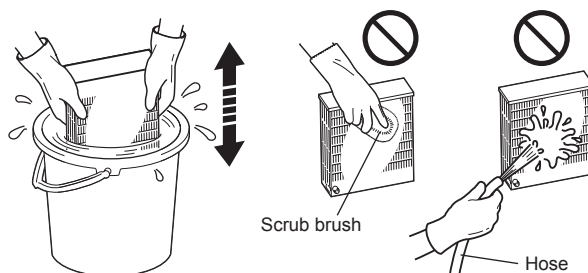


2. Voor de derde en volgende bevochtigingselementen trekt u de stang voor het verwijderen van de bevochtigingselementen naar voren tot u een element met de hand kunt pakken en trek het er vervolgens uit (GUF-100RDH4).

⚠ Voorzichtig:

- Maak de stang voor het verwijderen van de bevochtigingselementen niet los van het product.
- Verwijder de watertoevoerslang samen met het bevochtigingselement. (Vang het achterblijvende water in het bevochtigingselement op met behulp van de afvoerbak.)
- Watertoevoerslangen niet buigen of rekken.

De bevochtigingselementen wassen met water

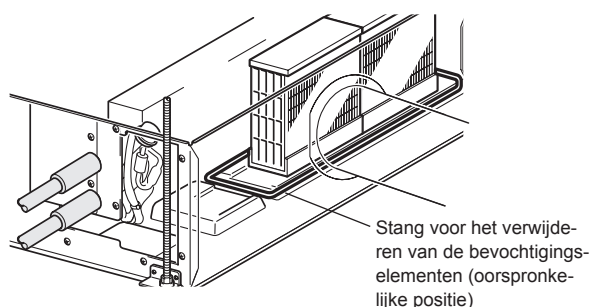


Vul een emmer of andere container met water en schud het bevochtigingselement vier- tot vijfmaal op en neer in het water om eventueel stof en deeltjes uit het element te wassen.

⚠ Voorzichtig:

- Gebruik geen borstel om de bevochtigingselementen schoon te borstelen.
- Spuit de bevochtigingselementen niet schoon. Hierdoor worden ze beschadigd.
- Gebruik geen water dat 40°C of heter is, noch schoonmaakmiddelen om de bevochtigingselementen schoon te maken.

De bevochtigingselementen installeren



Installeer de bevochtigingselementen in omgekeerde volgorde van uitbouw.

- Voor de GUF-100RDH4 plaats u de stang voor het verwijderen van de bevochtigingselementen terug in diens oorspronkelijke positie en plaats vervolgens de bevochtigingselementen terug.
- Sluit de watertoevoerslangen goed aan en zorg ervoor dat er geen waterlekage is.

Na inspectie controleren

1. **Open zonodig de serviceklep.**
 - Omdat bevochtiging gedurende de zomer niet noodzakelijk is, is het raadzaam de serviceklep te sluiten.
2. **Tijdens de winters, het seizoen dat bevochtiging noodzakelijk is, dient u ervoor te zorgen dat de stroomvoorziening voor de antivriesverwarming is ingeschakeld.**
3. **Voer een test uit en controleer of er geen waterlekage is.**

6. Problemen oplossen

Voordat u uw dealer belt om het apparaat te komen repareren, controleer dan eerst de volgende punten:

Probleem met het apparaat	Afstandsbediening	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	"●" display brandt niet. Er verschijnt geen display op het scherm zelfs als de [ON/OFF] knop wordt ingedrukt.	Stroomonderbreking	Druk op de [ON/OFF] knop nadat de stroom weer is hersteld.
		De hoofdschakelaar staat niet aan.	Zet de hoofdschakelaar aan.
		De zekering in de voeding is doorgebrand.	Vervang de zekering.
		De aardlekschakelaar is doorgeslagen.	Zet de aardlekschakelaar weer aan.
Er komt geen koele of warme lucht uit.	Het LCD display geeft aan dat het apparaat werkt.	Het mechanisme om te voorkomen dat het apparaat binnen 3 minuten opnieuw start, is in werking.	Wacht een poosje. (Om de compressor te beschermen, is er een startpreventiecircuit van 3 minuten in de Fresh Master ingebouwd. Daarom kan het soms gebeuren dat de compressor niet direct gaat werken. Het kan zijn dat het 3 minuten duurt voordat het apparaat weer aangaat.)
		Tijdens het verwarmen en het ontdooien, wordt de Fresh Master opnieuw opgestart.	Wacht een poosje. (Het apparaat zal gaan verwarmen als het ontdooien klaar is.)
Het apparaat doet het heel even en stopt dan weer.	De "check" en de controlecode blinken op de LCD display.	Er bevinden zich obstakels voor de luchtinlaat- en luchtuitlatopeningen van de Fresh Master en het buitenapparaat.	Probeer het opnieuw nadat u de obstakels hebt weggehaald.
		De filters zijn verstopt door stof en vuil.	Probeer het opnieuw nadat u de filters heeft schoongemaakt. (Zie [Het apparaat schoonhouden] op pagina 10.)
Er wordt niet bevochtigd (alleen voor de GUF-50 en de 100RDH4).	—	De Fresh Master staat niet ingesteld op "verwarmen".	Stel in op "verwarmen".
		Er wordt geen water toegevoerd.	Open de serviceklep.

- Als het apparaat stopt door een stroomonderbreking, dan gaat het mechanisme dat voorkomt dat het apparaat opnieuw start in werking en dit zorgt ervoor dat het apparaat niet start nadat de stroom is hersteld. In dit geval moet u weer op [ON/OFF] drukken om het apparaat weer aan te zetten.

Als de problemen niet weggaan nadat u het bovenstaande gecontroleerd hebt, schakel dan de hoofdschakelaar UIT en neem contact op met uw dealer met informatie over de naam van het product, de aard van het probleem, enz. Als "[check]" en een (4-cijferige) code op de display worden weergegeven, geef deze code dan ook door aan uw dealer. Probeer nooit het apparaat zelf te repareren.

De volgende symptomen zijn geen storingen in de Fresh Master:

- De lucht die door de Fresh Master naar buiten wordt geblazen heeft soms een vreemde geur. Dit komt door sigarettenrook uit de kamer, parfumeur, reuk van meubelen etc., die door de Fresh Master wordt geabsorbeerd.
- Onmiddellijk nadat de Fresh Master is gestart of afgezet, kan er een sissend geluid hoorbaar zijn. Dit is het geluid van de koelvloeistof die binnenin de Fresh Master circuleert. Dit duidt niet op een storing.
- De Fresh Master maakt aan het einde of het begin van het koelen of verwarmen soms wat klikkende geluiden. Dit is het geluid van de wrijving tussen de metalen onderdelen, door uitzetting of inkrimping veroorzaakt door temperatuurwisselingen. Dit duidt niet op een storing.
- Het is raadzaam om de lucht die uit de Fresh Master wordt geblazen eerst op de airconditioner te richten en vervolgens in de ruimte. De lucht kan echter vanuit de Fresh Master in de ruimte worden gericht zonder eerst door de airconditioner te gaan. Volgens deze luchtuitblaasmethode wordt koude lucht tijdens de verwarmingsfunctie uitgeblazen in de hieronder vermelde gevallen. Wijzig in dat geval de luchtuitblaasmethode.
 - Aan het begin van de werking
 - Wanneer de werking wordt herstart direct nadat de werking is gestopt (binnen 3 minuten)
 - Tijdens de ontdooiwerking van het buitenapparaat

7. Montage- en verplaatsingswerkzaamheden en controles

Montageplaats

Raadpleeg uw dealer voor montage- en verplaatsingsdetails.

⚠ Voorzichtig:

- Installeer de Fresh Master nooit op een plaats waar mogelijk brandbare gassen kunnen ontsnappen. Als er gas lekt en dit zich rond het apparaat ophoopt, dan kan dit brand tot gevolg hebben.

Installeer de Fresh Master nooit op een van de volgende plaatsen:

- in een ruimte met veel machine-olie
- vlakbij zee en strandgebieden waar er veel zout in de lucht zit
- waar de luchtvochtigheid hoog is
- waar er hete bronnen in de omgeving zijn
- waar er veel verzwavelde gassen zijn
- waar er zich machines met een hoge frequentie bevinden (een lasapparaat met een hoge frequentie, enz.)
- waar er veel zuuroplossingen worden gebruikt
- waar regelmatig speciale sprays worden gebruikt
- Installeer de Fresh Master altijd horizontaal. Anders kan er zich waterlekage voordoen.
- Als de Fresh Master wordt geïnstalleerd in ziekenhuizen of communicatiecentra, neem dan afdoende maatregelen tegen mogelijke geluidsoverlast.

Als de Fresh Master op een van de hierboven beschreven locaties wordt gebruikt, kunt u regelmatig terugkerende problemen verwachten. Wij raden u dan ook ten sterkste aan om deze plaatsen te vermijden. Neem voor meer details contact op met uw dealer.

Elektrische werkzaamheden

⚠ Voorzichtig:

- Het elektrische werk moet gedaan worden door een erkend installateur overeenkomstig technische normen met betrekking tot elektrische installaties, interne bedradingsvoorschriften, en de montagehandleiding. De montage moet gebeuren met gebruik van gescheiden elektrische circuits. Het gebruik van andere producten aangesloten op dezelfde voedingsbron kan tot kortsluiting leiden.
- Sluit de aardingskabel nooit op een gas- of waterleiding, een bliksemafleider of een aardingskabel voor de telefoon aan. Neem voor details contact op met uw dealer.
- Op sommige montageplaatsen is de montage van een aardlekschakelaar verplicht. Neem voor details contact op met uw dealer.

Verplaatsing

- Als u bij verbouwingen of verhuizingen de Fresh Master wilt verplaatsen, raadpleeg dan van te voren uw dealer voor een offerte van de kosten die een dergelijk verplaatsing met zich mee kan brengen.

⚠ Voorzichtig:

- Raadpleeg altijd uw dealer als u de Fresh Master wilt verplaatsen. Fouten bij de installatie kunnen leiden tot elektrische schokken, brand, etc.

Let ook op lawaaioverlast

- Kies voor het installeren een plaats die het volledige gewicht van de Fresh Master en het buitenapparaat kan dragen, en waar geluid en trillingen tot een minimum beperkt blijven.
- Kies een plaats waar de warme en koude lucht en het geluid van het buitenapparaat geen overlast voor uw burens veroorzaken.
- Als er vlakbij de luchttuitlaat van het buitenapparaat voorwerpen worden geplaatst, kan dit leiden tot mindere prestaties en meer geluidsoverlast. Zet dus nooit iets vlak naast deze uitstroomeping.
- Als de Fresh Master of het buitenapparaat vreemde geluiden maakt, raadpleeg dan uw dealer.

Onderhoud en inspectie

- Als de Fresh Master en het buitenapparaat in alle seizoenen worden gebruikt, kunnen de binnenkanten ervan vuil worden, met als gevolg verminderde prestaties. Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden kan het apparaat vieze geurtjes afgeven en kan de afvoer vuil worden door stof en vuil, enz.

Tijd om het bevochtigingselement te vervangen (alleen voor de GUF-50 en de 100RDH4)

Omdat verontreinigingen en vervuiling in het tapwater zich ophopen op het bevochtigingselement, neemt het bevochtigingsvermogen van het bevochtigingselement langzaam af.

- Als het bevochtigingsvermogen in de loop der tijd afneemt, overweeg dan het vervangen van het bevochtigingselement (op kosten van de klant).
- Alhoewel de tijdsduur voor het vervangen van het bevochtigingselement afhankelijk is van de omstandigheden, zoals bedrijfstijd en waterkwaliteit, moet deze over het algemeen éénmaal in de vijf jaar worden vervangen.

8. Specificaties

Modelnaam	Voedingsstroom (Volt)	Frequentie (Hz)	Stroomsterkte (Amp)	Stroomverbruik (Watt)	Luchtvolume		Warmteverwerkingscapaciteit externe lucht (kw)		Bevochtigingselement	Geluid (dB)	Gewicht (kg)	Equivalent capaciteit binnenapparaat
					m³/h	L/S	Koelcapaciteit	Verwarmingscapaciteit				
GUF-50RDH4	Single-phase 220-240	50	1,15	235-265	500	139	5,57 (1,94)	6,21 (2,04)	2,70	33,5-34,5	57	P32
GUF-100RDH4			2,20	480-505	1.000	278	11,44 (4,12)	12,56 (4,26)	5,40	38-39	98	P63
GUF-50RD4			1,15	235-265	500	139	5,57 (1,94)	6,21 (2,04)	-	33,5-34,5	54	P32
GUF-100RD4			2,20	480-505	1.000	278	11,44 (4,12)	12,56 (4,26)	-	38-39	92	P63

- De waarden in de tabel voor het geluid zijn gemeten op een plaats 1,5 meter onder het apparaat in een echovrije ruimte.
- Het geluid bij de luchttuitlaten (bij een hoek van 45°, 1,5 meter van het apparaat) is circa 5-6 dB (A) hoger dan de waarden uit de tabel.
- De bovenstaande waarden gelden tijdens Lossnay-ventilatie als het toerental van de ventilator in de hoogste stand is gesteld.

* De capaciteit tussen haakjes () is de warmteterugwin-capaciteit door het Lossnay-element.

De capaciteit voor koelen/verwarmen geeft de maximale waarde aan bij gebruik onder de volgende omstandigheden.

Koelen: binnenshuis: 27°C DB/19°C WB buitenshuis: 35°C DB/24°C WB

Verwarmen: binnenshuis: 20°C DB/13,8°C WB buitenshuis: 7°C DB/6°C WB

- Geluidsmetingen worden uitgevoerd in overeenstemming met JIS B8628.

mitsubishi electric corporation

Fresh Master

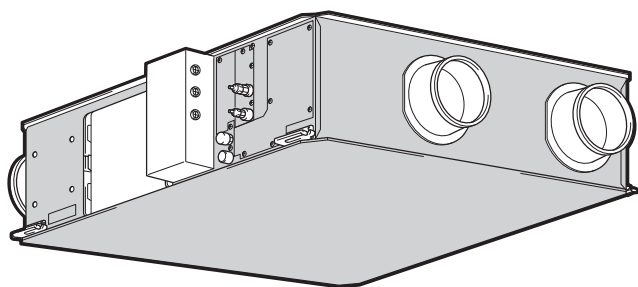
Μοντέλα:

GUF-50RDH4, GUF-50RD4

GUF-100RDH4, GUF-100RD4

Οδηγίες Λειτουργίας

(Για τον χρήστη)



Το GUF-50RDH4 φαίνεται παραπάνω.

Η λειτουργία αποϋγραποίησης δεν διατίθεται στα μοντέλα GUF-50RD4 και GUF-100RD4.

Η γλώσσα του πρωτοτύπου είναι η αγγλική. Οι εκδόσεις άλλων γλωσσών είναι μεταφράσεις του πρωτοτύπου.

Περιεχόμενα

1. Προφυλακτικά μέτρα ασφαλείας.....	2-3
1.1. Εγκατάσταση.....	2
1.2. Στη διάρκεια λειτουργίας.....	3
1.3. Πέταγμα της μονάδας σαν άχρηστη.....	3
2. Ονόματα και λειτουργίες των διάφορων εξαρτημάτων ...	4-6
3. Τρόπος λειτουργίας	7-9
3.1. Όταν χρησιμοποιείται η ενδασφάλεια με την εσωτερική μονάδα... ..	7
3.2. Όταν δεν χρησιμοποιείται ενδασφάλεια σε μία εσωτερική μονάδα ..	7
3.2.1. Πριν αρχίσετε τη λειτουργία.....	7
3.2.2. ON/OFF.....	7
3.2.3. Εκλογή λειτουργίας	7
3.2.4. Ρύθμιση της θερμοκρασίας δωματίου	8
3.2.5. Ρύθμιση ταχύτητας ανεμιστήρα.....	8
3.2.6. Ρύθμιση χρόνου	8
3.2.7. Ρύθμιση χρονόμετρου	9
4. Καθαρισμός της συσκευής	10-11
5. Έλεγχος και συντήρηση (μόνον για τα GUF-50, 100RDH4).....	11-13
6. Ανίχνευση βλαβών	13
7. Εργασία εγκατάσταση και μεταφοράς, και έλεγχος... ..	14
8. Προδιαγραφές	14

Παρακαλούμε διαβάστε αυτές τις οδηγίες ώστε να εξοικειωθείτε με τις σωστές και ασφαλείς διαδικασίες για τη λειτουργία του Fresh Master.

Αφού διαβάσετε τις οδηγίες, φυλάξτε το βιβλιαράκι σε εύχρηστο και ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Σε περίπτωση που αγνοηθούν οι προειδοποιήσεις και οι προφυλάξεις που έχουν διατυπωθεί στο Οδηγίες Λειτουργίας, η εγγύηση δεν καλύπτει τις βλάβες της συσκευής.

Για χρήση με τα R410A και R407C

1. Προφυλακτικά μέτρα ασφαλείας

 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	
 Απαγορεύεται	- Μην ανοίγετε ή κλείνετε το τηλεχειριστήριο εάν έχει διαρρεύσει εύφλεκτο αέριο. - Ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη με σπινθήρες που εκλύονται από τον αυτόματο ηλεκτρικό διακόπτη. Ανοίξτε τα παράθυρα για να εξαεριστεί ο χώρος.
 Μην κάνετε αποσυναρμολόγηση	- Μην κάνετε μετατροπές ή αποσυναρμολόγηση. - Μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμός.
 Μην βρέχετε	- Μην ρίχνετε νερό στη συσκευή και στο τηλεχειριστήριο. - Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
 Μην ακουμπάτε	- Μην βάζετε τα χέρια σας ή οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο στο στόμιο εισαγωγής και εξαγωγής αέρα ενώ λειτουργεί η συσκευή. - Σε αντίθετη περίπτωση, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
 Δεν επιτρέπεται να έρσι σας να είναι βρεγμένα.	- Μην εργάζεστε με βρεγμένα χέρια. - Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
 Οι Οι παρεχόμενες οδηγίες πρέπει να τηρούνται.	- Χρησιμοποιήστε την υποδεικνυόμενη παροχή ρεύματος και βολτάζ. - Η χρήση λανθασμένης παροχής ρεύματος μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία. - Πριν ξεκινήσετε τη συντήρηση, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ηλεκτρικής τροφοδοσίας είναι κλειστός στον πίνακα. - Μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό εάν είναι ανοιχτός. - Εάν παρατηρήσετε περίεργες καταστάσεις (μυρωδιά καμένου ή άλλο), σταματήστε τη λειτουργία, κλείστε το γενικό διακόπτη τροφοδοσίας στον πίνακα και συμβουλευθείτε τον πωλητή. - Εάν συνεχίσει να λειτουργεί με αυτές τις συνθήκες μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή ζημιά.

 ΠΡΟΣΟΧΗ	
 Απαγορεύεται	- Μην τοποθετείτε συσκευές με εστία απευθείας στο ρεύμα αέρα Fresh Master. - Ενδέχεται να προκαλέσει ατύχημα λόγω ανεπαρκούς καύσης - Μην το λειτουργείτε με το "BY-PASS" όταν θερμαίνεται το χώρο το χειμώνα. - Ενδέχεται να στάξει η συμπυκνωμένη υγρασία από τη μονάδα και να βρέξει την επιφάνεια της οροφής. - Μην το χρησιμοποιείτε σε χώρο όπου εκτίθεται σε υψηλές θερμοκρασίες (40°C ή υψηλότερη), σε ελεύθερες φλόγες ή σε χώρο με υψηλής πυκνότητας καπνούς. - Μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά. - Μην το χρησιμοποιείτε σε χώρους όπως χημικά εργοστάσια, όπου παράγονται επικίνδυνα αέρια όπως τα όξινα αέρια, αλκαλικά αέρια, καπνοί από οργανικούς διαλύτες, καπνοί βερνικιών ή αέρια που περιέχουν διαβρωτικά συστατικά. - Ενδέχεται να μην λειτουργήσει σωστά.
 Οι Οι παρεχόμενες οδηγίες πρέπει να τηρούνται	- Εγκαταστήστε τα τμήματα με ασφάλεια μετά τη συντήρηση. - Από την πτώση των τμημάτων ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός. - Κατά τη συντήρηση να φοράτε γάντια. - Μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό. - Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης παροχής ρεύματος είναι κλειστός στον πίνακα διανομής όταν η Fresh Master δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα. - Μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, Οδίαφυγή ισχύος ή πυρκαγιά λόγω φθοράς της μόνωσης. - Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά ή άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν αυτό γίνει υπό επιτήρηση ή την καθοδήγηση. - Τα μικρά παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

- ▶ Πριν θέσετε σε λειτουργία τη μονάδα, βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει ολόκληρο το τμήμα περί "Προφυλακτικών μέτρων ασφαλείας".
- ▶ Το τμήμα περί "Προφυλακτικών μέτρων ασφαλείας" περιέχει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια. Παρακαλείστε να βεβαιώνεστε ότι εφαρμόζετε τα μέτρα ασφαλείας.

Σύμβολα που χρησιμοποιούνται στο κείμενο

Προειδοποίηση:

Περιγράφει προφυλακτικά μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται για ν' αποφευχθεί ο κίνδυνος τραυματισμού ή ο θάνατος του χρήστη.

Προσοχή:

Περιγράφει προφυλακτικά μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται για ν' αποφευχθεί βλάβη στη μονάδα.

Σύμβολα που χρησιμοποιούνται στις εικονογραφήσεις



: Δείχνει ότι πρέπει ν' ακολουθούνται οδηγίες σημαντικού περιεχομένου.



: Δείχνει μέρος της συσκευής που πρέπει να γειώνεται.

Προειδοποίηση:

Διαβάστε προσεκτικά τις ετικέτες που είναι κολλημένες πάνω στην κύρια μονάδα.

1.1. Εγκατάσταση

- ▶ Αφού διαβάσετε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσεως, φυλάξτε το σε κάποιο ασφαλές μέρος μαζί με το Εγχειρίδιο Εγκατάστασης της μονάδας για να τα συμβουλευέστε όταν χρειάζεται. Εάν η μονάδα πρόκειται να χρησιμοποιείται από άλλο άτομο, βεβαιωθείτε ότι αφήνετε το εγχειρίδιο σ' αυτό το άτομο.

Προειδοποίηση:

- Ποτέ μην προβαίνετε σε πλήρωση με ψυκτικό μέσο χρησιμοποιώντας οποιουδήποτε άλλους τύπους εκτός από αυτούς που ορίζονται από τη Mitsubishi Electric. Η μη συμμόρφωση με αυτήν την προειδοποίηση ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα την παραβίαση του νόμου ή, κατά τη χρήση, τη συντήρηση ή την απόρριψη του προϊόντος, έκρηξη ή πρόκληση φωτιάς στο προϊόν. Οι τύποι του ψυκτικού μέσου που μπορούν να χρησιμοποιηθούν ορίζονται στο εγχειρίδιο που συνοδεύει το προϊόν ή στην πινακίδα του. Η Mitsubishi Electric δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές, βλάβες, δυσλειτουργίες ή ατυχήματα που προκαλούνται από την πλήρωση με ψυκτικό μέσο που δεν ορίζεται από τη Mitsubishi Electric.
- Η εγκατάσταση της μονάδας δεν πρέπει να γίνεται από τον χρήστη. Ζητήστε από το κατάστημα που την αγοράσατε ή από εξουσιοδοτημένη εταιρεία να κάνουν την εγκατάσταση της μονάδας. Εάν η εγκατάσταση της μονάδας δεν γίνει όπως προβλέπεται, ενδέχεται να έχει σαν αποτέλεσμα να παρουσιαστεί διαρροή νερού, να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή να συμβεί πυρκαγιά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που είναι εγκεκριμένα από τη Mitsubishi Electric και ζητάτε από το κατάστημα που τα αγοράζετε ή από εξουσιοδοτημένη εταιρεία να κάνουν την εγκατάστασή τους. Εάν η εγκατάσταση των εξαρτημάτων δεν γίνει όπως προβλέπεται, ενδέχεται να έχει σαν αποτέλεσμα να παρουσιαστεί διαρροή νερού, να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή να συμβεί πυρκαγιά.
- Στο Εγχειρίδιο Οδηγιών για την Εγκατάσταση θα βρείτε λεπτομέρειες που αφορούν την μέθοδο εγκατάστασης που σας προτείνουμε. Οι οικοδομικές αλλαγές που τυχόν θ' απαιτηθούν για την εγκατάσταση της μονάδας πρέπει να γίνονται ως προβλέπεται από τις κατά τόπους διατάξεις περί οικοδομών.
- Ποτέ μην επισκευάζετε τη μονάδα ή την μεταφέρετε σε άλλο μέρος οι ίδιοι. Εάν οι επισκευές ή η μεταφορά δεν γίνουν όπως προβλέπεται, ενδέχεται να έχει σαν αποτέλεσμα να παρουσιαστεί διαρροή νερού, να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή να συμβεί πυρκαγιά. Εάν η μονάδα χρειάζεται επισκευή ή να μεταφερθεί σε άλλο μέρος, συμβουλευτείτε σχετικά το κατάστημα από το οποίο την αγοράσατε.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά ή άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν αυτό γίνει υπό επιτήρηση ή την καθοδήγηση.

- Τα μικρά παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

1) Εξωτερική Μονάδα

⚠ Προειδοποίηση:

- Η εγκατάσταση της εξωτερικής μονάδας πρέπει να γίνεται πάνω σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, σε μέρος που δεν υπάρχει κίνδυνος συσσώρευσης χιονιού, φύλλων από δέντρα ή απορριμμάτων.
- Μη στέκεστε ή τοποθετείτε διάφορα είδη πάνω στη μονάδα. Ενδέχεται να πέσετε ή τα είδη ενδέχεται να πέσουν και να προκαλέσουν τραυματισμό.

⚠ Προσοχή:

- Η εγκατάσταση της εξωτερικής μονάδας πρέπει να γίνεται σε μέρος όπου ο αέρας που εξέρχεται και ο θόρυβος που παράγεται από την μονάδα να μην ενοχλούν τους γείτονες.

2) Εσωτερική Μονάδα

⚠ Προειδοποίηση:

- Η εγκατάσταση της μονάδας Fresh Master πρέπει να γίνεται ασφαλώς. Εάν η μονάδα δεν είναι στερεωμένη καλά, ενδέχεται να πέσει και να προκαλέσει τραυματισμό.

3) Τηλεχειριστήριο

⚠ Προειδοποίηση:

- Η εγκατάσταση του τηλεχειριστηρίου Remote controller πρέπει να γίνεται κατά τέτοιο τρόπο, ώστε τα παιδιά να μην μπορούν να παίζουν με αυτό.

4) Σωλήνας αποχέτευσης

⚠ Προσοχή:

- Βεβαιωθείτε ότι έχει εγκατασταθεί ο σωλήνας αποχέτευσης ώστε η αποχέτευση να γίνεται ομαλά. Λανθασμένη εγκατάσταση ενδεχομένως να καταλήξει σε διαρροή νερού που θα προκαλέσει ζημιά στα έπιπλα.

5) Ηλεκτρική καλωδίωση, ασφάλειες ή διακόπτης κυκλώματος

⚠ Προειδοποίηση:

- Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική καλωδίωση που έχει γίνει χρησιμοποιείται αποκλειστικά από τη μονάδα. Εάν στην ίδια γραμμή έχουν συνδεθεί και άλλες συσκευές, ενδέχεται να προκληθεί υπερφόρτωση.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ηλεκτρικός διακόπτης.
- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιούνται οι τιμές που προβλέπονται για την ηλεκτρική τάση της μονάδας και για την ασφάλεια ή το διακόπτη του κυκλώματος. Ποτέ να χρησιμοποιούνται καλώδια ή ασφάλειες με υψηλότερες τιμές αυτών που καθορίζονται για τις μονάδες.

6) Γείωση

⚠ Προσοχή:

- Η μονάδα πρέπει να γειώνεται κανονικά. Ποτέ δεν πρέπει να συνδέεται το σύρμα της γείωσης με το σωλήνα γκαζιού ή νερού, με το αλεξικέραυνο ή με το τηλεφωνικό σύρμα γείωσης. Εάν η μονάδα δεν έχει γειωθεί κανονικά, ενδέχεται να πάθει ηλεκτροπληξία το άτομο που θα την αγγίξει.
- Ελέγχετε συχνά για να διαπιστώνετε ότι το σύρμα γείωσης από την εξωτερική μονάδα συνδέεται κανονικά τόσο με το τερματικό γείωσης της μονάδας όσο και με το ηλεκτρόδιο γείωσης.

1.2. Στη διάρκεια λειτουργίας

⚠ Προειδοποίηση:

- Μη πετάτε ή πισπιλίζετε νερό πάνω στη μονάδα και μη την αγγίζετε με βρεγμένα χέρια. Υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- Μη ψεκάζετε εύφλεκτο αέριο κοντά στη μονάδα. Ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά.
- Μη τοποθετείτε θερμάστρα γκαζιού ή κάθε άλλη συσκευή που παράγει γυμνή φλόγα σε μέρος όπου θα εκτίθεται στην αποβολή αερίων από τη μονάδα. Η καύση της θερμάστρας ενδέχεται να είναι ατελής.
- Ενώ η εξωτερική μονάδα βρίσκεται σε λειτουργία δεν πρέπει να βγάζετε το μπροστινό φάνωμα ή τον προφυλακτήρα του ανεμιστήρα. Ενδέχεται να ταυτιστείτε εάν αγγίξετε περιστρεφόμενα μέρη, ή μέρη με υψηλή τάση ρεύματος.
- Μη βάζετε τα δάκτυλά σας, μακρόστενα τεμάχια κλιπ μέσα στα ανοίγματα εισαγωγής και εξαγωγής αέρα της μονάδας, ο ανεμιστήρας στο εσωτερικό της μονάδας περιστρέφεται με μεγάλη ταχύτητα και είναι πιθανό να προκληθεί τραυματισμός. Πρέπει να προσέχετε ακόμη περισσότερο εάν βρίσκονται παιδιά κοντά στη συσκευή.

- Εάν ασυνήθιστες μυρωδιές εκπέμπονται από την μονάδα, σταματήστε να τη χρησιμοποιείτε, κλείστε τον ηλεκτρικό διακόπτη και συμβουλευτείτε το κατάστημα από το οποίο την αγοράσατε. Εάν συνεχίσετε να τη χρησιμοποιείτε, ενδέχεται να προκληθεί βλάβη, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- Μόλις παρατηρήσετε παράξενους ή ασυνήθιστους ήχους, θόρυβο, ή κραδασμούς, σταματήστε την λειτουργία της συσκευής κλείνοντας τον διακόπτη παροχής ηλεκτρικού ρεύματος και αποσπαστείτε στον μεταπωλητή που σας την προμήθευσε.
- Μην αφήνετε άτομα με αναπηρία ή νεογνά, να κάθονται ή να στέκονται εκτεθειμένα στο ρεύμα ροής του αέρα που εξέρχεται από τη μονάδα Fresh Master. Ενδέχεται να προκληθούν προβλήματα υγείας.

⚠ Προσοχή:

- Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για να πατάτε τα κουμπιά, αφού έτσι μπορεί να πάθει ζημιά το τηλεχειριστήριο Remote controller.
- Μη στρίβετε ή τραβάτε το καλώδιο του τηλεχειριστηρίου Remote controller, οι ενέργειες αυτές ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη στο τηλεχειριστήριο Remote controller με αποτέλεσμα την ελαττωματική λειτουργία του.
- Μην αφαιρέσετε ποτέ το άνω κάλυμμα του τηλεχειριστηρίου Remote controller. Είναι επικίνδυνο να αφαιρέτε το άνω κάλυμμα του τηλεχειριστηρίου και να αγγίζετε τις πινακίδες τυπωμένων κυκλωμάτων που βρίσκονται στο εσωτερικό του εξαρτήματος. Τέτοια ενέργεια αποτελεί κίνδυνο βλάβης και πυρκαγιάς.
- Μην αποπειραθείτε ποτέ να καθαρίσετε το τηλεχειριστήριο χρησιμοποιώντας κουρελόπανο με βενζόλιο, διαλυτικές ουσίες, και οτιδήποτε άλλο υ είδους χημικά. Τέτοιοι είδους απόπειρα καθαρισμού προκαλεί αποχρωματισμό και βλάβες. Για τον καθαρισμό δυσκολιών λεκέδων, βρέξτε ένα πανί σε ένα ουδέτερο απορρυπαντικό αναμειγμένο με νερό, στραγγίξτε το τελείως και συνεχίστε στην επάλειψη των λεκέδων. Αφού τελειώσετε σφουγγίστε το τηλεχειριστήριο με ένα καθαρό στεγνό πανί.
- Ποτέ μην μπλοκάρετε ή καλύπτετε τα ανοίγματα εισόδου και εξόδου του αέρα της Fresh Master ή της εξωτερικής μονάδας. Υψηλά αντικείμενα ή έπιπλα τοποθετημένα κάτω από τη μονάδα Fresh Master ή ογκώδη αντικείμενα, όπως μεγάλα κιβώτια τοποθετημένα κοντά στην εξωτερική μονάδα, ελαττώνουν την αποτελεσματικότητα της λειτουργίας τους.
- Μην κατευθύνετε την ροή του αέρα σε φυτά ή σε πουλιά που βρίσκονται μέσα σε κλουβιά.

Σε περίπτωση βλάβης

⚠ Προειδοποίηση:

- Ποτέ μην επιχειρήσετε την ερασιτεχνική επιδιόρθωση της μονάδας Fresh Master. Συμβουλευθείτε τον μεταπωλητή που σας το προμήθευσε για οποιαδήποτε τυχαία επιδιόρθωση. Ακατάλληλη ή εσφαλμένη επιδιόρθωση μπορεί να προξενήσει απώλεια νερού από διαρροή, ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά κλπ.
- Εάν το τηλεχειριστήριο Remote controller υποδεικνύει στην οθόνη του άκυρη ένδειξη ή εάν η μονάδα Fresh Master πάψει να λειτουργεί ή παρουσιάσει οποιαδήποτε άλλη ανωμαλία στη λειτουργία της, σταματήστε αμέσως τη χρήση της συσκευής και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας. Αφήνοντας την συσκευή σε τέτοια κατάσταση, μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή βλάβη.
- Εάν ο διακόπτης ασφάλειας ενεργοποιείται συχνά, έλαθε σε επαφή με τον μεταπωλητή. Αφήνοντας τον διακόπτη σε τέτοια κατάσταση μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή βλάβη.
- Εάν παρουσιάσει διαφυγή ή διαρροή του ψυκτικού αερίου, σταματήστε τη χρήση της μονάδας Fresh Master, εξαρώστε καλά το χώρο και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας. Αφήνοντας την συσκευή σε τέτοια κατάσταση μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα λόγω της ανεπάρκειας οξυγόνου.

Όταν η συσκευή Fresh Master δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα

- Εάν η συσκευή Fresh Master δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, για παράδειγμα λόγω αλλαγής εποχής, κλιπ. αφίστε τη συσκευή να λειτουργήσει για 4-5 ώρες με τον αέρα ανοικτό, ώστε να στεγνώσει τελείως το εσωτερικό της. Παράλειψη αυτού του σταδίου μπορεί να συντελέσει στην εμφάνιση ανθυγιεινής μούχλας σε διάφορα μέρη του χώρου.
- Εφόσον το μηχάνημα δεν θα χρησιμοποιηθεί για μία εκτεταμένη περίοδο, τότε αποκλείστε την παροχή ρεύματος με τον διακόπτη, διατηρώντας τον στην θέση - OFF.
- Εάν η παροχή ρεύματος συνεχισθεί, τότε πολλές μονάδες (μονάδες ισχύος Watt), θα καταναλωθούν ανεκμετάλλευτες. Επίσης η συσσώρευση σκόνης επί παραδείγματα, μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Επαναφέρετε και διατηρήσετε την ροή ρεύματος, με τον διακόπτη παροχής στη θέση -ON τουλάχιστον για 12 ώρες προτού να χρησιμοποιηθεί το μηχάνημα. Μην αποπειραθείτε ποτέ να διακόψετε την παροχή ρεύματος, με τον διακόπτη στην θέση OFF, σε περιόδους συνεχούς χρήσης. Τέτοια απόπειρα θα προξενήσει βλάβη στο μηχάνημα.

1.3. Πέταγμα της μονάδας σαν άχρηστη

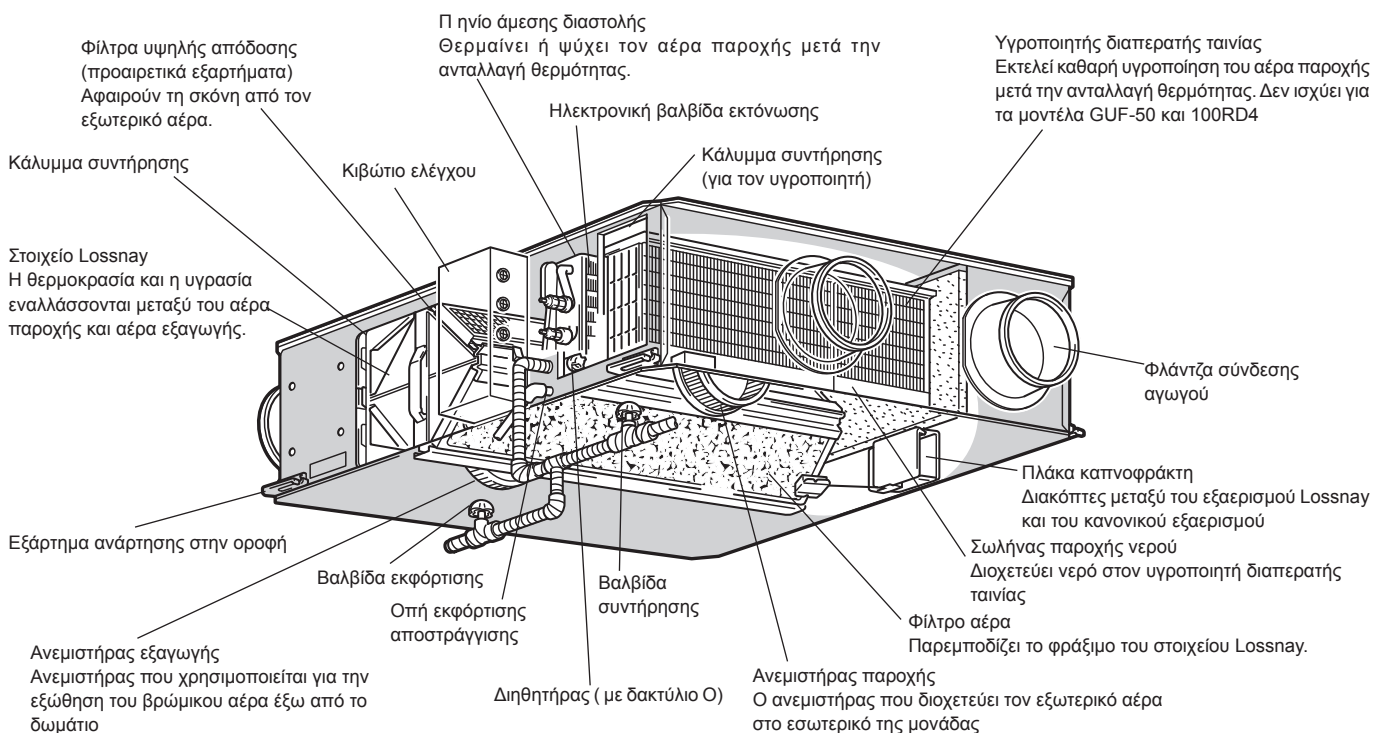
⚠ Προειδοποίηση:

- Εάν θέλετε να πετάξετε τη συσκευή σαν άχρηστη, συμβουλευτείτε σχετικά το κατάστημα από το οποίο την αγοράσατε. Εάν οι σωλήνες της συσκευής αφαιρεθούν αντικανονικά, ενδεχομένως να τιναχτεί ψυκτικό υγρό (αέριο φθοριούχου άνθρακα) και να έλθει σ' επαφή με το δέρμα σας με αποτέλεσμα τον τραυματισμό σας. Επίσης, η απελευθέρωση ψυκτικού υγρού στην ατμόσφαιρα προκαλεί ζημιά στο περιβάλλον.

2. Ονόματα και λειτουργίες των διάφορων εξαρτημάτων

Fresh Master

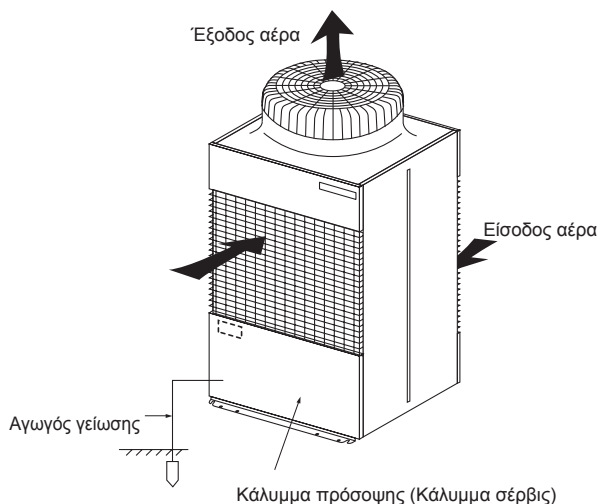
Η μονάδα Fresh Master παρέχει καθαρό αέρα, που πλησιάζει την εσωτερική υγρασία και θερμοκρασία χρησιμοποιώντας τη λειτουργία εξαερισμού Lossnay και τη λειτουργία κλιματισμού πηνίου άμεσης διαστολής, χρησιμοποιώντας ένα φίλτρο υψηλής απόδοσης για την αφαίρεση της σκόνης και έναν υγροποιήση με διαπερατή ταινία. προκειμένου να δημιουργήσει ένα ευχάριστο περιβάλλον στους εσωτερικούς χώρους.



*GUF-50RDH4 όπως φαίνεται παραπάνω.

Εξωτερική μονάδα

Οι εξωτερικές μονάδες διαφέρουν ανάλογα με το σύστημα και μπορεί μερικές φορές να έχουν διαφορετική διαμόρφωση απ' αυτήν που περιγράφεται σ' αυτές τις οδηγίες.



⚠ Προσοχή:

- Συνδέστε τη γείωση. Μη συνδέετε ποτέ το καλώδιο γείωσης σε σωλήνα αερίου, σωλήνα νερού, συλλεπτικό, ή σε γείωση τηλεφωνικής γραμμής. Η λανθασμένη γείωση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

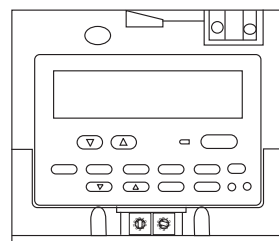
Remote controller

- Ελέγξτε το χειριστήριό σας. Διαφορετικά χειριστήρια χρησιμοποιούνται για διαφορετικά συστήματα.

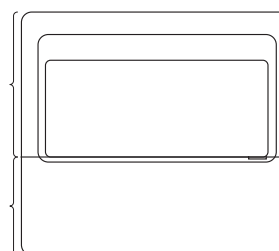
* Εάν ανοίξετε το πορτάκι το όνομα του τηλεχειριστηρίου Remote controller βρίσκεται κάτω αριστερά.

Remote controller

[PAR-21MAA]
[PAR-F27MEA]



(Διάγραμμα του χειριστηρίου με την πόρτα ανοιχτή)



Τμήμα επίδειξης

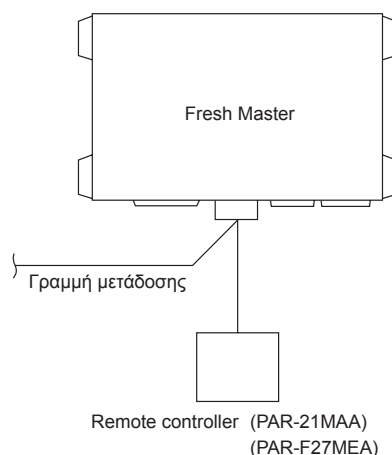
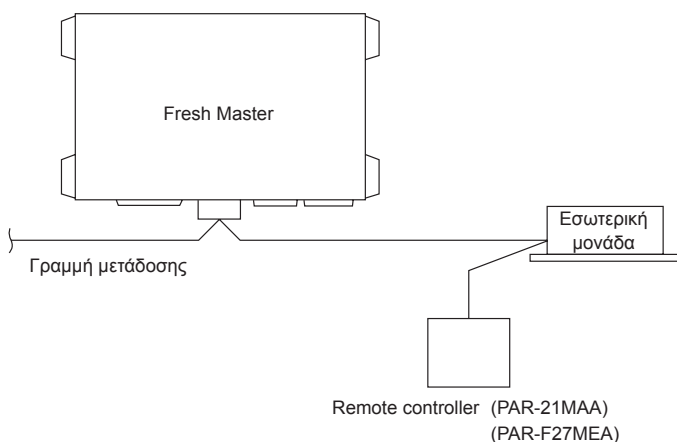
Τμήμα λειτουργίας

(Διάγραμμα του χειριστηρίου με την πόρτα κλειστή)

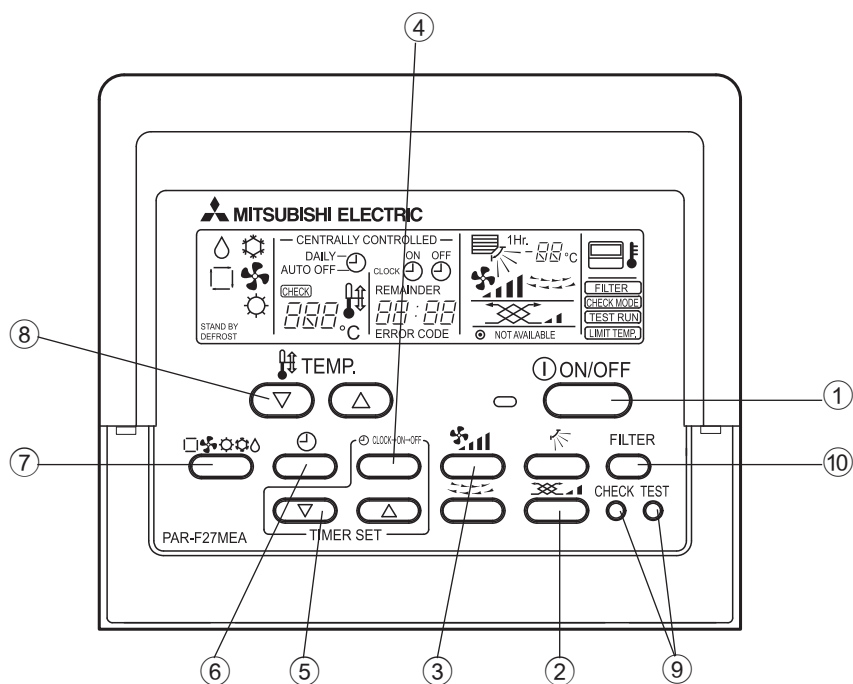
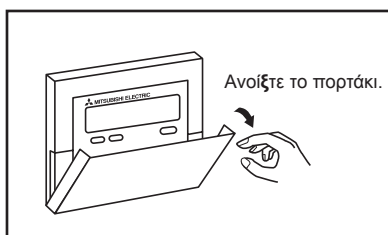
Διαγράμματα καλωδίωσης

Όταν χρησιμοποιείται ανασφάλεια σε μία εσωτερική μονάδα.

Όταν δεν χρησιμοποιείται ανασφάλεια με μία εσωτερική μονάδα.



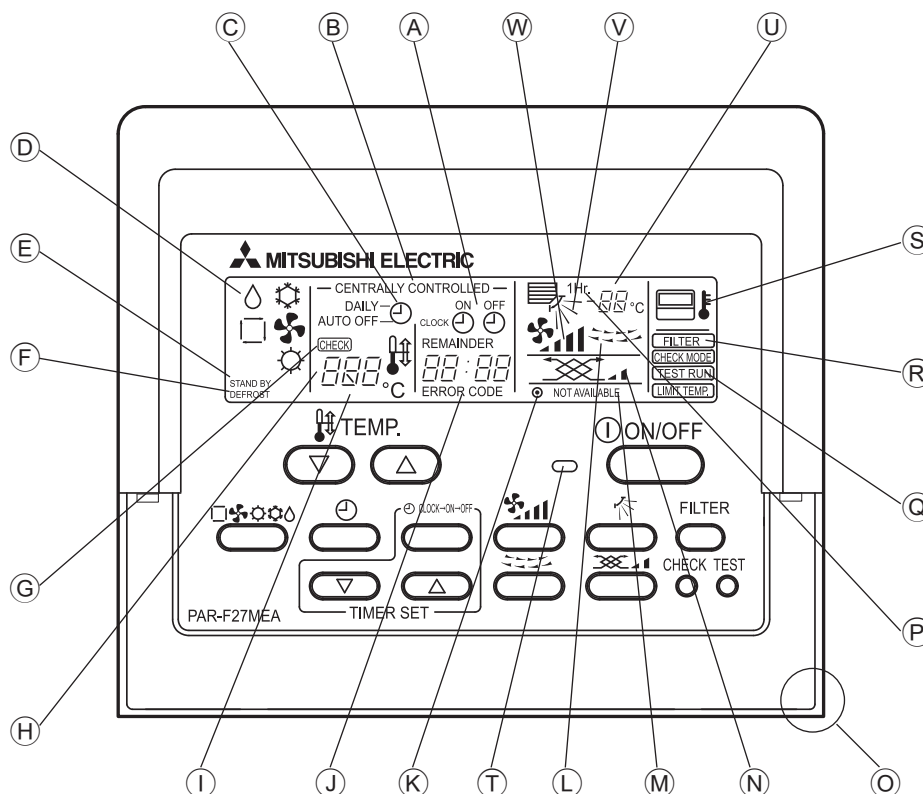
Operation section



- ① Κουμπι [ON/OFF]:
Αλλάζει θέση μεταξύ λειτουργίας και τερματισμού κάθε φορά που πατιέται. Το λαμπάκι στο κουμπι παραμένει φωτισμένο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- ② Κουμπι* [Ventilation/Εξαερισμός]
Χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση της χρήσης του εξαερισμού της μονάδας μεταξύ Stop, Low και High/Διακοπής, Χαμηλής και Υψηλής.
- ③ Κουμπι [Ρύθμισης ταχύτητας ανεμιστήρα] :
Χρησιμοποιείται για αλλαγή της ταχύτητας ανεμιστήρα μεταξύ υψηλής και χαμηλής.
- ④ Κουμπι [Εκλογής χρόνου] :
Χρησιμοποιείται για αλλαγή μεταξύ της σωστής ώρας, της ώρας έναρξης και της ώρας τερματισμού. Χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση της σωστής ώρας, της ώρας έναρξης και της ώρας τερματισμού.
- ⑤ Κουμπι [Ρύθμιση ς ώρας] :
Χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση της σωστής ώρας, της ώρας έναρξης και της ώρας τερματισμού.
- ⑥ Κουμπι [Τimer/Χρονοδιακόπτη]
Χρησιμοποιείται για αλλαγή μεταξύ συνεχούς λειτουργίας και λειτουργίας με το χρονόμετρο.
- ⑦ Κουμπι [Εκλογής λειτουργίας] :
Χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση μεταξύ ψύξης, εξαγωγής και θέρμανσης του αέρα.
- ⑧ Κουμπι [TEMP./Ρύθμιση Θερμοκρασίας]
Χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση της θερμοκρασίας. Η ρύθμιση σε μία μονάδα γίνεται κατά 1° K. Κάθε φορά που πατιέται το , η θερμοκρασία ανεβαίνει 1° Κελσίου. Κάθε φορά που πατιέται το , η θερμοκρασία κατεβαίνει 1° Κελσίου.
- ⑨ Κουμπι [Ελέγχου/δοκιμαστικής λειτουργίας]:
Χρησιμοποιείται μόνο κατά τη διάρκεια ελέγχου και δοκιμαστικής λειτουργίας.
- ⑩ Κουμπι [φίλτρου] :
Πατιέται για να επαναφέρει το σήμα φίλτρου.

* Μόνον στην περίπτωση ενδασφάλισως.

Display section



Για λόγους εξήγησης, όλες οι επιδείξεις σ' αυτήν τη σελίδα παρουσιάζονται στη φωτεινή τους κατάσταση. Αυτή η διαμόρφωση δεν παρουσιάζεται πραγματικά στη μονάδα.

- Α Επίδειξη [Σωστής ώρας, ώρας έναρξης και ώρας τερματισμού]: Όταν πατιέται το κουμπί ώρας, η σωστή ώρα, ώρα έναρξης και ώρα τερματισμού επιδεικνύονται για 10 δευτερόλεπτα. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας με χρονόμετρο, επιδεικνύεται πάντα η επόμενη ώρα έναρξης ή τερματισμού.
- Β Επίδειξη [Κεντρικού ελέγχου]: Επιδεικνύεται όταν ο έλεγχος εκτελείται από μία μονάδα κεντρικού ελέγχου η οποία πωλείται ξεχωριστά, κλπ.
- Γ Επίδειξη [Συνεχούς/χρονόμετρου]: Αυτό επιδεικνύει τις φάσεις συνεχούς λειτουργίας και χρονόμετρου. Η ώρα επιδεικνύεται ταυτοχρόνως κατά τη διάρκεια λειτουργίας με χρονόμετρο.
- Δ Φάση λειτουργίας: Επιδεικνύει την κατάσταση λειτουργίας.
- Ε Επίδειξη [Προετοιμασίας για θέρμανση]: Εμφανίζεται από την αρχή της λειτουργίας θέρμανσης μέχρι τη στιγμή που εξέρχεται θερμός αέρας.
- Φ Επίδειξη [απόψυξης]: Εμφανίζεται κατά τη διάρκεια απόψυξης.
- Γ Επίδειξη [Ελέγχου]: Επιδεικνύει την υπόδειξη όταν συμβεί κάποια ανωμαλία στη μονάδα.
- Η Επίδειξη [Ρύθμισης θερμοκρασίας]: Επιδεικνύει την εκλεγμένη θερμοκρασία.
- Ι Επίδειξη [Αριθμών διευθύνσεων εσωτερικών μονάδων/μονάδων σε λειτουργία ζεύξης]: Παρουσιάζεται όταν συμβεί κάποια ανωμαλία στη μονάδα.
- Ψ Επίδειξη [Αριθμός λάθους]: Επιδεικνύει ένα τετραψήφιο κωδικό ελέγχου όταν συμβεί κάποια ανωμαλία στη μονάδα.
- Κ Επίδειξη "●": Εμφανίζεται κατά τη διάρκεια που υπάρχει ρεύμα στη μονάδα κλιματισμού.

- Λ Επίδειξη [Λειτουργίας γρίλλιας]: Επιδεικνύει τη λειτουργία της κινητής γρίλλιας. Αυτό δεν παρουσιάζεται κατά τις περιόδους εκτός λειτουργίας.
- Μ Επίδειξη [Δεν παρέχεται]: Όταν πατιέται ένα κουμπί για οποιαδήποτε λειτουργία η οποία δεν εκτελείται από τη μονάδα, αυτή η επίδειξη αναβοσβήνει μαζί με την επίδειξη αυτής της λειτουργίας.
- Ν Επίδειξη [Εξαερισμού]: • Παρουσιάζεται κατά την διάρκεια λειτουργίας της μονάδας Fresh Master.
- Θ Επίδειξη [Θέση ενσωματωμένου ανιχνευτικού θερμοκρασίας δωματίου]
- Ρ Επίδειξη [Ρύθμιση ισχύος για μία ώρα]: Παρουσιάζεται όταν η χαμηλή ροή αέρα, η ροή προς τα κάτω ή οριζόντια (διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο) ρυθμίζονται για λειτουργία κλιματισμού ή ηλεκτρονικής στέγνωσης. Αυτή η επίδειξη σβήνει μετά από μία ώρα.
- Q Επίδειξη [Εκτέλεσης ελέγχου/δοκιμαστικής λειτουργίας]
- Ρ Επίδειξη [Φίλτρου]: Εμφανίζεται όταν είναι ώρα για τον καθαρισμό του φίλτρου.
- Σ Επίδειξη [Ανιχνευτικού]: Δείχνει μία θέση του ανιχνευτικού που μετράει τη θερμοκρασία του δωματίου.
- Τ Φωτάκι [Λειτουργίας]: Ανάβει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, σβήνει κατά τον τερματισμό και αναβοσβήνει σε περιπτώσεις ανωμαλίας.
- U Επίδειξη [Θερμοκρασίας δωματίου]: Επιδεικνύει τη θερμοκρασία που απορροφάται από τη συσκευή κατά τη διάρκεια λειτουργίας. Η σειρά της επίδειξης είναι από 8°-39° Κελσίου. Για θερμοκρασίες εκτός αυτής της σειράς, η επίδειξη αναβοσβήνει στους 8° και 39° Κελσίου.
- Υ Επίδειξη [Πάνω/κάτω κατεύθυνσης ροής αέρα]: Επιδεικνύει την κατεύθυνση ροής αέρα με το σύμβολο ►.
- W Επίδειξη [Ταχύτητας ανεμιστήρα]: Επιδεικνύει την εκλεγμένη ταχύτητα του ανεμιστήρα.

* Μόνον στην περίπτωση ενδασφάλισης.

3. Τρόπος λειτουργίας

3.1. Όταν χρησιμοποιείται η ενδασφάλεια με την εσωτερική μονάδα

- Η λειτουργία είναι συγχρονισμένη με μία εσωτερική μονάδα.
- Ο υγραποποιητής θα λειτουργήσει μέσω του σήματος θέρμανσης, που λαμβάνεται από την εσωτερική μονάδα. (Για τα GUF-50, 100RDH4)
- Στην περίπτωση των GUF-50, 100RDH4, δεν υπάρχει έλεγχος θερμοκρασίας, αφού η θερμοκρασία ρυθμίζεται ανάλογα με την εξωτερική θερμοκρασία.

Αρχή και διακοπή λειτουργίας

- Χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο Remote controller για την έναρξη ή την διακοπή λειτουργίας της εσωτερικής μονάδας, σημαίνει αυτόματως την αυτόματη έναρξη ή διακοπή λειτουργίας της μονάδας Fresh Master.

Τρόποι λειτουργίας

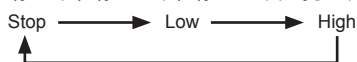
- Η μονάδα Fresh Master θα λειτουργήσει στον ίδιο τρόπο λειτουργίας στον οποίο είναι συγχρονισμένη η εσωτερική μονάδα (θέρμανση, ψύξη και εξαέρωση).
- Η μονάδα Fresh Master θα λειτουργήσει στην ψύξη όταν η εσωτερική μονάδα λειτουργεί στην αφύγρανση.

Όταν γίνεται χρήση πολλαπλών εσωτερικών μονάδων

- Όταν χρησιμοποιούνται πολλαπλές εσωτερικές μονάδες οι οποίες είναι διαφορετικά ρυθμισμένες, η μονάδα Fresh Master θα λειτουργήσει κατά προτεραιότητα στους τρόπους λειτουργίας: θέρμανση, ψύξη και εξαέρωση.

Όταν λειτουργεί μόνον η μονάδα Fresh Master

- Η μονάδα Fresh Master μπορεί να λειτουργήσει ανεξάρτητα, πιέζοντας το κουμπι Έξαερισμού [Ventilation] στο τηλεχειριστήριο Remote controller (στην προκειμένη περίπτωση, ο τρόπος λειτουργίας θα λειτουργήσει στην εξαέρωση).
- Κάθε φορά που πιέζεται το κουμπι Έξαερισμού [Ventilation], η οθόνη θα αλλάξει μεταξύ Διακοπής, Χαμηλής και Υψηλής λειτουργίας [Stop, Low and High].



3.2. Όταν δεν χρησιμοποιείται ενδασφάλεια σε μία εσωτερική μονάδα

- Το GUF-50, 100RD4 θα ρυθμιστεί στη θερμοκρασία ανάλογα με τη ρύθμιση της εσωτερικής θερμοκρασίας χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο Remote controller.
- Στην περίπτωση των GUF-50, 100RDH4, δεν υπάρχει έλεγχος θερμοκρασίας, αφού η θερμοκρασία προσαρμόζεται ανάλογα με την εξωτερική θερμοκρασία του αέρα.

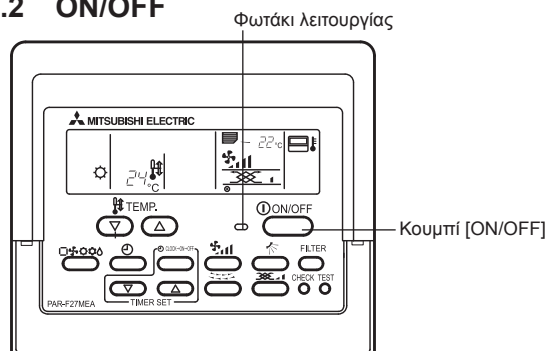
3.2.1. Πριν αρχίσετε τη λειτουργία

- Βεβαιωθείτε ότι η παροχή ρεύματος είναι ανοικτή [ON], πριν από τη χρήση. (Αφήστε πάντα το ρεύμα ανοικτό [ON] κατά την διάρκεια χρήσης της μονάδας Fresh Master. Χρήση της μονάδας χωρίς ρεύμα μπορεί να προκαλέσει την καταστροφή του κομπρεσέρ.)
- Αρχίστε τη λειτουργία αφού η σβήσει η ένδειξη "HO". Η ένδειξη "HO" εμφανίζεται προσωρινά στη θέση ένδειξης της θερμοκρασίας δωματίου (το περισσότερο για 10 λεπτά), όταν ανοίγει το ρεύμα και όταν γίνει διακοπή ρεύματος. Αυτό δεν σημαίνει ότι η μονάδα Fresh Master έχει πάθει βλάβη.
- Οι φάσεις λειτουργίας αερόψυξης και θέρμανσης των μονάδων Fresh Master διαφέρουν από τις λειτουργίες των εξωτερικών μονάδων. Όταν η λειτουργία αρχίζει με ψύξη/θέρμανση και οι άλλες εσωτερικές μονάδες ή τη μονάδα Fresh Master είναι συνδεδεμένες με τις αντίστοιχες εξωτερικές μονάδες και ήδη λειτουργούν στον ίδιο τρόπο λειτουργίας, στο τηλεχειριστήριο Remote controller εμφανίζεται η ένδειξη λειτουργίας ψύξης/θέρμανσης. Έτσι όμως, η λειτουργία σταματά και δεν μπορείτε να επιλέξετε τον επιθυμητό τρόπο λειτουργίας. Όταν συμβεί αυτό, θα το αντιληφθείτε διότι η οθόνη υγρού κρυστάλλου του τηλεχειριστηρίου Remote controller θα αναβοσβήνει με την ένδειξη "cool" (ψύξη) ή "heating" (θέρμανση). Ρυθμίστε, σύμφωνα με τον τρόπο λειτουργίας της άλλης εσωτερικής μονάδας ή της μονάδας Fresh Master, από τον περιστρεφόμενο διακόπτη λειτουργίας. Το παραπάνω δεν ισχύει για μοντέλα τα οποία λειτουργούν ταυτόχρονα και για λειτουργία ψύξης και για λειτουργία θέρμανσης.
- Οι εξωτερικές μονάδες σταματούν τη λειτουργία όταν όλες οι εσωτερικές μονάδες και η μονάδα Fresh Master, που είναι συνδεδεμένες με τις αντίστοιχες εξωτερικές μονάδες σταματούν.
- Κατά την διάρκεια λειτουργίας της θέρμανσης, ακόμη κι αν η εσωτερική μονάδα είναι ρυθμισμένη για λειτουργία, ενώ η εξωτερική μονάδα λειτουργεί στην απόψυξη, η λειτουργία αρχίζει αφού τελειώσει η απόψυξη της εξωτερικής μονάδας.

⚠ Προειδοποίηση:

- Ελέγξτε και διαβεβαιώστε το κύκλωμα ρεύματος πριν τη χρήση. Για περιεχόμενα, βλέπετε το προηγούμενο κεφάλαιο [Κρίσιμα σημεία που πρέπει να αποποιούνται για ασφάλεια].

3.2.2 ON/OFF



Τρόπος αρχής λειτουργίας

Πατήστε το κουμπι ON/OFF:

Το φωτάκι λειτουργίας ανάβει και αρχίζει η λειτουργία.

Τρόπος τερματισμού λειτουργίας

Πατήστε πάλι το κουμπι ON/OFF:

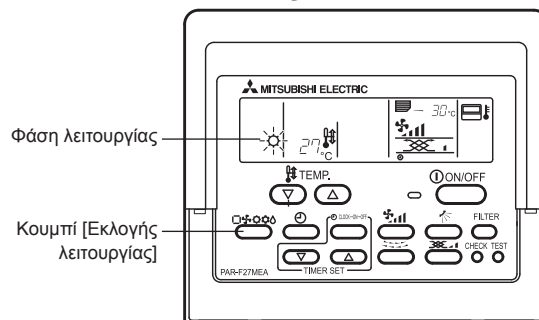
Το φωτάκι λειτουργίας σβήνει και η λειτουργία σταματά.

- Αφού ρυθμιστούν τα κουμπιά, το πάτημα του ON/OFF απλά επαναλαμβάνει την ίδια λειτουργία συνεχώς.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ανάβει το λαμπάκι λειτουργίας πάνω από το κουμπι ON/OFF.

⚠ Προσοχή:

- Ακόμη κι αν το κουμπι λειτουργίας πατηθεί αμέσως μετά τον τερματισμό λειτουργίας, η λειτουργία δε θα ξαναρχίσει για περίπου 3 λεπτά. Αυτό το χαρακτηριστικό προστατεύει το μηχάνημα. Το μηχάνημα αρχίζει τη λειτουργία αυτόματως μετά από περίπου 3 λεπτά.

3.2.3. Εκλογή λειτουργίας



Κατά την εκλογή λειτουργίας

Πατήστε το κουμπι [εκλογής λειτουργίας]:

- Το διαδοχικό πάτημα του κουμπιού εκλογής λειτουργίας αλλάζει τη λειτουργία από "ψύξη", "εκβολή αέρα", "(αυτόματο)", και "θέρμανση". Για περιεχόμενα της λειτουργίας, ελέγξτε το τμήμα της οθόνης επίδειξης.

Για ψύξη

Πατήστε το κουμπι [εκλογής λειτουργίας] έως ότου εμφανιστεί η επίδειξη "cooling" (ψύξη)

⚠ Προσοχή:

- Μην εκτίθετε ποτέ το σώμα σας απ' ευθείας στον ψυχρό αέρα για μακρές περιόδους. Η υπερβολική έκθεση σε ψυχρό αέρα είναι κακή για την υγεία σας και γι αυτό το λόγο πρέπει να την αποφεύγετε.

Για εξαερισμό

Πατήστε το κουμπί [selecting operation/εκλογή λειτουργίας] έως ότου εμφανιστεί η ένδειξη "air blow"/εξαέρωση.

- Η λειτουργία του εξαερισμού πραγματοποιεί την κυκλοφορία του αέρα.
- Η θερμοκρασία του δωματίου δεν μπορεί να ρυθμιστεί με τη λειτουργία του εξαερισμού.

Για θέρμανση

Πατήστε το κουμπί [εκλογής λειτουργίας] έως ότου εμφανιστεί η επίδειξη "heating" (θέρμανση)

Σχετικά με επιδείξεις κατά τη διάρκεια λειτουργίας θέρμανσης "Under defrosting" (απόψυξη)"

Εμφανίζεται μόνο κατά τη διάρκεια λειτουργίας απόψυξης

"Under preparation for heating" (Προετοιμασία για θέρμανση)

Εμφανίζεται από τη ν αρχή της λειτουργίας θέρμανσης μέχρι τη στιγμή που εκβάλλεται θερμός αέρας.

- Όταν βρίσκεται στον τρόπο λειτουργίας "heating"/θέρμανση, ο υγραποποιητής θα λειτουργήσει παράλληλα. (Για τα GUF-50 και 100RDH4)

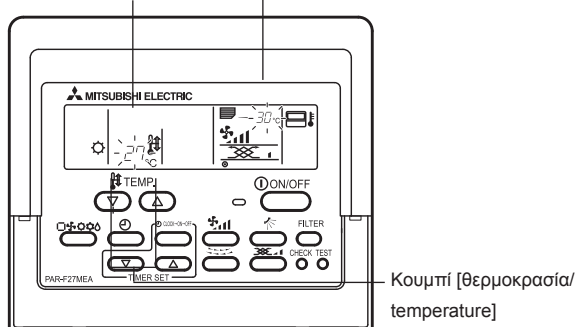
⚠ Προσοχή:

- Όταν η μονάδα Fresh Master χρησιμοποιείτε μαζί με καυστήρες.
- Μην τοποθετείτε ποτέ καυστήρες σε σημείο όπου θα είναι εκτεθειμένοι στη ροή αέρα της μονάδας Fresh Master. Αυτό μπορεί να προκαλέσει την ατελή καύση του καυστήρα.
- Ο μικροϋπολογιστής λειτουργεί στις ακόλουθες περιπτώσεις:
Ο εσωτερικός ανεμιστήρας δεν λειτουργεί στη ρυθμισμένη ταχύτητα.
Ο εσωτερικός ανεμιστήρας σταματά, προκειμένου να αποφύγει την εξαγωγή ψυχρού αέρα κατά τη λειτουργία της απόψυξης.

3.2.4. Ρύθμιση της θερμοκρασίας δωματίου

Τα GUF-50 και 100RDH4 πραγματοποιούν την διαδικασία ΟΑ/Εξωτερικού αέρα της μονάδας και δεν μπορούν να ρυθμιστούν σύμφωνα με την εσωτερική θερμοκρασία, ακόμη κι αν οι διαδικασίες περιγράφονται παρακάτω ως εξής. Στην περίπτωση των GUF-50 και 100RD4, η εσωτερική θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί.

Επίδειξη ρυθμισμένης θερμοκρασίας Επίδειξη θερμοκρασίας δωματίου



Για την αλλαγή θερμοκρασίας δωματίου

Πατήστε το κουμπί της θερμοκρασίας δωματίου και ρυθμίστε τη θερμοκρασία δωματίου της εκλογής σας.

Πατώντας το (Δ) ή το (V) μία φορά, αλλάζει η ρύθμιση ανά 1° Κελσίου. Αν το πατήσετε συνεχώς, η ρύθμιση συνεχίζει ν' αλλάζει ανά 1° Κελσίου.

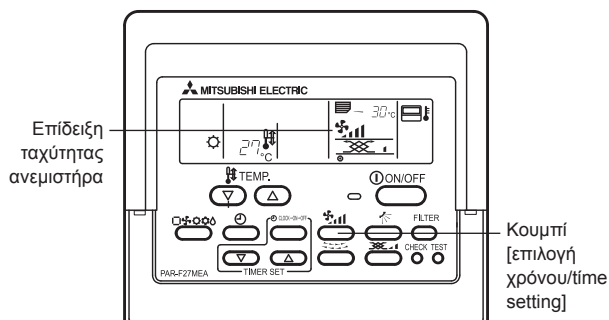
- Η εσωτερική θερμοκρασία μπορεί να ρυθμίζεται μεταξύ των ακόλουθων ορίων:

ψύξη/στέγνωση	19-30° Κελσίου	[Στην περίπτωση των GUF-50 και 100-RDH4, ρυθμίστε τη θερμοκρασία δωματίου ίδια με αυτήν της εσωτερικής μονάδας.]
θέρμανση	17-28° Κελσίου	

- Είναι αδύνατον να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία δωματίου μέσω της λειτουργίας του εξαερισμού..

- * Τα όρια θερμοκρασίας δωματίου που επιδεικνύονται είναι από 8° έως 39°K. Εξω από αυτά τα όρια η οθόνη αναβοσβήνει, επιδεικνύοντας τους 8° έως 39°K, προκειμένου να σας ενημερώσει, ότι η θερμοκρασία είναι χαμηλότερη ή υψηλότερη από αυτήν που επιδεικνύεται στην οθόνη.

3.2.5. Ρύθμιση ταχύτητας ανεμιστήρα



Για ν' αλλάξετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα

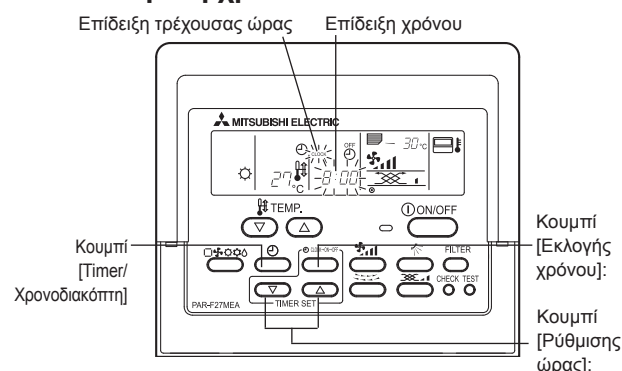
Ρυθμίστε την επιθυμητή ταχύτητα ανεμιστήρα:

Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί [fan speed/ταχύτητας ανεμιστήρα] μία φορά, οι ρυθμίσεις αλλάζουν διαδοχικά από τη χαμηλή ταχύτητα στην υψηλή ταχύτητα.

Οθόνη ένδειξης τηλεχειριστηρίου Remote controller	
Χαμηλή	Υψηλή

- * Κάθε φορά που πατιέται το κουμπί ρύθμισης ταχύτητας του ανεμιστήρα μία φορά, αλλάζει η ταχύτητα του ανεμιστήρα.

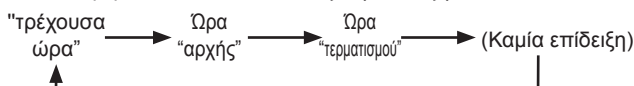
3.2.6. Ρύθμιση χρόνου



- Ρυθμίστε την τρέχουσα ώρα μετά τη σύνδεση του ρεύματος/ON στη μονάδα Fresh Master ή μετά την αποκατάσταση του ρεύματος μετά από διακοπή.
- Μπορεί να ρυθμιστεί ανεξάρτητα από τη λειτουργία της μονάδας Fresh Master.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας χρονόμετρου, το κουμπί ρύθμισης χρόνου βρίσκεται εκτός λειτουργίας καθιστώντας αδύνατη τη ρύθμιση χρόνου.

Πατήστε το κουμπί [Time selection/Ρύθμιση χρόνου] έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη "current time" (τρέχουσα ώρα)

- Κάθε φορά που πατιέται, αλλάζει η επίδειξη.



⚠ Προσοχή:

- Όταν δεν έχει ακόμη ρυθμιστεί η τρέχουσα ώρα, η επίδειξη "Current time" (τρέχουσα ώρα) αναβοσβήνει, και η λειτουργία ρύθμισης χρονόμετρου βρίσκεται εκτός λειτουργίας.

Ρυθμίστε την τρέχουσα ώρα πατώντας το κουμπί χρόνου (Δ) ή (V)

- Η ώρα δεν μπορεί να ρυθμιστεί καθ' όσον επιδεικνύεται το "[timer]" (χρονόμετρο).
- Όταν επιδεικνύεται το "clock" (ρολόι), πατήστε τα κουμπιά ρύθμισης ώρας (Δ)/(V) και ρυθμίστε την ώρα.

- Η ρύθμιση αυξάνεται 1 λεπτό κάθε φορά που πατιέται το κουμπί  μία φορά και μειώνεται 1 λεπτό κάθε φορά που πατιέται το κουμπί  μία φορά.
Όταν τα αντίστοιχα κουμπιά / πατιόνται συνεχώς, η επίδειξη ώρας αυξάνεται πολύ γρήγορα. Αυξάνει κατά σειρά ψηφίου 1 λεπτού - ψηφίου 10 λεπτών- ψηφίου 1 ώρας.
- Περίπου 10 δευτερόλεπτα μετά τη λήξη λειτουργίας των κουμπιών, οι επιδείξεις "Currenttime" (Τρέχουσα ώρα) και "time" (Χρόνος) σβήνουν.

⚠ Προσοχή:

- Το τηλεχειριστήριο Remote controller είναι εφοδιασμένο με ένα απλό ρολόι, η ακρίβεια του οποίου είναι περίπου + ή - ένα λεπτό ανά μήνα.
- Η ώρα πρέπει να επαναρυθμίζεται (ακυρώνεται), κάθε φορά που η μονάδα Fresh Master συμβαίνει να έχει διακοπή παροχής ή διακοπή ρεύματος.

3.2.7. Ρύθμιση χρονόμετρου

- Όταν ρυθμίζετε το χρονόμετρο, η μονάδα κλιματισμού αρχίζει (σταματά) στις ρυθμισμένες ώρες και η λειτουργία του χρονόμετρου τερματίζεται.
- Όταν επιθυμείτε να επιβεβαιώσετε την ώρα έναρξης και τερματισμού, πατήστε το κουμπί [Time selection/Ρύθμιση χρόνου] κατά την διάρκεια ένδειξης του [Timer/Χρονόμετρο].

Λειτουργία του χρονόμετρου

Χρονόμετρο έναρξης:

Ρυθμίστε την έναρξη του χρονόμετρου στην ώρα που αρχίζει η εργατική σας ημέρα στην εταιρεία σας. Όταν φτάσει η ρυθμισμένη ώρα έναρξης, η μονάδα Fresh Master θα αρχίσει τη λειτουργία της.

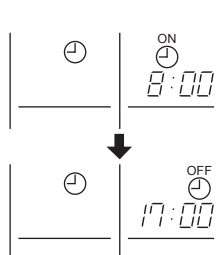
Χρονόμετρο τερματισμού:

Χρησιμοποιείτε το χρονόμετρο τερματισμού σαν υπενθύμιση για να κλείσετε τη μονάδα Fresh Master. Όταν φτάσει η ρυθμισμένη ώρα τερματισμού, η μονάδα Fresh Master σταματάει τη λειτουργία.

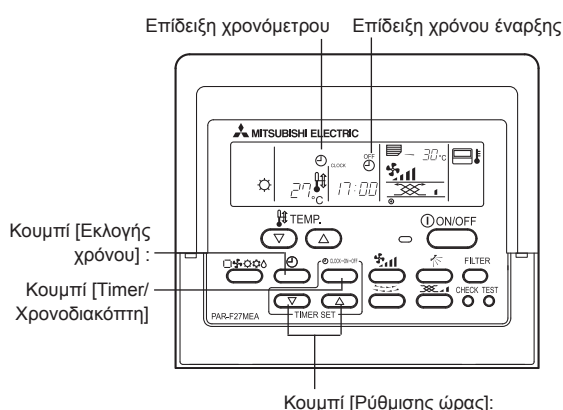
Υπάρχουν 3 μέθοδοι χρήσης του χρονόμετρου.

1. Χρονόμετρο ON/OFF Όταν ρυθμίζετε και την ώρα έναρξης και την ώρα τερματισμού.
2. Χρονόμετρο έναρξης Όταν ρυθμίζετε μόνο την ώρα έναρξης
(Η ώρα τερματισμού τίθεται στο "___ : __")
3. Χρονόμετρο τερματισμού Όταν ρυθμίζετε μόνο την ώρα τερματισμού
(Η ώρα έναρξης τίθεται στο "___ : __")

Παράδειγμα επίδειξης ρύθμισης χρονόμετρου



Το παράδειγμα δείχνει ένα χρονόμετρο ρυθμισμένο για έναρξη λειτουργίας στις 8:00 και τερματισμό στις 17:00.



- 1 Πατήστε το κουμπί [Timer/Χρονόμετρο] και ακυρώστε την ένδειξη "timer"/Χρονόμετρο
- 2 Πατήστε το κουμπί [time selection/επιλογή χρόνου] έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη "starting time" (ώρα έναρξης)
- 3 Πατήστε το κουμπί  () της [time setting/ρύθμισης χρόνου] και ρυθμίστε την ώρα έναρξης
Όταν το χρησιμοποιείτε σε χρονόμετρο τερματισμού, ρυθμίστε την ώρα έναρξης στο "___ : __".
Το "___ : __" επιδεικνύεται δίπλα στο 23:50.
- 4 Πατήστε το κουμπί [time selection/επιλογή χρόνου] έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη "ending time/ώρα τερματισμού"
- 5 Πατήστε το κουμπί  () της [time setting/ρύθμισης χρόνου] και ρυθμίστε την ώρα τερματισμού
Όταν το χρησιμοποιείτε σε χρονόμετρο έναρξης, ρυθμίστε την ώρα τερματισμού στο "___ : __".
Το "___ : __" επιδεικνύεται δίπλα στο 23:50.
- 6 Πατήστε το κουμπί [συνεχής/χρονόμετρο] έως ώτου εμφανιστεί η επίδειξη "timer" (Χρονόμετρο):
Η εμφάνιση της επίδειξης "timer" (Χρονόμετρο) συμπληρώνει τη ρύθμιση.

Κάθε φορά που πατάτε μία φορά το κουμπί  () της [time setting/ρύθμισης χρόνου] η ρύθμιση αυξάνεται (ή ελαττώνεται) ανά 10 λεπτά.

Αν το κουμπί πατιέται συνεχώς, η ώρα αυξάνεται ή μειώνεται συνεχώς. Πρώτα ρυθμίστε το ψηφίο ώρας και μετά το ψηφίο λεπτών.

Όταν η μονάδα κλιματισμού ρυθμίζεται για λειτουργία με το χρονόμετρο ON/OFF, μπορείτε ν' αρχίσετε (Χρονόμετρο ON) ή να σταματήσετε (χρονόμετρο OFF) τη λειτουργία πατώντας το κουμπί (ON/OFF) ακόμη κι όταν υπάρχει υπόλοιπο χρόνου.

Απαλλαγή

Πατήστε το κουμπί [συνεχής/Χρονόμετρο] έως ώτου εμφανιστεί η επίδειξη "continuous" (συνεχής).

4. Καθαρισμός της συσκευής

Προκειμένου να αποφύγετε κακή λειτουργία, καθαρίστε το φίλτρο αέρα και το στοιχείο Lossnay, καθώς και αντικαταστήστε τα φίλτρα υψηλής απόδοσης.

(Φίλτρο αέρα: καθαρίστε τουλάχιστον μία φορά το χρόνο)

(Στοιχείο Lossnay: καθαρίστε τουλάχιστον κάθε δύο χρόνια)

(Φίλτρα υψηλής απόδοσης: αντικαταστήστε κάθε 3.000 ώρες (περίπου))

⚠ Προσοχή:

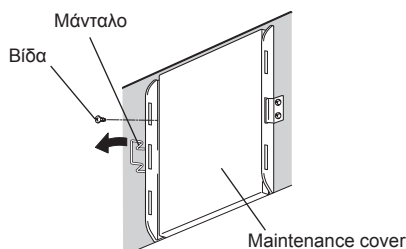
- Πριν αρχίσετε τον καθαρισμό, σταματήστε τη λειτουργία και κλείστε το ρεύμα. Θυμηθείτε ότι ο ανεμιστήρας περιστρέφεται μέσα με μεγάλη ταχύτητα και αποτελεί σοβαρό κίνδυνο τραυματισμού.
- Φοράτε πάντα γάντια όταν καθαρίζετε τη μονάδα.
- Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται μόνον από άτομο που διαθέτει τις ανάλογες γνώσεις.

Πώς να αφαιρέσετε το κάθε εξάρτημα

1. Maintenance cover

(1) Βγάλετε τη βίδα (ένα τεμάχιο) από την αριστερή πλευρά του καλύμματος Συντήρησης.

(2) Τραβήξτε πίσω τα ελάσματα, ανοίξτε το Maintenance cover και ελευθερώστε το καπάκι από τα μάνταλα.

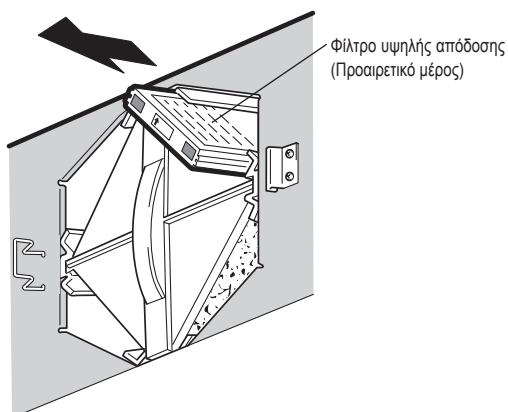


⚠ Προσοχή:

- Maintenance cover πρέπει να αφαιρεθεί.

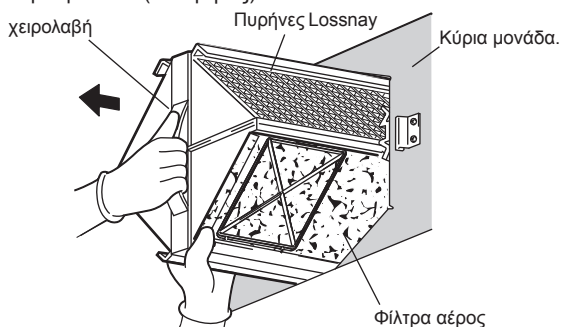
2. Φίλτρο υψηλής απόδοσης

Αφαιρέστε τα φίλτρα υψηλής απόδοσης (προαιρετικά μέρη) από την επάνω δεξιά πλευρά των στοιχείων Lossnay (2 μονάδες).



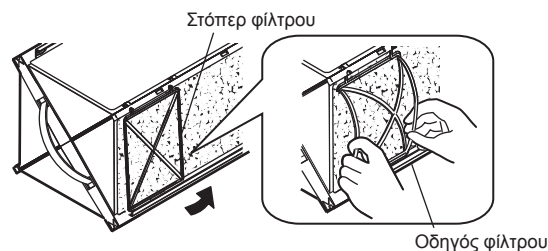
3. Πυρήνες Lossnay

Πιάστε τη χειρολαβή και τραβήξτε έξω τα πυρήνες Lossnay από την κύρια μονάδα (2 πυρήνες).



4. Φίλτρα αέρος

Αφού βγάλετε τους πυρήνες Lossnay, βγάλετε τους οδηγούς του φίλτρου και μετά αφαιρέστε τα φίλτρα αέρα που βρίσκονται κάτω αριστερά και δεξιά από τους πυρήνες Lossnay, όπως φέινεται παρακάτω. (4 φίλτρα)



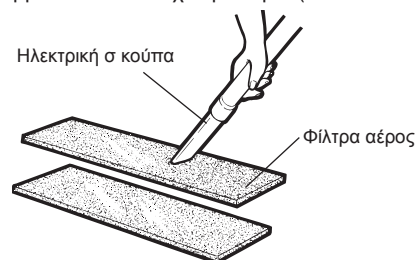
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Λυγίστε ελαφρά τους στόπερ των μπροστινών φίλτρων για να τα αφαιρέσετε από τον οδηγό του φίλτρου.
- Πιάστε τους στόπερ των φίλτρων προσεκτικά για να μη σπάσουν.

Καθαρισμός εξαρτημάτων

1. Φίλτρα αέρος

Χρησιμοποιήστε μια ηλεκτρική σκούπα για να απομακρύνετε την ελαφριά σκόνη. Για να αφαιρέσετε την επίμονη βρωμία πλύνετε με ένα διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού και χλιαρό νερό. (κάτω από 40°C.)



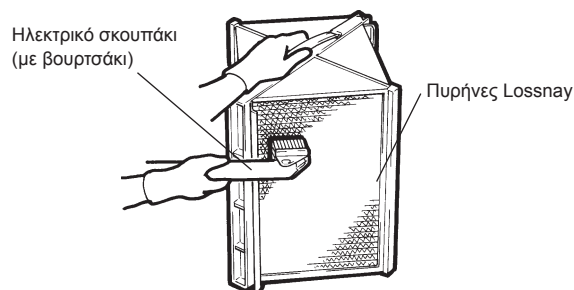
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Ποτέ μην πλένετε τα φίλτρα με πολύ ζεστό νερό, ούτε με τρίψιμο
- Μη στεγνώνετε τα φίλτρα βάζοντάς τα μπροστά σε φωτιά.

2. Πυρήνες Lossnay

Χρησιμοποιήστε μια ηλεκτρική σκούπα για την αναρρόφηση της σκόνης και της βρωμιάς από τις ακάλυπτες επιφάνειες των πυρήνων Lossnay. Χρησιμοποιήστε μόνο μαλακή βούρτσα για να καθαρίσετε τις ακάλυπτες περιοχές της επιφάνειας.

ΜΗΝ πλένετε με νερό.



⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Μη χρησιμοποιείτε το σκληρό στόμιο της ηλεκτρικής σκούπας. Μπορεί να προκαλέσει ζημιά στις εκτεθειμένες επιφάνειες των πυρήνων του Lossnay.
- Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να πλένονται με νερό οι πυρήνες του Lossnay.

3. Φίλτρα υψηλής απόδοσης (Προαιρετικά μέρη)

Τα φίλτρα υψηλής απόδοσης δεν μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν. Αντικαταστήστε τα πάντα με καινούρια φίλτρα. Για λεπτομέρειες, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας.

Συναρμολόγηση μετά τη συντήρηση

Λαμβάνοντας υπόψη σας τα παρακάτω σημεία, συναρμολογήστε τα εξαρτήματα ακολουθώντας την αντίθετη σειρά από ότι κατά την αποσυναρμολόγηση.

- Τακτοποιήστε τον πυρήνι να Lossnay με το φίλτρο στο πλάι όπως φαίνεται στην πινακίδα της μονάδας Fresh Master.

5. Έλεγχος και συντήρηση

Εάν η μονάδα θα χρησιμοποιείται για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα, φροντίστε να ελέγχονται τα παρακάτω εξαρτήματα τουλάχιστον μία φορά το χρόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό.

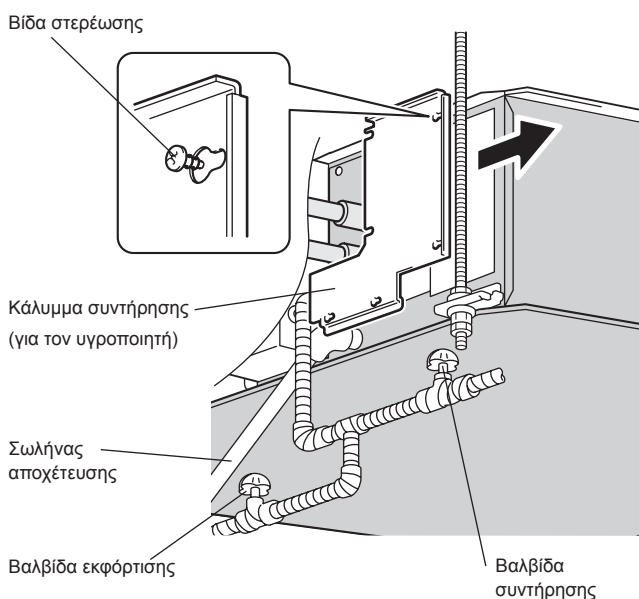
Πρέπει πάντα να κλείνετε το διακόπτη του πίνακα διανομής πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή έλεγχου .

Εξάρτημα προς έλεγχο	Περιγραφή συντήρησης και ελέγχου		Πιθανή συνέπεια αν δεν γίνει η συντήρηση
	Έλεγχος	Ενέργεια αποκατάστασης	
Διαβατάρας	Ελέγξτε μήπως έχει φράξει από τη σκόνη.	Αφαιρέστε τον και καθαρίστε τον από τη σκόνη.	Δεν θα είναι δυνατή η υγραποίηση
	Ελέγξτε τους δακτυλίους O για ραγίσματα	Αντικαταστήστε τους δακτυλίους O εάν υπάρχουν ραγίσματα . *Σημείωση 1	Διαρροή νερού
Στοιχεία υγραποιητή	Ελέγξτε για τυχόν διαρροή νερού από την επιφάνεια των στοιχείων του υγραποιητή.	Αντικαταστήστε το στοιχείο του υγραποιητή εάν τρέχει νερό από την επιφάνειά του . *Σημείωση 2	Διαρροή νερού
	Ελέγξτε εάν υπάρχει σκόνη και σωματίδια στην επιφάνεια των στοιχείων του υγραποιητή.	Εάν η διόδος του αέρα καλύπτεται με σκόνη ή σωματίδια, καθαρίστε την προσεκτικά με μια ηλεκτρική σκούπα ή πλύνετε την με νερό ακολουθώντας τη διαδικασία καθαρισμού που περιγράφεται στη σελίδα 12.	Μειωμένη ροή αέρα Μειωμένη ικανότητα υγραποίησης

* Σημείωση 1: Ανταλλακτικοί δακτύλιοι O: Διαθέσιμοι στο εμπόριο δακτύλιοι τύπου P22A και P20

* Σημείωση 2: Μπορεί να παρατηρήσετε μικρή ποσότητα νερού από τη συμπύκνωση των υδρατμών, αυτό όμως δεν αποτελεί ένδειξη βλάβης.

Προετοιμασία πριν τον καθαρισμό



1. Κλείστε τη βαλβίδα συντήρησης για να αποφύγετε το πισίλισμα από τα κατάλοιπα νερού.

2. Λάβετε μέτρα προστασίας για τη διαρροή νερού.

- Το νερό στο εσωτερικό των στοιχείων του υγραποιητή θα στάζει. Τοποθετήστε ένα φύλλο βινυλίου στην οροφή ή λάβετε άλλα μέτρα προστασίας για να εμποδίσετε τη διαρροή νερού.

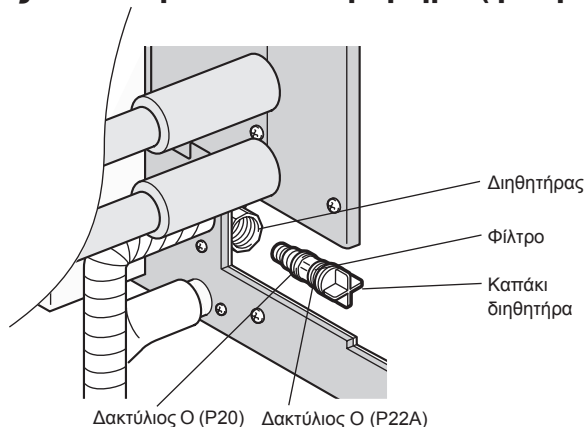
3. Αποστραγγίστε τα κατάλοιπα νερού από το σωλήνα.

- Βάλτε έναν κουβά ή κάποιο άλλο δοχείο κάτω από τη βαλβίδα εκφόρτισης και ανοίξτε τη βαλβίδα για να βγουν όλα τα κατάλοιπα νερού από το σωλήνα.

4. Αφαιρέστε το κάλυμμα συντήρησης (για τον υγραποιητή).

- Ξεβιδώστε τις επτά βίδες στερέωσης, σπρώξτε το κάλυμμα συντήρησης στα δεξιά και αφαιρέστε το από τις οπές με κοίλο σχήμα (έξι θέσεις για το GUF-50RDH4).

Πώς να καθαρίσετε το διηθητήρα (φίλτρο)

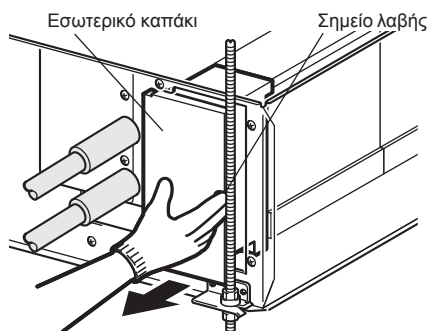


1. Περιστρέψτε το καπάκι του διηθητήρα προς τα αριστερά και αφαιρέστε το.
2. Ξεπλύνετε με νερό τυχόν ρύπους που έχουν προσκολληθεί στο εσωτερικό του φίλτρου.
3. Τοποθετήστε ξανά το καπάκι.

Πώς να αφαιρέσετε τα στοιχεία του υγροποιητή

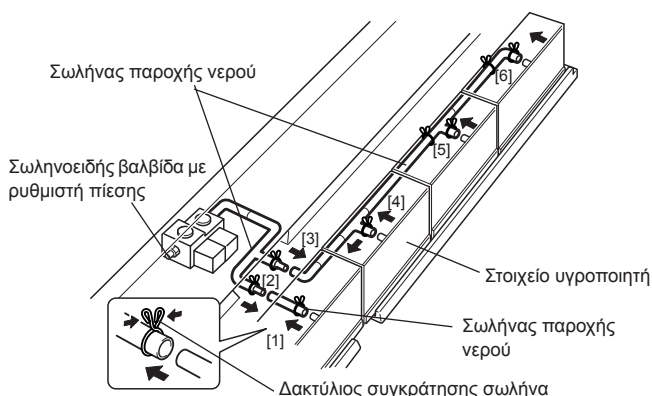
Ο εναλλάκτης θερμότητας βρίσκεται στην αριστερή πλευρά και το μπουλόνι ανάρτησης στη δεξιά πλευρά. Μετακινήστε προς τα δεξιά την πίσω πλευρά κάθε στοιχείου του υγροποιητή και βγάλτε το από τη θέση του προσέχοντας να μην αγγίξετε τον εναλλάκτη θερμότητας ούτε το μπουλόνι ανάρτησης.

1. Αφαιρέστε το εσωτερικό καπάκι.



1. Βάλτε τα δάχτυλά σας στο σημείο της λαβής και τραβήξτε το Εσωτερικό καπάκι προς τα εμπρός.
2. Κρατώντας με τα χέρια σας και τις δύο πλευρές του, τραβήξτε και βγάλτε το Εσωτερικό καπάκι από τη θέση του.

2. Αφαιρέστε το σωλήνα παροχής νερού από το στοιχείο του υγροποιητή.

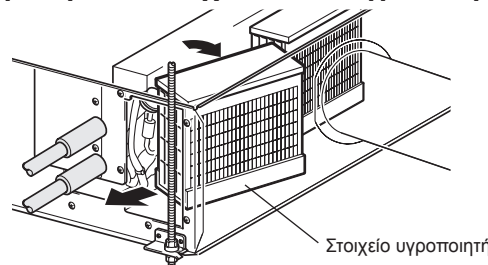


Κρατώντας με τα δάχτυλά σας τους δακτυλίους συγκράτησης του σωλήνα [1] έως [6], αφαιρέστε το σωλήνα παροχής νερού. Ακολουθώντας τη διαδικασία “Αφαίρεση των στοιχείων του υγροποιητή” που περιγράφεται παρακάτω, αφαιρέστε το σωλήνα παροχής νερού στην πίσω πλευρά ενώ βγάξετε από τη θέση του το μπροστινό στοιχείο του υγροποιητή.

⚠ Προσοχή:

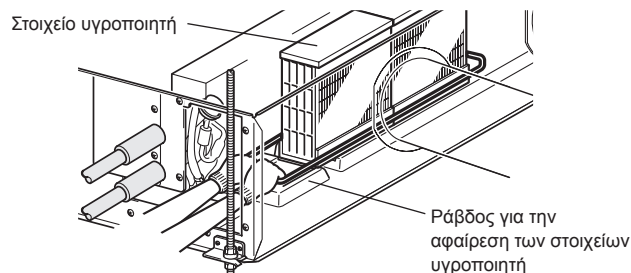
- Για να αφαιρέσετε το σωλήνα παροχής νερού, πιάστε τους δακτυλίους συγκράτησης του σωλήνα και σπρώξτε τον μέσα από αυτούς για να τον βγάλετε από τη θέση του.
- Μην αφαιρέσετε το σωλήνα παροχής νερού από τη μονάδα της σωληνοειδούς βαλβίδας με ρυθμιστή πίεσης.
- Όταν αφαιρείτε το σωλήνα παροχής νερού, βεβαιωθείτε ότι το νερό συλλέγεται στο δίσκο αποστράγγισης στο εσωτερικό της κύριας μονάδας.

3. Αφαίρεση των στοιχείων του υγροποιητή



1. Τραβήξτε μπροστά το πρώτο στοιχείο του υγροποιητή, μετακινήστε την πίσω πλευρά του στοιχείου προς τα δεξιά, ανασκώστε το και μετά τραβήξτε το διαγώνια προς τα έξω.

Όνομα μοντέλου	Ποσότητα
GUF-50RDH4	2
GUF-100RDH4	4



2. Για το τρίτο και τα επόμενα στοιχεία του υγροποιητή, τραβήξτε τη ράβδο για την αφαίρεση των στοιχείων του υγροποιητή προς τα εμπρός ώσπου να φθάσετε το στοιχείο με τα χέρια σας και τραβήξτε το έξω (GUF-100RDH4).

⚠ Προσοχή:

- Μην αποχωρίζετε τη ράβδο για την αφαίρεση των στοιχείων του υγροποιητή από το προϊόν.
- Βγάλτε το σωλήνα παροχής νερού μαζί με το στοιχείο του υγροποιητή. (Συλλέξτε τα κατάλοιπα νερού από το στοιχείο του υγροποιητή στο δίσκο αποστράγγισης.)
- Μην λυγίζετε και μην τραβάτε τους σωλήνες παροχής νερού.

Πώς να πλύνετε τα στοιχεία του υγροποιητή με νερό

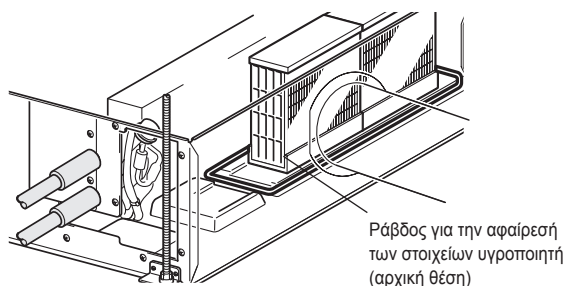


Γεμίστε έναν κουβά ή κάποιο άλλο δοχείο με νερό, βυθίστε κάθε στοιχείο του υγροποιητή τέσσερις έως πέντε φορές μέσα στο νερό και ξεπλύνετε το για να απομακρυνθούν τυχόν ρύποι και άλλα σωματίδια.

⚠ Προσοχή:

- Μην χρησιμοποιείτε βούρτσα για τον καθαρισμό των στοιχείων του υγροποιητή.
- Μην καταβρέχετε τα στοιχεία του υγροποιητή με λάστιχο. Θα τα καταστρέψετε.
- Μην χρησιμοποιείτε ζεστό νερό θερμοκρασίας 40°C ή υψηλότερης και απορρυπαντικά για τον καθαρισμό των στοιχείων του υγροποιητή.

Πώς να τοποθετήσετε ξανά τα στοιχεία του υγραποποιητή



Τοποθετήστε τα στοιχεία του υγραποποιητή ακολουθώντας αντίστροφα τις οδηγίες αφαίρεσής τους.

- Για το GUF-100RDH4, επαναφέρετε τη ράβδο για την αφαίρεση των στοιχείων στην αρχική της θέση και στη συνέχεια τοποθετήστε τα στοιχεία του υγραποποιητή.
- Συνδέστε σωστά και σταθερά τους σωλήνες παροχής νερού και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει διαρροή νερού.

6. Ανίχνευση βλαβών

Πριν ζητήσετε την υπηρεσία σέρβις, ελέγξτε τα ακόλουθα σημεία:

Κατάσταση του μηχανήματος	Χειριστήριο εξ αποστάσεως	Αιτία	Ανίχνευση βλάβης
Δεν λειτουργεί.	“●” επίδειξη δεν ανάβει Δεν εμφανίζεται καμία επίδειξη ακόμη κι όταν το κουμπί ON/OFF είναι πατημένο.	Διακοπή ρεύματος Το ρεύμα είναι κλειστό. Η ασφάλεια είναι καμένη. Ο διακόπτης της ασφάλειας είναι κλειστός.	Μετά την αποκατάσταση ρεύματος, πατήστε το κουμπί (ON/OFF). Ανοίξτε το διακόπτη ρεύματος. Αλλάξτε την ασφάλεια. Ανοίξτε το διακόπτη της ασφάλειας.
Δεν εκρύνει ψυχρός ή θερμός αέρας.	Η οθόνη υγρού κρυστάλλου δείχνει ότι βρίσκεται σε λειτουργία.	Το κύκλωμα αποτροπής επαναλειτουργίας βρίσκεται σε λειτουργία για 3 λεπτά. Η λειτουργία της μονάδας Fresh Master αρχίζει ξανά κατά την διάρκεια λειτουργίας της θέρμανσης και της απόψυξης.	Περιμένετε για λίγο. (Για την προστασία του συμπιεστή, μέσα στη μονάδα Fresh Master υπάρχει ενσωματωμένο ένα κύκλωμα αποτροπής επαναλειτουργίας 3 λεπτών. Γι αυτό υπάρχουν περιπτώσεις όπου ο συμπιεστής δεν αρχίζει να λειτουργεί αμέσως. Υπάρχουν περιπτώσεις όπου δεν λειτουργεί μέχρι για 3 λεπτά.) Περιμένετε για λίγο. (Η λειτουργία θέρμανσης αρχίζει μετά τον τερματισμό λειτουργίας απόψυξης.)
Λειτουργεί για λίγο αλλά σύντομα σταματάει.	Το “check” (έλεγχος) και ο κώδικας ελέγχου αναβοσβήνουν στην οθόνη υγρού κρυστάλλου.	Υπάρχουν κάποια εμπόδια στην είσοδο και την έξοδο του αέρα στη μονάδα Fresh Master και την εξωτερική μονάδα. Τα φίλτρα είναι γεμάτα σκόνη και βρωμιά.	Επαναθέστε σε λειτουργία μετά την αφαίρεση. Επαναθέστε σε λειτουργία μετά τον καθαρισμό των φίλτρων. (Ανατρέξτε στη σελ. 10 [Καθαρισμός της συσκευής])
Μην κάνετε υγραποποίηση (GUF-50, 100RDH4 μόνον)		Η μονάδα Fresh Master δεν είναι ρυθμισμένη στον τρόπο λειτουργίας θέρμανσης/“heating”. Δεν υπάρχει παροχή νερού.	Ρυθμίστε στον τρόπο λειτουργίας θέρμανσης/“heating”. Ανοίξτε τη βαλβίδα συντήρησης.

- Αν η λειτουργία σταματάει λόγω της διακοπής ρεύματος, το [κύκλωμα αποτροπής επαναλειτουργίας κατά τη διακοπή ρεύματος] μπαίνει σε λειτουργία και αποκλείει τη λειτουργία ακόμα και μετά την αποκατάσταση ρεύματος. Σ' αυτήν την περίπτωση πατήστε το κουμπί [ON/OFF] ξανά και αρχίστε τη λειτουργία.

Αν συνεχίζουν οι βλάβες αφού έχετε ελέγξει τα παραπάνω, κλείστε το ρεύμα και αποσταθείτε στο έμπορό σας με πληροφορίες σχετικά με τ' όνομα του προϊόντος, τη φύση της βλάβης κλπ. Αν η επίδειξη “[check]” (έλεγχος) και ο (τετραψήφιος) κώδικας ελέγχου αναβοσβήνουν, πείτε στον έμπορο το περιεχόμενο (κώδικα ελέγχου) της επίδειξης. Μην προσπαθείτε ποτέ να το επισκευάσετε εσείς.

Τα ακόλουθα συμπτώματα δεν αποτελούν βλάβες της μονάδας Fresh Master:

- Ο αέρας που απορρέει από τη μονάδα Fresh Master, μπορεί να μυρίζει άσχημα μερικές φορές. Αυτό οφείλεται στον καπνό του τσιγάρου που υπάρχει στον αέρα του δωματίου, σε μυρωδιές καλλυντικών, τοίχων, επίπλων, κλπ., που εισέρχονται στη μονάδα Fresh Master.
- Αμέσως μετά την έναρξη λειτουργίας ή το σταμάτημα της μονάδας Fresh Master μπορεί να ακουστεί ένα σφύριγμα. Αυτός είναι ο ήχος της ροής του ψυκτικού μέσα στη μονάδα Fresh Master. Το πρόβλημα είναι ασήμαντο.
- Η μονάδα Fresh Master κάνει μερικές φορές μικρούς θορύβους κατά την έναρξη ή τον τερματισμό της λειτουργίας της ψύξης/θέρμανσης. Αυτός είναι ο ήχος τριβής στα μεταλλικά μέρη, που οφείλεται στην διαστολή και συστολή που προκαλείται από την αλλαγή θερμοκρασίας. Το πρόβλημα είναι ασήμαντο.
- Συνιστάται ο αέρας που βγαίνει από το Fresh Master να διοχετεύεται πρώτα στο κλιματιστικό και κατόπιν να διαχέεται στο δωμάτιο. Ωστόσο, ο αέρας μπορεί να διοχετεύεται από το Fresh Master στο δωμάτιο χωρίς να περνά πρώτα από το κλιματιστικό. Με τη μέθοδο αυτή, στη διάρκεια της λειτουργίας θέρμανσης, θα φυσά κρύος αέρας στις παρακάτω περιπτώσεις. Τότε πρέπει να αλλάξετε μέθοδο διοχέτευσης του αέρα.
 - Στην έναρξη της λειτουργίας
 - Όταν γίνεται επανεκκίνηση αμέσως μετά από διακοπή της λειτουργίας του κλιματιστικού (εντός 3 λεπτών)
 - Στη διάρκεια απόψυξης της εξωτερικής μονάδας

7. Εργασία εγκατάσταση και μεταφοράς, και ελεγχος

Σχετικά με την τοποθεσία εγκατάστασης:

Συμβουλευθείτε τον έμπορό σας για λεπτομέρειες σχετικά με την εγκατάσταση και μεταφορά εγκατάστασης.

⚠ Προσοχή:

- Μην εγκαθιστάτε ποτέ τη μονάδα Fresh Master σε σημείο όπου υπάρχει κίνδυνος διαρροής εύφλεκτων αερίων.
Αν συγκεντρωθεί αέριο γύρω από τη μονάδα θα προκαλέσει πυρκαϊά.

Μην εγκαθιστάτε ποτέ τη μονάδα Fresh Master στα ακόλουθα σημεία:

- όπου υπάρχει πολύ λάδι μηχανής
- κοντά σε παραθαλάσσιες περιοχές όπου υπάρχει πολύ αλάτι
- όπου η υγρασία είναι μεγάλη
- όπου υπάρχουν θερμές πηγές
- όπου υπάρχει μεγάλη ποσότητα θειούχων αερίων
- όπου υπάρχει μηχανισμός ο οποίος επεξεργάζεται υψηλές συχνότητες (μηχάνημα συγκόλλησης με υψηλή συχνότητα κλπ.)
- όπου χρησιμοποιούνται συχνά διαλύσεις οξέων
- όπου χρησιμοποιούνται συχνά ειδικά στρώ
- Εγκαταστήστε τη μονάδα Fresh Master οριζοντίως.
Διαφορετικά θα προκληθεί διαρροή νερού.
- Λάβετε επαρκή μέτρα κατά του θορύβου, όταν εγκαθιστάτε τη μονάδα Fresh Master σε νοσοκομεία ή σε επιχειρήσεις σχετικές με επικοινωνίες. Εάν η μονάδα χρησιμοποιείται σε κάποιον από τους παραπάνω χώρους, αναμένονται συχνές βλάβες στη λειτουργία. Συνιστάμε να αποφεύγετε τέτοια μέρη τοποθεσίας.
Για περισσότερες λεπτομέρειες, συμβουλευθείτε τον έμπορό σας.

Σχετικά με ηλεκτρική εργασία:

⚠ Προσοχή:

- Η ηλεκτρική εργασία πρέπει ν' αναλαμβάνεται από άτομο το οποίο είναι εξειδικευμένο σαν ηλεκτρολόγος μηχανολόγος σύμφωνα με τα [τεχνικά πρότυπα σχετικά με ηλεκτρικές εγκαταστάσεις], [κανονισμούς εσωτερικής καλωδίωσης] και οδηγίες εγκατάστασης με την πλήρη χρήση αποκλειστικών κυκλωμάτων. Η χρήση άλλων προϊόντων στο ίδιο κύκλωμα παροχής ρεύματος μπορεί να προκαλέσει το κάψιμο διακοπών ασφάλειας και ασφαλειών.
- Μη συνδέετε ποτέ το καλώδιο γείωσης σε σωλήνα αερίου, σωλήνα νερού, συλληπτήρια ή γείωση τηλεφωνικής γραμμής. Για λεπτομέρειες, συμβουλευθείτε τον έμπορό σας.
- Σε μερικούς τύπους τοποθεσίας εγκατάστασης, η εγκατάσταση ασφάλειας με διακόπτη είναι υποχρεωτική. Για λεπτομέρειες, συμβουλευθείτε τον έμπορό σας.

Σχετικά με τη μεταφορά της εγκατάστασης:

- Όταν μεταφέρετε ή επαναλαμβάνετε την εγκατάσταση της μονάδας Fresh Master, σε περίπτωση που κάνετε επέκταση στο σπίτι σας, κάνετε ανακαίνιση ή μετακομίζετε, επικοινωνήστε προηγουμένως με τον αντιπρόσωπό σας ώστε να εξακριβώσετε το κόστος της επαγγελματικής μηχανολογικής εργασίας που απαιτείται για τη μεταφορά της εγκατάστασης.

⚠ Προσοχή:

- Όταν μεταφέρετε ή επαναλαμβάνετε την εγκατάσταση της μονάδας Fresh Master, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο.

Επίσης δώστε προσοχή στο θόρυβο:

- Για τις εργασίες εγκατάστασης διαλέξτε ένα μέρος, που θα μπορέσει να αντέξει το βάρος της μονάδας Fresh Master και της εξωτερικής μονάδας και όπου ο θόρυβος και κραδασμοί είναι μειωμένοι.
- Διαλέξτε ένα μέρος όπου ο ψυχρός ή θερμός αέρας και ο θόρυβος από την εξωτερική έξοδο του αέρα δεν θα ενοχλήσει του γείτονές σας.
- Αν τοποθετηθεί κάποιο ξένο σώμα κοντά στην εξωτερική έξοδο αέρα της εξωτερικής μονάδας, μπορεί να σημειωθεί μείωση της απόδοσης και αύξηση του θορύβου. Αποφεύγετε την τοποθέτηση αντικειμένων κοντά στην έξοδο του αέρα.
- Αν η μονάδα Fresh Master ή η εξωτερική μονάδα παράγουν κάποιο ασυνήθιστο θόρυβο, συμβουλευθείτε τον αντιπρόσωπό σας.

Συντήρηση και επιθεώρηση:

- Αν η μονάδα Fresh Master και η εξωτερική μονάδα χρησιμοποιούνται για αρκετές σαιζόν, το εσωτερικό τους θα βρωμίσει, μειώνοντας έτσι την απόδοση λειτουργίας.
Ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης, μπορεί να δημιουργηθεί κακοσμία και μπορεί ν α χειροτερέψει η αποστράγγιση λόγω σκόνης, βρομιάς κλπ.

Χρόνος αντικατάστασης του στοιχείου του υγροποιητή

Επειδή οι προσμίξεις και οι ρύποι του νερού της βρύσης συσσωρεύονται στο στοιχείο του υγροποιητή, η ικανότητα υγροποίησης του στοιχείου μειώνεται σταδιακά.

- Εάν η ικανότητα υγροποίησης μειωθεί στη διάρκεια της χρήσης, ίσως πρέπει να αντικαταστήσετε το στοιχείο του υγροποιητή (το κόστος βαρύνει τον πελάτη).
- Αν και ο χρόνος αντικατάστασης του στοιχείου του υγροποιητή εξαρτάται από παράγοντες όπως ο χρόνος λειτουργίας και η ποιότητα του νερού, πρέπει κατά κανόνα να αντικαθίσταται κάθε πέντε χρόνια.

8. Προδιαγραφές

Όνομα μοντέλου	Παροχή ρύματος (V)	Συχνότητα (Hz)	Ρεύμα (A)	Κατανάλωση ρεύματος (W)	Όγκος αέρα		Εξωτερικό θερμικό φορτίο δυνατότητας διέγαυγής (kw)		Όγκος Υγροποίησης	Θόρυβος (dB)	Βάρος (kg)	Ικανότητα ισοδυναμίας σωτικής μονάδας
					m ³ /h	L/S	Δυνατότητα Ψύξης	Δυνατότητα Θέρμανσης				
GUF-50RDH4	Μονοφασικό 220-240	50	1.15	235-265	500	139	5,57 (1,94)	6,21 (2,04)	2,70	33,5-34,5	57	P32
GUF-100RDH4			2.20	480-505	1.000	278	11,44 (4,12)	12,56 (4,26)	5,40	38-39	98	P63
GUF-50RD4			1.15	235-265	500	139	5,57 (1,94)	6,21 (2,04)	-	33,5-34,5	54	P32
GUF-100RD4			2.20	480-505	1.000	278	11,44 (4,12)	12,56 (4,26)	-	38-39	92	P63

- Οι τιμές που αναγράφονται στον πίνακα για το πείπδο του θορύβου αναφέρονται σ μτρήσις, που έγιναν σ σημίο ακριβώς 1,5 μέτρο κάτω από τη μονάδα, σ ένα δωμάτιο χωρίς ηχώ.
- Ο θόρυβος των ξόδων αέρα (σ γωνία 45°, 1,5 μέτρο μπροστά), ίναι πρίπτου 5-6 dB (A) πρισσότρο από τις τιμές που αναγράφονται στον πίνακα.
- Οι παραπάνω τιμές ταιριάζουν κατά τον ξαρισμό Lossnay, όταν ο ανμιστήρας ίναι ρυθμισμένος σ υψηλή ταχύτητα .
- Η χωρητικότητα σ παρένθεση () ίναι θρμική αποκατάσταση μέσω του στοιχείου Lossnay.
Η χωρητικότητα Ψύξης/Θέρμανσης φανρώνι τη μέγιστη αξία κατά τη λιοτουργία κάτω από τις ακόλουθς συνθήκς.
Ψύξη: Εσωτρική : 27°K. DB/19°K. WB Εξωτρική : 35°K. DB/24°K. WB
Θέρμανση: Εσωτρική : 20°K. DB/13,8°K. WB Εξωτρική : 7°K. DB/6°K. WB
- Η μέτρηση θορύβου πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με το JIS B8628.

mitsubishi electric corporation

